



## Renault Trucks C Cab 2.5m



[renewalt-trucks.com](https://renewalt-trucks.com)



**RENAULT  
TRUCKS**

## **Selamat datang di kendaraan RENAULT TRUCKS C Cab 2,5 m Anda**

Anda kini telah memiliki kendaraan baru Anda.

Kami yakin Anda akan sangat puas dengan pilihan Anda.

Buku panduan pengemudi ini memberikan informasi yang Anda perlukan agar:

- terbiasa dengan kendaraan RENAULT TRUCKS Anda sehingga dapat memanfaatkan semua peningkatan teknis yang ada di dalamnya, dalam kondisi pengoperasian terbaik;
- menjamin pengoperasian yang optimal secara permanen dengan pengamatan yang sederhana namun ketat terhadap saran layanan;
- mengatasi insiden kecil yang tidak memerlukan masukan dari spesialis tanpa kehilangan banyak waktu.

### **Renault Trucks**

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 536 077

Pabrikan berhak melakukan modifikasi apa pun yang dianggap perlu selama produksi. Oleh karena itu, Buku Panduan Pengemudi ini tidak boleh dianggap sebagai spesifikasi standar untuk model yang bersangkutan.

© RENAULT TRUCKS SAS - 2022

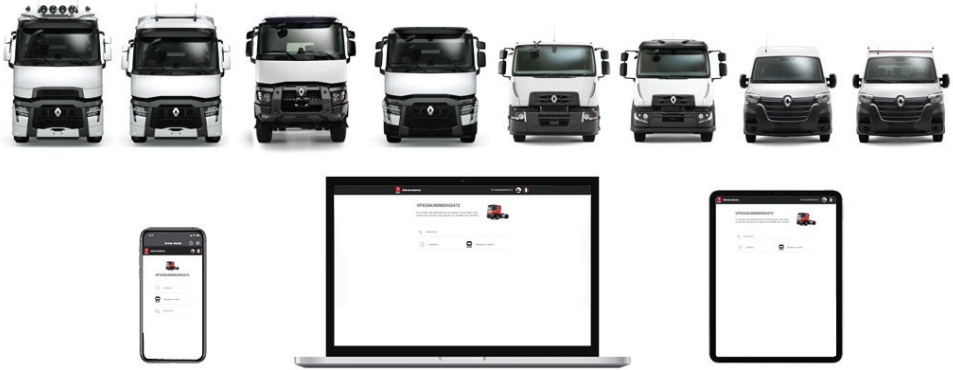


---

<b>Kata Pengantar.....</b>	<b>6</b>
<b>Penguncian.....</b>	<b>16</b>
Penguncian.....	16
<b>Eksterior kendaraan.....</b>	<b>24</b>
Akses kendaraan.....	24
Kap mesin.....	28
Ruang penyimpanan eksterior.....	29
Tangki bahan bakar.....	30
Tangki AdBlue.....	33
Sakelar utama.....	36
<b>Pemiringan kabin.....</b>	<b>40</b>
Pemiringan kabin.....	40
<b>Interior kabin.....</b>	<b>48</b>
Posisi mengemudi.....	48
Tachograph.....	70
Panel instrumen.....	74
Display informasi multifungsi.....	86
<b>Living.....</b>	<b>108</b>
Kenyamanan.....	108
Secondary Information Display.....	126
<b>Pemanasan - Ventilasi - Pendingin udara....</b>	<b>154</b>
Penyejuk udara sepenuhnya otomatis.....	154
<b>Keselamatan.....</b>	<b>166</b>
Keselamatan.....	166
<b>Petunjuk pengoperasian kendaraan.....</b>	<b>172</b>
Petunjuk pengoperasian kendaraan.....	172
<b>Pemeriksaan harian.....</b>	<b>184</b>
Pemeriksaan harian.....	184
<b>Menstarter dan mengemudi.....</b>	<b>196</b>
Sebelum menstarter.....	196
Memulai.....	202
Di jalan.....	206
Filter partikel diesel (DPF).....	232
Transmisi manual otomatis.....	240
Retarder.....	255
Mengemudi di medan berat.....	259
Stop.....	264
<b>Peralatan eksternal - kontrol/pengelolaan....</b>	<b>268</b>
Peralatan eksternal - kontrol/pengelolaan.....	268
<b>Servis dan pemeliharaan.....</b>	<b>274</b>
Identifikasi.....	274
Perawatan sehari-hari.....	276

Rekomendasi perawatan.....	290
Operasi pemeliharaan.....	297
Pembersihan kendaraan.....	308
<b>Kerusakan, perbaikan cepat.....</b>	<b>318</b>
Kerusakan dan perbaikan cepat.....	318

## Akses ke Panduan Pengemudi



Cara menggunakan Panduan Pengemudi:

- Kunjungi kami di:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

atau

- pindai kode QR untuk menemukan aplikasi panduan pengemudi.

atau

- cari "...Panduan Pengemudi Renault Trucks" di situs pengunduhan aplikasi Anda.



Anda akan menemukan semua informasi yang diperlukan yang relevan dengan kendaraan Renault Trucks Anda.

Kami berhak membuat perubahan pada publikasi ini demi kepentingan untuk terus meningkatkan hasil kerja kami. Versi digital akan selalu berisi informasi terbaru.









Kata Pengantar

---

## Selamat datang di dalam kendaraan RENAULT TRUCKS Anda

Beberapa saat yang Anda habiskan untuk membaca buku panduan ini akan terbayar lunas dengan apa yang Anda pelajari dan fitur-fitur teknis baru yang akan Anda temukan di dalamnya. Dan jika ada beberapa hal yang masih belum jelas, teknisi jaringan kami akan dengan senang hati memberikan informasi lebih lanjut yang Anda butuhkan.



*Meskipun dimaksudkan untuk menampilkan konfigurasi kendaraan Anda semirip mungkin, petunjuk ini terkadang dapat menampilkan opsi tertentu yang tidak tersedia pada kendaraan atau gambar yang mewakili solusi yang sedikit berbeda dengan yang dipasang pada kendaraan Anda. Jika ragu, silakan hubungi bengkel resmi Renault Trucks terdekat.*

### Bahasa referensi

Pemberitahuan instruksi kami diterbitkan dalam bahasa Prancis dan kemudian diterjemahkan ke dalam bahasa Anda oleh penerjemah profesional. Meskipun demikian, kesalahan terjemahan masih dapat terjadi. Jadi, jika ada keraguan, versi bahasa Prancis dari Panduan Pengemudi akan selalu diutamakan daripada yang lain.

### Catatan membaca:

*Referensi, angka, atau huruf yang disebutkan dalam teks mengacu pada dua jenis ilustrasi:*

- *Angka sesuai dengan gambar atau foto di dekat teks.*
- *Huruf, mungkin diikuti dengan angka, sesuai dengan diagram Panel Instrumen Kendaraan di dalam buku panduan ini.*

Selamat mengemudikan kendaraan RENAULT TRUCKS Anda!

### RENAULT TRUCKS: layanan lintas batas negara

RENAULT TRUCKS 24/7 telah beroperasi di Eropa selama beberapa tahun.

Terdapat 19 pusat panggilan darurat yang siap menerima panggilan Anda 365 hari dalam setahun.

Suku cadang yang dihomologasi oleh RENAULT TRUCKS memenuhi persyaratan spesifikasi teknis dan mematuhi peraturan. Hanya layanan inilah yang bisa memberikan:

- keamanan berbasis kesesuaian yang sempurna,
- garansi pabrik,
- pemeliharaan spesifikasi dan performa aslinya.

### Petunjuk pengoperasian umum untuk kendaraan komersial

Apakah Anda seorang pengemudi profesional, pengangkut yang mengemudikan kendaraan Anda sendiri, atau pengangkut yang mempercayakan kendaraan kepada salah



---

satu karyawan perusahaan Anda, Anda harus mengikuti dan memastikan penerapan petunjuk berikut ini. Petunjuk ini hanya merupakan pengingat dasar-dasar pekerjaannya dan praktik profesional standar dan sama sekali tidak dapat dianggap sebagai petunjuk yang lengkap. Dengan cara ini Anda akan mendapatkan manfaat maksimal dari kendaraan Anda dan mencegah risiko kecelakaan atau insiden.

### 1. Beberapa petunjuk dasar

- Pengemudi harus memiliki semua surat izin yang diperlukan dan hanya boleh mengemudi ketika kondisi fisiknya sehat dan cukup istirahat.
- Kendaraan tersebut harus mematuhi peraturan di negara tempat penggunaannya.
- Setiap panel indikator barang berbahaya harus ada dan dalam kondisi baik.
- Muatan:
  - berat total atau per as roda (peraturan atau teknis) tidak boleh dilampaui,
  - pemuatan dan pengamanan muatan harus dilakukan menggunakan prosedur konvensional. Terpal dan tirai samping harus direntangkan dan diikat dengan benar, serta pintu dan dinding samping bak truk dikunci, dll.
- Di dalam kabin:
  - jangan pernah membawa produk berbahaya (bensin, trikloretilen, tiner, dll.),
  - jika membawa hewan, hewan tersebut harus dijauhkan dari posisi mengemudi.
- Naik dan turun dari kendaraan:
  - gunakan tangga pijakan dan pegangan yang disediakan untuk tujuan ini. Jangan keluar dari kendaraan dengan cara melompat. Saat turun dari truk, waspadai arus lalu lintasnya, terutama setelah berkendara dalam waktu yang lama,
  - Anda harus berhati-hati saat kondisi cuaca buruk (hujan, salju, es) atau saat gelap.

A black octagonal sign with a white border and the word "STOP" in white capital letters in the center.

- **GUNAKAN DI TEMPAT TERTUTUP:**
  - **JANGAN PERNAH MEMBIARKAN MESIN MENYALA DI TEMPAT YANG TERTUTUP DAN/ATAU BERVENTILASI BURUK. GAS BUANG MENGANDUNG ZAT YANG SANGAT BERACUN. DALAM KONSENTRASI YANG TINGGI, ZAT TERSEBUT MENIMBULKAN AKIBAT YANG SANGAT SERIUS PADA KESEHATAN ANDA.**

### 2. Sebelum masuk ke dalam kendaraan, periksa:

- kondisi umum kendaraan Anda, secara visual (sesuai buku panduan),
- kondisi ban, tekanan angin pada ban (termasuk roda cadangan), dan tidak adanya benda asing di antara kedua roda,
- kebersihan jendela, kaca depan, kaca spion, lampu depan dan lampu lainnya, pelat nomor,

- pengoperasian sistem pencahayaan wajib dan opsional,
- penyambungan yang benar ke trailer atau semi-trailer (pengait, selang rem, kode warna, konektor listrik, dll),
- keberadaan dan isi dari perangkat perkakas pada kendaraan,
- saat musim dingin, rantai salju harus ada dan diikat dengan aman.
- bahwa kendaraan yang dilengkapi dengan panel pelindung samping dan balok secara permanen dilengkapi dengan peralatan ini. Saat melepas/memasang kembali, pastikan bahwa pengunci sudah terkunci dengan benar dan kencangkan sekrup secukupnya.

### 3. Di dalam kendaraan

- Periksa kondisi penutup pedal kaki anti-selip.
- Pastikan bahwa kendali keselamatan (setir, pedal kaki, tuas persneling, dll.) tidak pernah dibersihkan dengan produk yang licin (seperti silikon).
- Sesuaikan posisi mengemudi Anda,
  - setir: pastikan kolom kemudi terkunci,
  - tempat duduk: pastikan sudah terkunci dengan benar pada tempatnya,
  - kaca spion,
  - sabuk pengaman: peraturan mewajibkan penggunaannya; gunakanlah,
  - anak-anak di dalam kendaraan: patuhi undang-undang yang berlaku.
- Sebelum menstarter, periksa:
  - pilih gigi (tuas persneling) pada posisi Netral.
- Periksa apakah semua indikasi panel instrumen dalam keadaan normal (jika ragu, lihat buku panduan pengemudi ini).

### Tachograph digital

- Periksa apakah kartu pengemudi berada di slot tachograph 1.  
Untuk pengemudi kedua, periksa apakah kartunya berada di slot tachograph 2.  
Periksa apakah tachograph tersebut berfungsi dengan baik.

### 4. Saat berada di jalan

- Jika Anda melihat sesuatu yang tidak normal dalam pengoperasian kendaraan, berhentilah dan temukan penyebabnya.  
Jangan berangkat lagi kecuali Anda yakin bahwa tidak ada ancaman teknis atau keselamatan yang serius.
- Saat mengemudi, penggunaan beberapa peralatan standar, opsional, atau tambahan dilarang keras (sun-roof atau palka yang dioperasikan dengan tangan, televisi, telepon on-board, CB, dll.) atau hanya diizinkan jika Anda melakukan semua tindakan pencegahan yang diperlukan demi keselamatan di jalan (pemantik rokok, fungsi pencarian manual di radio, dll.).

- 
- Sesuaikan gaya mengemudi Anda dengan beban yang Anda bawa (kemiringan atau tikungan jalan, pusat gravitasi yang tinggi, dll.), dengan mempertimbangkan kondisi cuaca dan waktu.  
Jika perlu, sesuaikan level sinar lampu depan.
  - Jangan pernah mematikan mesin saat kendaraan sedang melaju (tindakan ini akan memutus power steering dan dapat mengurangi efektivitas pengereman).

## **5. Saat memarkir kendaraan**

- Pastikan kendaraan diparkir dengan benar (agar tidak menghalangi arus lalu lintas atau mengancam keselamatan instalasi di sekitarnya).
- Jika kendaraan akan tetap diam selama beberapa waktu, gunakan satu atau beberapa ganjal roda agar kendaraan tidak bergerak (kebocoran udara bertekanan semi-trailer, es hitam, dll.).
- Periksa bahwa:
  - rem parkir terkunci dan menahan kendaraan secara keseluruhan (posisi pengujian),
  - pemilih gigi (tuas persneling) pada posisi Netral,
  - sakelar pemutus baterai dimatikan, tergantung pada peralatan kendaraan,
  - retarder elektromagnetik tidak diberi energi,
  - ventilasi udara tidak terhalang (pemanasan parkir).
- Jangan meninggalkan barang ini di dalam kabin:
  - dokumen penting (dokumen pribadi, dokumen kendaraan, dokumen yang terkait dengan muatan),
  - hewan yang tidak dijaga.

## **6. Berjalan di tanjakan**

- Agar kendaraan tidak bergerak mundur saat menanjak, pengemudi disarankan untuk menggunakan rem parkir.

## **7. Saat memperbaiki atau menyervis kendaraan**

- Periksa kekencangan mur roda sesuai rekomendasi.
- Sebelum memiringkan kabin:
  - pastikan ada cukup ruang di depan kendaraan,
  - pastikan apakah rem parkir dalam keadaan aktif,
  - tutuplah batas pengaman di sekeliling kabin dan pastikan tidak ada orang yang masuk atau parkir di dalam area tersebut selama manuver pemiringan kabin, atau saat kabin dimiringkan,
  - matikan mesin,
  - letakkan pemilih gigi (tuas persneling) pada posisi Netral,
  - pastikan tidak ada yang jatuh ke kaca depan,
  - kosongkan kulkas,
  - tutup pintu kendaraan,
  - miringkan batang penarik sepenuhnya jika dipasang pada kendaraan,

- buka kap mesin/gril radiator,
- miringkan kabin sepenuhnya. Jika dimiringkan sebagian, ganjal pada tempatnya.
- Dengan mesin menyala:
  - jangan mendekati komponen yang bergerak (kipas, sabuk penggerak, dll.),
  - jangan pernah memutus daya listrik (matikan mesin terlebih dahulu).
- Bahan bakar diesel mudah terbakar: jika tutup pengisi bahan bakar terbuka, jangan merokok, hindari api, dan jangan gunakan ponsel Anda di sekitarnya.
- Baterai berisi zat asam (risiko cedera serius); tangani baterai dengan hati-hati.
- Jika menggunakan alat bantu starter eksternal:
  - gunakan kabel yang sesuai,
  - patuhi polaritas.
- Saat mengganti sekering, ganti dengan sekering lain yang nilainya sama.
- Kabel daya tambahan hanya boleh dipasang oleh spesialis.
- Pemasangan saluran udara tambahan memerlukan analisis teknis yang dilakukan atau disetujui oleh produsen.
- Dilarang keras memanaskan selang poliamida (pipa sirkuit rem).
- Menaikkan kendaraan dengan dongkrak: ganjal roda sebelum mendongkrak.
- Menonaktifkan kendaraan: gunakan satu atau beberapa ganjal roda sesuai kebutuhan.
- Roda dan ban:
  - jangan pernah memeriksa tekanan angin atau mengembang/mengempiskan ban saat panas,
  - jangan pernah menghadap ke roda saat memeriksa tekanan atau memompa,
  - ketika memasang, harus dipastikan bahwa roda yang dipasang dengan klem pelek berada di tengah (pada roda Trilex, posisikan klem pelek pada sambungan segmen),
  - Perbaiki di pinggir jalan: kumpulkan semua cairan yang telah dikeringkan (oli, bahan bakar, cairan pendingin, dll.).
  - Untuk membantu melindungi lingkungan, patuhi undang-undang yang berlaku (pengambilan oli, anti beku dan kartrid).

Saat menguras oli (mesin, gearbox, as roda penggerak), ada risiko terbakar (oli panas).

Ada risiko luka bakar (cairan panas) ketika menguras cairan pendingin.

- Jika menggunakan rantai anti selip, sayap belakang harus dilepas, kecepatan jalan harus dikurangi, dan ketegangan rantai harus diuji secara berkala.

**Modifikasi apa pun, khususnya pada sirkuit (listrik, elektronik, atau udara bertekanan), dapat menimbulkan konsekuensi yang serius. Pekerjaan semacam itu hanya boleh**



---

dilakukan dengan persetujuan produsen. RENAULT TRUCKS menolak tanggung jawab apa pun jika terjadi perakitan yang tidak sesuai.

**Kualitas, keamanan, dan keandalan kendaraan Anda hanya akan terjamin oleh suku cadang dan sirkuit asli RENAULT TRUCKS yang ditentukan oleh produsen.**

Dengan mematuhi petunjuk di atas, Anda akan menggunakan kendaraan Anda dengan cara terbaik. Namun, Anda juga harus membaca buku panduan mengemudi dengan cermat dan dapat menghubungi jaringan RENAULT TRUCKS kapan pun Anda membutuhkan informasi lebih lanjut.

Kami mengingatkan Anda bahwa penerapan jaminan kontrak oleh RENAULT TRUCKS tunduk, antara lain, pada bukti dari pelanggan bahwa servis dan pemeliharaan kendaraan telah dilakukan sesuai dengan rekomendasi kami (frekuensi, operasi yang harus dilakukan, kualitas produk yang dapat dibuang dan habis pakai yang dijamin oleh suku cadang asli yang bersertifikat atau yang direkomendasikan, kualitas dan pelatihan mekanik perbaikan, serta penggunaan alat tertentu, dll.). Kepatuhan terhadap rekomendasi ini juga akan menjamin keandalan kendaraan dalam jangka panjang.

Servis dan pemeliharaan yang dilakukan oleh jaringan RENAULT TRUCKS akan menjamin kepatuhan terhadap rekomendasi ini. Jika operasi ini dilakukan di luar jaringan kami, pelanggan harus memberikan bukti resmi bahwa rekomendasi kami telah dipatuhi.

Untuk semua operasi perawatan, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.

## **Pernyataan Kerahasiaan Data Kendaraan**

Ketika Anda mengendarai kendaraan yang diproduksi oleh perusahaan kami, beberapa data yang dihasilkan oleh kendaraan (konsumsi bahan bakar, profil jalan, profil penggunaan kendaraan) dapat diproses. Data ini juga mencakup data pribadi dan diproses untuk mengembangkan dan menawarkan produk dan layanan yang inovatif. Kami ingin Anda mendapatkan informasi lengkap tentang bagaimana kami memproses informasi ini dan hak-hak Anda. Kami harus selalu transparan mengenai data yang dikumpulkan, bagaimana data tersebut digunakan, dengan siapa data tersebut dibagikan, dan siapa yang harus dihubungi jika terjadi masalah. Kebijakan Renault Trucks mematuhi peraturan perlindungan data pribadi. Jika Anda ingin mengetahui lebih lanjut tentang kebijakan data pribadi Renault Trucks, silakan kunjungi situs web - <https://www.renault-trucks.com>

## **Perangkat lunak "sumber terbuka" (open source)**

Kendaraan Renault Trucks Anda berisi program komputer yang berbeda. Beberapa dari program ini adalah perangkat lunak "sumber terbuka" yang berarti Anda dapat mengakses kode sumbernya. Tergantung pada ketentuan lisensi perangkat lunak yang bersangkutan, sebagaimana yang disepakati antara Renault Trucks, anak perusahaan ini, dan pemberi lisensi masing-masing.

Untuk informasi lebih lanjut tentang penggunaan perangkat lunak "sumber terbuka" oleh Renault Trucks, cara mengakses kode sumber yang sesuai, dan informasi yang berkaitan dengan hak cipta, pengakuan pengembangan, ketentuan lisensi, dan pemberitahuan hukum yang berlaku, silakan kunjungi situs web: <https://corporate.renault-trucks.com/fr/opensource/>.

# Pernyataan Kesesuaian

## Peralatan radio-elektronik di kendaraan

### Pernyataan kepatuhan yang disederhanakan untuk radio

Aptiv Services Deutschland GmbH, 42367 Wuppertal, menyatakan bahwa peralatan radio yang terhubung ke kendaraan ini beroperasi sesuai dengan Arahan 2014/53/EU.

Teks pernyataan kepatuhan lengkap tersedia di alamat internet berikut ini: <https://www.aptiv.com/automotive-homologation>

### Sertifikasi radio

Band frekuensi dan level daya output		
Aplikasi	Frekuensi	Output daya maksimum
AM	153-279 kHz, 522-1.611 kHz	-
FM	87,5-108 MHz	-
DAB	174,928 - 239,200 MHz	-
Bluetooth	2.402 - 2.480 MHz	9,5 dBm (9 mW)

### Kompatibilitas elektromagnetik

Kompatibilitas elektromagnetik komponen kendaraan telah diuji dan dinyatakan sesuai dengan regulasi yang berlaku saat ini.

---

## Peringatan

Dalam dokumen ini, petunjuk keselamatan ditampilkan sebagai berikut:



**TITIK KESELAMATAN YANG MEMERLUKAN PEMERIKSAAN SISTEMATIS SEBELUM MENGEMBALIKAN KENDARAAN KE JALAN. KEGAGALAN DALAM MEMATUHI PROSEDUR YANG DIJELASKAN DAPAT MENYEBABKAN CEDERA SERIUS ATAU BAHKAN KEMATIAN.**



*Memperhatikan poin-poin khusus dan penting, serta prosedur atau peraturan yang berlaku yang harus dipatuhi.*

*PERINGATAN! Metode kerja yang berbeda atau tidak tepat berisiko menyebabkan cedera pada orang dan/atau kerusakan pada produk.*



*CATATAN! Memperhatikan poin-poin tertentu atau penting dari metode ini.*







Penguncian

## Penguncian

Kendaraan Anda dilengkapi dengan penguncian sentral. Ada beberapa cara untuk mengunci atau membuka kunci kabin: kunci lipat, remote control, gagang pintu interior, dan sakelar dashboard

## Kunci

Tuliskan kode kunci dan remote control Anda di sini:

- **Kunci kontak:**
- **Pintu:**
- **Remote control:**

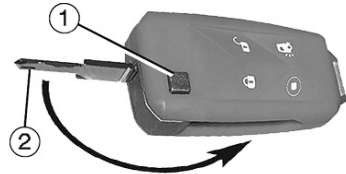
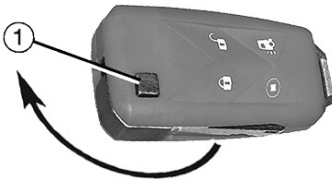
## Fob kunci balik

### Pembukaan

Tekan tombol (1) untuk melepaskan bilah kunci.

### Penutupan

Tekan tombol (1) dan lipat bilah kunci (2) ke belakang sampai terkunci.



## Pintu

### Pembukaan dari luar

Membuka kunci menggunakan kunci di dalam lubang kunci (1).

Tarik pegangan (2) ke bawah lalu tarik pintunya.

### Penutupan

Dorong pintu hingga tertaut secara otomatis.

Kunci menggunakan kunci dalam pengunci (1).



*Membuka pintu akan mengaktifkan lampu atap.*

## Pembukaan dari dalam

### Membuka kunci:

Angkat pegangan (3) lalu dorong pintunya.

### Penutupan:

Tarik pintu hingga tertaut.

### Penguncian:

Dengan pintu tertutup, miringkan pegangan (3) ke bawah.



*Dengan pintu terbuka, pegangan (3) tidak dapat dimiringkan ke bawah.*

## Penguncian sentral dari dalam:

Penguncian sentral selesai:

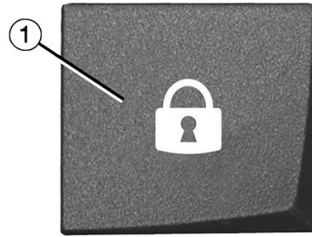
- Secara manual, dengan pintu tertutup, dengan memutar pegangan (3) ke bawah,
- saat pintu tertutup, dengan menekan tombol (2) atau (3) di remote control,



- menggunakan sakelar (1) di dasbor.



*Ketika pintu terbuka, penguncian sentral dinetralkan.*



### Membuka kunci pintu:

- membuka kunci pintu di sisi pengemudi dengan menekan tombol remote control (1) sekali,
- membuka kunci pintu di sisi penumpang dengan menekan tombol remote control (1) lagi,
- membuka kunci pintu dengan memutar kunci pada lubang kunci



### Dengan remote control

#### Hanya mengunci pintu

Dengan menekan tombol penguncian (2), indikator arah akan berkedip 4 kali.

Jika tombol penguncian (2) ditekan dua kali dengan cepat, maka jendela akan tertutup.



### Mengunci pintu dan mematikan kendaraan

Tekan tombol (3). Tindakan ini, yang ditandai oleh 4 kali kilatan indikator arah, mengaktifkan:

- pencahayaan indikator arah selama 1,5 detik,
- penguncian pintu,
- penutupan jendela,
- penyalan sakelar utama.

### Membuka kunci pintu dan menyalakan kendaraan

Tekan tombol (1). Tindakan ini, yang ditandai oleh indikator arah menyala, mengaktifkan:

- pematian sakelar utama,
- pembukaan kunci pintu.

## Perlindungan motor pintu

Jika Anda mengunci dan membuka kunci 10 kali dalam waktu kurang dari 30 detik, fungsi perlindungan akan menonaktifkan motor pintu selama 30 detik.



*Jika lampu yang berkedip tidak menyala (meskipun lampunya beroperasi normal) selama perintah penguncian, artinya:*

- setidaknya salah satu pintu tidak tertutup dengan benar,
- ada gangguan pada aktuator pengunci pintu,
- bahwa ada gangguan pada penerima. Dalam hal ini, kunci kendaraan menggunakan kuncinya.

## Penguncian otomatis

Jika Anda membuka kunci pintu menggunakan tombol remote control (1) tanpa membuka pintu, kendaraan akan mengunci secara otomatis setelah 30 detik.



*Jika terjadi kecelakaan, kunci pintu tidak akan terbuka secara otomatis.*



*Jika terjadi upaya penguncian dengan pintu terbuka, pintu yang tertutup akan mengunci kemudian membuka kunci.*

## Lampu pendekatan

Tekan tombol (4) sekali. Langkah ini mengaktifkan:

- penerangan lampu parkir,
- penerangan indikator arah yang terus menerus,
- penerangan pijakan kaki dan pencahayaan kabin.



Tekan tombol (4) untuk kedua kalinya untuk mematikan lampu pendekatan.

## Pencahayaan interior

Kendaraan ini dilengkapi dengan dua lampu atap di rak atas.

## Penguncian

Penerangan lampu-lampu ini terkait dengan pembukaan dan penutupan pintu, penguncian dan pembukaan kunci kendaraan, dan akhirnya ke posisi kunci di kunci kontak.

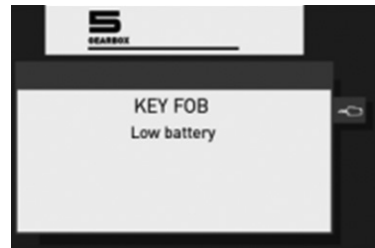
- Apabila membuka kunci pintu melalui remote control, lampu akan menyala selama 15 detik.
- Ketika membuka pintu, lampu akan menyala atau tetap menyala (jika sudah menyala) selama 5 menit.
- Setelah menutup pintu, lampu tetap menyala selama kurang lebih 15 detik.
- Penghentian mesin akan menyalakan lampu selama kurang lebih 15 detik.
- Penguncian pintu akan langsung mematikan lampu.

Penyalan atau pematian lampu atas dapat dilakukan dari sakelar masing-masing.

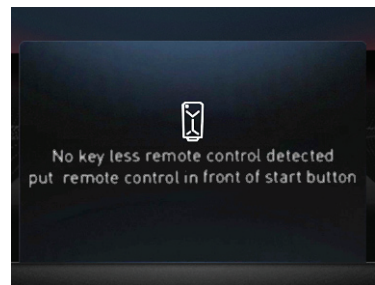
## Mengganti baterai

Sebuah pesan akan muncul pada display informasi utama jika daya baterai remote control turun terlalu rendah. Pastikan Anda mengganti baterainya sesegera mungkin.

Sebuah pesan akan muncul pada display utama jika daya baterai remote control turun terlalu rendah. Pastikan Anda mengganti baterainya sesegera mungkin.

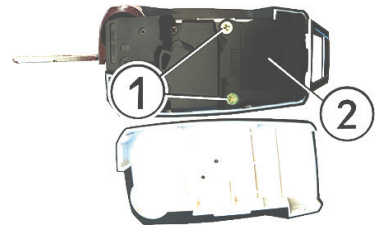


Jika baterai remote control terlalu lemah untuk dideteksi oleh kendaraan, sebuah pesan akan muncul pada display yang menyarankan Anda untuk menggantinya.



*Jika kunci tidak terdeteksi, posisikan di bawah tombol start seperti yang dijelaskan dalam bagian Menghidupkan Mesin.*

Lepaskan pengikat (1), kemudian lepaskan tutup pelindung (2).



Pasang baterai baru (3) dengan menggesernya ke bawah dua pengait.

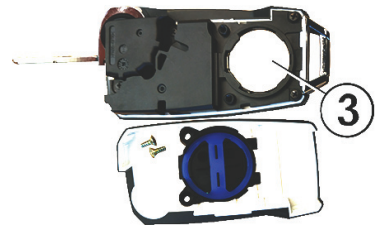
Patuhi polaritas yang ditunjukkan pada penyangga baterai.

Tekan baterai hingga kedua klip penahan terpasang.

Posisikan kembali pelat penutup baterai pada tempatnya dan kencangkan kembali sekrupnya.

Tutup casing.

Gunakan baterai jenis alkalin: **CR 2032-3V**.



*Risiko ledakan jika baterai diganti dengan jenis baterai yang salah atau jika polaritasnya tidak sesuai.*

*Buang baterai bekas pakai di tempat yang memang diperuntukkan untuk itu.*



*Jangan lupa untuk mencatat kode kunci Anda. Jika hilang, atau jika Anda memerlukan satu set kunci atau remote control baru, silakan hubungi bengkel RENAULT TRUCKS. Berikan kode kunci dan dokumen kendaraan kepada mereka.*







Eksterior kendaraan

### Akses aman ke kendaraan

Cara Anda memasuki kendaraan penting untuk menjamin keselamatan Anda.

Selalu ikuti aturan sederhana ini saat mengakses kursi pengemudi, peralatan, maupun kaca depan:

- Selalu menghadap ke arah kendaraan saat masuk atau keluar kendaraan.
- Satu tangan, dua kaki... Satu kaki, dua tangan... Selalu gunakan minimal tiga anggota tubuh saat menyentuh kendaraan.
- Perhatikan tempat Anda meletakkan kaki dan tangan Anda.
- Jika Anda menggunakan alat bantu untuk naik ke kendaraan, pastikan alat tersebut dalam posisi yang aman sebelum meletakkan beban Anda di atasnya. Permukaan kemungkinan licin!

### Akses kabin



- Naik

Gunakan semua tangga pijakan dan gagang pegangan yang disediakan untuk tujuan ini.

- **Turun.**

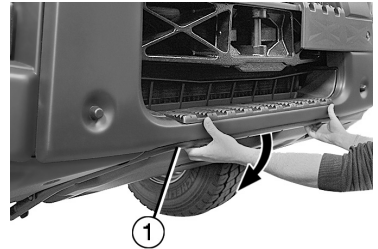
Gunakan semua tangga pijakan dan gagang pegangan yang disediakan untuk tujuan ini.

Jangan keluar dari kendaraan dengan cara melompat.

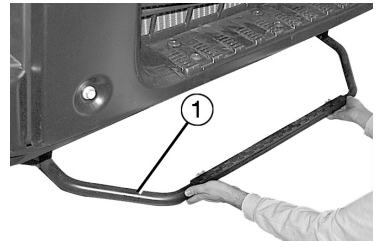
## Akses kaca depan

### Tangga Pijakan

Pivot pijakan kaki (1). Harus dalam posisi ditarik ketika kendaraan sedang dikemudikan.



Pegang pijakan kaki (1) sambil mengatur posisinya.





Dengan kontrol wiper kaca depan pada posisi "Off", gunakan gagang pegangan (1) dan pijakan kaki (2) untuk menjangkau kaca depan.

STOP

**DALAM BEBERAPA KASUS, KUNCI DAPAT TERDETEKSI OLEH KENDARAAN MESKIPUN BERADA DI LUAR KURANG DARI SATU METER DARI KABIN.**

**BERHATI-HATILAH, TERUTAMA SAAT ANDA BERJALAN DI DEPAN KENDARAAN ATAU JIKA ANDA MENGAKSES AREA KACA DEPAN, KARENA TERDAPAT RISIKO KERUSAKAN YANG TIDAK DISENGAJA PADA SISTEM TERTENTU, SEPERTI WIPER KACA DEPAN.**

Tutup pijakan kaki (1) setelah digunakan.



*Berhati-hatilah agar tidak menendang radar anti-tabrakan depan (3).*



### Kap mesin

Dengan menaikkan kap mesin kendaraan, Anda dapat mengakses bagian-bagian pentingnya, seperti lengan penghubung wiper atau tangki ekspansi.

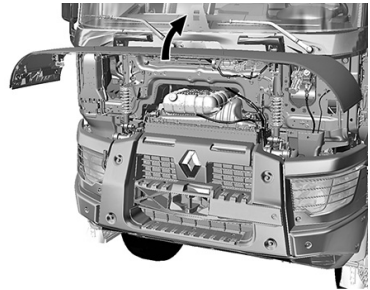
Buka kunci kap mesin dengan memanipulasi pengaitnya (1).



Tarik bagian bawah kap mesin untuk membukanya.  
Dorong kembali untuk menutupnya.

STOP

**JIKA BEKERJA DI BAGIAN DEPAN KENDARAAN, DENGAN KAP MESIN TERBUKA, PASTIKAN KONTROL WIPER KACA DEPAN DALAM POSISI MATI. MEMANG, MUNGKIN BERBAHAYA UNTUK MELETAKKAN TANGAN ANDA PADA LENGAN PENGHUBUNG WIPER KACA DEPAN.**



STOP

**DALAM BEBERAPA KASUS, KUNCI DAPAT TERDETEKSI OLEH KENDARAAN MESKIPUN BERADA DI LUAR KURANG DARI SATU METER DARI KABIN.**

**BERHATI-HATILAH, TERUTAMA SAAT ANDA BERJALAN DI DEPAN KENDARAAN ATAU JIKA ANDA MENGAKSES AREA KACA DEPAN, KARENA TERDAPAT RISIKO KERUSAKAN YANG TIDAK DISENGAJA PADA SISTEM TERTENTU, SEPERTI WIPER KACA DEPAN.**

### Ruang penyimpanan eksterior

Kendaraan Renault Trucks Anda dilengkapi dengan ruang penyimpanan yang dapat diakses dari luar kabin.

### Ruang penyimpanan kabin

#### Loker atas

Sisi kiri

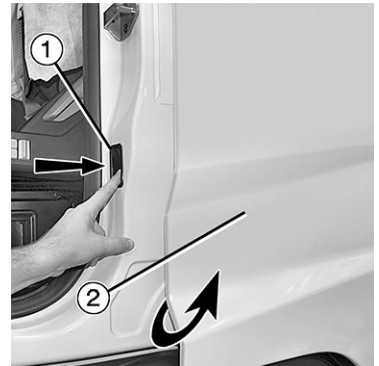
#### Pembukaan

Tekan kontrol (1) untuk membuka kunci pintu. Angkat pintu (2).

Lampu menyala ketika pintu terbuka.

#### Penutupan

Dorong pintu (2). Penguncian dilakukan secara otomatis.



Sisi kanan

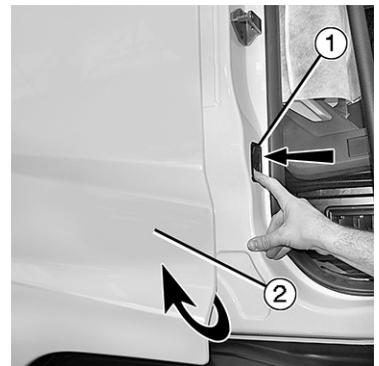
#### Pembukaan

Tekan kontrol (1) untuk membuka kunci pintu. Angkat pintu (2).

Lampu menyala ketika pintu terbuka.

#### Penutupan

Dorong pintu (2). Penguncian dilakukan secara otomatis.



### Tangki bahan bakar

JANGAN LUPA untuk memastikan kebersihan maksimal saat menangani bahan bakar solar.

Pastikan tangki terisi dengan benar untuk menghindari pembentukan kondensasi. Namun, jangan mengisi bahan bakar secara berlebihan untuk menghindari tumpahan bahan bakar di jalan raya.

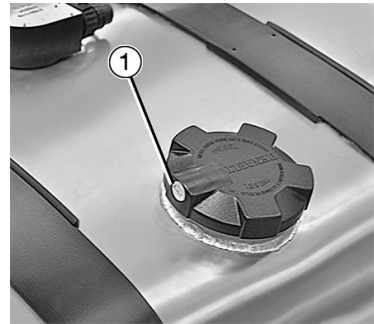
Ketika mengisi bahan bakar, Anda harus selalu memastikan bahwa area di sekitar saluran masuk pengisian dan tutupnya bersih. Pastikan untuk menyaring bahan bakar dari tangki atau drum Anda sendiri dan pastikan semua wadahnya bersih.

### Tutup pengisi

Tutup dikunci menggunakan pengunci (1).



Agar kendaraan tidak berjalan jika lupa memasang kembali tutup tangkinya, kunci tidak dapat ditarik ketika tutup tersebut dilepas.



Gunakan hanya solar yang tersedia secara komersial untuk kendaraan bermotor (Standar EN 590).



Jangan gunakan kunci untuk tujuan apa pun selain untuk mengunci dan membuka tutup pengisi tangki.

### Kendaraan dilengkapi dengan dua tangki



Indikator level bahan bakar menunjukkan kapasitas total tangki.





*Ketika mengisi bahan bakar, Anda disarankan untuk mengisi kedua tangki.*

## Label bahan bakar

Mesin modern sangat sensitif terhadap kualitas bahan bakar yang digunakan. Untuk menjamin pengoperasian yang optimal dan pembersihan gas buang yang terbaik, para legislator telah memutuskan untuk memberlakukan peraturan yang jelas dan tepat pada produsen dan distributor bahan bakar. Rinciannya diberikan dalam bab ini.

## Mode baca label

### Label kompatibilitas bahan bakar

Pada tangki bahan bakar kendaraan Anda, label seperti yang ditunjukkan di bawah ini menunjukkan jenis bahan bakar yang kompatibel dengan kendaraan Anda, berdasarkan level sertifikat kendaraan Anda.

Logo (1) yang tertera pada label adalah logo yang akan Anda temukan pada pompa bahan bakar di SPBU.

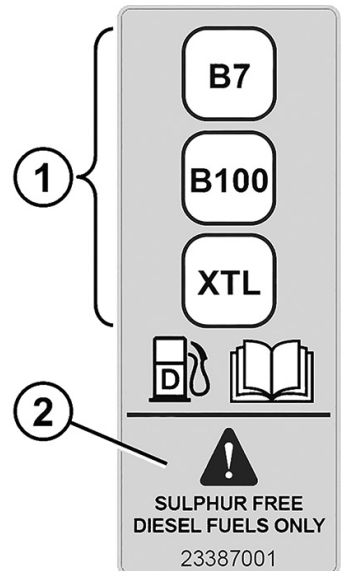
Silakan lihat tabel untuk detail lebih lanjut tentang arti dari setiap logo.



*Catatan (2) menginformasikan kepada Anda bahwa hanya bahan bakar yang mengandung sulfur kurang dari 10 ppm yang diizinkan.*









*Sebelum mengisi bahan bakar kendaraan Anda, harap lihat label yang ditempelkan pada tangki bahan bakar kendaraan. Label ini menunjukkan jenis bahan bakar yang kompatibel dengan kendaraan Anda.*




## Arti logo yang ditampilkan pada label


# Tangki bahan bakar

Tabel di bawah ini menjelaskan arti dari masing-masing logo saat ini.

LOGO	Standar yang sesuai	Menunjukkan bahwa kendaraan Anda kompatibel dengan
	EN-590	Bahan bakar yang mengandung Biodiesel hingga 7% (Diesel standar di Eropa)
	EN-16734	Bahan bakar yang mengandung Biodiesel hingga 10%
	EN-16709	Bahan bakar yang mengandung Biodiesel 14% hingga 20%
	EN-16709	Bahan bakar yang mengandung Biodiesel 24% hingga 30%
	EN-14214	Bahan bakar yang mengandung Biodiesel hingga 100% (Lihat bagian <b>Perhatian*</b> di bawah ini)
	EN-15940	Bahan bakar parafin yang diperoleh melalui sintesis atau pengolahan air (misalnya: HVO, GTL, dll.)



*\*Jika logo B100 tertera pada label, kendaraan Anda kompatibel dengan bahan bakar jenis B7, B10, B20, B30, dan B100, dengan syarat ketat bahwa bahan bakar tersebut memenuhi standar yang disebutkan.*



*Semua bahan bakar dapat digunakan tanpa campuran. Bahan bakar tipe B7, B10 dan XTL sepenuhnya dapat saling dipertukarkan. Jika Anda secara teratur atau sesekali menggunakan B20, B30 atau B100, silakan hubungi Pusat Servis RENAULT TRUCKS untuk mengetahui detail metode penggantian bahan bakar dan interval perawatannya.*

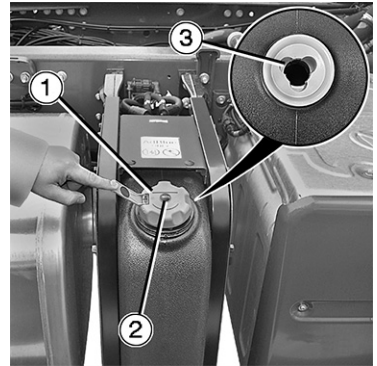
## Tangki AdBlue

Penggunaan aditif untuk pengolahan gas buang diwajibkan demi memenuhi standar anti polusi. Berdasarkan hukum, Anda dilarang untuk mengemudi tanpa AdBlue dan tindakan ini dapat menyebabkan kerusakan permanen pada mesin Anda.

Tutup pengisi berwarna biru (1).

Tutup dikunci menggunakan pengunci (2).

Leher pengisi tangki dilengkapi dengan alat antisalah (3) yang mencegah masuknya peralatan yang salah, agar produk apa pun selain AdBlue tidak dapat ditambahkan.



*Gunakan hanya kendaraan bermotor AdBlue yang tersedia secara komersial (Standar DIN 70070).*



*Ketika mengisi tangki, nosel pompa bahan bakar harus dimasukkan sepenuhnya ke dalam lubang pengisi dan menahan nosel tersebut pada posisinya untuk memastikan bahwa volume udara yang cukup tetap berada di atas AdBlue.*



*Saat menangani AdBlue, gunakan wadah dan pompa bersih yang sesuai dengan jenisnya saja dan hanya digunakan untuk tujuan ini.*



*Dilarang mengganti AdBlue dengan produk lain, menambahkan produk lain ke dalamnya, atau tindakan lainnya karena pengendalian polusi kendaraan tidak akan tercapai lagi dan sistem pasca perawatannya berisiko rusak.*



*Jika Anda mengetahui bahwa AdBlue yang digunakan untuk kendaraan Anda terkontaminasi, jangan sekali-kali menyalakan kendaraan Anda. Segera hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.*

Anda disarankan untuk memeriksa level AdBlue di dalam tangki setiap kali kendaraan diisi bahan bakar.



*Penggunaan AdBlue sangat penting untuk pengoperasian kendaraan yang benar dan untuk mematuhi undang-undang yang berlaku.*

*Tidak menggunakan AdBlue dapat dianggap sebagai pelanggaran.*



*Saat menguras tangki AdBlue, tangki tersebut harus diisi kembali dengan setidaknya 7 liter AdBlue untuk mencegah kerusakan pada sistem pengolahan.*



*Jangan menggunakan kembali AdBlue yang telah dikuras dari tangki.*



*AdBlue harus selalu ditangani dengan hati-hati karena bersifat korosif.*

*AdBlue tidak boleh bersentuhan dengan produk kimia lainnya.*

*Jika tumpah pada kendaraan atau jika ada kebocoran, seka kelebihannya dengan kain dan bilas dengan air.*



STOP

JIKA ADBLUE TERCIPRAT KE KULIT ATAU KE MATA, BILAS DENGAN AIR HINGGA BERSIH.

JIKA TERHIRUP, HIRUPLAH UDARA SEGAR.

PERIKSAKAN KE DOKTER JIKA PERLU.

### Sakelar utama



*Ketika sirkuit listrik terbuka, sistem penyejuk udara dan kulkas tidak lagi bekerja.*

Ketika kendaraan berhenti, tergantung pada peralatan kendaraan Anda, jika Anda tidak mematikan catu daya listrik menggunakan remote control, sistem akan secara otomatis beralih ke mode konsumsi rendah setelah:

12 jam jika Anda meninggalkan kunci di dalam kabin.

2 jam jika Anda membawa kunci ke luar kabin.

Periode waktu ini dapat dikonfigurasi oleh garasi RENAULT TRUCKS.



*Untuk bekerja dengan pengontrol pintu garasi penguncian pintu elektrik dengan kontrol sakelar utama, lihat bab **Penguncian dan Alarm** untuk rincian cara menggunakannya.*









Pemiringan kabin

### Informasi umum tentang pemiringan kabin

Sebelum memiringkan kabin, periksa terlebih dahulu:

- kunci kontak dimatikan,
- rem parkir digunakan,
- kontrol perpindahan gigi berada di posisi "N" (Netral),
- ruang penyimpanan terkunci,
- tidak ada benda di dalam kabin yang dapat terlempar ke arah kaca depan,
- pintu terkunci sepenuhnya,
- area di depan kendaraan tidak terhalang.



*Jangan pernah memiringkan kabin saat mesin menyala.*

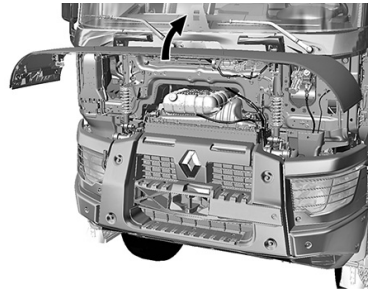
Sebelum menstarter mesin, periksa:

- kabin dinaikkan: posisi netral gearbox,
- kabin diturunkan: posisi netral gearbox, pastikan berfungsi dengan benar.

Saat bekerja di bawah kabin (pada mesin, dll.), kabin harus dimiringkan sepenuhnya.

Setiap pengoperasian pada sirkuit hidrolik pemiringan kabin memerlukan penerapan petunjuk keselamatan dan harus dilakukan di bengkel RENAULT TRUCKS.

Panel servis **harus** dibuka sebelum kabin dimiringkan untuk mencegah kerusakan.



### Pemiringan kabin

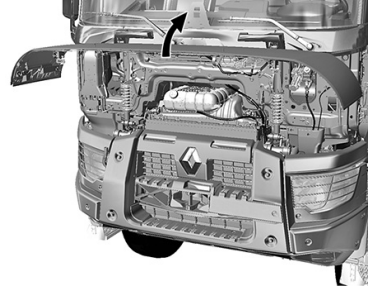
Sebelum memiringkan kabin:

- buka kap mesin,
- kunci loker penyimpanan,
- kosongkan penyimpanan botol,
- matikan kulkas.

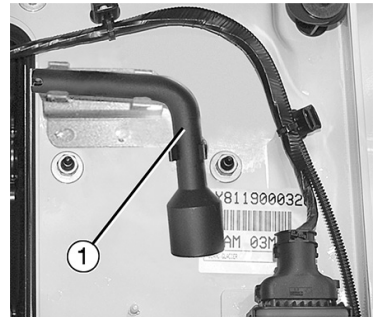
### Kontrol mekanis

Dengan kendaraan tidak bergerak, mesin dimatikan, tuas persneling dalam posisi netral, pintu ditutup dengan benar, pastikan tidak ada benda-benda di dalam kabin yang dapat terlempar ke kaca depan. Kosongkan area di depan kabin.

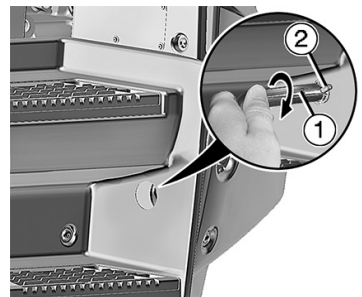
Buka kap mesin.



Lepaskan klip batang kontrol (1).

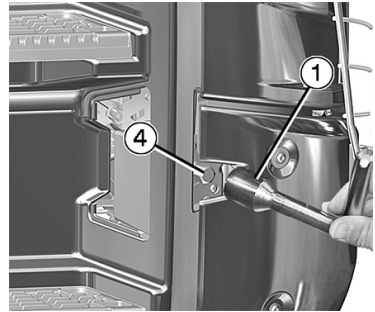


Posisikan tuas (2) pada posisi "Naik". Gunakan batang kontrol (1).



## Pemiringan kabin

Batang kontrol posisi (1) pada pompa pemiringan kabin (4).

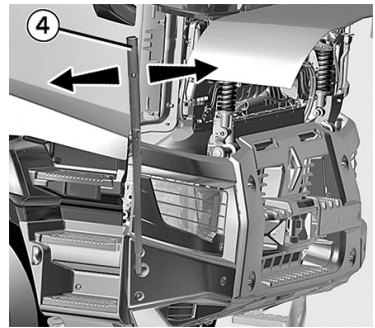


Kunci terbuka secara otomatis, pompa hingga kabin benar-benar miring. Gunakan pegangan dongkrak (5) dari perangkat perkakas, yang dirangkai dengan batang pengontrol (1). Masukkan pegangan dongkrak sepenuhnya.

Untuk mengembalikan kabin ke posisi jalan, atur tuas (3) ke posisi "Turun". Pompa hingga kabin terkunci secara otomatis dan pegangan pompa menjadi lebih sulit digerakkan.

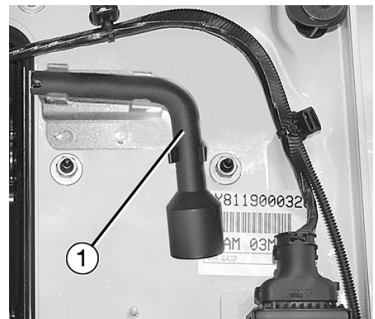
Periksa apakah bellow saluran masuk udara sudah diposisikan dengan benar.

Pastikan kedua kait pengunci kabin terkunci dengan benar.



Jepitkan batang kontrol (1).

Tutup kap mesin.





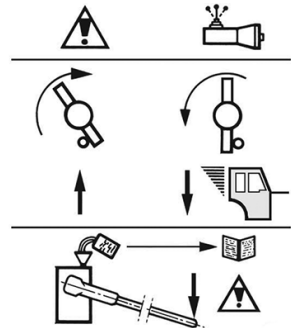
Lampu peringatan STOP (1), pictogram peringatan (2), dan pesan terkait (3) ditampilkan untuk memberi tahu Anda bahwa kabin belum terkunci dengan benar. Ulangi manuver kemiringan kabin.

Jika anomali ini terus berlanjut, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.



Jika mengalami kesulitan untuk memiringkan, letakkan kabin pada posisi "jalan" dan periksa ketinggian oli. Tambahkan isinya jika perlu.

Selesaikan manuver pemiringan kabin (naik dan turun) dengan hati-hati. Jika terjadi kesalahan pengoperasian, kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS.

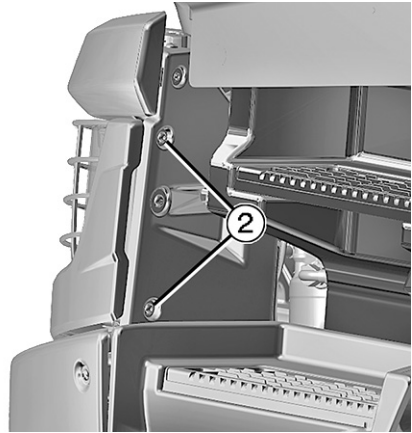
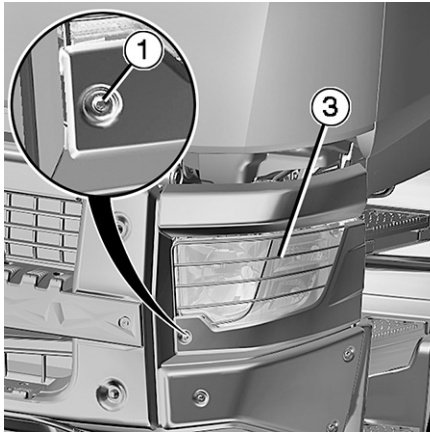


## Sirkuit hidrolik pemiringan kabin

### Sirkuit hidrolik pemiringan kabin

Untuk mengakses sirkuit hidrolik pemiringan kabin, longgarkan baut (1) dan (2) dengan menggunakan kunci pas yang disediakan dalam perangkat perkakas.

Lepaskan gril pelindung unit lampu depan (3).



Putar rakitan unit lampu depan.

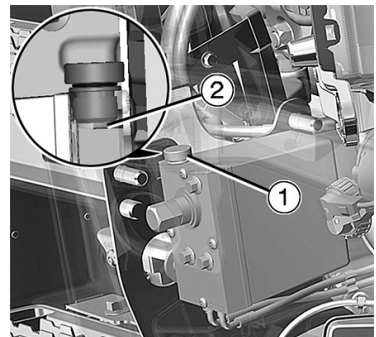


### Pengisi dan level

Dengan kabin pada posisi "jalan", isi oli melalui lubang pengisian reservoir oli (1).

Periksa ketinggian oli: oli harus rata dengan bagian atas piston (2) ketika piston berada pada posisi "turun".

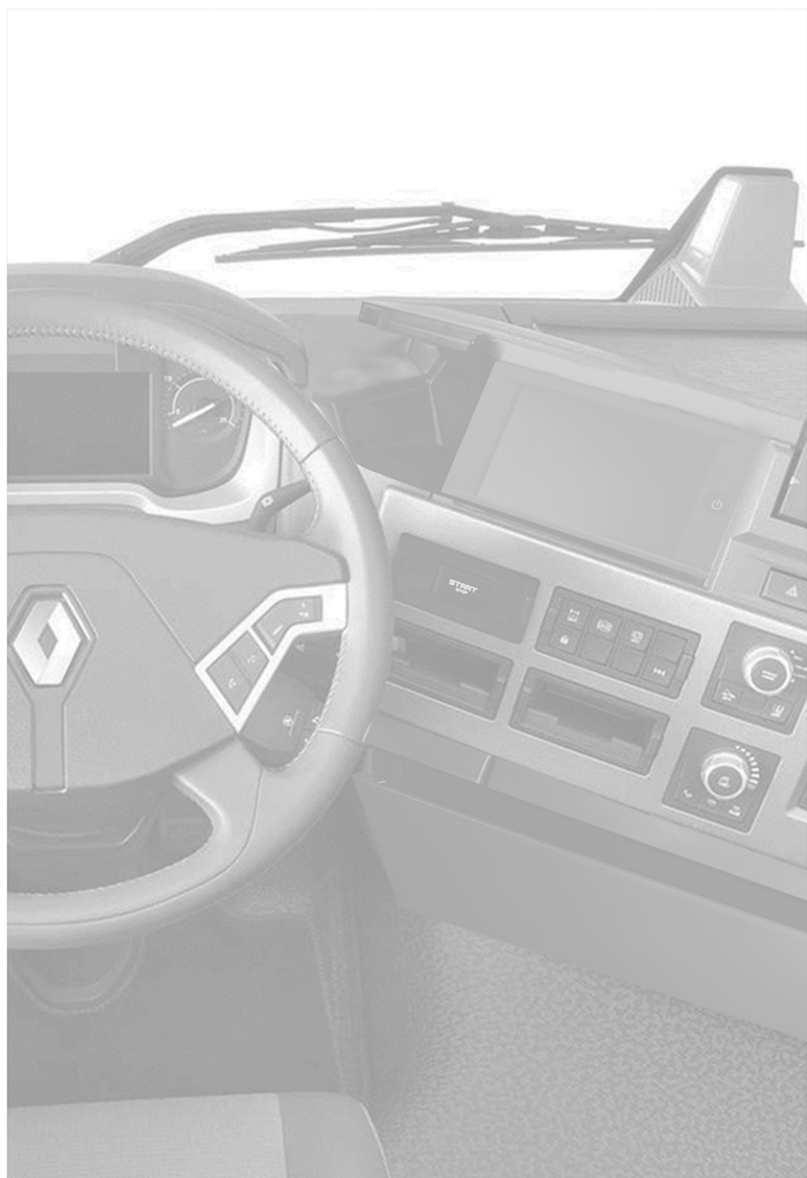
Selesaikan manuver kemiringan penuh dengan hati-hati (menaikkan dan menurunkan) lalu periksa levelnya lagi. Jika terjadi kesalahan pengoperasian, kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS.











Interior kabin

### Posisi mengemudi

Posisi mengemudi yang nyaman sangat penting. Manfaatnya, Anda dapat:

- selalu menjaga pandangan yang jelas ke jalan, display instrumen, dan dashboard Anda,
- pastikan Anda memiliki akses cepat ke semua kendali Anda,
- menikmati kenyamanan yang lebih baik dan rasa lelah yang lebih sedikit.

Pastikan Anda mengikuti berbagai tahapan untuk masuk ke dalam kendaraan Anda dalam urutan yang benar:

1. menyesuaikan posisi tempat duduk,
2. menyesuaikan setir,
3. menyesuaikan tempat duduk Anda,
4. menyesuaikan kaca spion Anda,
5. mengencangkan sabuk pengaman Anda.



STOP

**SESUAIKAN POSISI MENGEMUDI ANDA HANYA KETIKA KENDARAAN TIDAK BERGERAK!**



*Meskipun Anda ingin menggunakannya sebagai pegangan, jangan gunakan kolom kemudi, dashboard, atau kendali rem parkir sebagai pegangan untuk membantu Anda berdiri.*

*Topang diri Anda secara langsung pada dudukan, gagang pegangan, atau sandaran lengan, yang dirancang untuk tujuan ini.*

### Penyesuaian bantal tempat duduk

Duduklah di tempat duduk dan rentangkan kaki kiri Anda ke arah belakang kompartemen, tempat pedal kopling berada pada kendaraan dengan gearbox manual.

Anda dapat mengetahui bahwa pengaturannya sudah benar apabila kaki Anda sedikit ditekuk, dengan paha Anda rata pada tempat duduk.

Untuk menyesuaikan tempat duduk Anda, silakan lihat bagian Tempat Duduk, lihat Tempat duduk halaman 49 dalam buku panduan ini.

### Penyesuaian setir

Setelah Anda menyesuaikan posisi tempat duduk, kita dapat beralih ke setir. Setir harus diposisikan sedemikian rupa sehingga Anda dapat melihat seluruh display instrumen, tanpa sentuhan antara setir dan kaki Anda serta ketika Anda berpindah dari pedal gas ke pedal rem dan sebaliknya.

Untuk menyetel setir Anda, lihat bagian Penyesuaian Setir, lihat Penyesuaian setir halaman 68 dalam buku panduan ini.

## Penyesuaian setir

Jaga agar lengan Anda tetap lurus, pergelangan tangan bertumpu pada bagian atas setir, pada posisi "jam sembilan seperempat", tarik sandaran tempat duduk Anda hingga bersentuhan sempurna dengan punggung Anda. Mundurkan sandaran kepala hingga menyentuh kepala Anda.

Untuk menyesuaikan tempat duduk Anda, lihat bagian Tempat Duduk, lihat Tempat duduk halaman 49 pada panduan ini.

## Penyesuaian sandaran tempat duduk

Sekarang sesuaikan kaca spion Anda. Penyesuaian harus dilakukan dengan kepala Anda bertumpu pada sandaran kepala. Anda harus mempertahankan tampilan kendaraan Anda pada sebagian kecil spion tersebut untuk memastikan Anda memiliki beberapa titik referensi visual.

Untuk menyesuaikan spion Anda, lihat bagian Spion eksterior elektrik, lihat Kaca spion dan visibilitas halaman 66 pada panduan ini.

## Penyesuaian kaca spion

Penyesuaian sabuk pengaman

- tulang selangka,
- tulang dada,
- pinggul.

Sabuk pengaman harus diletakkan secara mendatar, tanpa ada puntiran. Sabuk harus pas di tubuh Anda: klip dan perangkat lain yang mengubah posisi sabuk harus dihindari, karena akan mengurangi efektivitas sabuk apabila terjadi benturan.

Untuk menyesuaikan sabuk pengaman Anda, silakan melihat bagian Sabuk Pengaman, lihat Sabuk pengaman halaman 166 pada panduan ini.

## Tempat duduk

Tempat duduk kendaraan Renault Trucks Anda dapat disesuaikan agar cocok dengan bentuk tubuh Anda dan memastikan kenyamanan Anda.



*Untuk alasan keamanan, film pelindung plastik harus dilepas saat melakukan commissioning kendaraan.*

## Tempat duduk yang dikontrol secara pneumatik

Kontrol dapat bekerja apabila terdapat tekanan udara yang memadai.

### Tempat duduk pengemudi dan penumpang



*Tergantung pada konfigurasi tempat duduk (pengemudi, penumpang, setir kiri, setir kanan), kontrol terletak di satu sisi atau sisi lain tempat duduk. Jenis tempat duduk yang ditampilkan hanyalah salah satu solusi.*



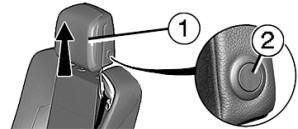
**DEMI KESELAMATAN, SEMUA PENYETELAN TEMPAT DUDUK HARUS DILAKUKAN SAAT KENDARAAN TIDAK BERGERAK.**

**PENGUNAAN TEMPAT DUDUK DENGAN POSISI SELAIN SANDARAN PUNGGUNG TEGAK SAAT KENDARAAN DIKEMUDIKAN MERUPAKAN TANGGUNG JAWAB PENGGUNA.**

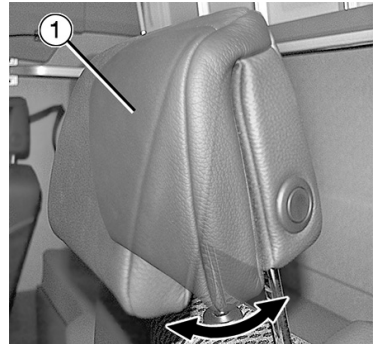
### Penahan kepala

Sesuaikan penahan kepala (1) hingga mencapai ketinggian yang diperlukan.

Untuk menurunkan penahan kepala (1), tekan tombol (2) dan dorong penahan kepala (1) ke bawah.

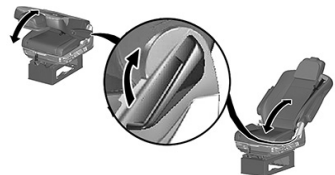


Sesuaikan sudut penahan kepala (1) secara manual.



### Penyesuaian kemiringan sandaran punggung (pengemudi/penumpang)

Penyetelan kemiringan sandaran punggung dan tuas posisi sandaran (dilarang menggunakan posisi ini untuk mengemudi).

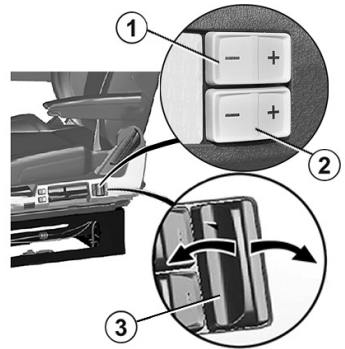


### Pengaturan kenyamanan sandaran punggung pengemudi

Penyesuaian penopang punggung "atas" (1).

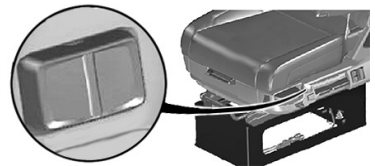
Penyesuaian penopang punggung "bawah" (2).

Penyesuaian penopang samping sandaran punggung (3).



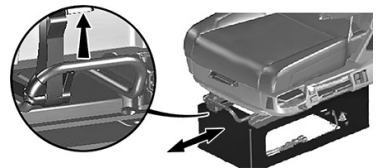
### Pengaturan kenyamanan termal tempat duduk pengemudi

Bantal tempat duduk berpemanas dan sandaran punggung di tempat duduk pengemudi (pengoperasian yang diatur oleh termostat otomatis).

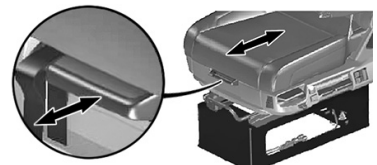


### Penyesuaian tempat duduk

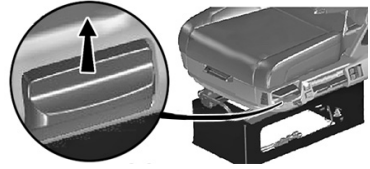
Penyetelan tempat duduk memanjang (pengemudi/ penumpang).



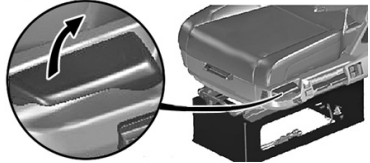
Penyesuaian kedalaman alas tempat duduk pengemudi.



Penyetelan penopang sisi alas tempat duduk pengemudi.



Penyesuaian kemiringan tempat duduk pengemudi.



### Pengaturan suspensi vertikal

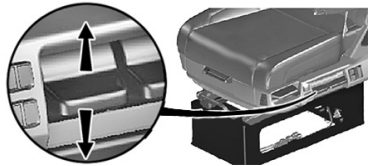
Sesuaikan fleksibilitas suspensi berdasarkan kondisi jalan dan berat badan pengguna.

Penyesuaian kelembutan suspensi tempat duduk pengemudi 'vertikal'.

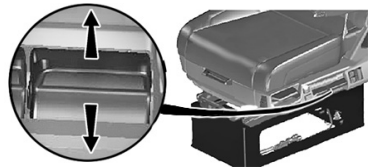
Di atas: suspensi keras.

Di bawah: suspensi lunak.

Dengan memosisikan kontrol sepenuhnya di bagian bawah, suspensi terkunci pada posisi yang dipilih.



Penyesuaian ketinggian tempat duduk pengemudi.

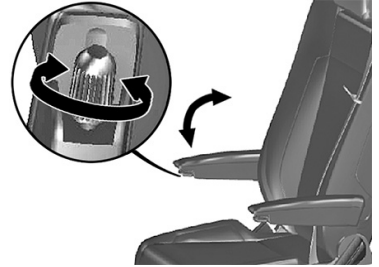


Menurunkan suspensi (tempat duduk pengemudi) dengan cepat



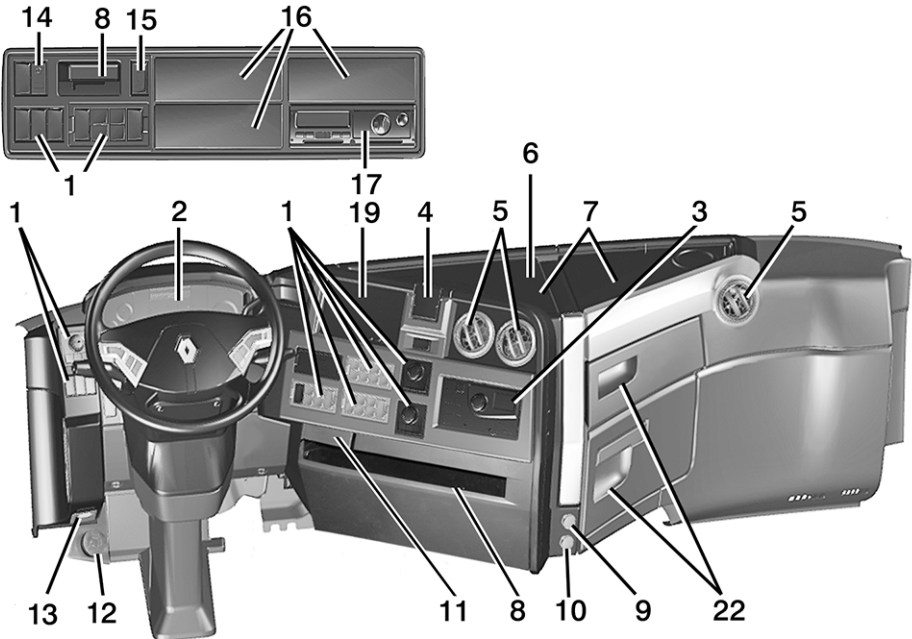
### Penyesuaian sandaran lengan

Penyesuaian sudut sandaran lengan yang sesuai.



### Dashboard

Biasakan diri Anda dengan dashboard kendaraan Renault Trucks Anda. Dengan cara ini, Anda akan tahu persis cara mengoptimalkan kenyamanan Anda, dan cara menggunakan setiap fungsinya.



- 1 - Sakelar
- 2 - Display informasi utama
- 3 - Panel pengendali ventilasi dan penyejuk udara
- 4 - Kontrol kelistrikan rem parkir
- 5 - Ventilasi udara
- 6 - Sekring
- 7 - Drop leaf table dengan permukaan anti selip (hanya untuk digunakan saat kendaraan tidak bergerak)
- 8 - Laci penyimpanan
- 9 - Soket 24 V (360 W maks.)
- 10 - Soket 12 V (120 W maks.)



- 11 - Tempat gelas
- 12 - Kontrol penyesuaian setir
- 13 - Soket "OBD" diagnostik dan Infomax
- 14 - Soket tambahan
- 15 - Mikrofon
- 16 - Lokasi untuk pengaturan awal
- 17 - Lokasi tachograph
- 19 - Secondary Information Display

## Kunci ke sakelar

Luangkan waktu, sebelum mulai menjalankan truk, untuk menemukan atau memindahkan sakelar untuk pengoperasian beragam fungsinya.

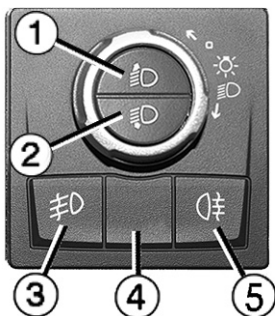
### Sakelar yang dapat digerakkan

Lokasi sebagian besar sakelar dapat dengan mudah disesuaikan dengan kebutuhan Anda. Namun, beberapa tidak dapat dipindahkan karena alasan keamanan. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi bengkel resmi Renault Trucks.

### Dashboard (lokasi samping)



*Lokasi sakelar diberikan sebagai indikasi saja dan dapat berubah di pabrik tergantung pada opsi kendaraan.*



- 1 - Kontrol penyesuaian ketinggian sinar lampu depan
  - 2 - Kontrol pemilihan cahaya
- 3 - Kontrol fog lights
- 4 - Kontrol fog lights
- 5 - Kontrol fog lights

- 3 - Kontrol lampu kabut
- 4 - Tombol kosong
- 5 - Kontrol lampu kabut



- Tombol kosong



- Kontrol peralatan body builder



- Kontrol peralatan body builder

### Dashboard (bagian tengah)



*Lokasi sakelar diberikan sebagai indikasi saja dan dapat berubah di pabrik tergantung pada opsi kendaraan.*



- Kontrol penonaktifan ASR



- Kontrol lampu suar berputar



- Kontrol regenerasi filter partikel (Euro VI)



- Kontrol pengaturan kecepatan idle cepat



- Kontrol pengaktifan kembali kecepatan idle cepat



- Kontrol ON/OFF idle cepat



- Kontrol power take-off



Kontrol gearbox untuk berkendara di medan berat (Optidriver)



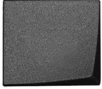
- Kontrol akselerasi manual untuk medan berat



- Kontrol peralatan body builder



- Kontrol peralatan body builder



- Tombol kosong



- Kontrol bel mundur



- Kontrol bantuan hill-start



- Kontrol penyambungan rem/retarder



- Kontrol pencahayaan interior

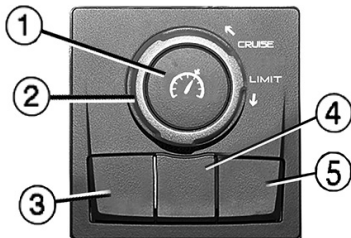


- Kontrol lampu jarak jauh



- Kontrol penguncian pintu terpusat

### Kontrol putar cruise control

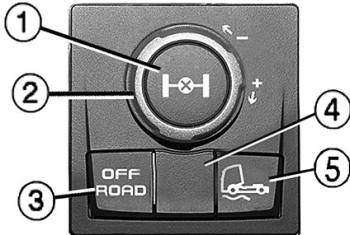


- 1 - Kontrol ON/OFF cruise control
- 2 - Kontrol putar mode cruise control/pembatas kecepatan
- 3 - Tombol kosong
- 4 - Kontrol setpoint
- 5 - Kontrol resume

4 - Tombol kosong

5 - Tombol kosong

### Kontrol putar untuk pengunci diferensial



1 - Kontrol pelepasan pengunci diferensial

2 - Kontrol putar untuk mengaktifkan kunci yang berbeda

3 Kontrol gearbox untuk berkendara di medan berat (Optidriver)

4 - Tombol kosong

5 - Kontrol akselerasi manual untuk medan berat

### Rak atas



*Lokasi sakelar diberikan sebagai indikasi saja dan dapat berubah di pabrik tergantung pada opsi kendaraan.*



- Kontrol pelindung matahari depan



- Mikrofon



- Soket tambahan dan soket USB



- Kontrol geolokasi

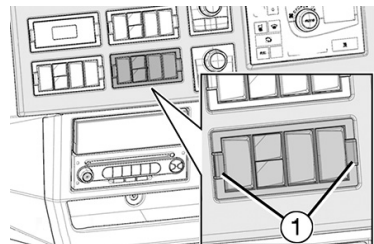


- Kontrol lampu tambahan

## Sakelar yang dapat dipindahkan

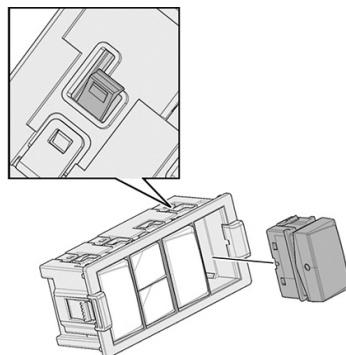
Melepas sakelar yang dapat diubah posisinya

Pertama-tama, lepaskan modul dari dashboard dengan menarik kedua tab (1).



Tekan tab.

Tarik sakelar dari modulnya.

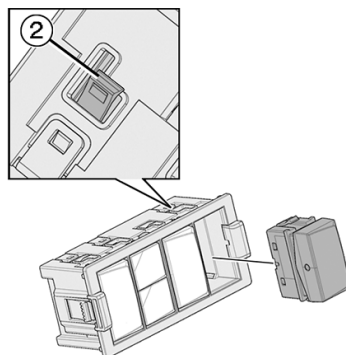


### Memasang sakelar yang dapat diubah posisinya

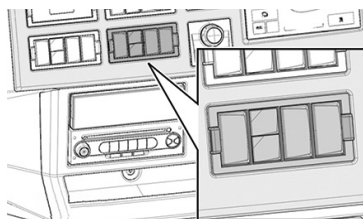
Sisipkan sakelar yang dapat diubah posisinya di lokasi yang dipilih.



*Pastikan sakelar sudah disisipkan dengan benar. Lakukan inspeksi visual pada klip untuk melakukannya (2).*



Ubah posisi modul di lokasinya.



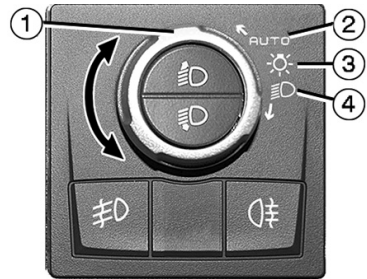
### Sakelar tuas klakson dan lampu gabungan

## Pencahayaan

### Mode otomatis

Posisi default (2).

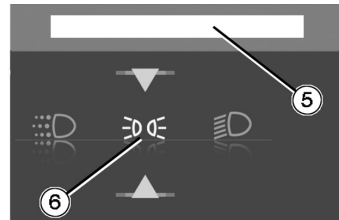
Dalam mode ini, lampu depan sorot dekat akan dinyalakan secara otomatis dalam kondisi cahaya redup atau ketika memasuki terowongan.



### Lampu parkir (lampu posisi)

Putar kontrol (1) ke posisi (3).

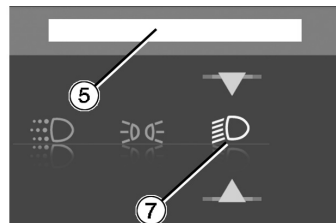
Pada bagian "Lampu eksterior" (5), pictogram peringatan (6) mengindikasikan bahwa Anda berada dalam mode lampu parkir.



### Lampu depan sorot dekat (lampu dekat)

Putar kontrol (1) ke posisi (4). Piktogram (U) menyala.

Pada bagian "Lampu eksterior" (5), pictogram peringatan (7) mengindikasikan bahwa Anda berada dalam mode lampu depan sorot dekat.



*Jika pictogram lampu sorot dekat tidak ditampilkan, periksa pengoperasian lampu sorot dekat. Jika perlu, ganti bola lampu yang rusak (lihat bagian **Servis dan Perawatan**).*

*Jika penyebab gangguan bukan karena bola lampu, kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS.*

### Lampu depan sorot utama (lampu jauh)

Dengan kontrol (1) pada posisi (4), gerakkan kontrol yang terpasang di setir (5) ke arah Anda. Piktogram (V) menyala.



Untuk kembali ke posisi lampu depan sorot dekat, gerakkan kontrol yang dipasang di setir (5) ke arah Anda lagi. Piktogram (U) menyala.

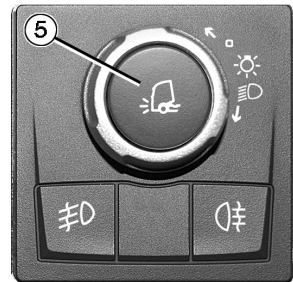
Mode pencahayaan otomatis diaktifkan secara otomatis.

Pada bagian "Mode Pencahayaan Otomatis" (3), piktogram indikator (4) mengindikasikan bahwa Anda berada dalam mode otomatis.



### Pemadaman

Putar kontrol (1) berlawanan arah jarum jam hingga lampu parkir padam atau tekan tombol (5).



### Alarm suara

Ketika pintu depan dibuka, alarm suara akan berbunyi (dan peringatan akan muncul di display) untuk memperingatkan Anda bahwa lampu masih menyala setelah kunci kontak dimatikan (menghabiskan baterai akumulator).

### Lampu kabut dan pencahayaan kabut

Tekan tombol (1) dan (2) pada posisi lampu parkir atau lampu depan sorot dekat. Piktogram indikator (T) dan (S) ditampilkan.



*Saat lampu kabut depan menyala, lampu utama tidak dapat digunakan.*

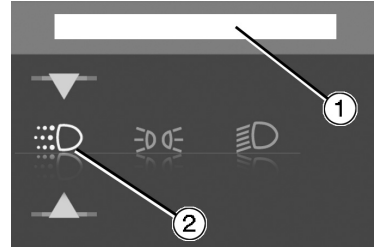


*Tombol (1) mengontrol lampu kabut di bagian depan kendaraan.*

*Tombol (2) mengontrol lampu kabut di bagian belakang kendaraan.*

Lampu nyala siang "DRL" akan otomatis menyala ketika lampu parkir padam.

Pada bagian "Penerangan eksterior" (1), pictogram indikator (2) mengindikasikan bahwa lampu nyala siang menyala.



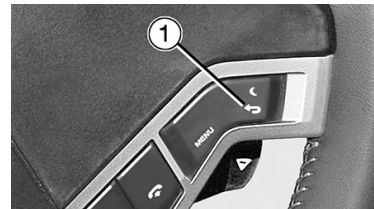
### Penyesuaian kecerahan

Intensitas pencahayaan panel instrumen berkurang ketika lampu dinyalakan.

### Pengaturan kecerahan minimum

Menekan dan menahan tombol (1) akan mengurangi intensitas pencahayaan pada bagian tengah display informasi multifungsi hingga minimum.

Untuk kembali ke intensitas pencahayaan normal pada display informasi multifungsi, tekan tombol "MENU".



*Intensitas pencahayaan pada display informasi multifungsi secara otomatis kembali normal ketika pesan peringatan ditampilkan.*

## Indikator arah

Operasikan kontrol yang dipasang di setir (5) sejajar dengan setir.

Posisi (1): Indikator arah RH.

Posisi (2): Indikator arah LH.

Kontrol (5) kembali secara otomatis.



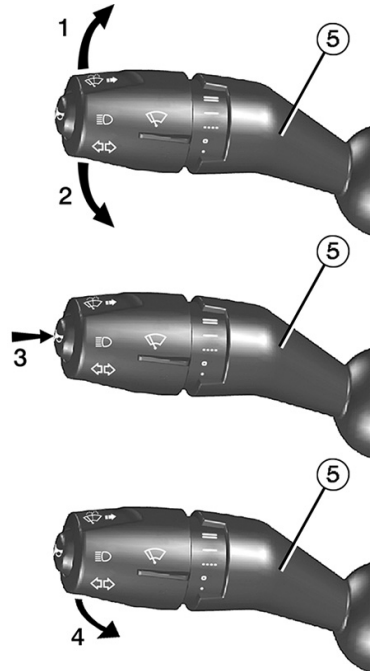
*Lampu peringatan yang terkait dengan indikator arah memberi tahu Anda tentang status sistem.*

## Bel peringatan

Tekan tombol (3) pada kontrol yang dipasang di setir (5).

## Lampu peringatan

Tekan kontrol yang terpasang di setir (5) ke arah Anda. Piktogram (V) menyala.



## Kontrol pencucian/pembersihan kaca depan

Dengan mempertahankan kontrol pada posisi (1), aktifkan wiper kaca depan dan pencuci kaca depan secara bersamaan.

Apabila Anda berhenti menekan kontrol tersebut, pengoperasian wiper kaca depan akan terhenti setelah beberapa kali sapuan.

*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

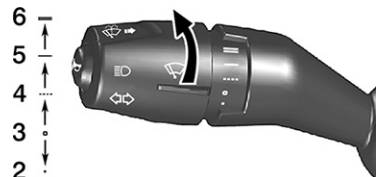
Operasikan kontrol yang sejajar dengan setir.

Posisi (2): mode sentuh.

Posisi (3): parkir.

Posisi (4): penyapuan berjeda atau mode "sensor hujan" otomatis (sistem mendeteksi air pada kaca depan dan mulai menyapu kaca depan dengan kecepatan penyapuan yang sesuai).

Posisi (5): penyapuan perlahan.



## Posisi mengemudi

Posisi (6): penyapuan cepat.



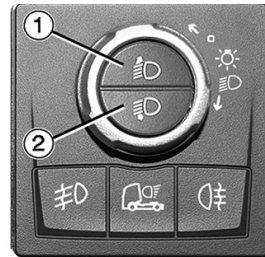
*Kapan pun kunci kontak dimatikan, sangat penting untuk kembali ke posisi parkir (3) untuk kembali ke posisi "sensor hujan" otomatis (4).*

## Penyesuaian lampu depan

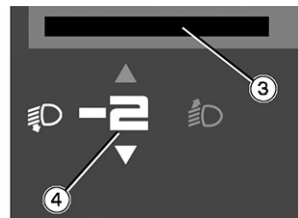
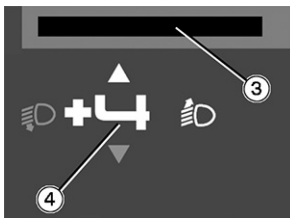
Agar dapat melihat dan dilihat dengan benar tanpa menyilaukan pengguna jalan lainnya, berhati-hatilah dalam menyesuaikan ketinggian lampu depan Anda setiap kali ada perubahan pada beban kendaraan.

Kendaraan tanpa muatan: tekan tombol (1) untuk menaikkan sorot lampu depan.

Kendaraan membawa muatan: tekan tombol (2) untuk menurunkan sorot lampu depan.



Pada area "Penyetelan lampu depan" (3), pictogram peringatan (4) mengindikasikan nilai penyetelan.



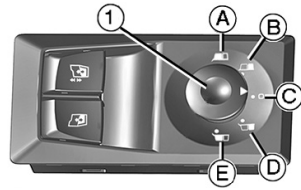
## Kaca spion dan visibilitas

Untuk menjamin keselamatan Anda dan pengguna jalan lainnya, Anda sangat disarankan untuk meluangkan waktu untuk menyetel kaca spion Anda.

## Kaca spion pintu yang dikontrol secara elektrik

Kontrol posisi (1):

- ke (A) untuk mengatur kaca spion pintu bawah kiri,
- ke (B) untuk mengatur kaca spion pintu atas kiri,
- ke (C) untuk menonaktifkannya,
- ke (D) untuk mengatur kaca spion pintu atas kanan,
- ke (E) untuk mengatur kaca spion pintu bawah kanan.



### Penyesuaian

Pilih kaca spion yang akan disesuaikan, lalu operasikan kontrolnya. Fungsi ini bisa bergerak ke semua arah.

### Menghilangkan lapisan es

Fungsi penghilangan lapisan es dioperasikan melalui pengendalian panel pengendali suhu pemanas (1).

Piktogram peringatan (2) menyala selama fungsi penghilangan lapisan es.



*Fungsi penghilang lapisan es pada kaca spion hanya aktif saat mesin menyala.*

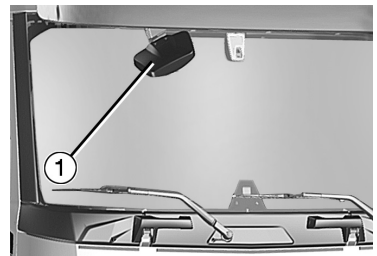


### Kaca spion pandangan ke depan

Kaca spion depan (1) memberikan pandangan lebar bagian depan kendaraan dari tempat duduk pengemudi.



*Kaca spion depan (1) harus dilipat saat mencuci kendaraan di tempat cuci mobil roller.*



### Penyesuaian setir

Setir Renault Trucks Anda dapat disesuaikan dengan bentuk tubuh Anda demi kenyamanan Anda.

STOP

**SEBELUM MEMBUKA KUNCI KOLOM KEMUDI, PASTIKAN KENDARAAN TELAH BERHENTI DI TEMPAT YANG AMAN DAN REM PARKIR DALAM KEADAAN AKTIF.**

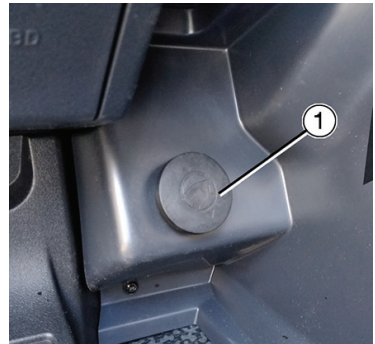
#### Membuka kunci

Tekan kontrol (1) dengan kaki kiri Anda.

Anda dapat melakukan penyesuaian apa pun yang Anda inginkan sambil terus menekan kaki Anda pada pengendali tersebut.



*Kontrol (1) bekerja apabila tekanan udara dalam sirkuit mencukupi.*



Opsi penyesuaian:

- depan,
- belakang,
- naik,
- turun.
- sudut.



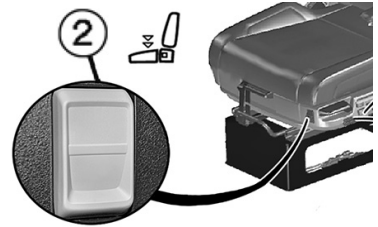
#### Penguncian

Lepaskan kontrol (1) menggunakan kaki kiri Anda.



*Jangan berikan gaya lateral pada setir saat sistem tidak terkunci untuk penyesuaian posisi.*

Posisi **akses mudah** (2) memudahkan Anda untuk masuk dan keluar kendaraan.



## Tachograph

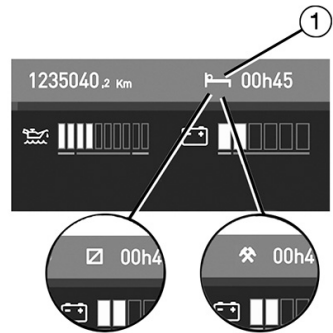
### Umum

Tachograph memiliki petunjuk penggunaan terpisah di dalam kantong untuk menyimpan buku petunjuk pengemudi.

Tachograph merekam kecepatan, waktu mengemudi, serta waktu istirahat. Pengemudi, perusahaan, dan pihak berwenang dapat menggunakan informasi yang terekam untuk memeriksa apakah peraturan yang ada sudah ditaati.

Tachograph terletak di panel di atas kaca depan, pada sisi pengemudi.

Display informasi multifungsi mengindikasikan aktivitas pengemudi (1), tergantung pada pemilihan tachograph yang dipilih.

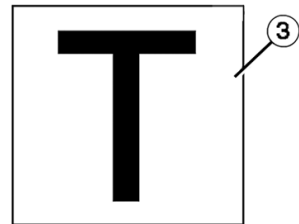


*Untuk mencegah kerusakan pada tachograph, bacalah dengan cermat panduan pengguna dari produsen yang disertakan dengan dokumen di dalam kendaraan Anda.*

**Jika pictogram peringatan (3) ditampilkan, pastikan bahwa:**

- Kartu pengemudi ada di pembaca kartu (1) pada tachograph.

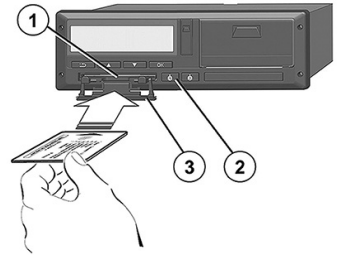
Jika tidak, pergilah ke bengkel RENAULT TRUCKS terdekat sesegera mungkin untuk melakukan perbaikan.







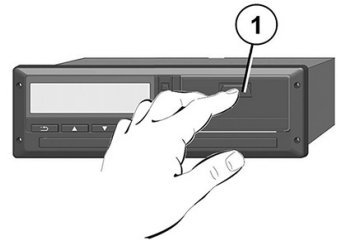
Selama memuat data kartu pengemudi dalam tachograph, And mengemudi.



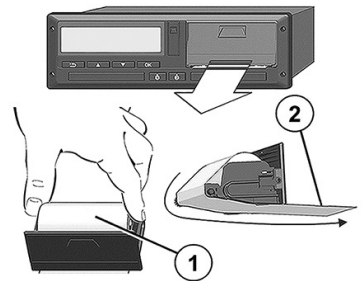
## Memasang gulungan kertas



Operasi ini harus dilakukan saat kendaraan tidak bergerak dan kunci kontak dimatikan.



**TERGANTUNG PADA JUMLAH PENCETAKAN YANG DILAKUKAN, KEPALA PENCETAKAN TERMAL BISA SANGAT PANAS DAN MENIMBULKAN LUKA BAKAR DI UJUNG JARI.**





Hanya gulungan kertas dengan spesifikasi berikut ini yang dapat digunakan:

- tanda persetujuan tipe **"e1 84"**,
- tanda persetujuan **"e1 174"**,
- Nomor komponen RENAULT TRUCKS: 50 01 867 410.



STOP

PASTIKAN BAHWA LACI PRINTER TETAP TERTUTUP SEPANJANG WAKTU UNTUK  
MENCEGAH RISIKO TERLUKA OLEH MATA PISAU PEMOTONG KERTAS.



### Panel instrumen

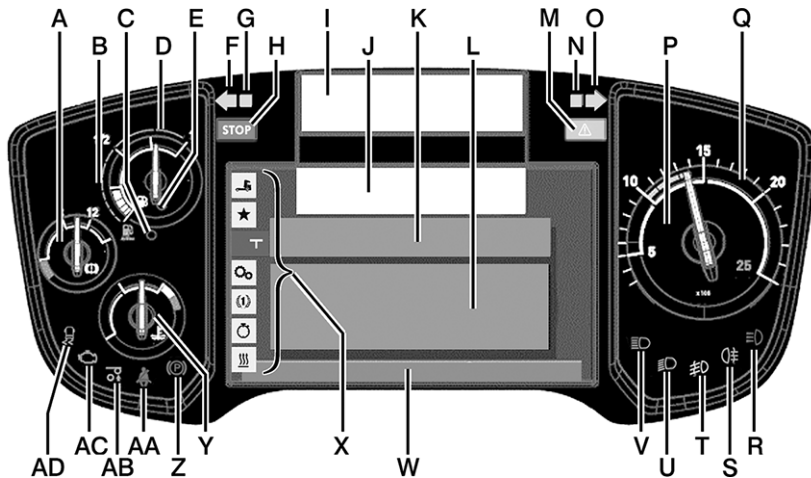
Semua informasi yang diperlukan selama mengemudi dikumpulkan dalam instrumen.

Display informasi tengah menampilkan informasi dan pesan peringatan bila diperlukan. Dalam kasus lain, display ini menampilkan informasi yang Anda pilih sendiri. Pada bagian atasnya, terdapat panah pengulang indikator arah, lampu STOP dan SERVIS, serta display kecepatan (cruise control, pembatas kecepatan, dan radar anti-tabrakan).

Bagian kiri terdiri dari pengukur bahan bakar, suhu, dan tekanan udara.

Terakhir, bagian kanan terdiri dari takometer dan indikator lampu utama jarak jauh, lampu kabut belakang, lampu kabut depan, lampu sorot dekat, dan lampu sorot penuh.

Anda akan menemukan deskripsi panel instrumen di laman berikut, beserta semua keterangan lampu peringatannya.



*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

- A - Indikator tekanan udara
- B - Indikator level AdBlue
- C - Lampu peringatan level AdBlue minimum
- D - Indikator level bahan bakar
- E - Lampu peringatan level bahan bakar minimum
- F\* - Penunjuk lampu indikator arah LH traktor
- G\*\* - Indikator arah LH trailer menyalakan lampu peringatan

- H - Lampu peringatan "STOP": segera berhenti
- I - Display kecepatan:
  - Cruise control
  - Pembatas kecepatan
  - Radar anti-tabrakan
- J - Display gearbox:
  - Gigi tertaut
  - Indikator posisi kontrol retarder
  - Informasi Eco Cruise Control
- K - Display informasi multifungsi
- L - Display informasi multifungsi
- M - Lampu peringatan "SERVIS": pergilah ke bengkel RENAULT TRUCKS terdekat
- N\*\* - Indikator arah RH trailer menyalakan lampu peringatan
- O\* - Penunjuk lampu indikator arah RH traktor
- P - Penghitung kecepatan mesin
- Q - Zona kecepatan pengoperasian mesin
- R - Lampu peringatan lampu depan jarak jauh
- S - Lampu peringatan lampu kabut
- T - Lampu peringatan lampu kabut
- U - Lampu peringatan lampu depan sorot dekat
- V - Lampu peringatan lampu depan sinar utama
- W - Display informasi kenyamanan:
  - Jam
  - Indikator suhu eksterior
  - Radio
- X - Tab untuk laman yang berbeda
- Y - Indikator suhu sirkuit pendingin mesin
- Z - Lampu peringatan rem parkir
- AA - Lampu peringatan kencangkan sabuk pengaman
- AB - Lampu peringatan gandar angkat
- AC - Lampu peringatan gangguan elektronik mesin
- AD - Lampu indikator pengoperasian "ESC"

### Pengoperasian lampu pengulang pada lampu indikator arah

\*Tanpa trailer

Ketika lampu indikator arah atau kontrol lampu peringatan bahaya diaktifkan, indikator (F) atau (O) akan berkedip dan terdengar suara peringatan. Jika lampu peringatan (F) atau (O) tidak berfungsi, berarti salah satu lampu kendaraan rusak.

\*\*Dengan trailer

Jika kontrol lampu indikator arah atau lampu peringatan bahaya diaktifkan, indikator (F/G) atau (O/N) akan berkedip dan terdengar suara peringatan.

Jika lampu peringatan (F) atau (O) tidak berfungsi, berarti salah satu lampu kendaraan rusak.

Jika lampu peringatan (G) atau (N) tidak berfungsi, berarti salah satu lampu trailer rusak.



*Jika penyebab gangguan bukan karena bola lampu, kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS.*

### Kunci untuk piktogram peringatan



*Teks yang menunjukkan prosedur yang harus diikuti atau pesan informasi ditampilkan di bawah piktogram peringatan.*



*Piktogram peringatan ini ditampilkan pada display informasi multifungsi.*

*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*



- Lampu peringatan informasi pengemudi



- Piktogram peringatan informasi pengemudi



- Lampu peringatan gangguan display informasi



- Piktogram peringatan baterai

- Piktogram peringatan gangguan pengisian daya baterai



- Lampu "Peringatan" tekanan oli mesin



Lampu peringatan "Waspada" suhu oli mesin



- Lampu peringatan "Waspada" ketinggian oli mesin

- Piktogram peringatan informasi penurunan ketinggian oli mesin



- Lampu peringatan gangguan elektronik kendaraan

- Lampu peringatan gangguan unit body builder 103



- Piktogram peringatan gangguan tautan bus CAN body builder



- Lampu peringatan gangguan kotak elektronik yang tidak diketahui



- Lampu peringatan gangguan elektronik mesin



- Lampu peringatan pemanasan udara



- Lampu peringatan rem parkir



- Piktogram peringatan "Waspada" tekanan udara minimum

- Piktogram peringatan gangguan sistem pengereman atau rem parkir

- Piktogram peringatan gangguan EBS traktor:

- lampu peringatan oranye: Gangguan sistem "Informasi"

- lampu peringatan merah: Gangguan sistem "Peringatan"



- Lampu peringatan "ABS" traktor:
  - pictogram peringatan gangguan sistem



- Piktogram peringatan ABS dinonaktifkan



- Piktogram peringatan "ESC" traktor:
  - pictogram peringatan berkedip: aktivasi sistem
  - lampu peringatan menyala terus: Gangguan sistem "Peringatan"

- Piktogram peringatan "ASR" traktor:
  - pictogram peringatan berkedip: aktivasi fungsi
  - pictogram peringatan menyala terus: "Waspada" gangguan sistem atau hambatan fungsi



- Piktogram peringatan "ABS" "EBS" "ESC" trailer:
  - lampu peringatan oranye: Gangguan sistem "Informasi"
  - lampu peringatan merah: Gangguan sistem "Peringatan"



- Indikator peringatan keausan kampas rem



- Lampu peringatan suhu tinggi pada rem



- Piktogram peringatan gangguan manajemen udara



- Piktogram peringatan gangguan lampu rem



- Piktogram peringatan gangguan lampu mundur





- Piktogram peringatan penyesuaian ke atas pada sinar lampu depan




- Indikator penyesuaian sinar lampu depan arah bawah





 - Piktogram peringatan lampu nyala siang (DRL)


 - Piktogram peringatan lampu parkir


 - Lampu peringatan lampu depan sorot dekat


 - Lampu peringatan lampu depan sinar utama


 - Lampu peringatan lampu kabut


 - Lampu peringatan lampu kabut


 - Piktogram peringatan lampu indikator arah

 - Piktogram peringatan penghilangan es & embun pada kaca depan

 - Piktogram peringatan sensor hujan

 - Piktogram peringatan distribusi udara dalam kabin  
Tanda panah menunjukkan arah aliran udara

 - Piktogram peringatan pemrograman jam alarm

 - Piktogram peringatan pengingat sabuk pengaman



- Piktogram peringatan idle cepat mesin



- Piktogram peringatan kecepatan idle mesin



- Piktogram peringatan penghentian mesin



- Piktogram peringatan gangguan peralatan mesin



- Piktogram peringatan gangguan sekering atau relai



- Piktogram peringatan pemberitahuan pemeliharaan



- Piktogram peringatan air dalam bahan bakar



- Piktogram peringatan anomali pasokan bahan bakar



- Lampu peringatan level bahan bakar minimum



- Lampu peringatan level AdBlue minimum



- Lampu peringatan "Waspada" suhu sirkuit pendingin mesin



- Peringatan gangguan power steering pada kendaraan 8x4 / 8x2/6 / 8x8



- Indikator peringatan level cairan pendingin mesin rendah

- Piktogram peringatan gangguan sensor level cairan pendingin mesin rendah



- Piktogram peringatan penyumbatan filter udara



- Piktogram peringatan regenerasi filter partikel



- Piktogram peringatan gangguan sistem pengendalian polusi



- Piktogram peringatan gangguan sistem pengendalian polusi **"Euro VI"**



- Piktogram peringatan suhu gas buang tinggi



- Piktogram peringatan level rendah untuk pencucian kaca



- Piktogram peringatan tangki pencucian kaca kosong



- Piktogram peringatan gangguan perangkat anti-pencurian elektronik



- Lampu peringatan penonaktifan/pengoperasian **ASR** (mode alat pengujian rolling road)



- Piktogram peringatan retarder



- Piktogram peringatan cruise control



- Piktogram peringatan power take-off yang digerakkan oleh gearbox sedang bekerja

Tanda (1/2/3) ditampilkan tergantung pada power take-off mana yang diaktifkan



- Piktogram peringatan gangguan power take-off yang digerakkan oleh gearbox



- Lampu peringatan kecepatan maksimum power take-off



- Lampu peringatan kecepatan minimum power take-off



- Pengunci diferensial antar-gandar dalam piktogram peringatan servis



- Pengunci diferensial antar-roda dalam piktogram peringatan servis



- Kontrol akselerasi manual untuk lampu indikator medan berat



- Piktogram peringatan anomali pemiringan kabin



- Piktogram peringatan "Waspada" risiko tabrakan

- Piktogram "Informasi" AEBS dinonaktifkan




- Piktogram peringatan "Waspada" pada Sistem Peringatan Pindah Jalur

- Sistem Peringatan Pindah Jalur menonaktifkan piktogram peringatan "Informasi"

### Kunci untuk piktogram "gearbox"



- Pindahkan tuas persneling ke posisi (D) piktogram "Informasi"


 Pindahkan tuas persneling ke posisi (N) piktogram "Informasi"


**Auto** Piktogram "Informasi" mode otomatis integral


**MANU** Piktogram "Informasi" mode manual permanen


**(MANU)** Piktogram "Informasi" mode manual sementara


**Power** Piktogram "Informasi" mobilitas kendaraan maksimum


 - Piktogram peringatan gangguan pemilih gearbox yang menggunakan robot


 - Piktogram peringatan keausan kopling transmisi manual otomatis

 - Piktogram peringatan "Waspada" suhu oli gearbox  
- Piktogram peringatan gangguan tekanan udara gearbox

 - Gigi yang diaktifkan ke arah yang berlawanan dengan piktogram peringatan "Waspada" saat mengemudi

 - Gigi yang diaktifkan ke arah yang berlawanan dengan piktogram peringatan "Waspada" saat mengemudi

 - Indikator peringatan keausan kopling

 - Piktogram peringatan kopling panas berlebih

### Kunci untuk piktogram "Tachograph"



- Piktogram peringatan gangguan tachograph

- Piktogram informasi mengemudi



- Piktogram indikasi total waktu mengemudi



- Piktogram indikasi waktu mengemudi saat ini



- Piktogram indikasi waktu istirahat



- Piktogram indikasi waktu kesiapan



- Piktogram indikasi waktu kerja

### Kunci piktogram informasi peralatan "body builder"



- Piktogram pesan body builder



- Rem terkunci pada piktogram sasis



- Piktogram aktif sistem body builder



- Piktogram pencahayaan interior bodi



- Piktogram tipper dalam posisi kerja



- Piktogram derek yang digunakan



- Piktogram pintu belakang terbuka



- Piktogram kaki stabilisator yang digunakan



- Tidak dapat menghidupkan mesin dengan status mesin berhenti pada piktogram sasis



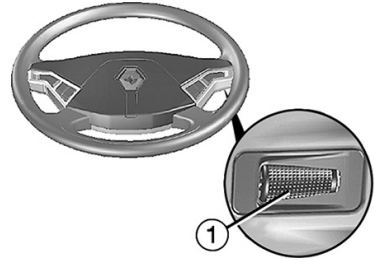
- Mesin berhenti pada piktogram sasis

### Deskripsi kontrol display

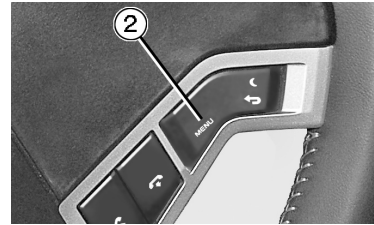
#### Kontrol display multifungsi

Dua tombol kontrol di atas dan di bawah berfungsi untuk menelusuri menu tampilan.

Putar kontrol navigasi (1) yang terletak di bawah setir untuk "menavigasi" laman dan menu display informasi multifungsi, lalu tekan untuk mengonfirmasi pilihan Anda.



Kontrol (2) digunakan untuk mengakses menu konfigurasi dan keluar dari sub-laman/sub-menu yang sedang terbuka.



*Direkomendasikan untuk menggunakan kontrol (1) dan (2) saat kendaraan tidak bergerak dan diparkir dengan benar.*



*Apabila menu berwarna abu-abu, periksa apakah semua kondisi yang diperlukan untuk mengakses menu ini ada.*



*Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.*

### Display informasi multifungsi

#### Deskripsi

Display informasi multifungsi dibagi menjadi 5 zona terpisah.



### Area (1)

Informasi yang berkaitan dengan kecepatan:

- indikator gigi,
- informasi cruise control,

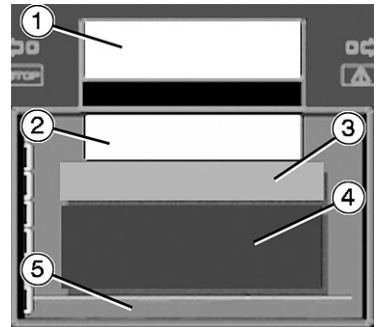
### Area (2)

- informasi yang berkaitan dengan penggunaan gearbox,

### Area (3)

Informasi yang berkaitan dengan prosedur starter:

- total jarak tempuh,
- jarak tempuh parsial,
- informasi yang berkaitan dengan komputer yang terpasang di kendaraan,
- informasi yang berkaitan dengan tachograph.



### Area (4)

Ini adalah zona display utama: berbagai menu, informasi pelengkap mengemudi, peringatan, dan piktogram informasi ditampilkan di sini.

Saat kunci kontak dinyalakan:

- lampu peringatan yang berkaitan dengan tes mandiri ditampilkan selama beberapa detik.

### Area (5)

Informasi yang berkaitan dengan kenyamanan:

- indikator suhu eksterior,
- display waktu.

### Interface pengemudi

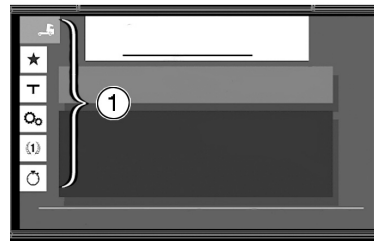
#### interface pengemudi

Untuk menampilkan informasi secara sederhana dan relevan, display ini dibagi menjadi beberapa laman.

Interface ini muncul di sebelah kiri display (1).

Anda akan menemukan menu-menu berikut ini di sana:

- Display gangguan dan laman beranda
- Laman favorit,
- Laman tachograph,
- Laman peralatan
- Laman mengemudi secara ekonomis
- Laman jam alarm dan pengatur waktu



### Display gangguan dan laman beranda

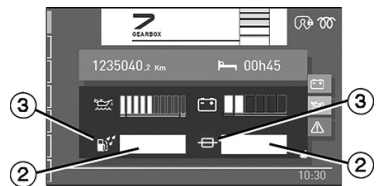
#### Selamat datang

Saat kunci kontak dinyalakan, laman beranda ditampilkan pada display informasi multifungsi dan tetap ditampilkan selama 30 detik setelah kendaraan dinyalakan.

Pesan (2) dan simbol peringatan terkait (3) mengindikasikan bahwa ada gangguan (sekring yang harus diganti, pemeliharaan yang diperlukan, dll.).

Sebagai contoh, ilustrasi ini menunjukkan adanya air dalam bahan bakar dan sekring yang rusak.

Jika terdapat beberapa gangguan, Anda harus mengatasi dua gangguan pertama dahulu untuk melihat gangguan berikutnya yang ditampilkan.



Laman beranda menampilkan:

(4): jumlah total kilometer yang ditempuh oleh kendaraan.

(5): waktu yang dihabiskan dalam aktivitas yang dipilih.

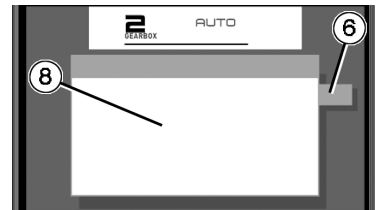
(6): sensor ketinggian oli mesin.

Setelah 30 detik, gangguan (1) tetap muncul di layar utama display informasi multifungsi.



### Tampilan gangguan

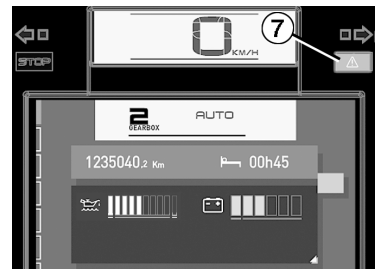
Jika satu atau beberapa di antaranya mengalami gangguan, satu atau beberapa pictogram peringatan (6) ditampilkan pada panel instrumen. Dalam hal ini, pictogram peringatan (STOP atau SERVIS) menyala secara bersamaan untuk menunjukkan seberapa serius gangguan yang terjadi.



Ada dua kemungkinan:

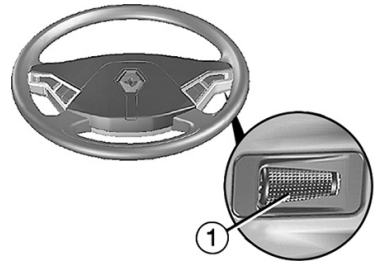
#### Kasus ke-1

- Jika pictogram peringatan SERVIS berwarna oranye (7) ditampilkan: Jika memungkinkan, Anda harus mengidentifikasi dan mengatasi masalahnya, atau kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS terdekat.

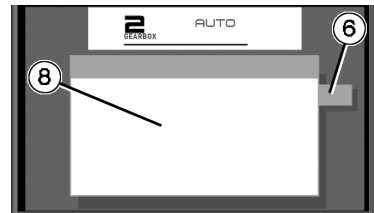


## Display informasi multifungsi

Untuk informasi lebih lanjut mengenai gangguan layanan, konfirmasi menggunakan tombol (1).



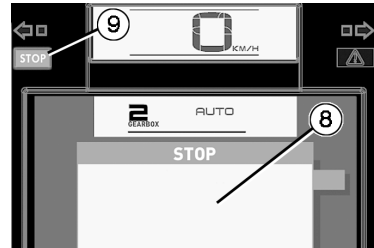
Teks yang menunjukkan prosedur yang harus diikuti atau pesan informasi tambahan (8) ditampilkan.



### Kasus ke-2

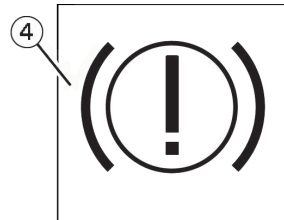
- Jika pictogram peringatan STOP merah (9) menyala: Anda harus menghentikan kendaraan dan menghubungi bengkel RENAULT TRUCKS terdekat.

Teks yang menunjukkan prosedur yang harus diikuti atau pesan informasi tambahan (8) ditampilkan.



### Piktogram peringatan tekanan udara:

- Jika pictogram (4) ditampilkan, nyalakan kendaraan untuk memberi tekanan pada sirkuit udara. Jika tidak demikian, berarti ada gangguan pada sistem pengereman.
- Jika terdapat banyak gangguan (ditandai dengan pesan STOP dan SERVIS), maka hanya pictogram peringatan STOP (9) yang ditampilkan.



## Laman favorit

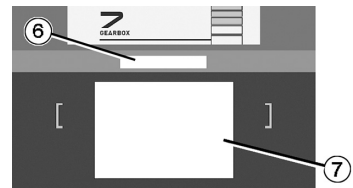
Pada menu tarik turun, pilih laman favorit.

Laman ini dibagi menjadi 4 zona terpisah.

Putar kontrol navigasi yang diletakkan di bawah setir untuk memilih zona (2), (3), (4) atau (5). Lalu konfirmasi entri dalam menu dengan menekannya.



Menu pemilihan **favorit** (6) ditampilkan. Pilih favorit yang Anda inginkan (7) menggunakan kontrol navigasi di bawah setir. Konfirmasikan entri dalam menu dengan menekannya.

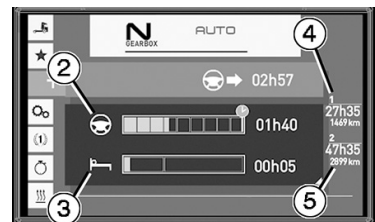


*Di dalam laman yang menunjukkan odometer, konsumsi bahan bakar, dan kecepatan rata-rata, Anda memiliki opsi untuk mengatur ulang ketiganya ke nol. Caranya, tekan terus kontrol yang terpasang di setir sampai nilainya diatur ulang.*

## Laman tachograph

Anda dapat mengakses informasi tachograph dengan memilih menggunakan kontrol navigasi yang terpasang di setir:

- (2) - Waktu mengemudi telah melewati.
- (3) - Waktu istirahat.
- (4) - Waktu mengemudi dan kilometer yang ditempuh dalam 1 minggu
- (5) - Waktu mengemudi dan kilometer yang ditempuh dalam 2 minggu.





Saat mengemudi dengan kru, jika kedua kartu dimasukkan ke dalam tachograph, jarak tempuh yang ditampilkan (4) dan (5) mewakili total kru, tidak seperti waktu mengemudi yang masih terkait dengan kartu pengemudinya saja.

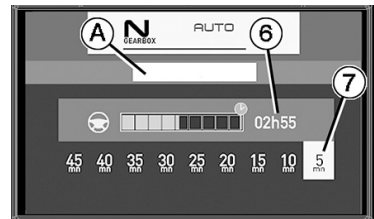
Secara default, peringatan akan berbunyi apabila waktu mengemudi melebihi 4 jam 30 menit.

Suara peringatan awal pertama akan berbunyi apabila waktu mengemudinya melebihi 4 jam 15 menit.

Anda dapat mengonfigurasi pemberitahuan tambahan untuk mendahului pra-pemberitahuan:

Tekan kontrol navigasi yang terpasang di setir: sub-laman mengenai **peringatan jeda istirahat (QA)** ditampilkan.

(6) - Waktu mengemudi sejak istirahat terakhir.



(7) - Peringatan tambahan.

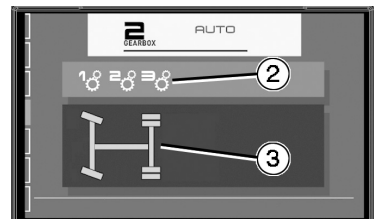
Pilih peringatan tambahan (7) antara 5 dan 45 menit.

### Laman peralatan kerja

Dengan memilih-milih menggunakan kontrol yang dipasang di setir, Anda dapat mengakses laman peralatan aplikasi:

Zona (2) menunjukkan power take off yang diaktifkan.

Zona (3) menggambarkan zona penyambungan atau penguncian gandar penggerak.



### Alarm dan pengatur waktu

Anda dapat mengakses penyesuaian alarm dan pengatur waktu dengan menavigasi menggunakan kontrol yang dipasang di setir:

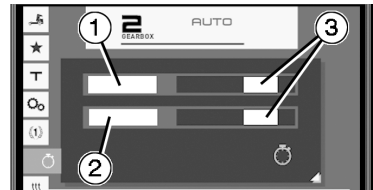
Pada menu tarik-turun, pilih laman alarm dan pengatur waktu.

Alarm (1) berfungsi apabila tidak bergerak (3).

Pengatur waktu (2) berfungsi apabila kendaraan tidak bergerak (3).

Tekan kontrol navigasi yang terpasang di setir untuk mengonfirmasi pilihan Anda.

Pilih fungsi yang diperlukan.



## Jam alarm

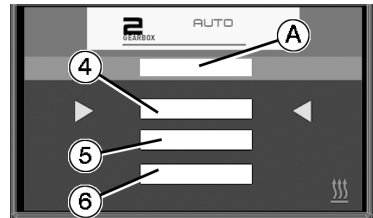
Menu (A) untuk **alarm** ditampilkan.

(4): hentikan alarm.

(5): aktifkan alarm.

(6): penyesuaian.

Putar kontrol yang dipasang di setir untuk memilih-milih di sub-bagian. Tekan untuk mengonfirmasi pilihan Anda.



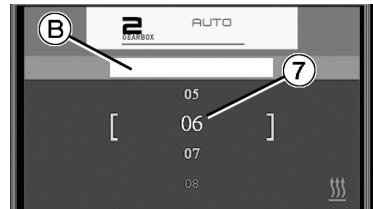
## Mengaktifkan alarm

Laman pemilihan **waktu mulai** (B) ditampilkan.

Putar kontrol yang dipasang di setir untuk memilih-milih di sub-bagian.

Pilih jam yang diperlukan (7).

Tekan kontrol navigasi yang terpasang di setir untuk mengonfirmasi pilihan Anda.

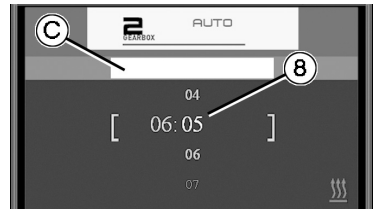


Laman pemilihan **menit** (C) ditampilkan.

Putar kontrol yang dipasang di setir untuk memilih-milih di sub-bagian.

Pilih jumlah menit yang diperlukan (8).

Tekan kontrol navigasi yang terpasang di setir untuk mengonfirmasi pilihan Anda.



### Pengaturan

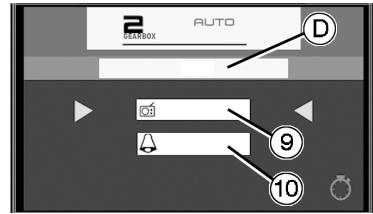
Laman pemilihan nada **alarm** (D) ditampilkan.

(9): memilih radio.

(10): memilih nada dering.

Putar kontrol yang dipasang di setir untuk memilih-milih di sub-bagian.

Tekan kontrol navigasi yang terpasang di setir untuk mengonfirmasi pilihan Anda.



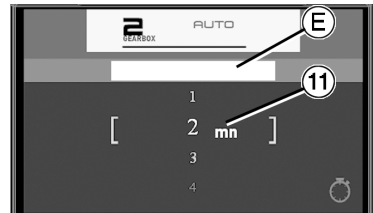
### Pengatur waktu

Laman pemilihan **durasi pengatur waktu** (E) ditampilkan.

Putar kontrol yang dipasang di setir untuk memilih-milih di sub-bagian.

Pilih jumlah menit yang diperlukan (11) antara 1 dan 90 menit.

Tekan kontrol navigasi yang terpasang di setir untuk mengonfirmasi pilihan Anda.



Setelah pemrograman selesai, informasi akan muncul pada display informasi:

(12): waktu mulai alarm.

(13): durasi pengatur waktu.

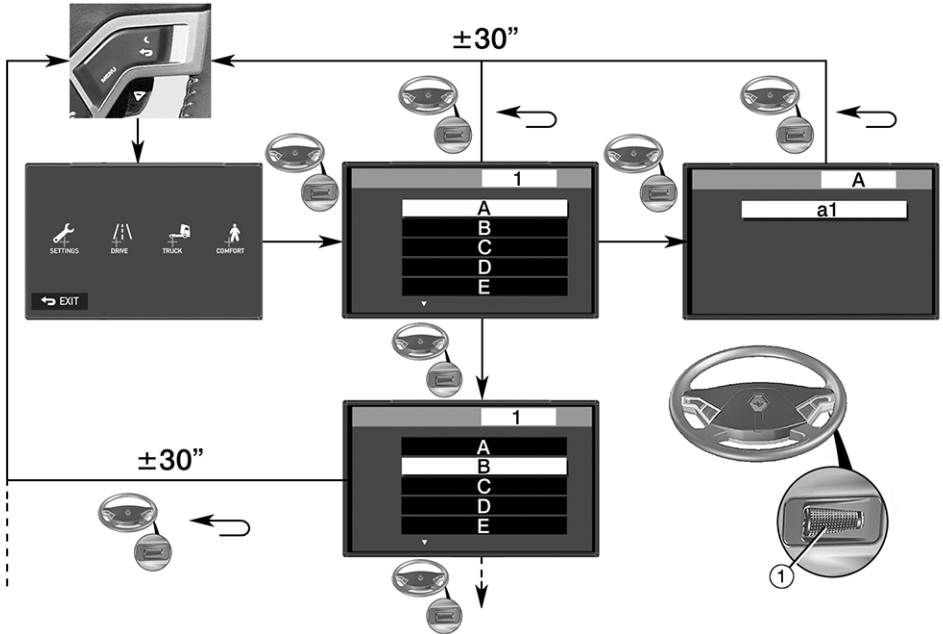




## Deskripsi topik

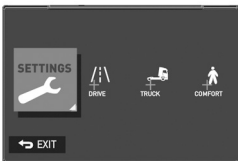
### Tema kendaraan

<P>Anda dapat mengonfigurasi empat tema:</P><UL><LI>Penyesuaian </LI><LI>Mengemudi </LI><LI>Kendaraan </LI><LI>Kenamanan</LI></UL>



Pilih tema yang diinginkan dan pilih menu dengan memutar thumbwheel (1).  
Konfirmasikan pilihan Anda dengan menekan thumbwheel (1).

### Penyesuaian



### A - Penyesuaian kecerahan

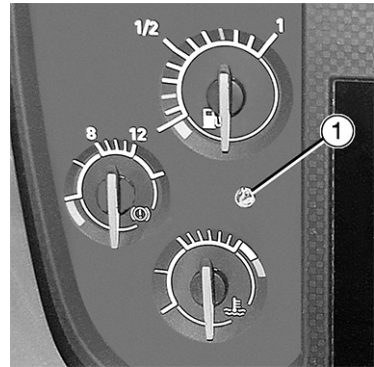


*Pengaturan ini hanya dapat dilakukan saat lampu menyala.*

a1 - Fungsi ini menyesuaikan kecerahan panel instrumen dan sakelar.



*Saat lampu menyala, kecerahan pencahayaan panel instrumen bervariasi sesuai dengan tingkat pencahayaan yang terdeteksi di dalam kabin oleh sel (1).*



*Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.*

### B - Pengaturan mode malam

#### b1 - Level standar

Level ini menonaktifkan pencahayaan display informasi multifungsi, dan mengurangi cahaya latar pada pengukur dan speedometer.

#### b2 - Level yang diperluas

Selain level standar, level ini memungkinkan pencahayaan kontrol dan penonaktifan display informasi offset.

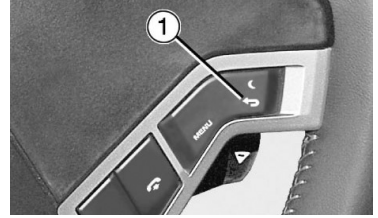


*Jika pesan atau peringatan ditampilkan, kecerahan display informasi akan kembali secara otomatis ke pengaturan awal.*

Mode malam aktif jika tombol (1) ditekan dan ditahan.



*Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.*

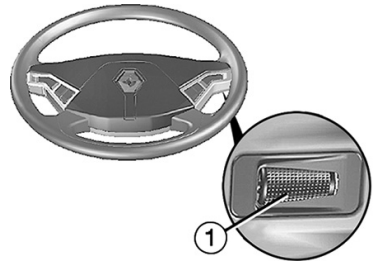


### C - Suara

#### c1 - Level volume

Fungsi ini menyesuaikan level volume.

Setel volume yang diperlukan dengan thumbwheel (1).  
Konfirmasi pilihannya dengan menekan thumbwheel (1).



### D - Bahasa

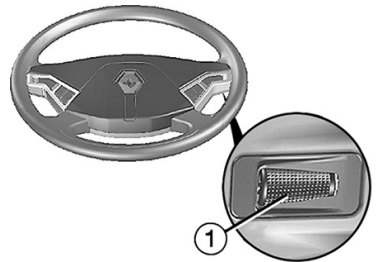
Pilih bahasa melalui thumbwheel (1).

Konfirmasi pilihannya dengan menekan thumbwheel (1).

Anda dapat memilih di antara tiga bahasa yang berbeda.



*Bahasa terdeteksi secara otomatis berdasarkan kewarganegaraan yang tercantum pada kartu pengemudi.*



*Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.*

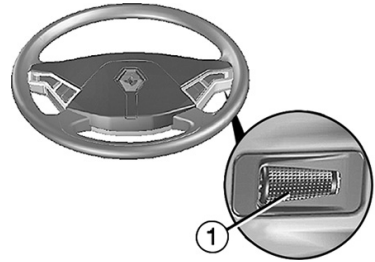
### E - Jam dan tanggal

Fungsi ini digunakan untuk mengkonfigurasi:

- Waktu
- Tanggal
- Format tanggal



*Format tanggal yang dipilih oleh pengemudi akan digunakan di mana pun tanggal ditampilkan.*



### Penyesuaian tanggal

Pilih hari, bulan dan tahun melalui thumbwheel (1).

Konfirmasi pilihannya dengan menekan thumbwheel (1).

### Mengatur waktu

### F - Unit

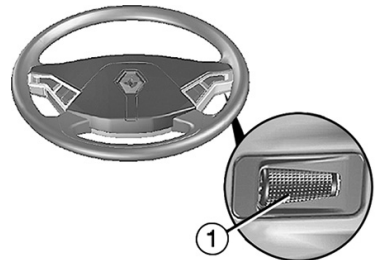
Tema ini memungkinkan Anda memilih satuan yang ditampilkan pada panel instrumen: km/jam atau mph.

Pilih unit yang diperlukan melalui thumbwheel (1).

Konfirmasi dengan menekan thumbwheel (1).



*Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.*



### G - Eco Cruise Control

Menu ini digunakan untuk mengaktifkan atau menonaktifkan sistem "roda bebas terkendali" tanpa menggunakan cruise control.

## Mengemudi



### A - Komputer on-board

#### a1 - Data kendaraan

Menu ini menampilkan item-item berikut ini, secara kumulatif dari awal masa pakai kendaraan.



*Nilai-nilai ini tidak dapat diatur ulang ke nol.*

- a1-1 - Konsumsi bahan bakar, nilai yang dihitung saat kendaraan dikendarai
- a1-2 - Konsumsi bahan bakar, nilai yang dihitung saat kendaraan diam
- a1-3 - Konsumsi AdBlue, nilai yang dihitung saat kendaraan dikendarai
- a1-4 - Total jam kerja mesin

#### a2 - Data rute

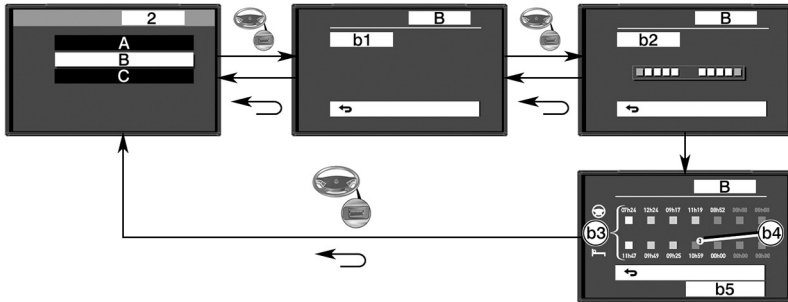
Menu ini menampilkan item berikut ini, kumulatif sejak pengaturan ulang terakhir.

- a2-1 - Konsumsi bahan bakar, nilai yang dihitung dengan kendaraan yang dikemudikan sejak reset nol terakhir
- a2-2 - Konsumsi bahan bakar, nilai yang dihitung dengan kendaraan diam sejak reset nol terakhir
- a2-3 - Konsumsi AdBlue, nilai yang dihitung dengan kendaraan yang dikemudikan sejak reset nol terakhir
- a2-4 - Total jarak tempuh yang dicapai sejak reset nol terakhir
- a2-5 - Reset nol semua nilai



*Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.*

### B - Waktu mingguan



b1 - Kartu pengemudi tidak ada dalam tachograph.

Masukkan kartu pengemudi ke dalam tachograph.

b2 - Pengambilan data sedang berlangsung.

b3 - Display data selama periode 7 hari.



*Waktu periode mengemudi saat ini dan waktu periode mengemudi sebelumnya disorot.*

*Waktu untuk periode mendatang ditetapkan pada 00:00 dan diterangi cahaya latar.*

- Apabila waktu mengemudi kurang dari 9 jam, kotak yang mewakili periode tersebut berwarna abu-abu.
- Apabila waktu mengemudi lebih dari 9 jam, kotak yang mewakili periode tersebut berwarna oranye.
- Kotak yang mewakili waktu mengemudi saat ini tidak berwarna.
- Untuk durasi istirahat yang lebih dari atau sama dengan 3 jam dan kurang dari 9 jam dalam waktu mengemudi, informasi tambahan b4 ditampilkan dalam menu.



*Informasi ini dapat ditambahkan untuk setiap periode mengemudi.*

Periode yang tidak diketahui dianggap sebagai periode istirahat.

Ketika periode yang tidak diketahui terdeteksi dalam perhitungan salah satu periode istirahat, pesan b5 akan muncul pada display informasi.



*Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.*

## Kendaraan



### A - Pemeliharaan

Dalam menu ini, Anda dapat mengakses informasi tentang pemeliharaan:

- a1 - Sabuk penggerak mesin
- a2 - Filter udara
- a3 - Cairan pendingin mesin
- a4 - APM
- a5 - Oli gearbox
- a6 - Oli mesin
- a7 - Kampas rem
- a8 - Penggantian rem terakhir
- a9 - Kopling
- a10 - Sikat alternator
- a11 - Sikat motor starter
- a12 - Oli setir
- a13 - Pemeriksaan wajib
- a14 - Pemeriksaan tachograph



*Ketika mengganti baterai akumulator dengan baterai lain yang berbeda dari peralatan aslinya, Anda harus memilih opsi "lainnya" dalam daftar jenis baterai akumulator, yang akan menonaktifkan sebagian fungsi yang terkait dengan manajemen baterai akumulator dan tidak menampilkan informasi yang salah.*

### B - Pengurasan air dalam bahan bakar

Kondisi yang harus dipenuhi untuk menguras air dari filter bahan bakar primer:

- Air terdeteksi di filter bahan bakar primer
- Kendaraan dalam kondisi stasioner
- Mesin dimatikan
- Kunci kontak aktif
- Rem parkir diaktifkan

Setelah semua persyaratan terpenuhi, pilih "ya".

Layar menunjukkan kemajuan operasi pengaliran air dari bahan bakar.



Untuk menghindari kontaminasi tanah, Anda harus menempatkan baki di bawah kendaraan untuk menampung cairan dan mengalirkannya ke lokasi yang sesuai; tanah yang datar, berventilasi baik dengan sarana untuk mengumpulkan dan memproses air yang terkontaminasi bahan bakar.



Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.

### C - Diagnostik

Dalam menu diagnostik, Anda akan dapat mengakses opsi berikut ini:

- Immobilizer, yang memberi Anda kode dinamis untuk dikirim ke teknisi, dan tempat Anda dapat memasukkan kode yang dikirim oleh teknisi.

Jendela kemudian akan menginformasikan apakah PIN tersebut valid atau tidak.

Menu akan secara otomatis ditutup setelah penundaan selama 3 detik.

- Referensi komputer

Memberikan informasi tentang versi perangkat lunak dan komputer di dalam kendaraan.

- Gangguan

Buat daftar kode gangguan yang ada.

### D - Mengunduh pembaruan perangkat lunak

Ketika pesan muncul pada display panel instrumen, artinya perangkat lunak baru sudah tersedia untuk memperbarui truk.

Perkiraan waktu (1 hingga 60 menit) yang diperlukan untuk memperbarui truk dengan perangkat lunak baru akan ditampilkan sebelum pembaruan dimulai.

Selama pembaruan, truk tidak dapat digunakan dan banyak fungsi dinonaktifkan. Itulah mengapa Anda harus menjadwalkan pembaruan pada waktu yang tepat.

Anda dapat memulai pembaruan saat pesan ini muncul atau di lain waktu. Jika Anda ingin memperbarui nanti, tekan tombol kembali pada setir untuk menutup pesan.



Truk tidak boleh dinyalakan, dipindahkan, atau digunakan dengan cara apa pun selama pembaruan. Remote control harus ada di dalam kendaraan dan kendaraan ini harus dalam mode kontak.

### Meluncurkan pembaruan

Parkir truk di atas permukaan yang rata.



Matikan mesin

Posisikan kendaraan dalam mode kontak dan biarkan dalam posisi ini selama pembaruan berlangsung.

Jika pesan masih muncul pada display, pilih "Lanjutkan". Jika pesan telah ditutup, buka menu "Pemeliharaan" pada display panel instrumen dan pilih "Pembaruan perangkat lunak".

Ikuti petunjuk pada layar.

Pada akhir pengunduhan, pesan "Pembaruan selesai. Kendaraan ini sekarang siap untuk digunakan." ditampilkan.



*Kegagalan kritis yang tidak biasa telah terjadi jika pesan ditampilkan atau jika display tetap hitam. Silakan hubungi Uptime untuk mendapatkan bantuan.*

*Nomor telepon +800 777 500 00 (bebas pulsa).*

### E - Pengujian display informasi

Tes mandiri memeriksa pengoperasian instrumen pada panel instrumen.

### F - Penyesuaian idle mesin

Kondisi yang diperlukan untuk penggunaan:

- kendaraan dalam kondisi stasioner/diam.
- mesin pada kecepatan idle.
- pedal gas dilepaskan,
- rem parkir diaktifkan,
- pedal rem ditekan selama penyetelan.

Di menu ini, Anda dapat:

- mengurangi kecepatan idle,
- meningkatkan kecepatan idle,
- mengonfirmasi pengaturan.



*Apabila menyesuaikan kecepatan idle terlalu cepat, maka kecepatan tersebut tidak mungkin dikonfirmasi.*



*Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.*

### G - Pendingin udara

#### Sensor sistem "Kualitas Udara"

Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan sensor ini. Alat ini digunakan oleh versi **"sempurnya otomatis"** dari sistem penyejuk udara, dan berfungsi untuk mengukur kualitas udara yang masuk ke dalam kabin.

Apabila kualitas udara buruk, penutup daur ulang akan menutup secara otomatis.



*Informasi "Sensor Kualitas Udara" digunakan apabila mode **"Eco"** panel pengendali diaktifkan.*

#### Penghilangan embun otomatis

Ini adalah probe yang dipasang pada kaca depan untuk mendeteksi adanya embun.

Dalam hal ini, sistem penyejuk udara versi **"otomatis penuh"** cocok untuk menghilangkan embun pada kaca depan secara otomatis.



*Informasi penghilangan embun otomatis digunakan di semua mode pengoperasian penyejuk udara.*

2 probe ini dapat dinonaktifkan melalui menu agar Anda dapat kembali mengontrol mekanisme otomatis jika pengoperasiannya tidak memuaskan Anda.



*Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.*

### H - Mode dinamometer

- h1 - Diaktifkan
- h2 - Dinonaktifkan



*Apabila menu berwarna abu-abu, periksa apakah semua kondisi yang diperlukan untuk mengakses menu ini ada.*



Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.

### Kenyamanan



### Sensor hujan

Dalam menu ini, Anda dapat mengaktifkan atau menonaktifkan sensor hujan.



Apabila menu berwarna abu-abu, periksa apakah semua kondisi yang diperlukan untuk mengakses menu ini ada.



Jika tidak ada tindakan pada tombol selama kurang lebih 30 detik, display informasi multifungsi akan langsung kembali (**tanpa konfirmasi**) ke informasi favorit pengemudi.





Living

## Living

### Soket daya listrik

Soket listrik (24 V dan 12 V) terletak di panel instrumen dan di bagian belakang kabin. Soket ini dirancang untuk penyambungan peralatan opsional.



### Jendela listrik

Kontrol jendela elektrik memungkinkan Anda untuk menaikkan dan menurunkan jendela hanya dengan menekan sebuah tombol. Dari tempat duduk pengemudi, Anda dapat mengontrol sisi Anda dan sisi penumpang.

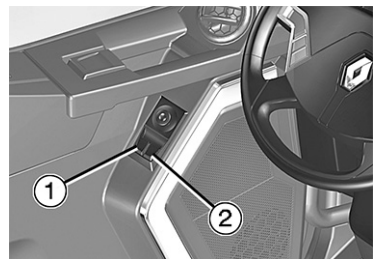
### Kendali jendela elektrik

#### Sisi pengemudi

- (1) - Kontrol jendela sisi kiri.
- (2) - Kontrol jendela sisi kanan.

#### Penggunaan kontrol

**Untuk menurunkan:** tekan di bagian depan dan tahan kontrol (1) pada posisi tengah (antara titik resistansi



dan posisi pelepasan). Jendela akan turun selama tombol ditahan.

**Untuk menaikkan:** tarik di bagian depan dan tahan kontrol (1) pada posisi tengah (antara posisi pelepasan dan resistansi titik). Jendela akan naik selama tombol ditahan.

### Pengoperasian otomatis

Untuk menurunkan atau menaikkan jendela pengemudi atau penumpang secara otomatis, tekan atau angkat kontrol (1) atau (2), lalu lepaskan.

Tindakan apa pun pada kontrol (1) atau (2) sewaktu jendela naik atau turun secara otomatis akan menghentikan pergerakannya.

### Sisi penumpang

(1) - Kontrol jendela sisi kanan.

#### Penggunaan kontrol:

**Untuk menurunkan:** tekan bagian depan kontrol (1) sampai titik yang keras. Jendela akan turun selama tombol ditahan.

**Untuk menaikkan:** tarik bagian depan kontrol (1) sampai titik yang keras. Jendela akan naik selama tombol ditahan.



### Lubang ventilasi atap

Kabin dilengkapi dengan palka atap yang berfungsi untuk ventilasi dan memberikan cahaya.

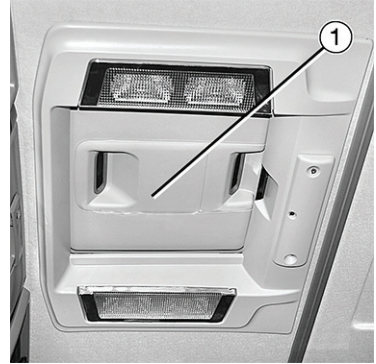
## Pembukaan

Dorong palka ventilasi (1) ke posisi bukaan yang diperlukan.

## Penutupan

Kembalikan palka ventilasi ke posisi awal.

Sebagai tindakan pencegahan, pastikan ventilasi atap telah tertutup dengan benar sebelum meninggalkan kendaraan Anda.



Sebagai tindakan pencegahan, pastikan ventilasi atap telah tertutup dengan benar sebelum meninggalkan kendaraan Anda.

## Layar serangga

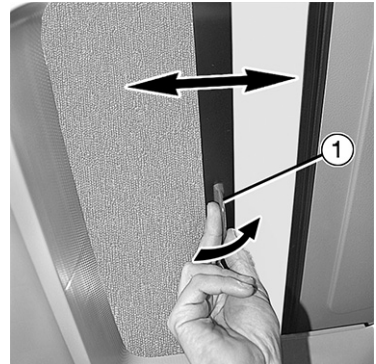
Demi kenyamanan Anda, ventilasi atap dilengkapi dengan layar serangga.

## Penutupan

Untuk menutup layar serangga, tarik tuas (1) di bagian depan sampai terkunci.

## Pembukaan

Untuk membuka layar serangga, putar tuas (1) ke atas untuk membuka kuncinya dan tahan di posisi itu sampai layar serangga terbuka sepenuhnya.



*Agar layar serangga tidak rusak ketika membukanya, jangan lepaskan tuasnya (1).*



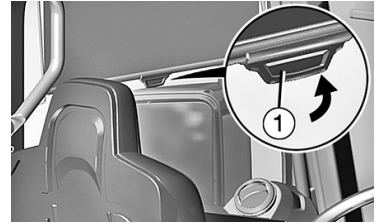
## Penghalang sinar matahari

Penghalang sinar matahari melindungi Anda dari cahaya matahari yang menyilaukan. Jika digunakan dengan benar, fitur tersebut membantu meningkatkan keselamatan di jalan raya.

### Pelindung matahari samping

Untuk menurunkan pelindung matahari, tarik tuas (1) ke posisi yang diperlukan.

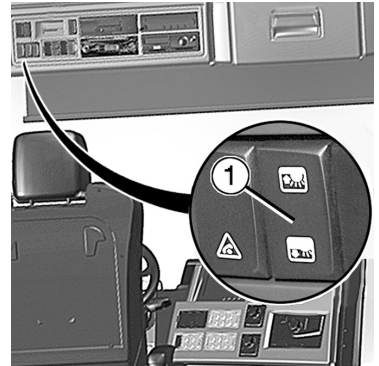
Untuk menaikkan kembali pelindung matahari, putar tuas (1) dan tahan hingga diperoleh posisi yang diinginkan.



### Pelindung matahari depan

**Untuk menurunkan:** tekan pada bagian bawah kontrol (1).

**Untuk menaikkan:** tekan pada bagian atas kontrol (1).



### Ekstensi pelindung matahari depan

Tekan bagian ekstensi pelindung matahari (1) untuk membuka kuncinya.



*Jangan menarik penutup (1) untuk membukanya, cukup tekan pada bagian yang ditinggikan. Ini adalah sistem "dorong-dorong".*



Untuk menutup bagian ekstensi pelindung matahari (1), angkat hingga terbuka.



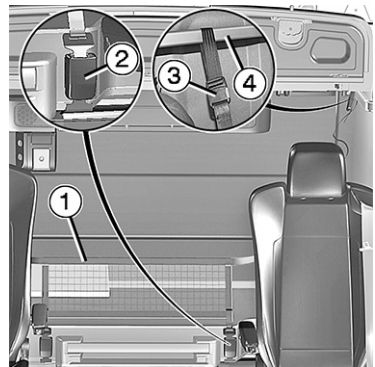
### Tempat tidur

Truk ini dilengkapi dengan tempat tidur untuk beristirahat dan tidur. Ruang tidurnya luas dan tempat tidurnya memiliki kasur yang dikenal sebagai salah satu kasur ternyaman di pasaran. Anda bisa mendapatkan ruang penyimpanan yang besar dengan melipat tempat tidur ke belakang. Peralatan ini juga termasuk jaring pengaman.

Truk ini dilengkapi dengan tempat tidur untuk beristirahat dan tidur. Ruang tidurnya luas dan tempat tidurnya memiliki kasur yang dikenal sebagai salah satu kasur ternyaman di pasaran.

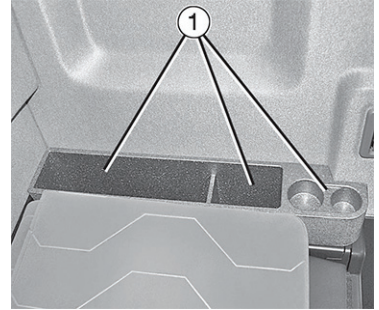
Tempat tidur bawah dapat digunakan sebagai ruang penyimpanan. Dalam hal ini Anda harus menggunakan jaring penahan (1).

Pasang jaring penahan (1) menggunakan klip (2) dan tali (3) di sekeliling batangnya (4).



### Area penyimpanan tempat tidur bawah

Tempat tidur bawah memiliki ruang penyimpanan (1).

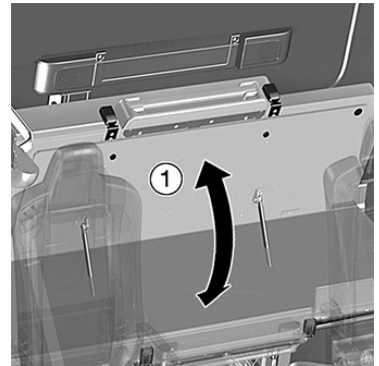


## Ruang penyimpanan

Truk ini dilengkapi dengan ruang penyimpanan yang besar dan cerdas di dalam kabin.

### Penyimpanan di bawah tempat tidur

Naikkan tempat tidur bawah (1) agar dapat menjangkau loker penyimpanan (3) dan (4).

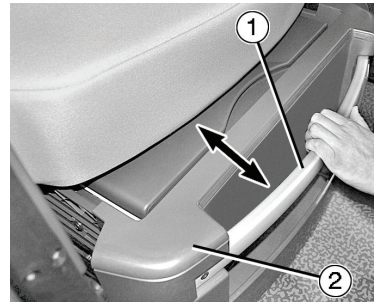


## Ruang penyimpanan (2)

### Membuka kunci

Gerakkan tangan Anda ke belakang pegangan (1) kulkas (2). Kontak elektrik akan membuka laci, lalu tarik kulkas (2) ke depan.

Ada dua kemungkinan posisi pembukaan. Untuk melepaskan penahan dan membuka kompartemen sepenuhnya, lepaskan kontak untuk kedua kalinya dengan menyentuh pegangan (1) sekali lagi.



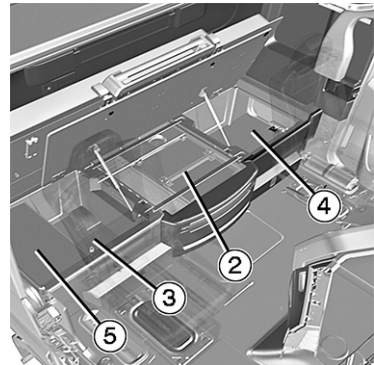
### Penutupan

Untuk menutup ruang penyimpanan kembali, letakkan tangan Anda di belakang gagang (1). Kontak listrik akan membuka laci tersebut.

Dorong ruang penyimpanan (2) hingga kunci terpasang secara otomatis.



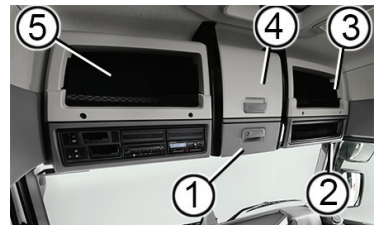
*Jangan letakkan beban lebih dari 3 kg di atas drop leaf table (5) pada ruang penyimpanan (3).*



### Rak penyimpanan atas tinggi

(1) (4) Ruang penyimpanan. Untuk membuka, tarik gagang pintunya. Untuk menutup, dorong pintu hingga kuncinya terkunci secara otomatis.

(2) - (3) - (5) Rak dengan jaring penyimpanan.





*Hindari menyimpan barang yang terlalu berat dan dapat jatuh sehingga menyebabkan cedera atau kerusakan.*

Beban maksimum yang ditopang oleh setiap area penyimpanan di alur atas:

(6) - (7) - 11,8 kg setiap sisi.

Jika perlu, kosongkan rak penyimpanan atas sebelum memiringkan kabin.

(1) - Ruang penyimpanan.

(2) - Rak.

Untuk membuka, tarik gagang pintunya.

Untuk menutup, dorong pintu hingga kuncinya terkunci secara otomatis.



*Hindari menyimpan barang yang terlalu berat dan dapat jatuh sehingga menyebabkan cedera atau kerusakan.*

Beban maksimum yang ditopang oleh setiap area penyimpanan di alur atas:

(1) - 1,8 kg.

(2) - 1,8 kg.

Jika perlu, kosongkan rak penyimpanan atas sebelum memiringkan kabin.

### **Ekstensi pelindung matahari dengan fungsi tempat kartu**

Untuk mengakses tempat kartu, ada dua solusi.

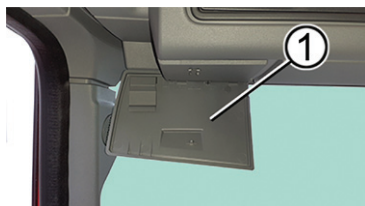
Tekan penutup (1) untuk mengakses tempat kartu (2).



*Jangan menarik penutup (1) untuk membukanya, cukup tekan pada bagian yang ditinggikan. Ini adalah sistem "dorong-dorong".*



Untuk menutup penutupnya (1), angkat hingga terkunci.



Aksesudukan kartu (2) melalui celah (3) di rak penyimpanan atas tinggi.

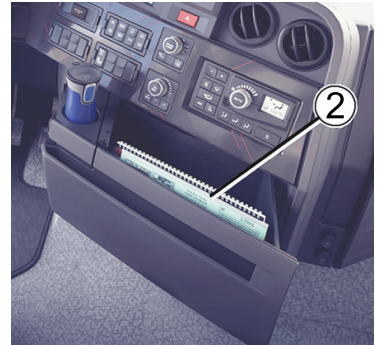


### Ruang penyimpanan dashboard

Untuk membuka laci penyimpanan dashboard, letakkan tangan Anda di pegangan (1), tekan dengan kuat pada kait pembuka kunci, lalu tarik perlahan laci tersebut ke arah Anda.



Di antara bagian depan laci dan penutup (2) terdapat ruang untuk menyimpan dokumen berukuran A4 agar tidak hilang atau rusak.



## Tempat gelas

Tempat gelas (3) terletak di dekat setir. Tarik ke atas untuk menggunakannya. Dorong ke bawah untuk menyimpan.



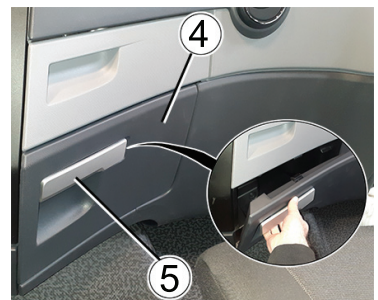
## Kotak sarung tangan bawah (4).

### Pembukaan

Pegangan pengangkat (5).

### Penutupan

Dorong pintu hingga kuncinya terkunci secara otomatis.



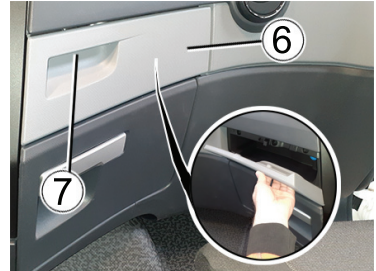
### Kotak sarung tangan atas (6).

#### Pembukaan

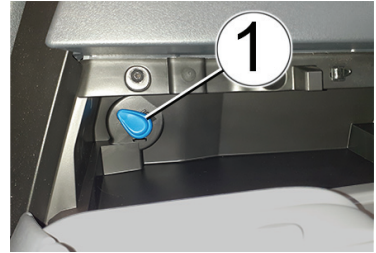
Tarik pegangan (7).

#### Penutupan

Dorong pintu hingga kuncinya terkunci secara otomatis.



*Putar katup (1) untuk mendinginkan ruang sarung tangan.*



Area (1) ditutupi dengan permukaan yang tidak licin.



*Gunakan area (1) hanya saat kendaraan tidak bergerak. Kabin harus bebas dari benda apa pun saat mengemudi atau saat memiringkan kabin.*

### Aksesori lainnya

Kabin Renault Trucks Anda dirancang untuk memberikan kenyamanan maksimal.

Lebih nyaman dan rasa lelah berkurang, sehingga lebih aman.



## Lampu di atas kabin

### Lampu atas

*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

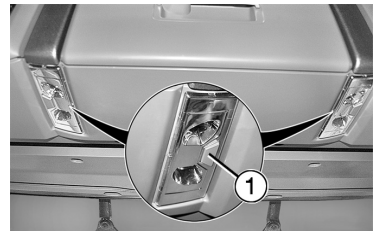
Tombol (4) menyalakan lampu atas (2) di dalam kabin dan pencahayaan di atas pintu dengan daya maksimum.



### Lampu atas di alur atas kabin

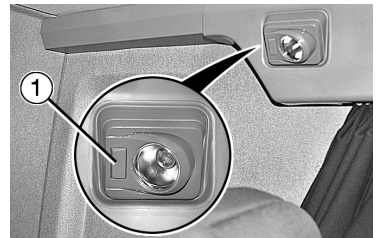
Setiap modul pencahayaan pada rak atas memiliki sakelar (1), lampu atas, dan lampu peta.

Lampu atas dan lampu peta adalah LED yang dikontrol oleh sakelar (1).



### Lampu atas tempat tidur

Setiap lampu di atas tempat tidur memiliki sakelar lampu (1).

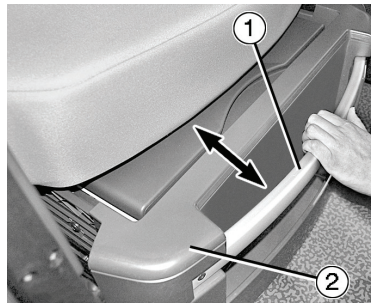


## Kulkas

## Membuka kunci

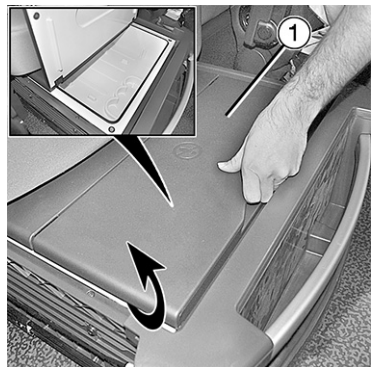
Gerakkan tangan Anda ke belakang pegangan (1) kulkas (2). Kontak elektrik akan membuka laci, lalu tarik kulkas (2) ke depan.

Ada dua kemungkinan posisi pembukaan. Untuk melepaskan penahan dan membuka kompartemen sepenuhnya, buka kunci kontak untuk kedua kalinya dengan menyentuh pegangan (1) sekali lagi.



## Pembukaan sebagian

Saat kendaraan tidak bergerak, buka sebagian kulkas dengan mengangkat penutupnya (1).



## Pembukaan lengkap

Dengan kendaraan tidak bergerak dan tempat tidur bawah dinaikkan, buka kulkas sepenuhnya dengan mengangkat dan melipat penutupnya (1).

## Penguncian

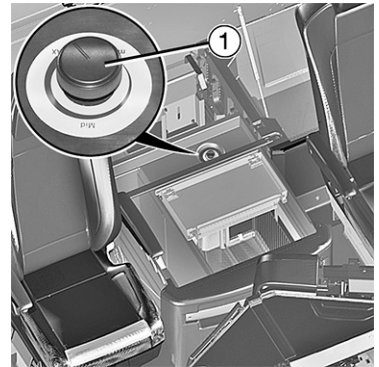
Dorong kunci (2) hingga kunci terpasang secara otomatis.



## Operasi

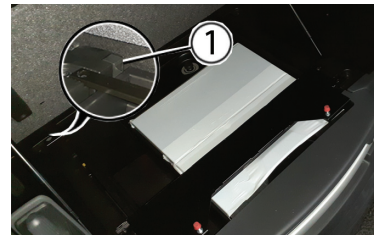
Termostat (1) mengatur suhu.

Untuk mematikan kulkas, posisikan termostat pada "0".

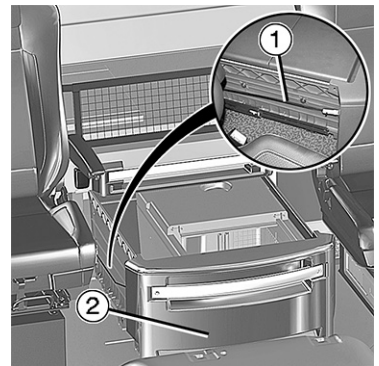


## Jika terjadi pemadaman listrik

Anda dapat membuka laci (2) kulkas menggunakan tombol (1).



Untuk menutup laci lagi, tarik kabel (1) secara horizontal, ke arah depan kendaraan dan dorong laci (2) kulkas hingga penahannya masuk secara otomatis.



## Tempat tablet

*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

Peralatan ini ditujukan hanya untuk penggunaan dengan fungsi **"PERINGATAN MIXER TERGULING"** pada tablet.



*Selama mengemudi, peralatan ini tidak boleh digunakan untuk menonton film, video, atau aplikasi serupa lainnya yang dapat mengalihkan perhatian Anda dan terbukti berbahaya.*

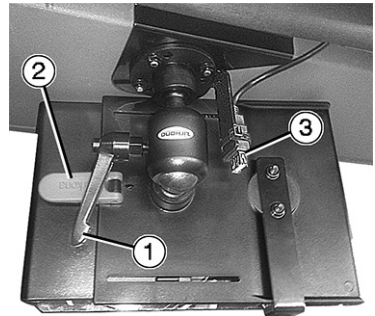
Dudukan tablet (1) digunakan untuk memasang tablet 7 atau 8 inci dengan berat maksimum 0,5 kg.



Penyesuaian dudukan tablet:

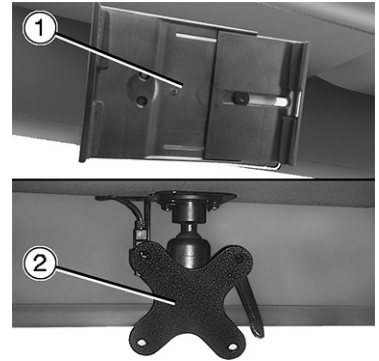
- sesuaikan dudukan tablet menggunakan kontrol (1),
- sesuaikan dudukan dengan ukuran tablet menggunakan kontrol (2).

Untuk menyambungkan tablet ke catu daya listrik, gunakan USB (3) untuk menyediakan catu daya maksimum 5 V/2 A.



Tersedia dua model dudukan tablet:

- dudukan tablet yang dapat disesuaikan (1) berdasarkan ukuran tablet
- adaptor (2) (VESA 75) cross piece untuk pemasangan dudukan tablet lain yang kompatibel.



*Anda harus selalu menjaga kendali atas kendaraan Anda, menyesuaikan kecepatan dan cara mengemudi dengan kondisi lalu lintas (kondisi cuaca, kondisi permukaan jalan, lalu lintas), dan mematuhi peraturan dan undang-undang jalan raya. Anda harus, setiap saat, dapat bereaksi dengan cara yang sesuai dan melakukan manuver yang tepat secara profesional. Anda harus selalu berperilaku hati-hati dan hormat terhadap pengguna jalan lain (kendaraan dan pejalan kaki).*



*RENAULT TRUCKS tidak bertanggung jawab atas penggunaan peralatan ini yang tidak benar atau tidak tepat.*

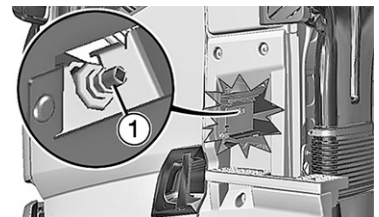
*RENAULT TRUCKS tidak bertanggung jawab atas segala kerusakan pada pengguna atau pihak ketiga jika terjadi kerusakan pada peralatan atau cedera pribadi yang terkait dengan atau disebabkan oleh penggunaan peralatan ini.*

## Adaptor udara bertekanan untuk aksesori

Soket untuk pistol angin (1).



*Jangan mengemudi dengan aksesori yang tersambung ke saluran udara.*



## Dudukan telepon

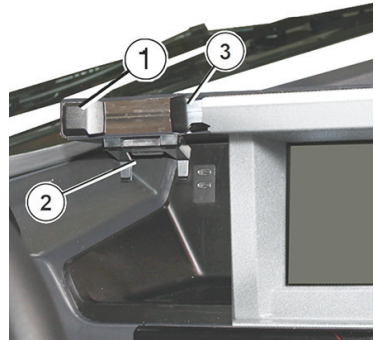
Peralatan ini ditujukan hanya untuk penggunaan aplikasi yang sejalan dengan aplikasi transportasi yang tersedia pada ponsel.



*Saat mengemudi, peralatan ini tidak boleh digunakan untuk menonton film, video, mengolah pesan, menelepon, atau penggunaan serupa lainnya yang dapat mengalihkan perhatian Anda dan terbukti berbahaya.*

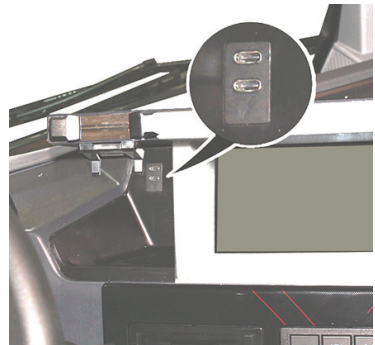
Cara memasang telepon Anda pada dudukannya:

- gerakkan penggeser (1) ke kiri,
- buka genggamannya penahan (2).
- letakkan perangkat Anda pada dudukan (2). Posisikan dengan benar pada alur penyangga dan pada penggeser (3),
- lipat penggeser (1) ke bawah untuk menyesuaikan dan mengencangkan telepon ke dudukannya.



*Pemosisian ini dapat menahan perangkat dengan ukuran di bawah 7 inci.*

Port USB tersedia di belakang dudukan ponsel untuk menyambungkan ponsel tersebut ke catu daya listrik.





*Tempat tablet dilengkapi magnet. Jika terlalu dekat, ada risiko mengganggu perangkat listrik atau media magnetik tertentu, seperti kartu bank, kunci USB, alat pacu jantung, dll.*



*RENAULT TRUCKS tidak bertanggung jawab atas penggunaan peralatan ini yang tidak benar atau tidak tepat.*

*RENAULT TRUCKS tidak bertanggung jawab atas segala kerusakan pada pengguna atau pihak ketiga jika terjadi kerusakan pada peralatan atau cedera pribadi yang terkait dengan atau disebabkan oleh penggunaan peralatan ini.*

# Secondary Information Display

## Secondary Information Display

Display informasi sekunder menampilkan informasi untuk sistem infotainment, termasuk audio dan telepon, tetapi juga dari radio, <A class="LinkFarm" data-type="Topic" data-caption="Navigationssystem" data-refnid="122113">sistem navigasi</A>, dan <A class="LinkFarm" data-type="Topic" data-caption="Kamera" data-refnid="113440">kamera</A>, jika truk dilengkapi dengan fungsi-fungsi ini. Display informasi memiliki menu tersendiri dan dapat menampilkan pesan untuk tiap fungsi.

## Ikhtisar kontrol

### Bagian bawah setir kontrol satelit

#### 1/ - Thumbwheel kontrol (terletak di belakang kontrol satelit)

Umum: Dari atas ke bawah: Setara dengan Berikutnya

Umum: Dari bawah ke atas: setara dengan

Sebelumnya

Radio: Stasiun atau frekuensi (mode otomatis)

berikutnya/sebelumnya

USB\*/iPod\*/BLUETOOTH\*: Lagu berikutnya/sebelumnya

#### 2/ Tombol sumber

Umum: Pilih sumber: FM/AM/USB\*/iPod\*/AUX\*/BLUETOOTH\*

USB\*: Dapat dipilih jika perangkat USB terdeteksi

BLUETOOTH\*: Dapat dipilih jika ada perangkat dengan fungsi streaming audio yang terhubung.

#### 3/ Tombol Display

Umum: Menampilkan informasi audio atau kembali ke laman sebelumnya dari layar pemutar media.

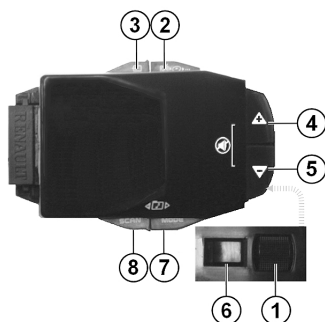
#### 4/ Tombol Vol +

Umum: Meningkatkan volume

Telepon\*: Menekan Vol+ dan Vol- secara bersamaan: mengaktifkan mode rahasia telepon

#### 5/ Tombol Vol -

Umum: Menurunkan volume





Telepon\*: Menekan Vol+ dan Vol- secara bersamaan: mengaktifkan mode rahasia telepon  
Menekan Vol+ (4) dan Vol - (5) secara bersamaan: memotong suara (bisu) atau menghentikan pemutaran USB/BLUETOOTH (jeda)

### 6/ - Tombol audio (terletak di bagian belakang kontrol satelit)

Umum: Penyesuaian Audio

### 7/ - Tombol Mode

Radio: Mengubah mode

MP3/USB\*: Folder berikutnya (+)

### 8/ Tombol Favorit

Radio: menyimpan atau menghapus favorit

MP3/USB\*: folder sebelumnya (-)

### Kontrol setir

### 9/ Tombol keluar

Umum: Gulir kembali ke seluruh menu

### 10/ Tombol Menu

Umum: Panggil menu

### 11/ Scroll wheel (terletak di bagian belakang remote control)

Umum: Tekan sebentar: mengonfirmasi pilihan dalam menu Rotasi, navigasi di antara menu

### 12a/ Tombol angkat\*

Telepon: Tekan sebentar: Menerima panggilan

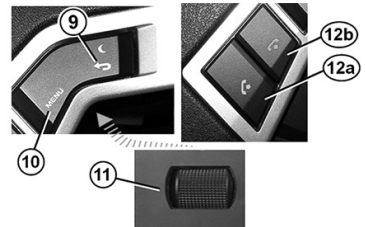
Tekan sebentar: Menampilkan daftar kontak/riwayat panggilan

Tekan dan tahan: Mentransfer panggilan dari radio ke ponsel selama panggilan berlangsung (dan sebaliknya)

### 12b/ Tombol tutup telepon\*

Telepon: Mengakhiri panggilan

Menolak panggilan



## Mengaktifkan sistem

\*Tergantung pada perangkat periferan eksternal yang Anda miliki, dan terhubung ke sistem.

Sistem akan dimulai secara otomatis saat kendaraan dialihkan ke mode "Aksesori" atau "Jalan". Jika tidak, tekan tombol "On/Off" pada layar.

Mungkin ada penundaan sekitar 2 menit selama pengaktifan sistem.

### Mematikan sistem dan masuk ke mode siaga

Untuk mengalihkan sistem ke mode siaga, Anda dapat:

- letakkan kendaraan pada posisi berhenti menggunakan tombol START/STOP,
- menekan tombol "On/Off" pada layar.

Sistem dipasang dengan screen saver yang menonaktifkan display informasi setelah 15 menit tidak ada aktivitas. Sentuh display informasi untuk mengaktifkannya kembali.

Pada kendaraan "ADR", ketika sakelar utama digunakan untuk memutus catu daya, sistem akan berhenti beroperasi sepenuhnya.



*Agar tidak kehilangan data apa pun, jangan pernah mengaktifkan sakelar utama sebelum mengeluarkan kartu pengemudi dari tachograph atau mematikan kunci kontak.*

### Layar

Tekan tombol On/Off pada konsol kontrol untuk menghidupkan atau mematikan sistem.

Ketika sistem sedang beroperasi:

Menekan dan menahan (selama lebih dari dua detik) akan mematikan sistem.

Tekan sebentar untuk mematikan layar saja, agar kecerahannya tidak mengganggu di dalam kabin.

Layar sentuh digunakan untuk menavigasi di dalam menu, atau kontrol yang dipasang di setir atau unit remote control, tergantung pada level peralatan kendaraan.

### Deskripsi teknis

Interface pengemudi terdiri atas layar sentuh (1) yang terpasang pada panel instrumen.

Layarnya berjenis layar sentuh; gunakan jari Anda untuk menavigasi sistem tersebut.



*Jangan gunakan benda apa pun (pena, benda runcing) yang dapat merusak permukaan layar.*

### Memelihara layar

Saat sistem dimatikan, bersihkan layar menggunakan kain yang lembut dan bersih.

Untuk membersihkan komponen plastik, gunakan produk pembersih yang biasa digunakan untuk interior kabin. Pertama-tama, pengujian produk pada bagian yang agak tersembunyi untuk memastikan produk tersebut tidak merusak permukaannya.



*Jangan pernah membuka unit layar.*



*Berhati-hatilah untuk tidak menumpahkan cairan pada layar.*

### Menu

#### 1/ Panah belakang

Kembali ke menu sebelumnya.

#### 2/ Menu kontekstual

Menampilkan opsi yang berbeda menurut lokasi di dalam menu.

Di layar beranda, menu ini menyediakan akses ke aplikasi sekunder, pemilihan efek suara, atau memulai ulang sistem.

#### 3/ Audio

Pintasan ke pengaturan audio.

#### 4/ Beranda

Kembali ke layar beranda.

#### 5/ Bilah Notifikasi Android

Pilih bilah notifikasi Android untuk menampilkan dan menggunakan aplikasi yang aktif.

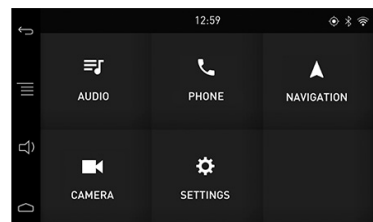
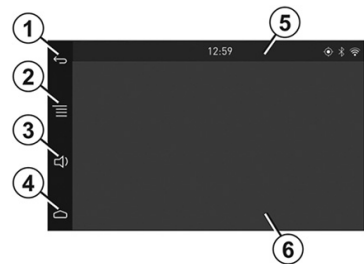
#### 6 / Kisi-kisi aplikasi utama

*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

Aplikasi yang muncul di area 6 pada display informasi tergantung pada level peralatan truk.

Aplikasi yang tersedia (hingga 5 menu, tergantung pada pilihan) adalah:

- Navigasi
- Kamera
- Audio
- Telepon
- Pengaturan



## Mode Audio

### Radio, USB dan Bluetooth

#### Pendahuluan

Laman berikut ini menjelaskan pengoperasian umum sistem audio model USB/Bluetooth Renault Trucks.

Informasi sistem audio ditampilkan pada display sekunder.

Sistem audio dapat dikontrol dengan tiga cara berbeda:

Melalui tombol layar sentuh

Menggunakan kontrol satelit di setir

Menggunakan remote control tempat tidur (tergantung pada level peralatan)

Sumber sistem audio utama terdiri dari:

**Radio (FM, AM, dan DAB)**

**USB\***

**Input tambahan (aux) untuk perangkat audio\*.**

**Mode Audio Streaming Bluetooth\* (peralatan Bluetooth)**

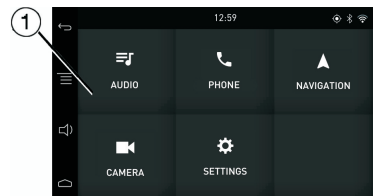
**Deezer**



**KONDISI LALU LINTAS SAAT INI MENGHARUSKAN PENGEMUDI UNTUK SELALU MEMPERHATIKAN JALAN. ANDA HARUS TETAP FOKUS SEPENUHNYA PADA JALAN KETIKA MENGOPERASIKAN SISTEM AUDIO SAAT MENGEMUDI. OPERASIKAN SISTEM TERSEBUT HANYA SAAT TRUK TIDAK BERGERAK. INGATLAH UNTUK TETAP FOKUS PADA JALAN.**

### Menu sistem audio

Pilih menu sistem audio (1).



\* Pada laman bab *radio*, tanda bintang berarti "berlaku jika kendaraan Anda dilengkapi dengan USB/Bluetooth"

# Panduan indikator display informasi sekunder untuk sistem audio

## Daftar sumber

Untuk memilih sumber audio, sentuh layar secara langsung atau gulir menggunakan tombol sumber kontrol satelit (2).

### 1/ FM-AM

Untuk mengakses stasiun radio FM dan AM.

### 2 / DAB

Untuk mengakses stasiun radio DAB.

### 3/ USB\*

Ditampilkan jika perangkat USB terdeteksi

### 4-5/ Audio Streaming Bluetooth\*

Ditampilkan jika ada perangkat dengan fungsi streaming audio yang terhubung ke radio.

### 6/ Mode bantu

Untuk menggunakan perangkat tambahan yang terhubung ke sistem.

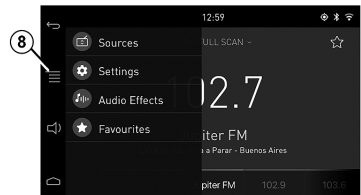
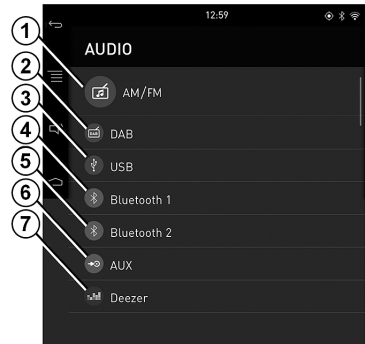
### 7/ Pintasan ke Deezer

Memerlukan koneksi Internet dan langganan situs. Untuk mendengarkan musik streaming. Layar yang berbeda dapat ditampilkan, tergantung pada pilihan yang dibuat.

## 8/ Layar kontekstual

Menu kontekstual menyediakan akses ke opsi yang berbeda-beda, tergantung pada layar yang Anda gunakan untuk melihatnya. Dalam mode radio, misalnya, Anda dapat mengakses menu sumber, pengaturan, efek audio, dan menu favorit.

- Sumber: kembali ke menu sumber.
- Pengaturan: pilih apakah akan mengaktifkan fungsi AF-AM/TA/Pemberitahuan Berita/PTY



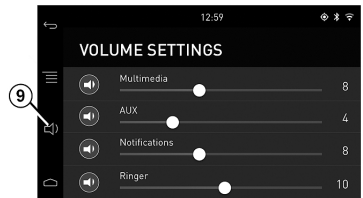
atau tidak, atur celah frekuensi untuk pemindaian FM dan pemilihan wilayah.

- Efek audio: menyesuaikan equalizer, kenyaringan suara, dan balance.
- Favorit: mengelola stasiun radio yang disimpan di favorit.

## 9/ Layar pengaturan volume

Menu pengaturan volume memungkinkan Anda untuk mengatur volume audio dari berbagai fungsi secara terpisah. Menekan ikon di seberang setiap fungsi akan membisukan sistem tersebut.

Penekanan tombol + (4) dan - (5) pada kendali satelit secara bersamaan juga dapat menonaktifkan sistem. Untuk keluar dari mode bisu, tekan tombol + atau - pada kontrol satelit atau tekan ikon bisu pada layar sentuh.



## Laman pemutar media

### 10/ Akses ke layar tuner

Bilah status jika ditekan akan membuka opsi pencarian manual, favorit dan CAN, tergantung pada sumber yang digunakan.

- Untuk sumber FM: akses ke favorit, pencarian dalam mode daftar FM/AM dan manual.
- Untuk sumber AM: akses ke favorit dan manual
- Untuk sumber DAB: akses ke favorit dan pencarian dalam mode daftar FM/AM.

Tombol Mode (7) pada kontrol satelit digunakan untuk menavigasi mode favorit, daftar FM/AM, dan manual

### 11/ Favorit

Menekan sekali akan menyimpan stasiun di favorit.

Menekan tombol (8) pada kendali satelit juga menyimpan stasiun di favorit.



### 12/ Mode AF/TA

Mengindikasikan apakah mode AF dan/atau TA diaktifkan.

## Menggunakan sistem audio dengan keamanan sepenuhnya

### Khususnya saat mengemudi

Kondisi lalu lintas saat ini mengharuskan pengemudi untuk selalu memperhatikan jalan. Anda harus tetap fokus sepenuhnya pada jalan ketika mengoperasikan sistem audio saat mengemudi. Oleh karena itu, saat mengemudi, Anda disarankan untuk:

STOP

**PASTIKAN VOLUME SISTEM AUDIO TIDAK MENUTUPI KEBISINGAN EKSTERNAL.  
HINDARI MENYAMBUNGAN SUMBER AUDIO EKSTERNAL (MIS. SUMBER USB\*) SAAT MENGEMUDI.  
JIKA ADA, GUNAKAN KONTROL SATELIT UNTUK MENGGANTI STASIUN ATAU LAGU PADA USB\*/IPOD\*.**

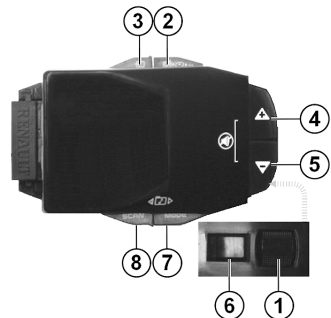
## Sumber radio

### Pemilihan sumber (AM-FM dan DAB)

Untuk memilih band frekuensi radio (AM-FM/DAB), tekan tombol audio pada layar utama. Selanjutnya pilih AM, FM atau DAB.

atau

Tekan tombol Sumber (2) pada kontrol satelit untuk memilih AM-FM atau DAB dari sumber yang tercantum.





### Fungsi pencarian radio

Untuk mengakses mode favorit, tekan bilah "mode" (10) dan pilih "Favorit".

Untuk mengakses mode daftar pencarian, tekan bilah "mode" (10) dan pilih "daftar pencarian".

Untuk mengakses mode pencarian manual, tekan bilah "mode" (10) dan pilih "pencarian manual".

Mode ini juga dapat diakses melalui menu kontekstual.

Pilih stasiun yang diperlukan di bilah bawah.



Untuk mencari stasiun dalam mode Daftar, gulir stasiun atau frekuensi pada layar display informasi sekunder. Anda juga dapat menggunakan thumbwheel kontrol satelit (1).

Tekan tombol audio (2), mode (7) atau tombol Pindai (8) pada kontrol satelit untuk mengakses pencarian stasiun.

ATAU

Putar thumbwheel (1) pada kontrol satelit.

ATAU

Dalam mode radio, buka menu kontekstual dan pilih sumber, tuner manual atau analog, lalu Manual FM, Manual AM, favorit atau pemindaian penuh.

### Sistem Data Radio (RDS)

RDS digunakan oleh banyak stasiun radio di Eropa. Ini adalah sistem di mana stasiun menyiarkan sinyal tambahan yang tidak terdengar selain siaran radio, yang diterjemahkan oleh penerima RDS radio mobil. Aliran informasi paralel memenuhi fungsi-fungsi berikut ini:

#### Identifikasi program (kode PI)

Radio mobil mengidentifikasi stasiun yang sedang diterima dengan memecahkan kode PI (misalnya "BBC", "EUROPE1").

#### Nama program (kode PS)

Nama stasiun radio muncul di display berdasarkan kode PS.

### **Frekuensi Alternatif (AF)**

Jangkauan pemancar FM cukup terbatas. Oleh karena itu, banyak stasiun yang memiliki frekuensi "alternatif" yang berbeda untuk pemancarnya. Dengan cara ini, jika fungsi AF diaktifkan, pengemudi dapat mendengarkan stasiun yang dipilih secara terus-menerus, tanpa perlu mengubah frekuensi. Sistem audio berubah dari satu frekuensi ke frekuensi lainnya hampir tanpa terasa dan nama stasiun tetap tidak berubah pada display (asalkan ada pemancar stasiun radio itu di area tersebut).

### **Informasi lalu lintas (iTraffic)**

Kode ini ditampilkan ketika sistem audionya disetel ke stasiun yang dapat mengirimkan informasi lalu lintas.

### **Informasi tambahan yang berkaitan dengan jaringan lain (kode EON)**

Sebagai contoh, di Prancis jika jaringan mengoperasikan FR1, (Frekuensi 1), FR2 dan FR3, jaringan ini dapat menyiarkan informasi lalu lintas melalui salah satu stasiunnya. Jika Anda mendengarkan FR1 dan informasi lalu lintas sedang disiarkan di FR2, fungsi ini akan mengubah stasiun (dari FR1 ke FR2) sehingga Anda dapat mendengarkan pembaruan. Setelah pengumuman lalu lintas berakhir, penerima menyetal kembali ke FR1. Catatan: perubahan ini hanya terjadi jika iTraffic aktif.

### **Pengumuman darurat (kode RDS PTY31)**

Jika terjadi insiden serius, pengiriman pengumuman daruratnya akan diprioritaskan dibandingkan fungsi-fungsi lainnya.

### **Sumber USB\***

Untuk pengingat lokasi tombol kontrol satelit, silakan lihat bagian "Ikhtisar umum kontrol".

Format yang didukung oleh drive USB\* ini adalah: MP3/WMA/CDDA/AAC.

### **Ada tiga cara untuk beralih ke mode USB:**

Dari menu utama.

Dengan menghubungkan sumber USB yang kompatibel ke radio mobil. (soket USB di dekatnya).

Dengan menekan tombol Sumber kontrol satelit (2) hingga "USB" muncul di layar (jika sumber USB tersambung).

Lampu peringatan berikut ini muncul jika ada perangkat USB tambahan yang terdeteksi:



Catatan: tidak semua media USB kompatibel dengan radio mobil ini. Hanya "perangkat penyimpanan massal" (penyimpanan eksternal) dan perangkat serupa yang kompatibel (peralatan pasif, seperti "stik USB" tanpa perangkat lunak terintegrasi, pemutar MP3 yang setara, dan beberapa ponsel). Jika peralatan terdeteksi namun tidak dikenali, sebuah pesan akan muncul di layar. Jika perangkat tidak terdeteksi, tidak ada pesan yang ditampilkan.



*Anda disarankan untuk tidak melepaskan sumber USB selama pemutaran. Ubah sumber (alihkan ke mode radio, misalnya) atau matikan sistem audio sebelum melepaskan perangkat. Selain itu, Anda disarankan untuk menggunakan kabel perantara ketimbang menghubungkan perangkat USB secara langsung ke soket.*

## Mengubah lagu

### Ada dua cara untuk mengubah lagu

Pada layar display informasi sekunder.

Menggunakan thumbwheel (1) pada kendali satelit.

### Mengubah album atau folder (hanya mode USB\*)

Untuk berpindah ke album atau folder sebelumnya tanpa menggulir setiap lagu, tekan sebentar tombol Mode (7) folder (+) pada kontrol satelit.

Untuk berpindah ke album atau folder berikutnya tanpa menggulir setiap lagu, tekan sebentar tombol Pindai (8) folder (-) pada kontrol satelit.

## Sumber audio streaming Bluetooth®\*

Agar fungsi ini tersedia, perangkat Bluetooth yang kompatibel dengan streaming radio harus terhubung dengan sistem audio tersebut. Lihat bagian "Koneksi Bluetooth" untuk detail koneksinya.

### Beralih ke mode streaming audio Bluetooth

### Ada dua cara untuk beralih ke mode AUDIO STREAMING BLUETOOTH

Melalui menu audio.

Menekan tombol (2) pada kontrol satelit hingga tulisan "BLUETOOTH" muncul.

### Mengubah lagu

#### Ada dua cara untuk mengubah lagu pada sumber Bluetooth®:

Menggunakan thumbwheel (1) pada kendali satelit.

Mengubah secara langsung menggunakan perangkat Bluetooth.



- Mode pengoperasian yang dijelaskan di atas untuk mengubah lagu dapat bekerja dengan sebagian besar perangkat Bluetooth. Namun demikian, ada kemungkinan bahwa pada sebagian model perangkat, Anda hanya dapat mengubah lagu pada perangkat itu sendiri.

- Karena beragamnya perangkat Bluetooth yang tersedia di pasaran, fungsi berikut ini tidak tersedia melalui radio pada sumber Audio Streaming Bluetooth:

- Maju Cepat
- Mundur
- Pemutaran acak
- Ulangi pemutaran
- Navigasi folder



Jika perangkat Bluetooth terputus selama pemutaran, radio akan secara otomatis kembali ke mode tuner di stasiun yang terakhir didengarkan.



Jika koneksi Bluetooth® tidak stabil (koneksi terputus, fungsi terbatas, dll.), matikan perangkat Bluetooth® tersebut, lalu hidupkan kembali.

### Sumber AUX\*

#### Ada dua cara untuk beralih ke mode Aux.

Dari menu utama.

Dengan menekan tombol Sumber kontrol satelit (2) hingga "USB" muncul di layar (jika sumber USB tersambung).

Lampu peringatan berikut ini muncul jika AUX adalah sumber yang aktif:

Catatan: Input AUX bersifat pasif. Karena itu, Anda tidak dapat menggunakan peralatan yang terhubung melalui kontrol satelit atau melalui layar kontrol, kecuali untuk penyesuaian volume atau mengubah sumber audio (mis.: kembali ke mode Radio). Perhatikan juga bahwa mode AUX dapat diakses meskipun tidak ada peralatan yang terhubung.



*Volume audio dari sumber AUX mungkin berbeda dari sumber lain (radio, dll.) dan tergantung pada peralatan yang tersambung. Oleh karena itu, Anda mungkin perlu menyesuaikan volume ke level yang cukup berbeda dari level biasanya.*

## Mode Audio

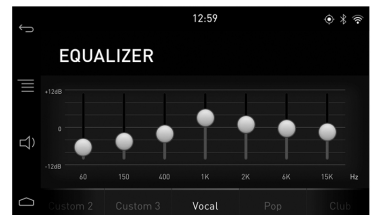
### Pengaturan audio

Pengaturan dapat diakses dari layar utama atau melalui menu kontekstual (8):



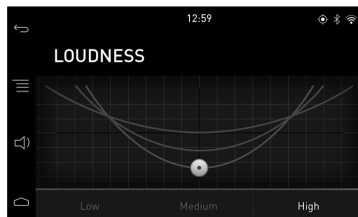
### Equalizer

Fungsi equalizer menyaring atau menguatkan band frekuensi audio yang berbeda.



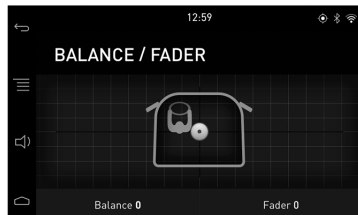
### Kenyaringan suara

Menyesuaikan koreksi frekuensi audio untuk mendapatkan suara yang lebih keras pada tingkat volume rendah.



### Balance/Fader

Pengaturan ini hanya dapat diakses secara penuh jika kabin dilengkapi dengan pengeras suara belakang.



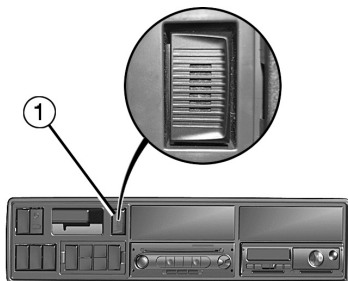
### Lokasi periferai radio

*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

#### Rak atas

(1) - Mikrofon

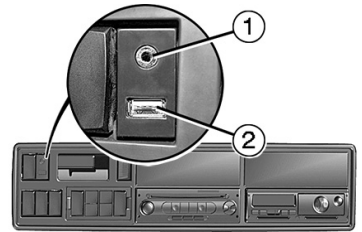
Mikrofon digunakan dalam mode hands-free ponsel dengan fungsionalitas Bluetooth.



(1) - Soket tambahan

(2) - Soket USB

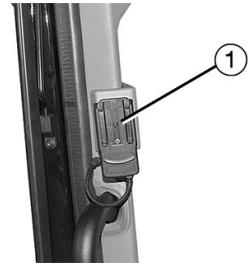
Soket tambahan dan USB digunakan untuk menyambungkan ke sumber eksternal yang kompatibel dengan radio.



*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

### Dudukan telepon

Jika kendaraan Anda dilengkapi dengan opsi dudukan telepon (1), kunjungi situs web [www.carcommshop.com/renault-trucks](http://www.carcommshop.com/renault-trucks) untuk memesan interface yang sesuai dengan telepon Anda.



# Telepon

STOP

KONDISI LALU LINTAS SAAT INI MENGHARUSKAN PENGEMUDI UNTUK SELALU MEMPERHATIKAN JALAN. ANDA HARUS TETAP FOKUS SEPENUHNYA PADA JALAN KETIKA MENGGUNAKAN TELEPON SAAT MENGEMUDI. OPERASIKAN SISTEM TERSEBUT HANYA SAAT TRUK TIDAK BERGERAK. INGATLAH UNTUK TETAP FOKUS PADA JALAN.

## Koneksi Bluetooth \*

Fungsi Bluetooth® hanya tersedia ketika sistem dihidupkan.

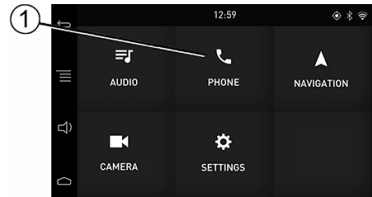
Untuk memasang perangkat, pastikan Bluetooth® diaktifkan pada perangkat tersebut.

### Mengaktifkan dan menonaktifkan Bluetooth®

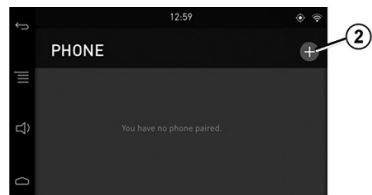
#### Menambahkan perangkat

Operasi ini terdiri dari pemasangan perangkat Bluetooth®. Ini berarti Anda harus membuat koneksi antara sistem dan perangkat Bluetooth® agar dapat menambahkannya ke daftar perangkat yang dipasang.

Pilih menu telepon (1).

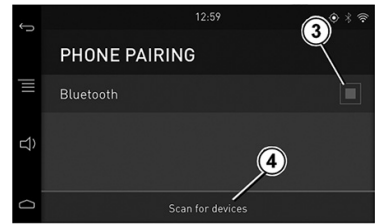


Pilih ikon + (2).

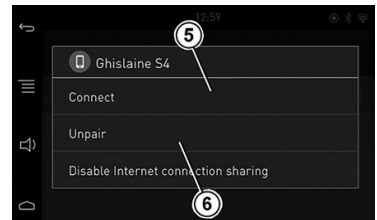




Jika perlu, aktifkan Bluetooth® (3).  
Pilih pindai (4).



Pilih perangkat Anda apabila perangkat tersebut muncul dalam daftar.  
Tekan Connect (5) atau Unpair (6), sesuai kebutuhan Anda.



Jika ponsel berada di luar jangkauan Bluetooth dan Anda memilihnya, maka permintaan pemasangan akan terbuka.

Dapat memasang hingga 10 ponsel yang berbeda.

Jika dua ponsel telah dipasangkan, dan tersambung, salah satu ponsel tersebut harus diputuskan untuk memasang ponsel tambahan.



*Jika koneksi Bluetooth® tidak stabil (koneksi terputus, fungsi terbatas, dll.), matikan ponselnya, lalu hidupkan kembali.*

Jika koneksi masih tidak stabil setelah mematikan telepon dan menghidupkannya kembali, periksa kompatibilitas telepon Anda, atau hubungi bengkel truk Renault langganan Anda.

### Mode ponsel/hands-free\*

Agar fungsi ini tersedia, perangkat Bluetooth yang kompatibel dengan telepon harus dihubungkan ke radio mobil. Lihat bagian "Koneksi Bluetooth" untuk detail koneksinya.

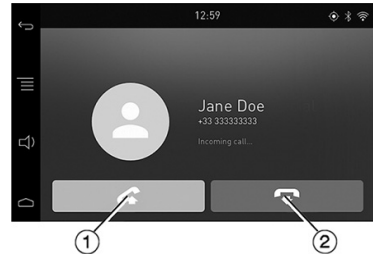
### Panggilan masuk

Ada dua cara untuk menjawab panggilan masuk:

Tekan tombol (1) pada display informasi sekunder.  
Tekan tombol (12a) yang terletak di setir.

Ada dua cara untuk menolak panggilan masuk:

Tekan tombol (2) pada display informasi sekunder.  
Tekan tombol (12b) yang terletak di setir.



### Menutup telepon setelah melakukan panggilan

Ada dua cara untuk menutup telepon:

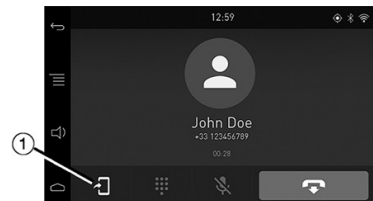
Tekan tombol (2) pada display informasi sekunder.  
Tekan tombol (12b) yang terletak di setir.

Untuk pengingat lokasi tombol kontrol satelit, silakan lihat bagian "Ikhtisar umum kontrol".

### Mentransfer panggilan

Tindakan ini menghentikan fungsi hands-free dan mentransfer panggilan ke ponsel. Untuk melakukannya, tekan dan tahan tombol (12a) pada setir atau tekan tombol (1) pada display informasi sekunder.

Fungsi ini hanya dapat diakses selama panggilan berlangsung.

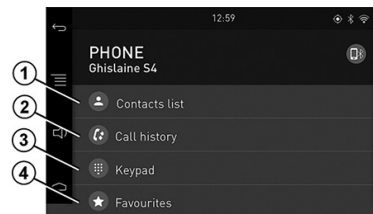


### Melakukan panggilan (direktori/panggilan terakhir)

Cara melakukan panggilan (fungsi Bluetooth harus aktif dan telepon tersambung):

Pilih ponsel Anda di menu ponsel.  
Kemudian pilih salah satu:

- Daftar kontak (1)
- Log panggilan (2)
- Keypad elektronik (3)
- Favorit (4)



Tekan tombol angkat untuk mengakses log panggilan dan pilih nomor dari sana.

## Daftar kontak (1)

Pilih kontak Anda dan nomor yang akan dihubungi.

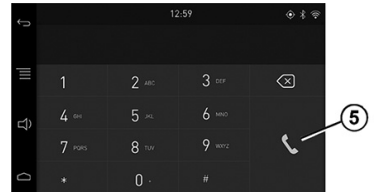
## Log panggilan (2)

Pilih kontak Anda dan nomor yang akan dihubungi.

## Keypad digital (3)

Masukkan nomor telepon.

Tekan tombol (5).



Anda sedang melakukan panggilan.

## Favorit (4)

Pilih kontak Anda dan nomor yang akan dihubungi.

## Penyesuaian volume

### Untuk menyesuaikan volume panggilan:

Menggunakan tombol (4) dan (5) pada kendali satelit.

Langsung pada display informasi sekunder.

Dalam menu pengaturan volume.

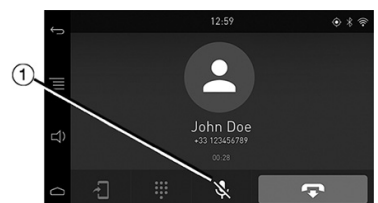


*Mikrofon untuk fungsi hands-free terletak di konsol atas, dekat dengan kepala pengemudi. Fungsi ini tidak dapat berfungsi dengan benar dari tempat tidur.*

## Mode rahasia

Mode Rahasia menonaktifkan mikrofon hands-free di dalam kabin. Untuk mengaktifkan atau menonaktifkan mode ini, tekan secara bersamaan tombol (4) dan (5) pada kontrol satelit atau tombol mode bisu (1) pada display informasi sekunder.

Setelah mode diaktifkan, ikon (1) tetap disorot.



### Kehilangan koneksi

Pengemudi dapat kehilangan koneksi Bluetooth jika meninggalkan kabinnya. Sistem kemudian akan mencoba menyambungkan kembali secara otomatis selama 15 menit. Koneksi manual diperlukan setelah periode waktu ini habis (lihat bab tentang Menghubungkan Perangkat).

### Gangguan sementara terhadap mode hands-free

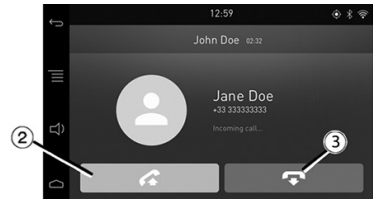
Jika pengemudi bekerja di luar kabin namun masih di sekitar kabin, fungsi hands-free akan tetap berlaku, namun ia tidak akan dapat menerima panggilan di ponsel. Dalam hal ini, cukup matikan radio untuk melepaskan ponsel. Setelah kembali ke kabin, pengemudi cukup menyalakan kembali radio untuk menyambungkan ponselnya kembali secara otomatis (jika gagal menyambungkan kembali, lihat bab Menyambungkan Ponsel).

### Panggilan dalam panggilan

Selama panggilan berlangsung, Anda dapat melakukan atau menerima panggilan kedua.

#### Panggilan masuk:

Layar menampilkan kontak panggilan masuk. Anda memiliki opsi untuk menerima panggilan (2) atau menolaknya (3).



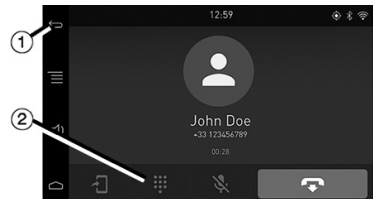
Selama panggilan berlangsung, tekan tombol kembali (1) untuk menampilkan daftar kontak.

Untuk melakukan panggilan dalam panggilan, pilih kontak. Panggilan pertama akan ditahan.

Selama panggilan berlangsung, tekan tombol keypad digital (2) untuk menampilkan tombol keypad digital.

Untuk melakukan panggilan dalam panggilan, masukkan nomor telepon (lihat keypad digital).

Panggilan pertama akan ditahan.



Ketika Anda mengakhiri panggilan kedua, panggilan pertama akan ditahan.

## Pengaturan

A black octagonal sign with the word "STOP" in white capital letters.

KONDISI LALU LINTAS SAAT INI MENGHARUSKAN PENGEMUDI UNTUK SELALU MEMPERHATIKAN JALAN. ANDA HARUS TETAP FOKUS SEPENUHNYA PADA JALAN KETIKA MENGOPERASIKAN SISTEM INI SAAT MENGEMUDI. OPERASIKAN SISTEM TERSEBUT HANYA SAAT TRUK TIDAK BERGERAK. INGATLAH UNTUK TETAP FOKUS PADA JALAN.

### Pengaturan keyboard

#### Pengaturan keyboard

Dalam menu ini, Anda dapat memodifikasi pengaturan keyboard:

- audio untuk penekanan tombol
- menampilkan pesan untuk penekanan tombol
- tekan untuk mengoreksi kata
- kapitalisasi otomatis
- menampilkan tombol pengaturan pada keyboard
- bahasa untuk pengaturan tata letak keyboard untuk bantuan ejaan
- koreksi cepat
- saran tampilan
- pelengkapan kata otomatis (teks prediktif)

#### Pengaturan sistem

Di Pengaturan sistem, menu kontekstual memberi Anda akses ke opsi restart sistem.

Dalam menu ini, Anda dapat memodifikasi pengaturan untuk:

#### BLUETOOTH®

Pengaktifan atau penonaktifan fungsi.

#### Audio

Pemilihan nada dering untuk panggilan telepon dan notifikasi.

#### Efek audio

Akses ke pengaturan audio. Lihat **Mode Audio**.

#### Tentang

Menampilkan informasi tentang sistem.

### Pengaturan lanjutan

Menyediakan akses ke menu Kerahasiaan dan Penyimpanan.

#### Kerahasiaan

Menu ini digunakan untuk mengatur ulang sistem ke pengaturan pabrik. Semua data pribadi dihapus. Menu ini dapat digunakan, misalnya, saat menjual truk ke pemilik baru.

#### Penyimpanan

Menu penyimpanan menampilkan sisa ruang penyimpanan yang tersedia. Musik offline Spotify® dan informasi peta ditampilkan di sini, misalnya. Tersedia total ruang penyimpanan sebesar 32 GB.



*Untuk mengubah bahasa pada display informasi sekunder (SID), Anda harus mengubah bahasa pada display informasi utama. Lihat bagian display informasi multifungsi di Buku Pegangan Pengemudi kendaraan.*

### Koneksi Jaringan

Sistem infotainment menyediakan beberapa opsi koneksi jaringan/internet. Anda dapat terhubung melalui WiFi®, Bluetooth®, atau dongle 3G/4G di port USB.

#### Membuat jaringan

Sistem infotainment dapat membuat jaringan WiFi® sendiri. Opsi ini menyediakan pilihan koneksi dari perangkat melalui WiFi® untuk berbagi koneksi internet, contohnya dari dongle 3G/4G atau perangkat Bluetooth®.

### WiFi dan jaringan seluler

#### WiFi®

##### Koneksi

Sistem ini memiliki beberapa opsi untuk koneksi jaringan. Anda dapat terhubung melalui WiFi®, Bluetooth®, atau dongle 3G/4G di port USB.

Jika ada beberapa jenis koneksi yang aktif secara bersamaan, maka penggunaan default diprioritaskan dalam urutan berikut:

1. WiFi®.
2. Dongle 3G/4G di soket USB.
3. Ponsel/perangkat yang dipasangkan melalui Bluetooth®.

Koneksi WiFi® memiliki prioritas tertinggi dibandingkan semua koneksi. Jika Anda memiliki beberapa koneksi dan Anda ingin, misalnya, menyambungkan ke Bluetooth®, koneksi WiFi® harus dinonaktifkan.

### WiFi®

Jaringan WiFi® yang dapat diakses ditampilkan di menu ini. Pilih jaringan yang ingin Anda sambungkan. Masukkan kata sandi jika perlu.

Jika jaringan yang ingin Anda sambungkan tersembunyi, pilih "Tambah jaringan WiFi®". Sekarang Anda dapat memasukkan konfigurasi jaringan secara manual.

Sistem akan tersambung kembali secara otomatis ke jaringan yang sebelumnya terhubung jika tersedia.

### BLUETOOTH®

Dalam menu Bluetooth, Anda dapat mengaktifkan koneksi Bluetooth dan membuat sistem terlihat oleh perangkat.

#### Mencari perangkat

Dalam menu ini, Anda dapat menemukan perangkat Bluetooth® yang berada di tepi jangkauan jaringan (sekitar 10 meter di sekitar kendaraan). Perangkat Bluetooth® yang terdeteksi akan ditampilkan dalam daftar. Klik pada perangkat yang Anda pilih untuk mulai memasangkan.

Maksimal 10 perangkat dapat dipasangkan dalam daftar. Harus ada entri yang tidak terpakai dalam daftar agar perangkat tambahan dapat ditemukan dan dipasangkan.

#### Jaringan ponsel

#### Gunakan perangkat USB

Dalam menu "Jaringan data seluler", Anda dapat menyambungkan sistem ke Internet melalui modem USB (dongle 3G/4G). Port USB tersedia pada panel instrumen (lihat bagian ikhtisar umum kontrol).

#### Gunakan koneksi bersama Bluetooth®

Dalam menu ini, Anda dapat mengelola koneksi sistem ke Internet melalui Bluetooth®. Fitur berbagi koneksi internet juga harus diaktifkan pada Bluetooth®. Perangkat tersambung.

#### Jalur akses pribadi

Anda dapat menggunakan menu ini untuk mengatur pengaturan data di dongle 3G/4G jika kartu SIM tidak memiliki pengaturan terprogram.

#### Membuat Hotspot WiFi®

Anda dapat membuat Hotspot WiFi® untuk menyambungkan perangkat lain agar dapat menggunakan koneksi Internet yang sama, misalnya, dari dongle 3G/4G atau dari perangkat Bluetooth®.

### **Mengonfigurasi Hotspot WiFi®**

Properti tertentu harus dimasukkan untuk membuat jaringan.

- nama jaringan (SSID)
- tingkat keamanan
- kata sandi (minimal 8 karakter)

Selanjutnya, centang kotak "Hotspot WiFi® Seluler".

Perangkat lain sekarang dapat terhubung ke sistem dan berbagi koneksi jaringan.









Pemanasan - Ventilasi -  
Pendingin udara

### Penyejuk udara sepenuhnya otomatis

Sistem ventilasi/pemanas/penyejuk udara mendinginkan atau memanaskan, serta mengeringkan udara kabin. Sensornya mendeteksi suhu di dalam kabin untuk mengaktifkan kontrol aliran udara sesuai dengan kondisi cuaca saat itu dan preferensi pengguna.

Air kondensasi yang mengalir di bawah truk saat cuaca di luar panas adalah hal yang normal.

### Pemanasan - Ventilasi - Penyejuk udara yang sepenuhnya otomatis



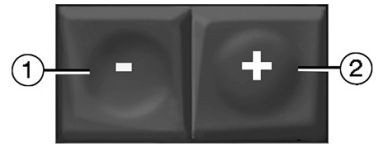
### Kontrol pemanasan dan pendingin udara yang sepenuhnya otomatis:

- (1) - Kontrol penyesuaian suhu.
- (2) - Kontrol penyesuaian ventilasi.
- (3) - Display informasi berisi informasi tentang distribusi udara dan pengaturan suhu.
- (4) - Kontrol memori penyesuaian.
- (5) - Kontrol distribusi udara di dalam kabin.
- (6) - Kontrol penghilangan lapisan es/embun.
- (7) - Kontrol daur ulang udara.
- (8) - Kontrol daur ulang udara yang dioptimalkan.
- (9) - Kontrol penyejuk udara.
- (10) - Kontrol penghilangan lapisan es pada kaca spion.

## Kontrol penyesuaian suhu

Digunakan untuk menyesuaikan dengan suhu yang diperlukan:

- tekan kontrol (1) untuk mengurangi suhu,
- tekan kontrol (2) untuk menaikkan suhu.



Tekan sebentar pada kontrol (1) atau (2) akan mengurangi atau menambah pengaturan suhu pada display informasi (3) sebesar 0,5 °C.

Menekan dan menahan kontrol (1) atau (2) akan seketika menurunkan atau meningkatkan pengaturan suhu pada display informasi (3) sebesar 0,5 °C, kemudian dengan kelipatan 1 °C hingga kontrol dilepaskan.



*Tergantung pada nilai penyesuaian yang sudah ditetapkan sebelumnya, mungkin diperlukan waktu beberapa menit sebelum mencapai suhu yang diperlukan untuk menilai hasilnya dan sedikit mengubah pengaturannya jika perlu.*

## Kontrol ventilasi

### Mode ventilasi manual

Mode ini mengaktifkan sistem ventilasi dan menampilkan piktogram indikator terkait (3). Putar kontrol (1) searah jarum jam, indikator untuk setiap posisi akan menyala tergantung kecepatan ventilasi yang dipilih.

Untuk mengurangi kecepatan ventilasi, putar kontrol (1) berlawanan arah jarum jam. Lampu indikator untuk setiap posisi akan padam, tergantung kecepatan ventilasi yang dipilih.

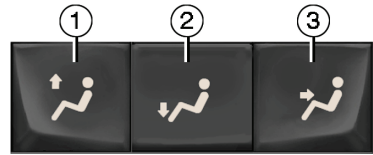


*Pemutaran kontrol (1) yang berlawanan arah jarum jam melewati posisi minimum akan menonaktifkan ventilasi dan display informasinya.*

### Kontrol distribusi udara

Tergantung pada posisi yang dipilih, kontrol (1/2/3) mendistribusikan udara di antara ventilasi udara yang berbeda.

Terkait dengan kontrol ventilasi, suhu udara dioptimalkan berdasarkan tergantung pada posisi ventilasinya.



*Apabila beroperasi dalam mode kenyamanan pemanasan otomatis, penekanan salah satu kontrol (1/2/3) akan membatalkan mode ini dan fitur memori pengaturannya.*

**Posisi 1** Udara diarahkan ke atas (kaca depan dan bagian depan jendela samping) dan sedikit aliran pada ventilasi udara dashboard.

**Posisi 2** Udara diarahkan ke bawah (ke kaki) dan sedikit mengalir ke atas (ventilasi udara di dashboard dan belakang jendela samping).

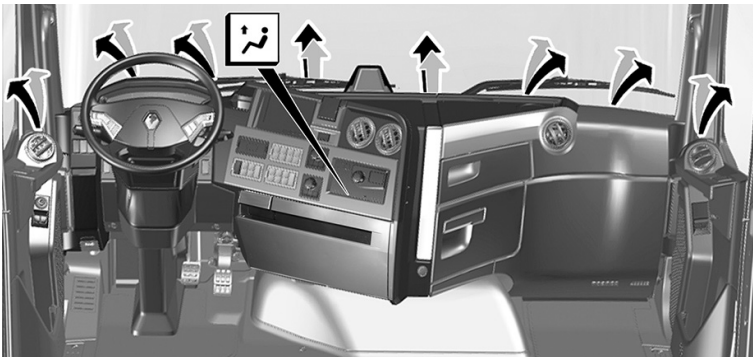
**Posisi 3** Udara diarahkan ke tengah (ventilasi udara pada dashboard).

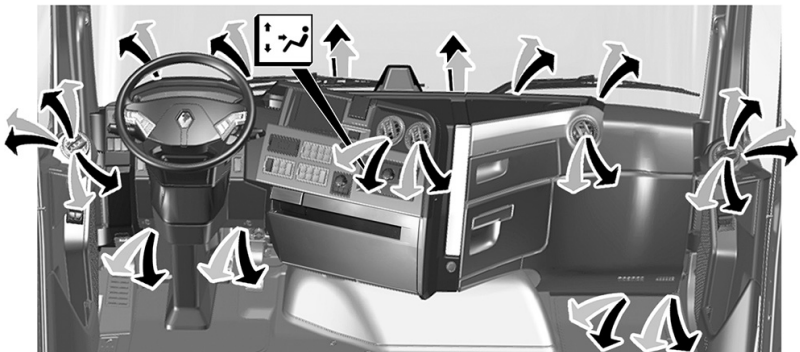
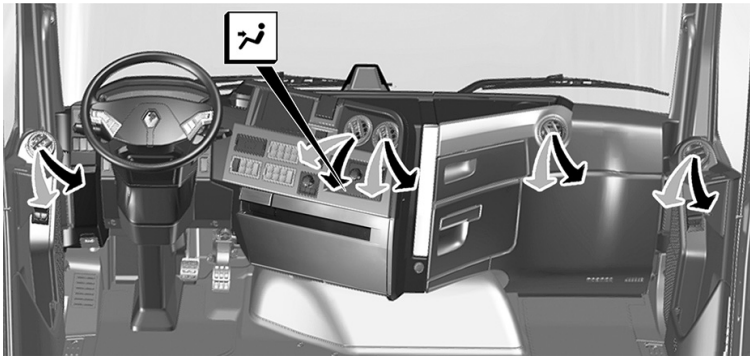
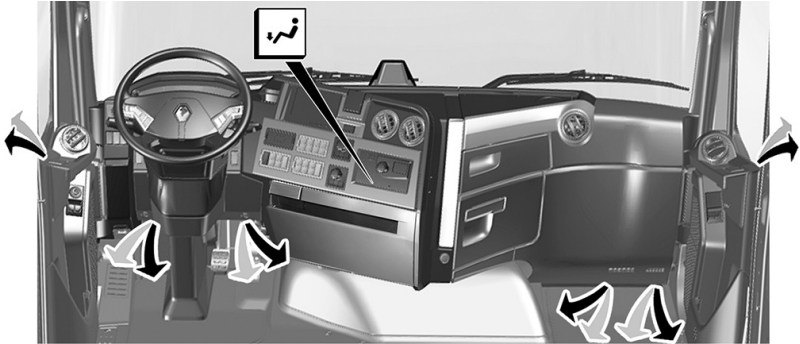


*Apabila ventilasi udara samping dan tengah terbuka, aliran udara didistribusikan ke beberapa ventilasi udara yang dipilih oleh setiap posisi kontrol.*

Untuk mendapatkan distribusi udara pada 3 posisi lubang ventilasi udara, tekan sekali pada setiap kontrol (1/2/3).

### Dashboard





### Kontrol memori distribusi udara

Fungsi ini menyimpan distribusi udara yang disesuaikan dalam memori dengan opsi untuk menyimpannya melalui kartu pengemudi.

**Fitur memori distribusi udara:**



## Penyejuk udara sepenuhnya otomatis

Nyalakan kunci kontak, sesuaikan distribusi udara dan simpan penyesuaiannya dalam memori dengan menekan dan menahan kontrol (1). Piktogram indikator (2) ditampilkan dan akan terdengar sinyal suara.

Penyesuaian ini disimpan dalam memori ketika kunci kontak dimatikan.

Untuk menonaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan padam.

### Fitur memori distribusi udara melalui kartu pengemudi:

Fitur memori ini memungkinkan pengemudi untuk menemukan pengaturan distribusi udara yang disesuaikan sendiri ketika berganti kendaraan dengan pengemudi lain.

Masukkan kartu pengemudi, nyalakan kunci kontak, sesuaikan distribusi udara dan simpan dalam memori dengan menekan dan menahan kontrol (1); piktogram indikator (2) ditampilkan dan akan terdengar sinyal suara.

Penyesuaian ini disimpan dalam memori ketika kunci kontak dimatikan.

Untuk menonaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan padam.

### Kontrol daur ulang udara

Untuk mengaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan ditampilkan.

Selama daur ulang, udara diambil di dalam kabin dan didaur ulang tanpa mengambil udara dari luar.

Daur ulang udara mencegah agar udara luar yang terkontaminasi (dari terowongan jalan, area yang tercemar, dll.) tidak terhirup.

Fungsi daur ulang udara hanya boleh dilakukan sesaat.

Untuk menonaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan padam.



### Kontrol daur ulang udara yang dioptimalkan

Untuk mengaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan ditampilkan.

Selama aktivasi, penutup daur ulang udara kemudian dikontrol secara otomatis tergantung pada strategi





yang dioptimalkan dan informasi dari sensor penghilang kabut dan kualitas udara.

Untuk menonaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan padam.

Setelah fungsinya dinonaktifkan, penutup daur ulang udara kembali ke mode manual dan informasi dari sensor penghilang embun dan kualitas udara tidak lagi dipertimbangkan.

### Kontrol penyejuk udara

Penggunaan fungsi ini dapat menurunkan suhu interior kabin atau menghilangkan embun lebih cepat. Tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) ditampilkan.

Sesuaikan suhu sesuai kebutuhan.

Untuk menonaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan padam.



*Pendingin udara otomatis dilengkapi dengan sensor penghilang embun yang dapat memodifikasi berbagai fungsi seperti ventilasi udara, daur ulang udara, distribusi udara, dan pendingin udara.*

*Apabila sensor penghilang embun mendeteksi embun, fungsi yang dikelola secara otomatis dalam mode aktif saat ini dapat dimodifikasi untuk sementara waktu untuk menghilangkan embun. Setelah penghilangan embun selesai, sistem akan kembali ke mode yang sebelumnya aktif.*



*Setelah kendaraan didiamkan selama lebih dari seminggu dan untuk mempertahankan masa pakai sistem penyejuk udara, aktifkan penyejuk udara dalam keadaan mesin menyala dan pada kecepatan idle.*

### Kontrol penghilangan lapisan es/embun

Untuk mengaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan ditampilkan.

Untuk mengoptimalkan efisiensinya, fungsi penghilangan lapisan es/embun mengaktifkan fungsi penyejuk udara dan secara otomatis mengontrol suhu, ventilasi, daur ulang, dan distribusi udara hingga kaca depan dan jendela samping bersih.

Tindakan apa pun pada kontrol distribusi udara akan menonaktifkan fungsi penghilangan lapisan es/embun.

Untuk menonaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan padam.



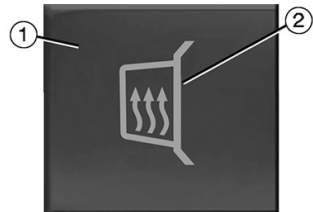
*Mengaktifkan kontrol penghilang lapisan es/embun akan mematikan mode kenyamanan pemanasan otomatis.*

*Semua fungsi yang sedang dalam proses sebelum permintaan penghilangan lapisan es/embun disimpan dalam memori untuk kembali ke kondisi sebelumnya ketika fungsi itu berhenti.*

### Kontrol penghilangan lapisan es pada kaca spion.

Dengan mesin menyala, tekan kontrol (1) untuk mengaktifkan fungsinya. Piktogram indikator (2) ditampilkan.

Untuk menonaktifkan fungsi tersebut, tekan kontrol (1); piktogram indikator (2) akan padam.



*Kontrol penghilang lapisan es pada kaca spion akan dinonaktifkan secara otomatis setelah 30 menit penggunaan terus menerus.*

### Mode kenyamanan pemanasan otomatis

Mode ini secara otomatis mengaktifkan kipas angin, distribusi udara, resirkulasi udara, dan sistem pendingin udara. Tekan kontrol (2); indikator "auto" menyala.

Dalam mode kenyamanan pemanasan otomatis, sistem mengelola penyejuk udara berdasarkan pada suhu eksternal, pengaturan suhu pada display informasi, aktivasi fungsi daur ulang udara yang dioptimalkan (bukan fungsi daur ulang udara jika aktif), kecepatan ventilasi, dan distribusi udara yang paling sesuai untuk mencapai dan mempertahankan kenyamanan yang diperlukan.

Untuk menonaktifkan mode kenyamanan pemanasan otomatis, putar kontrol (1) atau ubah distribusi udaranya.



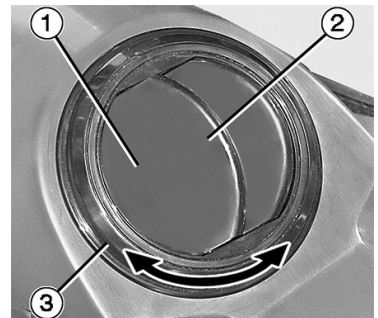
*Mengaktifkan mode kenyamanan pemanasan otomatis akan menonaktifkan fungsi penghilang lapisan es/embun dan tidak berpengaruh pada fungsi penghilang lapisan es pada kaca spion.*

### Ventilasi udara

**Membuka aliran:** tekan bagian (1) ventilasi udara.

**Menutup aliran:** tekan bagian (2) ventilasi udara.

**Mengarahkan:** pegang ventilasi udara (3) dan putar ke posisi yang diperlukan.





STOP

PERKEMBANGAN DALAM KENYAMANAN TERMAL DAN AKUSTIK MENGHASILKAN PENYEGELAN KABIN YANG SANGAT EFEKTIF. OLEH KARENA ITU, VENTILASINYA HARUS MEMADAI (JENDELA YANG DIBUKA SEBAGIAN, PALKA VENTILASI ATAP) AGAR UDARA TIDAK TERPERANGKAP DALAM WAKTU LAMA DI DALAM KABIN.







Keselamatan

## Sabuk pengaman

Peraturan jalan raya menyatakan bahwa Anda harus selalu mengenakan sabuk pengaman di dalam kendaraan bermotor, di mana pun Anda duduk.

Selalu kenakan sabuk pengaman saat Anda mengemudi! Alarm akan berbunyi dan sebuah simbol akan ditampilkan pada panel instrumen sebagai pengingat untuk mengenakan sabuk pengaman, jika perlu.

## Sabuk pengaman dengan gulungan inersia otomatis

Buka gulungan tali secara perlahan untuk memasukkan ujung sabuk (1) ke dalam gesper (2). Jika macet, masukkan sabuk ke belakang sedikit dan buka kembali gulungannya.



## Membuka kunci

Tekan tombol (3) pada casing (4), sabuk akan digulung oleh gulungan inersia. Pegang terus gesper (1) untuk mempermudah pengoperasian ini.



*Piktogram peringatan (AA) pada panel instrumen menginformasikan kepada Anda bahwa sabuk pengaman tidak terpasang.*



*Demi keselamatan Anda, kenakan sabuk pengaman untuk semua perjalanan.*

**Sebelum memulai:** sesuaikan posisi mengemudi Anda terlebih dahulu, kemudian sesuaikan sabuk pengaman dengan benar.



STOP

**JANGAN PERNAH MELEWATKAN SABUK PENGAMAN DI BAWAH LENGAN ATAU DI BELAKANG PUNGGUNG ANDA.**

## Keselamatan anak

Penggunaan pengaman bayi dan anak merupakan persyaratan berdasarkan undang-undang.

Di Eropa, anak-anak di bawah usia 12 tahun, dengan tinggi badan kurang dari 1,50 meter dan berat badan di bawah 36 kilogram, harus diamankan dengan perangkat yang disetujui sesuai dengan berat dan ukuran badan anak tersebut.

Pengemudi bertanggung jawab untuk memastikan bahwa perangkat ini digunakan dengan benar.

Kami menyarankan Anda untuk memilih jenis perangkat yang disetujui dan sesuai dengan peraturan ECE 44 Eropa.



*Undang-undang yang berlaku di negara tempat kendaraan tersebut dikemudikan harus dipatuhi. Undang-undang tersebut mungkin berbeda dari yang disebutkan di sini.*

STOP

**BAYI DAN ANAK-ANAK TIDAK BOLEH DIANGKUT DI PANGKUAN PENUMPANG KENDARAAN. JANGAN PERNAH MENGGUNAKAN SATU SABUK UNTUK MENGAMANKAN DUA ORANG.**

## Sebelum memasang tempat duduk anak di bagian depan (jika pemasangannya diizinkan)

Setelah tempat duduk penumpang terpasang, lanjutkan dengan melakukan penyesuaian berikut ini:

- geser tempat duduk penumpang ke belakang sejauh mungkin,
- luruskan sandaran punggung hingga setegak mungkin,
- turunkan dasar tempat duduk serendah mungkin,
- naikkan sandaran kepala setinggi mungkin,
- sesuaikan ketinggian sabuk pengaman pada posisi rendah tersebut.

## Melipat pelindung bawah belakang

Fungsi keselamatan ini mencegah pengguna jalan yang tidak terlindungi agar tidak terjebak di bawah kendaraan jika terjadi tabrakan dari belakang.

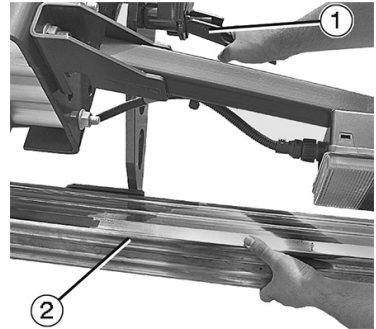


*Pelindung rangka bawah belakang harus selalu berada di tempatnya dan diikat dengan benar saat menggunakan truk.*

### Kendaraan yang rigid

#### Membuka kunci

Untuk membuka kunci pegangan (1), topang pelindung rangka bawah (2) dengan menahannya.

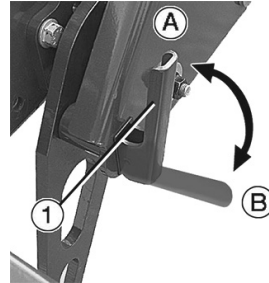


Turunkan pegangan (1) untuk memindahkannya dari posisi A ke posisi B.



*Peganglah pelindung rangka bawah untuk memindahkannya dari posisi atas ke posisi bawah, supaya tidak terjatuh karena beratnya sendiri.*

*Sebelum membuka kunci pegangan (1), pastikan hal ini dapat dilakukan dengan aman (kendaraan tidak bergerak, aksesibilitas, risiko benturan).*



## Penguncian

Angkat gagang (1) untuk memindahkannya dari posisi B ke posisi A.

Pastikan pelindung rangka bawah terkunci dengan aman pada posisi yang diperlukan.

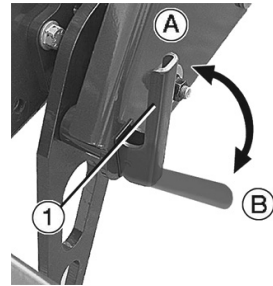


*Gunakan di jalan raya umum:*

- pelindung rangka bawah harus diamankan di posisi bawah.

*Penggunaan di lokasi konstruksi:*

- pelindung rangka bawah harus diamankan di posisi atas.







Petunjuk pengoperasian  
kendaraan

### **Jalan**

Selama periode jalan (sekitar 5.000 km), operasikan mesin pada putaran mesin penuh dalam jarak pendek saja. Jangan menjalankan mesin pada kecepatan yang terlalu tinggi atau terlalu rendah. Pantau suhu cairan pendingin dan ketinggian oli dengan cermat.

Kendaraan harus diberi muatan yang sama seperti penggunaan normalnya.

### **Gunakan selama musim dingin atau di negara dingin**

Dalam cuaca dingin, Anda harus menyesuaikan penggunaan kendaraan Anda dalam hal gaya mengemudi, menyalakan mesin, atau parkir.

*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

### **Menstarter mesin**

Lihat bab **Mengemudi**.

Sebelum berangkat, biarkan mesin dalam keadaan idle selama beberapa detik untuk memastikan bahwa oli bersirkulasi. Tidak perlu memanaskan mesin terlalu lama. Mulailah dengan kecepatan rendah menggunakan rentang gigi yang cukup rendah. Jangan pernah meminta performa mesin maksimum hingga suhu mencapai 80 °C.



**MEMASANG GRIL RADIATOR ATAU PELAT PENUTUP GRIL RADIATOR BENAR-BENAR DILARANG PADA MESIN TURBOCHARGER BERPENDINGIN. AKSESORI INI MENCEGAH PENYEJUK UDARA DARI TURBOCHARGER SEHINGGA BERPAMPAK PADA TENAGA DAN PERFORMA MESIN.**

### **Sirkuit pendinginan mesin**

Kendaraan ini dilengkapi dengan cairan pendingin "ULTRACOOLING PLUS" (produk oli RENAULT TRUCKS) yang sesuai dengan spesifikasi RENAULT TRUCKS. Produk ini memberikan perlindungan terhadap pembekuan hingga -25 °C atau -40 °C, tergantung pada negara tempat penggunaannya.

### **Kendaraan yang dilengkapi dengan transmisi manual otomatis**

#### **Aktivasi dengan suhu rendah**

Ikuti petunjuk di bawah ini:

Pada suhu eksternal di bawah -20 °C, biarkan mesin bekerja selama 10 menit untuk mencapai suhu pengoperasian gearbox.

### Penggunaan wiper kaca depan



*Dalam kondisi penggunaan "bersalju yang sangat basah", kami sarankan agar Anda tidak menggunakan fungsi ventilasi kaca depan pada pengaturan maksimumnya, untuk menghindari akumulasi salju yang dapat memengaruhi pengoperasian sensor hujan. Dalam skenario ini, Anda harus menggunakan mode manual untuk menyeka kaca depan.*

### Gunakan selama musim panas atau di negara panas

Selalu sesuaikan penggunaan kendaraan Anda dalam hal gaya mengemudi, cara mulai berjalan, dan memarkir berdasarkan kondisi cuacanya.

Jangan memaksakan mesin, pindahkan gigi sesering yang diperlukan untuk menjaga mesin tetap berjalan pada kecepatan optimal. Sirkulasi cairan pendingin akan diaktifkan dan suhu akan dipertahankan dalam norma pengoperasian. Bersihkan sirip radiator sesering mungkin, karena serangga dan kotoran dapat menghalangi sirkulasi udara, dengan cara meniup dari sisi belakang menggunakan udara bertekanan. Pastikan radiator dalam kondisi sempurna; bersihkan kerak jika perlu.

### Penggunaan di lingkungan berdebu

Dianjurkan untuk memeriksa indikator penyumbatan filter udara secara cermat setiap hari.

#### Filter udara

Jangan lupa bahwa penyumbatan pada filter udara adalah fungsi dari kecepatan mesin. Karena itu, harus digunakan dalam penggunaan rasio gigi rendah (rute pegunungan). Utamakan pertimbangan waktu daripada jarak tempuh.

**Filter yang tersumbat dapat menyebabkan gangguan yang serius.**

### Gunakan di tempat yang tinggi

Penggunaan kendaraan pada ketinggian tertentu berdampak pada kinerja mesinnya. Pengurangan output daya sekitar 10% untuk mesin isapan alami (naturally-aspirated) dan sekitar 5% untuk mesin turbocharger, per 1.000 m ketinggian. Selain itu, pertimbangkan juga bahwa titik didih air berkurang 3,5 °C per 1.000 m ketinggian.

### Efisiensi berkendara

Untuk mendapatkan performa terbaik dalam menggunakan gearbox Anda, dan khususnya mengurangi konsumsi bahan bakar, patuhi aturan mengemudi berikut ini:

- Selalu pilih rasio gigi yang memungkinkan Anda untuk menggunakan mesin pada kecepatan yang paling efisien. Dalam rentang inilah torsi maksimum diperoleh dengan konsumsi bahan bakar yang paling rendah,
- Pilih rasio yang tepat berdasarkan topografi rute Anda,
- Ingatlah bahwa **setiap perpindahan gigi akan meningkatkan konsumsi bahan bakar.**

### Turbocharger

#### Gangguan turbocharger

Pengoperasian turbocharger yang salah dapat terlihat melalui kurangnya output tenaga mesin, suara yang tidak biasa, oli yang ada di manifold saluran masuk atau asap yang tidak biasa dari knalpot.

Jika mengalami masalah ini, kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS terdekat. Jangan melakukan pekerjaan internal pada turbocharger secara mandiri.



*Pemasangan satu atau beberapa pelindung panas pada turbocharger sangat penting untuk mencegah risiko kebakaran kendaraan atau kerusakan pada komponen di sekitarnya.*



*Operasi apa pun pada pipa knalpot atauudukannya memerlukan pengencangan hingga torsi yang sesuai. Hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.*

### Memarkir kendaraan

Seperti halnya mengemudi, Anda harus selalu berhati-hati saat memarkir kendaraan agar tidak membahayakan pengguna jalan lainnya dan tidak merusak kendaraan Anda.

#### Masa inap pendek (kurang dari sepuluh hari)

Pastikan tanah di bawah kendaraan Anda rata dan stabil.

Pastikan kendaraan diparkir dengan benar (tidak ada risiko mengganggu lalu lintas atau risiko keselamatan lalu lintas, orang, atau fasilitas di sekitarnya, dengan mengikuti aturan jalan raya).

Hindari memarkir kendaraan di dekat tikungan, persimpangan jalan, atau rambu lalu lintas yang dapat menghalangi jarak pandang atau tidak terduga oleh pengguna jalan lainnya.

Gunakan rem parkir. Sebelum meninggalkan kendaraan, pastikan rem parkir terpasang dengan benar dengan posisi uji.

Pastikan semua sistem kelistrikan dimatikan atau dicabut.

Putar sakelar daya utama agar baterai tidak habis.

#### Parkir kurang dari 30 hari

Terapkan kiat-kiat sebelumnya.

Amankan kendaraan tanpa menggunakan rem parkir (agar lapisan remnya tidak lengket). Caranya, nonaktifkan roda kendaraan dan periksa stabilitas kendaraan secara teratur.



Angkat dan lindungi bilah wiper. Pastikan Anda melindungi kaca depan agar tidak rusak jika bilah wiper tiba-tiba terlipat ke bawah.

Lindungi komponen plastik, karet, dan kaca dari efek radiasi UV.

Isi tangki bahan bakar agar tidak terbentuk kondensasi.

Pastikan jangkauan ban diganti secara teratur (untuk menghindari tapak ban yang rata).

Seminggu sekali:

Pastikan tidak ada bekas kebocoran oli, cairan pendingin, atau bahan bakar di bawah kendaraan.

Periksa level: oli mesin, power steering, dll.

Nyalakan mesin dan jalankan hingga lampu tekanan udara padam. Pantau indikasi yang ditampilkan pada display.

### **Parkir selama lebih dari 30 hari**

Periksa kondisi ban, termasuk ban cadangan (tekanan angin, bekas benturan, atau retakan pada dinding samping, dll).

Pastikan ventilasi pemasukan udara tidak terhalang.

Periksa dan jika perlu isi ulang baterai.

Nyalakan mesin dan biarkan mesin menyala hingga lampu tekanan udara padam. Pantau indikasi yang ditampilkan pada display.

Periksa apakah semua aksesoris berfungsi dengan baik (AC, pemanas, wiper kaca depan, lampu sein depan/belakang).

- Jalankan kendaraan:

- 5 hingga 10 km dengan kecepatan sedang sebagai pemanasan komponennya seperti biasa. Saat berhenti, periksa kebocoran (hub, kepala as roda, dll).
- 15 hingga 20 km dengan kecepatan normal, hingga kecepatan maksimum kendaraan (dengan tetap mematuhi peraturan jalan raya) untuk memeriksa perilaku kendaraan, perpindahan gigi, sambil mencermati suara-suara yang tidak normal.

Setelah pemeriksaan, jika Anda memarkir kendaraan lagi, terapkan saran di atas dan pastikan ban telah diganti.

Periksa titik-titik pelumasan (engsel, kunci, suspensi, dll.) Jika perlu, lumasi ulang.

Jika terjadi penonaktifan kendaraan yang berkepanjangan, baterai harus dipantau secara teratur, setidaknya setiap 4 minggu.

Anda harus mengisi ulang baterainya jika daya baterai tersebut berada di bawah tingkat minimum yang disarankan.

Jika kendaraan digunakan dalam keadaan diam, tanpa menghidupkan mesin, perhatikan konsumsi daya yang disebabkan oleh peralatan (tachograph, GPS, radio, dll.).

Pemeriksaan harus dilakukan lebih sering dalam keadaan ini.

### **Apa yang dimaksud dengan mengemudi ramah lingkungan?**

Mengemudi ramah lingkungan adalah perilaku mengemudi yang bertanggung jawab, mengurangi konsumsi bahan bakar, mengurangi keausan pada kendaraan Anda, mengurangi stres dan kelelahan pengemudi, serta mengurangi risiko kecelakaan.

Selalu ingat bahwa efisiensi energi tidak boleh diprioritaskan melebihi keselamatan di jalan raya.



*Semua saran yang kami berikan harus diterapkan dengan sangat hati-hati, dengan selalu memperhatikan peraturan jalan raya dan keselamatan dasar.*

### Penggunaan gigi dan mesin

Penggunaan mesin dan gearbox yang tepat akan menghemat bahan bakar dan mengurangi keausan pada kendaraan Anda.

Mesin kendaraan komersial dirancang untuk fokus pada torsi daripada tenaga kendaraan. Oleh karena itu, performa terbaik dari powertrain Anda (mesin, gearbox, transmisi, hingga roda penggerak) dapat dihasilkan pada rpm terendah sekalipun. Sebagian energi mesin kendaraan hilang melalui gesekan mekanis. Gesekan ini, dan kerugian yang ditimbulkan, meningkat seiring dengan kecepatan mesin. Dengan mengemudi pada putaran mesin yang lebih rendah, kerugian ini dapat diminimalkan. Konsumsi bahan bakar juga akan berkurang.

Zona hijau pada takometer Anda akan menunjukkan rentang rpm di mana mesin Anda bekerja paling baik.

Gearbox Anda mengubah gigi secara otomatis, selalu menggunakan rasio gigi terbaik berdasarkan rasio konsumsi bahan bakar/performa yang Anda butuhkan.

Untuk menghemat bahan bakar, jangan pernah melebihi zona hijau pada takometer Anda saat berakselerasi dalam mode manual. Ganti gigi sebelum putaran mesin melampaui zona ini.

### Manajemen kecepatan kendaraan

Selalu pilih gigi setinggi mungkin saat berkendara dengan kecepatan jelajah.

Daya yang diperlukan untuk mempertahankan kecepatan konstan relatif rendah. Hasilnya, gigi tinggi sangat cocok digunakan pada putaran mesin rendah. Cara ini tentu akan menghemat bahan bakar dan tidak merusak mesin, terutama jika diservis dengan benar.

Jika memungkinkan, Anda juga harus berusaha menjaga kecepatan yang konstan, karena perubahan kecepatan menyebabkan konsumsi bahan bakar yang lebih tinggi, terutama saat berakselerasi.

Untuk akselerasi, gaya mengemudi yang "lembut" bukanlah gaya yang paling sesuai. Anda sebaiknya menggunakan pedal gas secara tegas dan disengaja.

Anda harus melakukannya karena kendaraan mengonsumsi lebih banyak bahan bakar saat berakselerasi daripada saat melaju dengan kecepatan yang lebih stabil. Intinya adalah mencapai kecepatan jelajah secepat mungkin dengan menginjak pedal gas sekitar tiga perempat bagian agar kendaraan Anda berakselerasi dengan kuat, berpindah ke gigi yang lebih tinggi dengan cepat, kemudian menstabilkan kecepatan Anda.

Kemudian, pertahankan kecepatan yang stabil menggunakan gigi setinggi mungkin.

Selama berakselerasi, energi bahan bakar digunakan untuk mempercepat kendaraan. Energi kinetik yang diperoleh dari akselerasi ini akan hilang selama pengereman (hilang sebagai panas pada rem, yang juga menyebabkan keausan). Oleh karena itu, pengereman dan akselerasi yang tidak perlu dan berulang-ulang harus selalu dihindari. Dengan memperhatikan kondisi lalu lintas dan kondisi jalan di depan Anda, Anda dapat mengantisipasi pergantian gigi yang mungkin perlu Anda lakukan dan menghindari konsumsi bahan bakar yang sia-sia. Dengan melepaskan pedal gas jauh sebelum titik di mana Anda seharusnya menggunakan rem, Anda membuang energi kinetik secara bertahap, tanpa membuat kampas rem aus dan tanpa menyalakan bahan bakar.

Dengan mengemudi pada kecepatan secepat mungkin, konsumsi energi dan bahan bakar juga dijaga agar serendah mungkin.

Satu aturan sederhana untuk menghindari "efek akordeon", atau berulang kali mempercepat dan memperlambat laju kendaraan, adalah menjaga jarak yang cukup dari kendaraan di depan Anda.

Di lingkungan perkotaan, data GPS telah membuktikan bahwa mengemudi secara agresif (akselerasi dan pengereman yang kuat, menerobos lampu kuning dan bahkan lampu merah, dll.) tidak menghemat waktu. Stres pengemudi, kerusakan dan keausan pada kendaraan, bahaya bagi pengguna jalan lain, dan konsumsi bahan bakar, semuanya meningkat pesat.

Ingatlah bahwa pedal rem sering kali digunakan dengan sangat buruk. Anda tidak sedang mengendarai mobil balap, jadi Anda tidak perlu "meninjak rem dengan kuat".



Rem pada dasarnya adalah sistem keselamatan aktif, bukan sistem penggerak. Oleh karena itu, sebaiknya rem digunakan sesedikit mungkin! Jangan lupa untuk menggunakan engine brake kendaraan Anda. Manfaatnya pun sangat besar, karena tidak ada injeksi bahan bakar saat engine brake digunakan. Hasilnya, konsumsi bahan bakar pun menjadi nol dan rem tidak mengalami keausan. Gaya mengemudi ini juga mengharuskan Anda untuk mengantisipasi jalan di depan, sehingga meningkatkan keselamatan Anda.

Agar dapat mengemudi dengan kecepatan yang stabil, antisipasi lalu lintas di sekitar Anda untuk menghindari pengereman dan akselerasi yang tidak perlu. Contohnya:

## Petunjuk pengoperasian kendaraan

- ketika mendekati lampu lalu lintas...
- ada pengendara sepeda atau kendaraan pertanian...
- di jalan raya atau jalan yang sibuk...

... dan untuk semua situasi lalu lintas lainnya, hal ini sangat berpengaruh terhadap cara Anda mengemudi.

Banyak situasi yang dapat diantisipasi dengan melihat jauh ke depan, jauh sebelum masalah terjadi. Antisipasi bahkan lebih penting lagi jika Anda ingin memanfaatkan cruise control kendaraan Anda sepenuhnya.



### ***Praktik mengemudi ramah lingkungan yang baik***

1. Pertahankan akselerasi.
2. Pedal gas dilepaskan untuk memanfaatkan perlambatan alami kendaraan.
3. Pengereman bertahap.

Kadang Anda tidak dapat mengemudi secepat batas kecepatan yang diizinkan karena kondisi lalu lintasnya. Penyesuaian kecepatan Anda dengan situasi dapat menghemat bahan bakar. Dalam kondisi lalu lintas yang buruk, mengemudi lebih lambat dengan jarak yang cukup jauh di belakang kendaraan di depan dapat mencegah kemacetan dan kecelakaan. Lebih baik Anda mempertahankan kecepatan rendah tetapi stabil daripada terus-menerus berusaha mendekati kendaraan di depan Anda. Mengemudi dengan tenang dan santai (atau setidaknya menyisihkan waktu yang cukup) akan meminimalkan penggunaan bahan bakar, stres, keausan pada peralatan, dan meningkatkan keselamatan di jalan raya.

Mengemudilah dengan tenang ketika tidak ada kendaraan selain kendaraan Anda sehingga lebih hemat bahan bakar dalam perjalanan singkat. Pada ruas jalan sepanjang 20 km, waktu yang Anda hemat dengan mengemudi pada kecepatan 90 km/jam, bukan 80 km/jam, adalah 1 menit 40 detik. Dengan tetap bertahan pada kecepatan 80 km/jam, Anda dapat menghemat bahan bakar hingga 5%. Selain aspek penghematan uang dengan menurunkan kecepatan Anda, ternyata mengemudi lebih lambat tidak hanya mencegah kecelakaan, tetapi juga mengurangi kerusakan yang dapat ditimbulkan oleh kecelakaan. Jarak pengeremannya lebih pendek 10 meter pada kecepatan 80 km/jam dibandingkan pada kecepatan 90 km/jam.

Terakhir, dengan mengemudi di bawah batas kecepatan, Anda tidak perlu terus melirik speedometer untuk memastikan bahwa Anda tidak melebihi batas kecepatan tersebut. Dengan demikian, Anda bisa lebih memperhatikan kondisi lalu lintas dan tidak terlalu lelah saat berhenti mengemudi.

## Perawatan Kendaraan

Aturan di atas tidak hanya menghasilkan penghematan bahan bakar yang signifikan, tetapi juga menekan biaya perawatan kendaraan. Perawatan berperan sangat penting dalam penghematan biaya energi Anda.

Meskipun sudah diketahui bahwa filter udara yang kotor dapat menyebabkan penurunan performa mesin lebih dari 20% (bahkan menyebabkan mesin rusak jika filter udara bocor), namun kurang diketahui bahwa kondisi dan tekanan angin pada ban Anda juga merupakan faktor penting.

Perawatan kendaraan berperan penting dalam performa, dimulai dari kondisi dan tekanan ban. Semakin rendah tekanan ban, semakin tinggi konsumsi bahan bakar. Oleh karena itu, sangat penting untuk mengikuti rekomendasi dari produsen ban (tekanan angin yang kurang = risiko ledakan ban dan konsumsi bahan bakar yang berlebihan, tekanan angin yang berlebihan = keausan yang berlebihan dan risiko ledakan jika ban rusak).

Selain itu, tekanan angin yang tidak tepat dapat menyebabkan keausan pada seluruh roda gigi, pengendalian yang buruk, dan kenyamanan kendaraan secara keseluruhan.

Ban yang aus memiliki hambatan gelinding yang lebih tinggi dan tidak dapat mencengkeram dengan baik. Akibatnya, Anda akan menanggung biaya bahan bakar yang lebih tinggi sekaligus membahayakan Anda.

Mesin yang terawat dengan baik juga akan bekerja lebih baik. Oli kehilangan kualitas pelumasannya seiring waktu, sehingga meningkatkan resistensi internal mesin, dan selanjutnya menghabiskan lebih banyak bahan bakar.

Terakhir, jenis bahan bakar dan pelumas yang digunakan juga berpengaruh. Pelumas dan bahan bakar berkualitas baik akan menjaga mesin, gearbox, dan gandar truk Anda agar tetap dalam kondisi dan kinerja yang baik.

### **Kebiasaan yang baik**

Profil aerodinamis kendaraan harus diperhatikan. Artinya, komponen tambahan yang dipasang pada eksterior kendaraan harus dijaga seminimal mungkin agar tidak mengganggu aliran udara dan menimbulkan turbulensi, seperti parasut untuk memperlambat truk Anda.

Sudah menjadi fakta umum bahwa menyetel deflektor atap dengan benar (dan memasang deflektor asap jika kendaraan Anda tidak memilikinya) juga akan menghemat bahan bakar dalam jumlah yang cukup besar.

Namun demikian, masalah jendela Anda mungkin tidak langsung terlintas dalam pikiran Anda. Jendela yang terbuka lebar pada kecepatan 90 km/jam akan meningkatkan konsumsi bahan bakar Anda secara signifikan.

Menggunakan penyejuk udara secukupnya juga dapat menghemat biaya bahan bakar Anda. Seperti pada kulkas, penyejuk udara disuplai oleh sistem radiator dan kompresor. Kompresor mendapat energi langsung dari mesin, sehingga Anda akan membakar bahan bakar untuk mendinginkan kabin. Perbedaan suhu antara bagian dalam kabin dan luar kabin tidak boleh lebih dari 10 °C. Anda tidak hanya menghemat bahan bakar, tetapi juga lebih sehat!

Seperti perlombaan, beban yang berlebihan adalah musuh. Berat kendaraan Anda meningkatkan hambatan gelinding sehingga mesin harus bekerja lebih keras untuk mendorong kendaraan ke depan. Oleh karena itu, Anda harus berhati-hati untuk tidak membawa beban yang tidak perlu.

Kiat terakhir:

Rencanakan rute Anda dengan baik sebelum berangkat. Pastikan Anda mengetahui titik kedatangan Anda dengan tepat sebelum berangkat. Dengan rencana perjalanan yang baik, Anda dapat mengoptimalkan rute Anda jika memiliki beberapa tujuan, sehingga Anda dapat menghindari perjalanan yang tidak perlu (menghemat waktu dan bahan bakar).

Ada banyak alat bantu yang tersedia di Internet untuk membantu Anda menentukan tujuan sebelum berangkat. Alat bantu ini terkadang dapat menyelamatkan Anda dari keharusan melakukan manuver yang rumit di jalan yang tidak sesuai. Manuver seperti itu dapat membuang waktu dan bahan bakar. Belum lagi risiko kerusakan pada karoseri truk Anda.

Jaga kebersihan kendaraan Anda dengan cermat! Pembersihan yang cermat dapat membantu Anda mengidentifikasi kebocoran atau cacat yang dapat memengaruhi performa kendaraan Anda.

Pelajari cara menggunakan sistem bantuan pengemudi kendaraan Anda dengan benar. Sistem ini akan menjadi solusi terbaik yang mengoptimalkan pengemudian Anda dan berpotensi mengantisipasi rintangan di sepanjang rute Anda. Biarkan sistem tersebut bekerja sebagaimana mestinya. Jangan tergoda untuk menambah kecepatan jika Anda tidak mengerti mengapa sistem menurunkan akselerasi kendaraan.

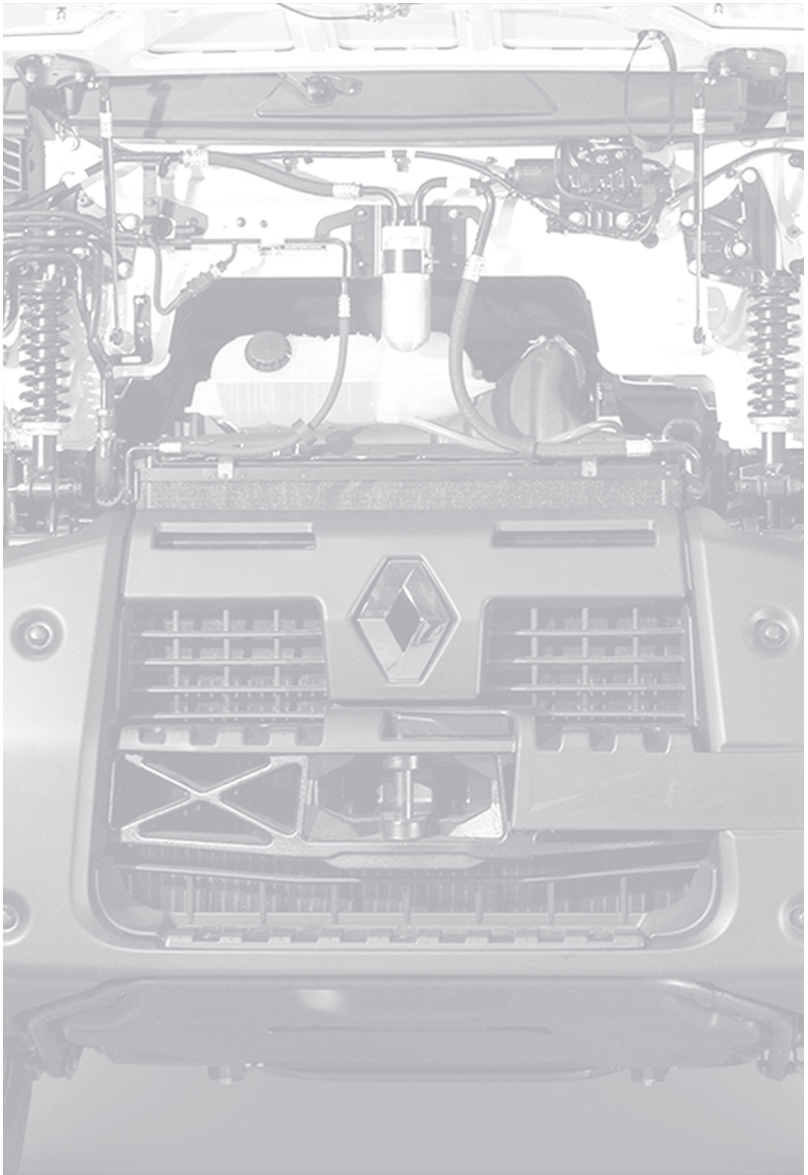
Terakhir, saran terbaik adalah tidak membiarkan mesin Anda dalam keadaan idle. Sebagai aturan umum, setelah 30 detik, akan lebih hemat biaya jika Anda mematikan mesin.

Dengan pertimbangan yang sama, saat memulai perjalanan (dalam cuaca dingin sekalipun), sebaiknya Anda berangkat sesegera mungkin dengan mengemudi secara perlahan agar pemanasan seluruh rangkaian penggerak (drivetrain) truk Anda merata tanpa memboroskan bahan bakar. Membiarkan kendaraan Anda dalam keadaan idle hanya akan membuat mesin dan, dalam tingkat yang lebih rendah, gearbox menjadi panas. Akibatnya, mesin dan gearbox akan mengerahkan tenaga penuh pada gandar yang masih dingin. Jadi, selain bahan bakar yang terbuang percuma karena mesin Anda menyala saat kendaraan diam, gandar juga berisiko mengalami keausan dini.









Pemeriksaan harian

### Pemeriksaan harian

Truk harus diperiksa setiap hari untuk mendeteksi anomali dan menghindari waktu henti (downtime) yang tidak terduga.

Pemeriksaan idealnya dilakukan dengan melakukan langkah-langkah berikut di dalam kabin, diikuti dengan pemantauan visual di sekeliling truk. Mulailah dari pintu pengemudi, kemudian periksa bagian depan kabin, sebelum mengamati truk secara keseluruhan.

- Gunakan rem parkir.
- Nyalakan lampu kabin.
- Nyalakan lampu peringatan bahaya.
- Periksa pesan kesalahan.

Berikan perhatian khusus pada pesan kesalahan yang berkaitan dengan ketinggian oli mesin dan cairan pendingin.

### Sebelum masuk ke dalam kendaraan

Secara khusus, pastikan bahwa:

- Tidak ada bekas oli, cairan pendingin, atau bahan bakar di bawah kendaraan.
- Tekanan ban.
- Kondisi ban
- Level cairan untuk:
  - mesin
  - power steering
- Level cairan pendingin mesin.
- Level reservoir cairan pencuci kaca.
- Indikator penyumbatan filter udara.
- Penguncian kabin.
- Penyegelan komponen. Jika terjadi kebocoran, bersihkan pipa breather. Pipa breather yang tersumbat akan menimbulkan tekanan di dalam crank case dan menyebabkan kebocoran.



*Melakukan pemeriksaan ini dengan serius akan membantu Anda menghemat bahan bakar, menghindari kerusakan serius yang dapat melumpuhkan kendaraan, atau bahkan menyebabkan kecelakaan serius.*

### Ban

Tekanan ban.

Lihat bagian **Pemeliharaan dan Servis**.

## Kondisi ban

Periksa kondisi setiap ban dengan cermat:

- Periksa tingkat keausannya
- Periksa kondisi tapak ban
- Periksa kondisi dinding samping ban



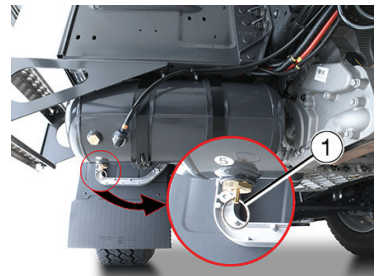
*Ban yang kelebihan atau kekurangan angin, dengan sobekan pada tapak, retakan, tonjolan pada dinding samping atau bekas kerusakan lainnya dapat kehilangan tekanan secara tiba-tiba dan menyebabkan kecelakaan serius.*

*Jika ragu, hubungi bengkel Renault Trucks Anda.*

## Mengeluarkan air dari tangki udara

Di antaranya, kendaraan Anda menggunakan udara bertekanan untuk mengoperasikan sistem remnya. Kartrid pengering udara menghilangkan semua kelembapan dari sirkuit udara untuk menghindari kerusakan komponen yang sangat sensitif yang digunakan dalam sistem ini. Seiring waktu, terutama dalam kasus konsumsi udara yang sangat tinggi atau kerusakan, air tetap dapat masuk ke dalam sistem. Air ini kemudian terakumulasi di dalam tangki dan dapat merusak atau menyumbat sistem rem secara serius.

Untuk menghindari risiko kegagalan yang berhubungan dengan air, tarik cincin pembuangan (1) untuk setiap tangki udara setidaknya sekali sehari untuk menghilangkan kelembapan. Biarkan udara keluar sampai Anda yakin sudah kering.



*Kosongkan tangki udara untuk memeriksa kondensasi. Air yang berlebihan di dalam tangki dapat menjadi tanda bahwa pengering tidak berfungsi.*

## Level cairan pendingin

Periksa level cairan pendingin mesin melalui dinding transparan pada ruang ekspansi.

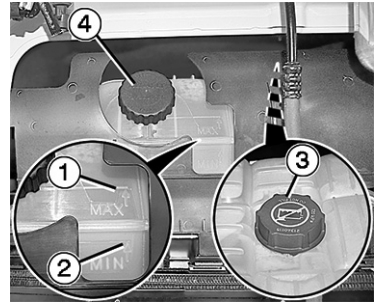
Levelnya harus berada di antara tanda "MIN" (1) dan "MAX" (2). Isi ulang jika perlu.

STOP

STEKER "TEKANAN-VAKUM" (3) ADALAH STEKER YANG DIKURANGI NILAINYA (TARED) UNTUK MEMPERTAHANKAN TEKANAN YANG AMAN DALAM SISTEM PENDINGIN. STEKER INI TIDAK BOLEH DIPINDAHKAN.

LEPASKAN TUTUP PENGISI (4) UNTUK MENGISI ULANG. PERHATIAN: JANGAN SEKALI-KALI MEMBUKA TUTUP INI SAAT MESIN PANAS, KARENA CAIRAN DAPAT MEMERCIK KELUAR DAN MENYEBABKAN LUKA BAKAR YANG SERIUS.

HANYA GUNAKAN CAIRAN PENDINGIN YANG DIREKOMENDASIKAN OLEH RENAULT TRUCKS.



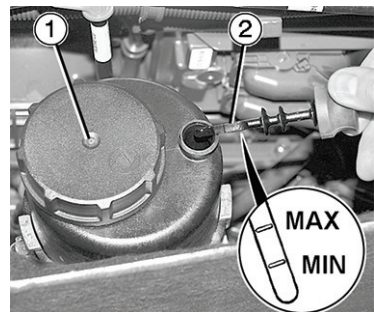
## Level cairan power steering

Miringkan kabin.

Lihat bagian **Pemiringan Kabin**.

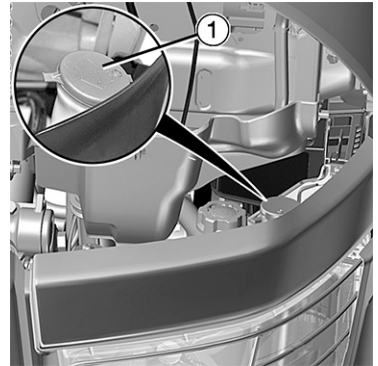
Periksa level cairan power steering (2).

Jika perlu, tambah levelnya melalui lubang pengisi (1).



## Level cairan pencucian kaca

Periksa level di reservoir (1) secara teratur. Isi penuh jika perlu. Untuk menghindari pembentukan kerak kapur dan penyumbatan pada pipa, Anda disarankan untuk menambahkan aditif pencuci kaca (RENAULT TRUCKS). Produk ini juga berfungsi sebagai zat anti beku. Zat ini dapat tetap digunakan sepanjang tahun.



*Wadah pembersih kaca depan dan lampu depan dapat menampung sekitar 10 liter.*

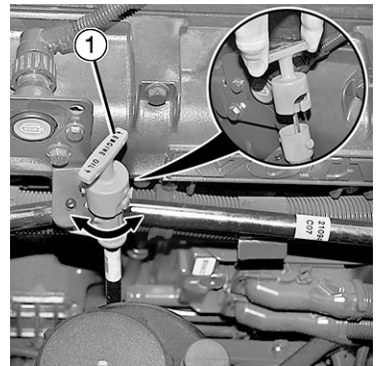
## Pemeriksaan ketinggian oli mesin

Miringkan kabin.

Periksa ketinggian oli dengan stik pengukur oli (1).

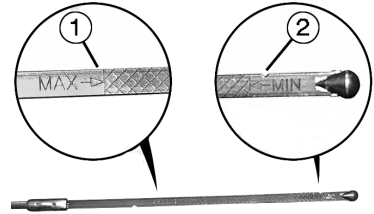


*Selalu periksa levelnya di permukaan yang datar dan 2 jam setelah mematikan mesin.*



Membaca stik pengukur oli:

1. Level maksimum
2. Level minimum

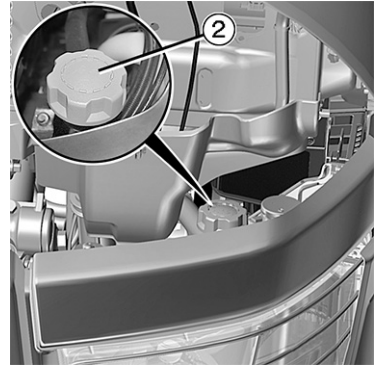


*Jumlah oli mesin antara level minimum dan maksimum adalah sekitar 6 liter.*

Tambahkan isinya jika perlu.

Tutup pengisi (2).

Anda memiliki opsi untuk menambah ketinggian oli mesin melalui tutup pengisi (2) tanpa memiringkan kabin, dengan mengikuti petunjuk pada display informasi multifungsi.



## Indikator suhu cairan pendingin

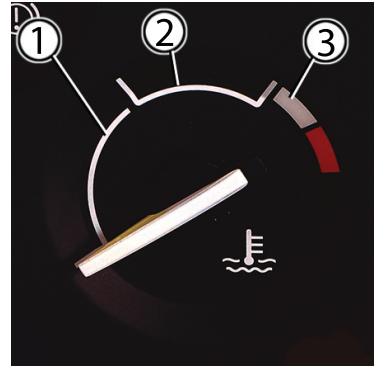
Indikator suhu cairan pendingin terdiri dari 3 zona.

Zona 1: zona dingin saat menghidupkan mesin.

Zona 2: zona suhu pengoperasian mesin normal antara 80-100 °C.

Zona 3: zona panas berlebih cairan pendingin. Torsi mesin akan berkurang.

Hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.

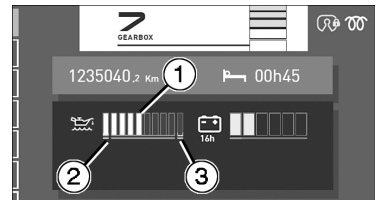


## Pengukur ketinggian oli mesin

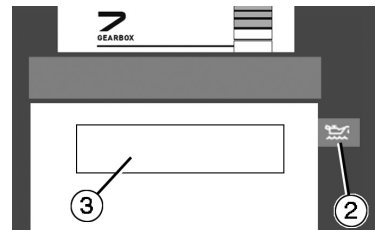
Level harus dibaca di permukaan yang rata setelah mesin dihentikan untuk waktu yang lama.

Saat kunci kontak dinyalakan:

- Diagram batang (1) mengindikasikan ketinggian oli.  
Zona "Min. level" (2).  
Zona "Maks. level" (3).

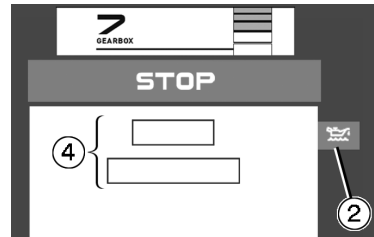


Piktogram indikator (2) dan pesan terkait (3) menginformasikan bahwa ketinggian oli terlalu rendah.



Jika levelnya benar-benar terlalu rendah, pictogram indikator (2) dan pesan terkait (4) akan menginformasikan kepada Anda bahwa ketinggian oli tidak mencukupi dan ada risiko kerusakan pada mesin.

Anda harus menghentikan kendaraan dan menambah ketinggian oli.



*Jika terjadi gangguan indikator ketinggian oli (1), pemeriksaan level tidak tersedia pada display informasi multifungsi.*

*Periksa level pada pengukur dan pergilah ke bengkel RENAULT TRUCKS terdekat.*



## Indikator tekanan udara di sirkuit pengereman

Indikator (1) memberikan informasi tentang tekanan udara di sirkuit pengereman.

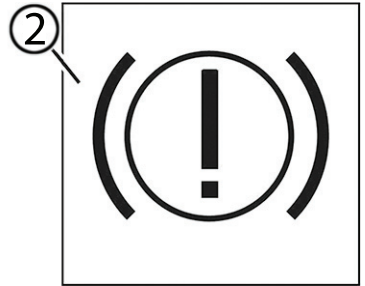
Saat mengemudi, jika pictogram peringatan tekanan udara (4) dan lampu peringatan STOP ditampilkan, Anda harus menghentikan kendaraan dan menghubungi bengkel RENAULT TRUCKS terdekat.

Setelah berhenti dalam waktu lama, ada kemungkinan tekanan udara turun di bawah batas yang tidak memungkinkan kendaraan untuk berjalan, nyalakan kendaraan untuk menekan sirkuit udara sehingga pictogram peringatan (4) padam.



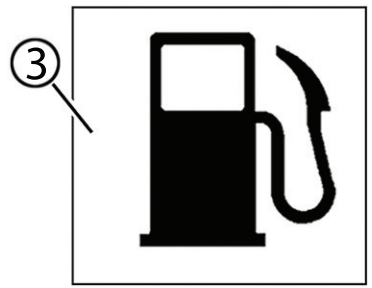
*Kecepatan mesin dapat meningkat secara otomatis untuk mengurangi waktu pemompaan reservoir. Penekanan pedal gas secara singkat atau penggunaan rasio gigi akan menghentikan fungsi ini dan putaran mesin akan kembali ke nilai putaran idle.*



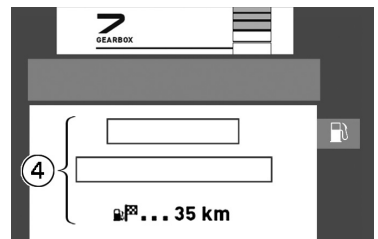


## Indikator level bahan bakar

Indikator (1) menginformasikan level bahan bakar kepada Anda. Ketika unit pengirim mencapai level rendah, lampu peringatan cadangan (2) menyala dan pictogram peringatan (3) ditampilkan pada display informasi multifungsi.



Pada saat ini, pesan informasi (4) pada display informasi multifungsi menunjukkan jarak yang ditempuh sejak lampu cadangan bahan bakar menyala.



## Indikator level AdBlue



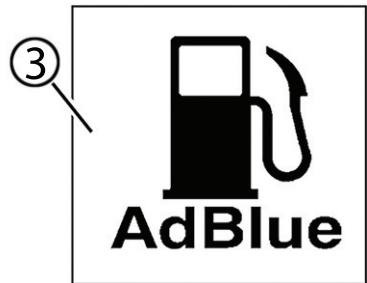
*Penggunaan AdBlue sangat penting untuk pengoperasian kendaraan yang benar dan untuk mematuhi undang-undang yang berlaku.*

*Tidak menggunakan AdBlue dapat dianggap sebagai pelanggaran.*

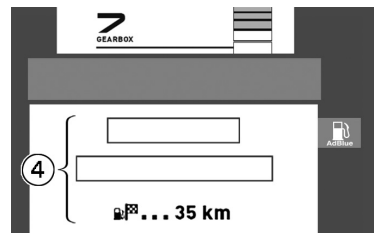


*Setelah mengisi tangki AdBlue yang diikuti dengan fase pengurangan torsi karena level yang terlalu rendah, nyalakan kunci kontak, tunggu selama 15 detik (kendaraan tidak bergerak) sampai pengurangan torsi terhambat.*

Indikator (1) memberikan informasi tentang level AdBlue. Saat level AdBlue menurun, batasan segmennya menghilang. Ketika batasan akhir menghilang, lampu peringatan cadangan (2) menyala dan piktogram peringatan (3) ditampilkan pada display informasi multifungsi.

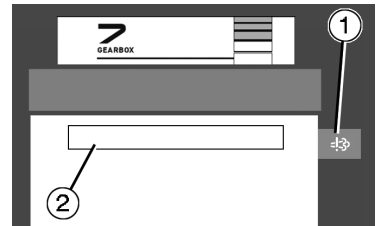


Pada saat ini, pesan informasi (4) pada display informasi multifungsi menunjukkan jarak yang ditempuh sejak lampu cadangan bahan bakar menyala.



Jika Anda menggunakan kendaraan hingga sisa AdBlue habis, pictogram peringatan (1) dan pesan terkait (2) yang memberi tahu bahwa tangki kosong akan ditampilkan pada display informasi multifungsi.

Sangat penting untuk mengisi tangki AdBlue sesegera mungkin.

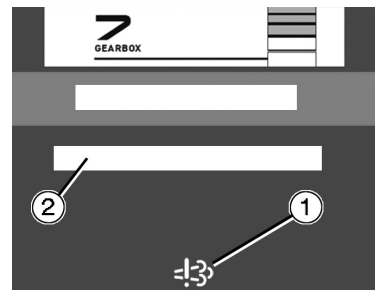


Jika menggunakan kendaraan saat tangki AdBlue dalam keadaan kosong:

- lampu "Informasi" pada panel instrumen menyala,
- pictogram peringatan (1) dan pesan terkait (2) muncul pada display multifungsi.

Jika sistem mendeteksi kontrol polusi yang tidak memadai:

- Pictogram peringatan (1) dan pesan terkait (2) muncul pada display informasi multifungsi yang memberi tahu Anda bahwa mesin tidak lagi dibersihkan dan fase pengurangan torsi mesin akan diterapkan pada penghentian mesin berikutnya.



*Ketika informasi pengurangan torsi ditampilkan, maka gangguan akan disimpan dan tidak dapat dihapus pada saat mesin dihentikan. Hal ini dapat dikonsultasikan kapan saja oleh pihak kepolisian.*





Menstarter dan mengemudi

### Immobilizer

Kendaraan Renault Trucks Anda memiliki fungsi immobilizer untuk menghentikan pencurian.

Kendaraan dikirimkan dengan kunci kontak berkode yang dipasangkan ke perangkat anti-pencurian elektronik.

#### Sakelar kunci kontak starter dengan immobilizer elektronik.

Sakelar utama terpicu atau kendaraan dikeluarkan dari mode konsumsi rendah, masukkan kunci ke dalam kabin, lalu tekan tombol START/STOP.

Sistem telah mengenali kode kunci dan mengizinkan penyalaan mesin.

Jika transponder tidak berfungsi, sebuah pesan akan muncul pada display multifungsi. Kendaraan tidak dapat dihidupkan.



STOP

**OPERASI YANG TIDAK SAH PADA SISTEM IMMOBILIZER ELEKTRONIK AKAN MENYEBABKAN KERUSAKAN, SEHINGGA BERBAHAYA JIKA KENDARAAN DIOPERASIKAN.**

### Pengoperasian tombol START AND STOP

Kendaraan Anda memiliki tombol START/STOP yang mengontrol mode berhenti/hidup, aksesoris, dan kontak serta memungkinkan mesin dihidupkan/dimatikan.

Tombol ini hanya diaktifkan ketika remote control terdeteksi di dalam kabin dan sakelar utama dalam posisi ON.



*Jika kendaraan tidak dapat mendeteksi remote control atau jika remote control ini tidak teridentifikasi, sebuah pesan akan ditampilkan pada panel instrumen.*

*Periksa apakah kunci kendaraan ada di dalam kabin atau ganti baterai kunci.*

*Jika gangguan ini terus berlanjut, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.*

Tombol menyala putih ketika pintu terbuka untuk kenyamanan lebih. Lampu akan padam kira-kira 30 detik setelah Anda menutup pintu.

## **Posisi tombol START/STOP**

### **Posisi berhenti/kenyamanan di dalam kendaraan:**

Tekan tombol remote control untuk mengontrol kunci kendaraan dan mengaktifkan Mode Parkir. Mode ini memungkinkan suplai daya ke kontrol yang diperlukan untuk Mode Kenyamanan di Dalam Kendaraan (jendela, soket daya, pencahayaan interior, dll).

### **Mode aksesori:**

"Daya aksesori kenyamanan": mesin mati, setir tidak terkunci. Mode ini menyuplai daya ke aksesori kenyamanan tambahan (radio, kipas angin)

### **Mode kontak:**

Kendaraan siap untuk dinyalakan.

### **Mode mulai:**

Kontrol penyalaan mesin.

### **Beralih di antara mode yang berbeda:**

Anda hanya dapat beralih antar mode jika remote control terdeteksi di dalam kabin. Peralihan mode dilakukan dengan menekan sebentar tombol START/STOP.

Setiap penekanan singkat setelah mode stop akan beralih ke mode aksesori, kemudian mode kontak, lalu mode stop.

Pengapian masih dapat dimatikan walaupun remote control tidak ada di dalam kendaraan.

## **Penyalaan mesin**

Dengan remote control onboard, Anda dapat menghidupkan mesin secara langsung dari mode apa pun dengan:

- menekan pedal rem dan menekan tombol START/STOP (pertahankan kaki Anda pada pedal rem sampai kendaraan berjalan)
- menekan lama (lebih dari 3 detik) pada tombol START/STOP tanpa menggunakan pedal rem.



*Prosedur akan dihentikan jika pedal rem dilepaskan sebelum mesin dinyalakan.*

### **Dari posisi stop:**

Satu tekanan singkat pada tombol START/STOP dengan pedal rem dilepaskan akan mengalihkan kendaraan ke mode "aksesori".

### Dari mode aksesoris:

Untuk menghentikan mode:

Tekan sebentar tombol START/STOP, rem parkir tidak diaktifkan, dan pedal rem tidak diinjak.

atau

Tekan sebentar tombol START/STOP dan mode aksesoris diaktifkan selama lebih dari 15 menit.

Untuk mode kontak:

Mode Aksesoris => Mode Kontak:

Tekan sebentar tombol START/STOP, rem parkir diaktifkan, pedal rem dinaikkan, dan mode aksesoris diaktifkan kurang dari 15 menit.

### Dari mode kontak:

Hingga posisi stop:

Tekan sebentar tombol START/STOP, pedal rem terangkat.

### Mesin menyala:

Hingga posisi stop:

Tekan sebentar tombol START/STOP saat kendaraan melaju dengan kecepatan kurang dari 7 km/jam.

atau

Tekan dan tahan.

Untuk mode kontak:

- Jika mesin mati.

Jika mesin dimatikan karena casing body builder.

### Mesin mati di atas 7 km/jam

Penekanan yang lama (lebih dari 3 detik) diperlukan untuk mematikan mesin di atas 7 km/jam. Dengan demikian, kendaraan akan menjadi tidak bergerak dengan aktivasi rem parkir.

Jika Anda tidak menekan tombol dalam waktu yang cukup lama, maka akan muncul jendela yang meminta Anda untuk mencoba lagi.



*Dengan menekan dan menahan tombol Start dan Stop saat kendaraan melaju, jika kecepatan tidak turun di bawah 7 km/jam dalam waktu 40 detik, rem parkir tidak akan diterapkan secara otomatis.*





*Kendaraan akan secara otomatis beralih ke posisi berhenti jika remote control tidak lagi berada di area deteksi:*

*Setelah 10 menit dalam mode kontak.*

*Setelah 1 jam dalam mode aksesori.*

*Pembukaan pintu akan mengatur ulang pengatur waktu.*

Tombol START/STOP akan berwarna putih pada posisi berhenti.

Dalam mode aksesori atau kontak atau saat mesin menyala, tombol START/STOP akan menampilkan lampu latar oranye. Kecerahan tombol dikendalikan oleh tingkat pencahayaan di dalam kabin.



*Ketika prosedur penyalaan diaktifkan, sebuah pesan akan ditampilkan pada panel instrumen jika mesin tidak dapat dihidupkan, dengan menyebutkan alasannya.*

*Silakan hubungi bengkel RENAULT TRUCKS jika Anda memiliki pertanyaan.*

## Tes display

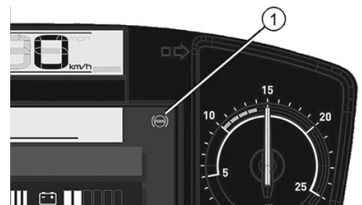
Saat menyalakan kendaraan Anda, layar informasi akan menunjukkan informasi kepada Anda.

Apabila kunci kontak dinyalakan, proses tes mandiri berlangsung selama 4 detik. Pengujian ini memeriksa semua indikator panel instrumen untuk memastikan pengoperasian yang benar.

## Display pengujian wajib

Setelah pengujian display, mode "pengujian wajib" diaktifkan.

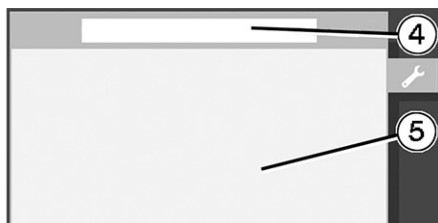
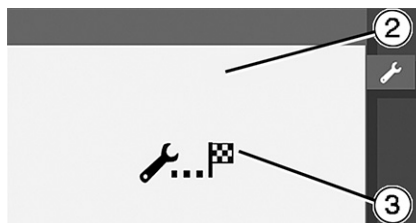
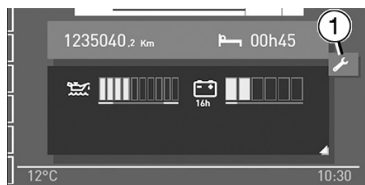
Piktogram untuk fungsi yang akan diperiksa (1) (sistem pengereman "ABS") ditampilkan selama kurang lebih 5 detik.



## Display pemeliharaan

Lampu peringatan pemeliharaan (1) dapat ditampilkan dalam 2 kemungkinan kasus:

- dalam pra-siaga, pictogram peringatan (1) ditampilkan selama sekitar 30 detik setelah pengujian regulasi;
  - dalam keadaan waspada, pictogram peringatan (1) ditampilkan dan menyala oranye.
- Dalam kasus pra-peringatan, setelah konfirmasi akan muncul informasi tentang servis perawatan berikutnya (2) dan sisa jarak tempuh, jam mengemudi atau tanggal (3) ketika perawatan harus dilakukan,
- Untuk peringatan, ketika memvalidasinya, informasi servis (4) akan ditampilkan dan menyatakan bahwa servis tersebut harus dilakukan (5). Dalam hal ini, kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS terdekat untuk melakukan servis.



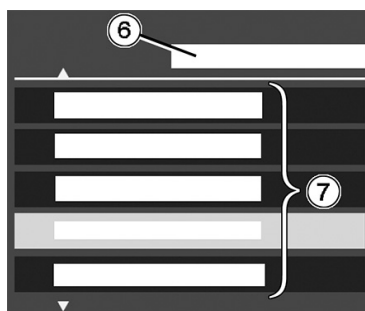
### Tombol layar pemeliharaan

Setelah peringatan muncul, cari komponen yang dimaksud dalam menu perawatan pada display informasi multifungsi.

Anda dapat mengakses rincian pemeliharaan (6). Anda dapat membaca panduan operasi pemeliharaan yang akan datang dan yang sudah kedaluwarsa untuk komponen (7) yang diklasifikasikan berdasarkan urutan prioritas.

Setelah pengambilan data, Anda dapat melihat status pemeliharaan yang bersangkutan, tergantung pada jenis dan statusnya.

Untuk perawatan tertentu, Anda memiliki opsi untuk mengatur ulang indikator perawatan.



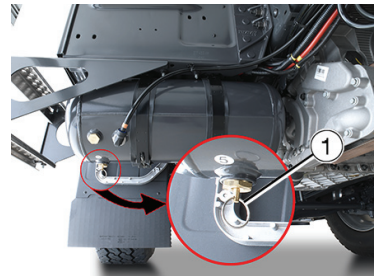
## Memeriksa pengoperasian filter udara

Di antaranya, kendaraan Anda menggunakan udara bertekanan untuk mengoperasikan sistem remnya. Kartrid pengering udara menghilangkan semua kelembapan dari sirkuit udara untuk menghindari kerusakan komponen yang sangat sensitif yang digunakan dalam sistem ini. Seiring waktu, terutama dalam kasus konsumsi udara yang sangat tinggi atau kerusakan, air tetap dapat masuk ke dalam sistem. Air ini kemudian terakumulasi di dalam tangki dan dapat merusak atau menyumbat sistem rem secara serius.

Udara yang disimpan di dalam tangki harus sekering mungkin.

Periksa tangki udara untuk mengetahui apakah ada air setiap kali akan berangkat, atau jika pesan peringatan sistem udara muncul di layar.

Untuk menghindari risiko kegagalan yang berhubungan dengan air, tarik cincin pembuangan (1) untuk setiap tangki udara setidaknya sekali sehari untuk menghilangkan kelembapan. Biarkan udara keluar sampai Anda yakin sudah kering.



*Kosongkan tangki udara untuk memeriksa kondensasi. Air yang berlebihan di dalam tangki dapat menjadi tanda bahwa pengering tidak berfungsi.*



*Sedikit uap air dalam tangki bahan bakar adalah hal yang normal, terutama jika Anda berkendara di daerah yang lembap. Tetapi jika Anda menemukan banyak air, atau air muncul kembali terlalu cepat di salah satu tangki udara, Anda harus mengunjungi bengkel Renault Trucks untuk memeriksakan sistemnya.*

### Penyalan mesin

Truk Renault Anda memiliki fungsi dan fitur khusus yang harus Anda ketahui agar dapat menghidupkan mesin.

Kunci kendaraan tidak lagi digunakan untuk mengaktifkan sistem start. Kuncinya harus ada di dalam kabin. Selalu simpan bersama Anda.

Kendaraan dinyalakan dengan menekan tombol START/STOP saat kunci berada di dalam kabin.

Jika kendaraan kesulitan mendeteksi kuncinya, letakkan pada antena deteksi (1), di bawah tombol START dan STOP, lalu ganti baterai remote control sesegera mungkin (lihat bagian Penguncian, atau kunjungi bengkel Renault Trucks terdekat).



STOP

**DALAM BEBERAPA KASUS, KUNCI DAPAT TERDETEKSI OLEH KENDARAAN MESKIPUN BERADA DI LUAR KURANG DARI SATU METER DARI KABIN.**

**BERHATI-HATILAH, TERUTAMA SAAT ANDA BERJALAN DI DEPAN KENDARAAN ATAU JIKA ANDA MENGAKSES AREA KACA DEPAN, KARENA BERISIKO MENYALAKAN SISTEM WIPER KACA DEPAN ATAU MESIN SECARA TIDAK SENGAJA.**

### Hilangnya sinkronisasi

Jika remote control (1) kehilangan sinkronisasi, letakkan di bawah tombol START & STOP (2), lalu tekan dan tahan tombol START & STOP (2) selama tiga detik.



Pastikan apakah rem parkir dalam keadaan aktif,

Pastikan gearbox dalam posisi netral.

## Pengoperasian tombol START/STOP

Kunci di dalam kabin:

Tekan tombol START/STOP selama lebih dari 3 detik.

atau

Tekan tombol START/STOP selama kurang dari 3 detik sambil menekan pedal rem.



**Suhu di bawah 0 °C:** Setelah kunci kontak dinyalakan, tunggu hingga lampu peringatan (5) padam, lalu tekan tombol START/STOP untuk mengaktifkan motor starter dan lepaskan tombol tersebut setelah mesin menyala.

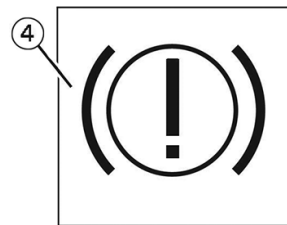
Dalam semua kasus, kecepatan mesin bervariasi tergantung pada suhu mesin.



*Dilarang keras menggunakan produk jenis "Start pilot" (eter) untuk menghidupkan mesin (risiko serius terjadinya pembakaran spontan atau ledakan).*

## Jangan berangkat sebelum:

- pictogram peringatan tekanan udara rem (4) tidak lagi ditampilkan dan fungsi pengereman tersedia;
- ketika rem parkir berada di posisi jalan, pictogram indikator Z menghilang.



Pastikan tidak ada pictogram peringatan gangguan pada display informasi multifungsi.

Simbol "N" (1) mengindikasikan bahwa gearbox dalam posisi netral.



### Perangkat idle cepat

Kecepatan idle mesin dapat diubah, misalnya, jika terjadi getaran, atau untuk menggunakan fungsi body builder.

*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

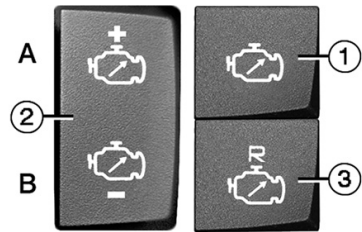
Perangkat ini mengontrol kecepatan idle mesin, saat kendaraan tidak bergerak.

### Gunakan

Saat rem parkir aktif dan gearbox dalam posisi netral, tekan kontrol (1). Untuk mengubah kecepatan idle mesin, gunakan kontrol (2).

Menekan kontrol (2) (+ atau -) akan menyimpan kecepatan saat ini ketika pedal gas ditekan.

Lepaskan pedal gas.



*Setelah mengaktifkan fungsi dengan menekan kontrol (1), maka perpindahan kontrol (2) ke A menyebabkan nilai saat ini tersimpan dalam memori.*

Untuk menyempurnakan kecepatan:

- pindahkan kontrol (2) ke A untuk meningkatkan kecepatan secara drastis atau tekan A pada kontrol (2) berulang kali untuk meningkatkan kecepatan secara bertahap,
- pindahkan kontrol (2) ke B untuk mengurangi kecepatan secara drastis atau tekan B pada kontrol (2) untuk mengurangi kecepatan secara bertahap,

Memilih kontrol (1) akan menonaktifkan fungsi ini.



*Kondisi penonaktifan untuk fungsi tersebut dapat dikonfigurasi. Hubungi bengkel RENAULT TRUCKS yang dapat memodifikasi kondisi penonaktifan tersebut.*

Jika kecepatan mesin telah dipilih sebelumnya, tekan kontrol (4) untuk kembali secara otomatis ke kecepatan mesin nominal 900 rpm.

### **Kendaraan yang dilengkapi dengan power take-off**

Ketika mengaktifkan satu atau beberapa PTO, kecepatan mesin secara otomatis mencapai nilai yang sudah disetel (masing-masing 900, 1000, 1100, dan 1200 rpm.), dengan menekan kontrol (3).

Kecepatan mesin diatur melalui konfigurasi dan berkisar antara 600 hingga 2.250 rpm. (lihat bagian **Power Take-Off**).

Tergantung pada peralatan yang dipasang oleh produsen peralatan, kondisi input dan output untuk kecepatan mesin ini dapat dimodifikasi menggunakan alat pengujian RENAULT TRUCKS.



*Hindari penggunaan pedal gas saat menggunakan idle cepat.*

### Geolokasi

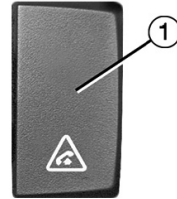
Jika kendaraan Anda mogok, lokasi geografis Anda dapat ditemukan dengan sistem ini, melalui layanan bantuan mogok 24/7.

### Operasi

Jika kendaraan Anda tidak dapat bergerak, hubungi layanan bantuan kerusakan 24/7. **Tel: 00 800 1 234 24 24.**

Setelah formalitas biasa, Anda akan diminta untuk menekan sakelar (1).

Tombol (1) akan menyala oranye selama 1 hingga 3 menit selama pencarian lokasi Anda.



Setelah kendaraan Anda ditemukan, sakelar (1) tidak lagi menyala dan operator akan mengonfirmasi dan memberi tahu lokasi Anda.

Layanan bantuan kerusakan 24/7 menghubungi bengkel RENAULT TRUCKS yang terdekat dengan lokasi Anda untuk memberikan bantuan.

### Power steering hidrolis

Kemudi kendaraan Anda dibantu secara hidraulis untuk membatasi gaya yang diperlukan untuk mengemudikan kendaraan dan meningkatkan kepresisian berkendara.

Namun, saat mesin berhenti atau saat Anda menginjak rem, Anda mungkin menempatkan sistem di bawah tekanan berat, yang paling menyulitkan dan tidak efektif, tetapi yang terburuk dapat merusak sistem kemudi.



*Jika kemudi membutuhkan banyak tenaga, jangan dipaksakan!*

Jika kondisi ini terjadi,

- periksa apakah kendaraan dapat bekerja dengan baik (mesin menyala, sistem bekerja).
- Jika kondisi keselamatannya memungkinkan, lepaskan rem.

Jika masalah tetap ada atau jika ragu, hubungi dealer Renault Trucks Anda.

**Komponen hidrolis tidak boleh dilepas atau pengaturan awalnya dimodifikasi. Pekerjaan ini harus dilakukan oleh bengkel RENAULT TRUCKS.**



Sistem hidrolik hanya dapat berfungsi dengan benar jika bersih sempurna. Tindakan pencegahan terbaik harus dilakukan dalam hal ini ketika melakukan operasi di atas.



*Ketika mesin dihentikan, bantuan tenaga hidrolik tidak lagi beroperasi, kekuatan yang diperlukan untuk memutar setir menjadi sangat besar.*

*Jika setir menjadi berat saat mengemudi, hentikan kendaraan dan tentukan penyebabnya.*

*Jika terdeteksi adanya gangguan, hentikan kendaraan dan tentukan penyebabnya.*

- Periksa level cairannya dalam reservoir.
- Periksa apakah ada kebocoran pada sambungan selang atau pipa. Jika ada, perbaiki kebocoran jika memungkinkan (kencangkan kembali sambungan atau ganti selang).

*Isi ulang reservoir dengan cairan bersih dengan kualitas yang direkomendasikan. Nyalakan mesin kembali dan pastikan bahwa pompa beroperasi secara normal, lakukan beberapa manuver pada kecepatan rendah dan pada putaran mesin rendah.*

*Jika kemudi masih terasa berat, atau jika masih ada keraguan apakah pompa beroperasi normal, periksalah rakitan tersebut di bengkel RENAULT TRUCKS.*

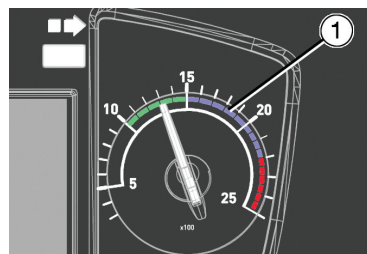
## Kecepatan pengoperasian

Takometer membantu Anda dalam menggunakan mesin seefisien mungkin.

Selalu pilih rasio gigi yang memungkinkan Anda untuk menggunakan mesin pada putaran mesin yang paling efisien, sektor hijau pada indikator putaran mesin (1) pada takometer.

Saat menggunakan retarder, sektor biru ditampilkan pada indikator putaran mesin (1) pada takometer.

Sektor biru ini menunjukkan rentang efisiensi maksimum retarder.

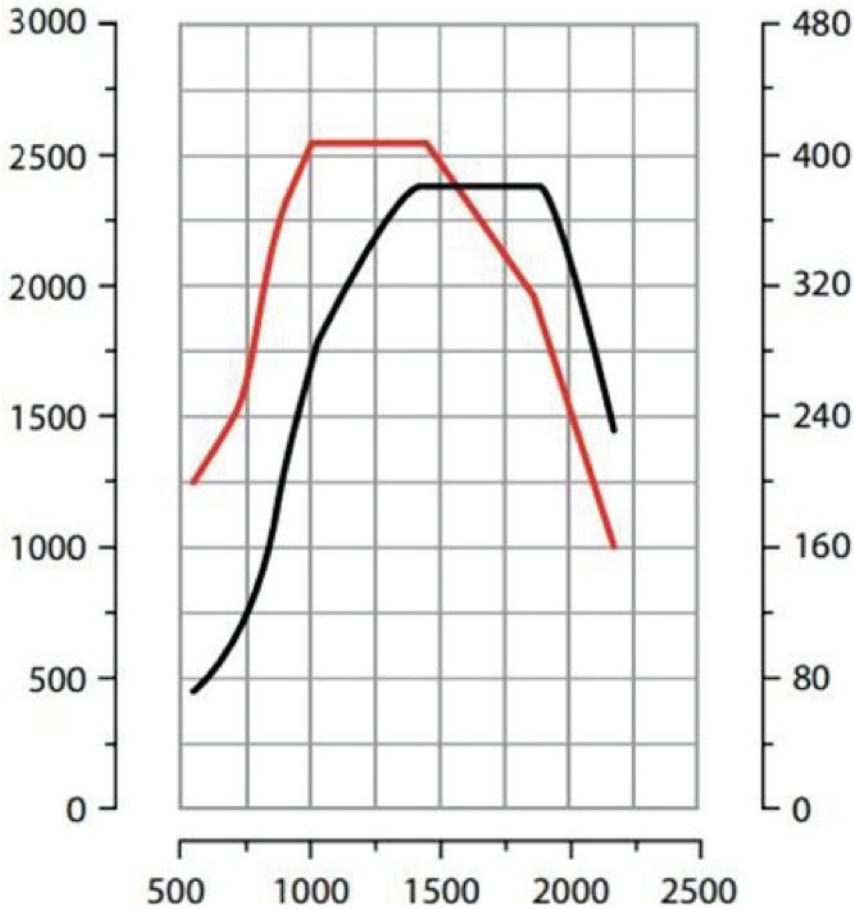


*Ketika putaran mesin mendekati 300 rpm dari kecepatan maksimumnya, sektor merah ditampilkan pada penghitung putaran mesin (1) pada takometer.*

*Jangan pernah membiarkan putaran mesin mencapai sektor merah.*

## Kurva tenaga dan torsi mesin

Nilai torsi atau daya mungkin sedikit berbeda tergantung pada model kendaraan Anda.



## Cruise control dan pembatas kecepatan

Cruise control mempertahankan kecepatan konstan, sehingga berkendara akan lebih nyaman dan konsumsi bahan bakar lebih hemat.



*Jangan gunakan cruise control di medan yang berat, di lalu lintas yang padat, atau di jalan yang licin.*

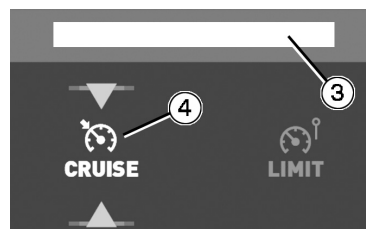
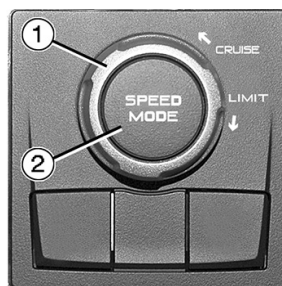
STOP

**SEBELUM MULAI MENURUNI TANJAKAN YANG CURAM, ATUR PENGATURAN KECEPATAN CRUISE CONTROL KE KECEPATAN YANG SESUAI UNTUK MEMASTIKAN BAHWA KENDARAAN TIDAK MELEBIHI BATAS KECEPATAN LEGAL YANG BERLAKU.**

## Pemilihan mode pengaturan

Fungsi ini memiliki 2 mode:

- Mode "Cruise" pada cruise control: di atas 30 km/jam, berdasarkan profil jalannya, mode ini memungkinkan Anda mengemudi pada kecepatan jalan yang stabil yang diperlukan tanpa menggunakan pedal gas.
- Mode pembatas kecepatan: mode ini mencegah agar kecepatan berkendara yang telah Anda pilih tidak terlampaui.
- Putar kontrol (1) berlawanan arah jarum jam untuk memilih mode "Cruise". Piktogram indikator "Mode Kecepatan" (2) muncul dengan warna hijau. Informasi terkait (3) dan piktogram indikator (4) ditampilkan selama beberapa detik pada display informasi multifungsi.

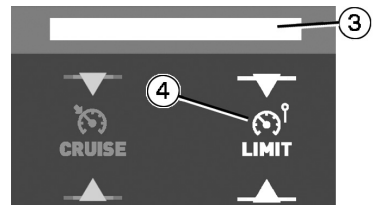
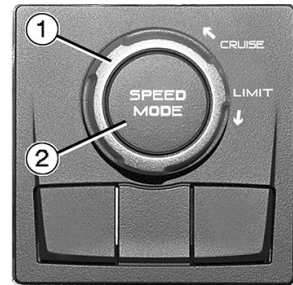


Pada display informasi kecepatan, tanda hubung (1) ditampilkan untuk mengindikasikan bahwa mode cruise control terpilih dan sedang menunggu Anda memasukkan kecepatan jelajah yang ditetapkan.



### Memilih mode pembatas kecepatan

- Putar kontrol (1) searah jarum jam untuk memilih mode "Limit". Piktogram indikator "Mode Kecepatan" (2) muncul dengan warna oranye. Informasi terkait (3) dan piktogram indikator (4) ditampilkan selama beberapa detik pada display informasi multifungsi.



Pada display informasi kecepatan, tanda hubung (1) ditampilkan untuk mengindikasikan bahwa mode pembatas sedang aktif dan sedang menunggu kecepatan yang ditetapkan untuk dimasukkan.



Untuk mengetahui cara menggunakan mode pembatas kecepatan setelah mengaktifkannya, silakan baca bab **Mode Pembatas Kecepatan**

### Penyesuaian pengaturan kecepatan yang ditetapkan dalam mode cruise control

Setelah mode pengaturan dipilih, jalankan kendaraan hingga mencapai kecepatan yang diperlukan menggunakan pedal gas, kontrol retarder, atau rem servis.

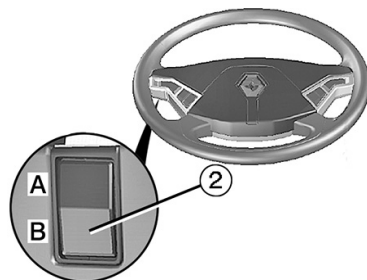
Untuk mengaktifkan mode "Cruise" pada cruise control dengan kecepatan saat ini (1) sebagai titik setel, tekan salah satu posisi "A" atau "B" pada kontrol (2) yang terletak di bawah setir.

Untuk menyesuaikan kecepatan jelajah Anda:

- tekan sebentar kontrol (2) pada posisi "A" sehingga kecepatan yang ditetapkan naik 1 km/jam. Menekan dan menahan kontrol (2) pada posisi "A" akan meningkatkan kecepatan yang ditetapkan dengan kelipatan 5 km/jam,



- tekan sebentar kontrol (2) pada posisi "B" sehingga kecepatan yang ditetapkan turun 1 km/jam. Menekan dan menahan kontrol (2) pada posisi "B" akan mengurangi kecepatan yang ditetapkan dengan kelipatan 5 km/jam.



Setelah mengaktifkan mode "Cruise" pada cruise control, piktogram peringatan (1) dan kecepatan yang ditetapkan (2) dan tersimpan dalam memori muncul pada display informasi kecepatan.



### Melebihi kecepatan jelajah yang ditetapkan.

Sewaktu-waktu Anda dapat melampaui kecepatan yang ditetapkan (1). Untuk melakukannya, injak pedal gas.

Selama kecepatan terlampaui, kecepatan yang ditetapkan (1) akan berkedip pada display informasi kecepatan.



Apabila Anda melepaskan pedal gas, fungsi cruise control akan dilanjutkan secara otomatis.



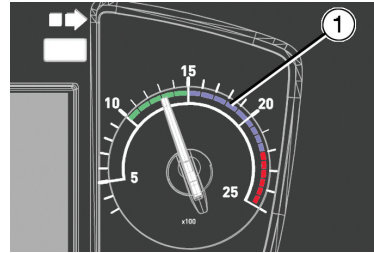
*Menekan pedal gas selama lebih dari 3 menit secara otomatis akan menonaktifkan mode cruise control.*

### Mempertahankan titik setel kecepatan jelajah.

Saat melewati turunan, jika perlu, cruise control secara otomatis mengontrol berbagai retarder untuk mempertahankan kecepatan dalam rentang 3 km/jam di atas kecepatan yang ditetapkan dan tersimpan dalam memori.

Setelah 45 detik, kecepatan kendaraan dikembalikan ke kecepatan legal jika kekuatan berbagai retarder tersebut memungkinkan.

Sektor biru muncul di zona penghitung putaran mesin (1) untuk menunjukkan putaran mesin yang menghasilkan efisiensi retarder optimal.



Jika retarder tidak dapat mempertahankan kecepatan yang disetel (1), kecepatan akan berkedip pada display informasi kecepatan; Anda harus menggunakan rem.



### Mempertahankan titik setel kecepatan jelajah.

Jika rem gas buang tidak dapat mempertahankan kecepatan yang disetel (1), kecepatan tersebut akan berkedip pada display informasi kecepatan. Anda harus menggunakan rem.

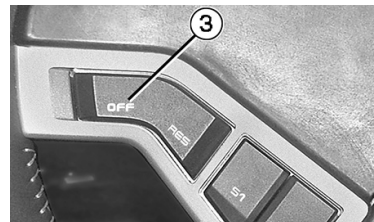


*Dalam hal ini, disarankan untuk menghafal kecepatan yang lebih rendah dan/atau menurunkan gigi.*

### Fungsi cruise control siaga

Fungsi terganggu, pictogram indikator (1) padam, kecepatan yang ditentukan dan terekam (2) tetap ditampilkan jika:

- Anda menekan kontrol (3) pada setir,
- kecepatan kendaraan kurang dari 15 km/jam.
- Anda mengoperasikan pedal rem atau kontrol retarder.



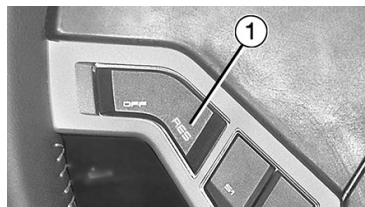
*Cruise control ditangguhkan ketika salah satu fungsi "ABS", "ASR", "EBS", atau "ESC" diaktifkan.*

### Mengaktifkan kembali titik setel kecepatan jelajah

Jika kecepatan yang ditetapkan (1) disimpan dalam memori pada display informasi kecepatan, Anda dapat mengaktifkannya kembali setelah memastikan bahwa kondisi lalu lintas sesuai.



- Tekan kontrol (1) yang terletak di setir; kecepatan yang ditetapkan (2) muncul selama beberapa detik pada display informasi multifungsi.

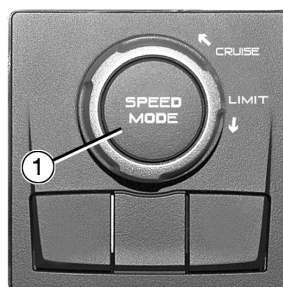


Piktogram indikator "Cruise" (1) muncul kembali di samping kecepatan yang ditetapkan (2).



## Menonaktifkan mode cruise control

Untuk menonaktifkan mode cruise control, tekan kontrol (1). Piktogram indikator "Mode Kecepatan" tidak ditampilkan lagi.

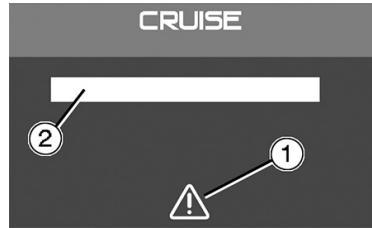


Piktogram indikator (1) dan kecepatan jelajah yang ditentukan dan disimpan (2) menghilang dari display informasi kecepatan.



### Terdapat gangguan pada mode cruise control

Jika terjadi gangguan pada mode cruise control, peringatan (1) dan pesan terkait (2) akan muncul di display informasi multifungsi. Kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS.



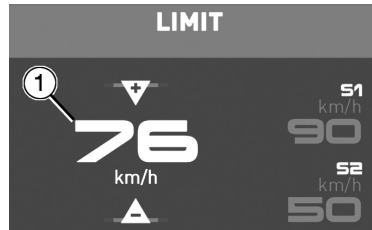
### Mode pembatas kecepatan

Sebelum mengaktifkan mode pembatas kecepatan, pilih mode pembatas kecepatan.

Lihat bab "Pemilihan Mode Pembatas Kecepatan"

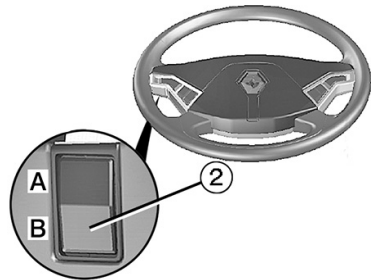
### Mengaktifkan mode dan menyesuaikan batas kecepatan yang ditentukan

Untuk mengaktifkan mode "Limit" dengan kecepatan saat ini (1) sebagai titik kecepatan yang ditentukan, tekan salah satu posisi "A" atau "B" pada kontrol (2) yang terletak di bawah setir.



Untuk menyesuaikan batas kecepatan Anda:

- tekan sebentar kontrol (2) pada posisi "A" sehingga kecepatan yang ditetapkan naik sebesar 2 km/jam. Menekan dan menahan kontrol (2) pada posisi "A" akan meningkatkan kecepatan yang ditetapkan dengan kelipatan 5 km/jam,
- tekan sebentar pada kontrol (2) di posisi "B" untuk mengurangi kecepatan yang ditetapkan sebesar 2 km/jam. Menekan dan menahan kontrol (2) di posisi "B" untuk mengurangi kecepatan yang ditetapkan dengan kelipatan 5 km/jam.





Setelah mengaktifkan mode "Limit", piktoqram indikator (1) dan kecepatan yang sudah ditentukan dan tersimpan (2) muncul pada display informasi kecepatan.



Ketika kecepatan yang ditetapkan (2) disimpan dalam memori dan selama kecepatan ini tidak tercapai, pengendaraannya tetap sama seperti pengendaraan sebelum aktivasi fungsi pembatas kecepatan.

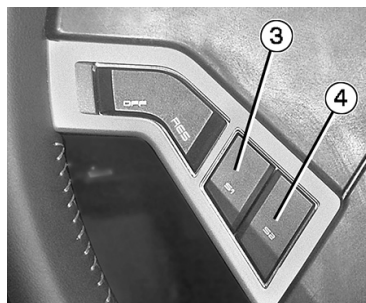
Segera setelah Anda mencapai kecepatan yang ditentukan, kecepatan ini tidak akan terlampaui walaupun Anda melakukan tindakan apa pun pada pedal gas, kecuali jika diperlukan.

Lihat bab **"Melebihi kecepatan jelajah yang telah ditentukan"**

### Penggunaan batas kecepatan yang telah ditentukan dan disimpan dalam memori

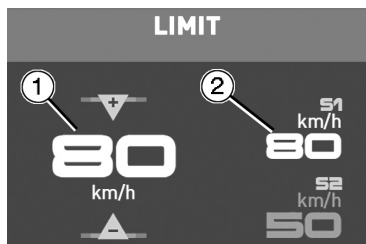
Fungsi ini memiliki 2 kecepatan yang sudah ditentukan sebelumnya di "S1" dan "S2" yang dapat diaktifkan dengan cepat dan dapat disesuaikan.

Tekan sebentar pada kontrol (3) atau (4) yang terletak di bawah setir dengan cepat sehingga kecepatan "S1" atau "S2" yang ditetapkan akan diaktifkan.



Untuk menyesuaikan kecepatan "S1" atau "S2" yang ditetapkan, sesuaikan nilai kecepatan yang ditetapkan (1) hingga mencapai nilai yang diperlukan dan simpan di memori dengan menekan lama pada kontrol (3) atau (4) di setir.

Kecepatan "S1" atau "S2" favorit yang ditetapkan diperbarui dan terdengar suara sinyal sebagai konfirmasi.





*Ketika fungsi pembatas kecepatan pertama kali diaktifkan setelah pengaktifan, jika kecepatan saat ini lebih besar daripada kecepatan "S1" atau "S2" yang ditetapkan, maka kecepatan yang ditetapkan atau mode "batas kecepatan yang ditetapkan terlampaui" akan aktif dan pembatasan hanya akan efektif setelah memperlambat hingga di bawah kecepatan yang ditetapkan.*

### Melebihi titik setel batas kecepatan

Kapan saja, Anda dapat melampaui kecepatan yang ditetapkan ini. Caranya, injak pedal gas sepenuhnya (fungsi injak penuh).

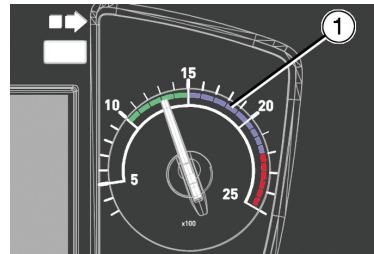
Selama kecepatan terlampaui, kecepatan yang ditetapkan (1) akan berkedip pada display informasi kecepatan.

Apabila Anda melepaskan pedal gas, mode pembatas kecepatan dilanjutkan secara otomatis segera setelah kecepatannya kurang dari kecepatan yang ditentukan dan tersimpan dalam memori (1).



### Mempertahankan batas kecepatan yang telah ditetapkan

<P>Saat melewati turunan, jika perlu, pembatas kecepatan secara otomatis mengontrol beberapa retarder untuk mempertahankan kecepatan pada rentang 2 km/jam di atas kecepatan yang telah ditetapkan dan direkam di memori.</P>



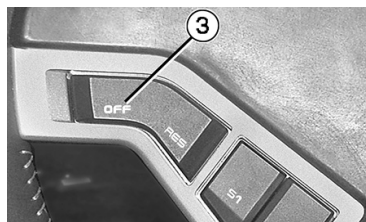
### Mempertahankan batas kecepatan yang ditentukan.

Jika rem gas buang tidak dapat mempertahankan kecepatan yang disetel (1), kecepatan tersebut akan berkedip pada display informasi kecepatan. Anda harus menggunakan rem.



## Fungsi pembatas kecepatan siaga

Fungsi ditangguhkan, pictogram indikator (1) tidak lagi ditampilkan, kecepatan yang ditentukan dan disimpan (2) tetap ditampilkan jika Anda menekan kontrol (3) pada setir.

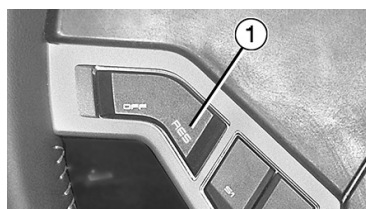


## Mengaktifkan kembali batas kecepatan yang ditentukan

Jika kecepatan yang ditetapkan (1) disimpan dalam memori pada display informasi kecepatan, Anda dapat mengaktifkannya kembali.



- Tekan kontrol (1) yang terletak di setir; kecepatan yang ditetapkan (2) muncul selama beberapa detik pada display informasi multifungsi.

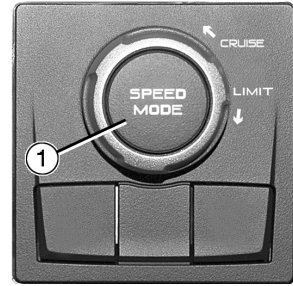


Piktogram peringatan "Limit" (1) muncul kembali di samping kecepatan yang ditetapkan (2).



### Menonaktifkan mode pembatas kecepatan

Untuk menonaktifkan mode pembatas kecepatan, tekan kontrol (1). Piktogram indikator "Mode Kecepatan" tidak lagi ditampilkan.

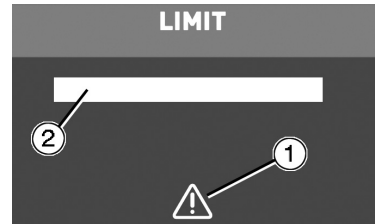


Piktogram peringatan dan batas kecepatan yang telah ditentukan disimpan dalam memori menghilang dari display informasi kecepatan.



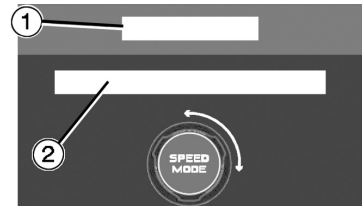
### Terdapat gangguan pada mode pembatas kecepatan

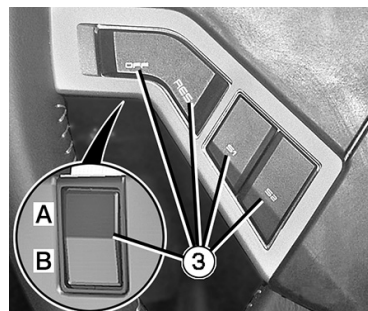
Jika terjadi gangguan pada mode pembatas kecepatan, peringatan (1) dan pesan terkait (2) akan muncul di display informasi multifungsi. Kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS.



### Penggunaan kontrol tanpa memilih mode

Jika secara tidak sengaja menekan salah satu kontrol (3) pada setir, pesan "Mode Kecepatan" (1) akan muncul pada display informasi multifungsi dengan pesan (2) yang meminta Anda untuk memilih salah satu mode.





## Pedal gas

Menekan melebihi titik keras pada akhir gerakan pedal memungkinkan pengemudi memodifikasi sistem manajemen perpindahan gigi untuk mendapatkan dorongan optimal bagi kendaraan.



*Fungsi ini meningkatkan konsumsi bahan bakar.*

## Jika pedal gas tidak berfungsi

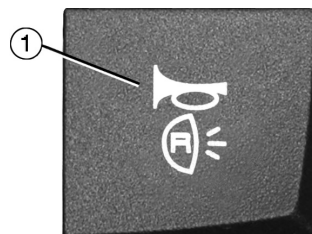
Jika pedal gas mengalami gangguan, saat menyalakan kendaraan, display informasi akan meminta Anda untuk melakukan pemeriksaan pedal.

Ikuti petunjuknya dengan cermat, lalu kunjungi bengkel resmi Renault Trucks.

## Bel mundur

Ketika memindahkan ke gigi mundur, suara peringatan akan memberi tahu orang-orang di sekitar bahwa kendaraan ini sedang mundur.

Sakelar (1) menonaktifkan fungsi "buzzer".



### Sistem "EBS"

Sistem "EBS" mengelola pengereman kendaraan dan memastikan fungsi anti-lock braking dan anti-slip regulator.

### Sistem Anti-Lock Braking "ABS"

Sistem ini mencegah roda terkunci saat pengereman mendadak.



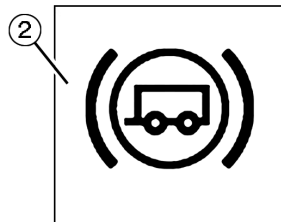
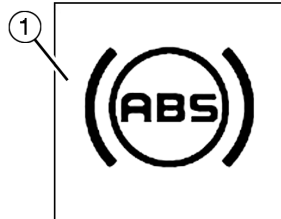
*Tergantung pada trailer yang digunakan, lampu peringatan akan menghilang setelah beberapa detik, bahkan ketika kendaraan tidak bergerak.*

### Jika terjadi gangguan

Jika terjadi gangguan atau kegagalan fungsi sistem, (piktogram peringatan (1) / (2)), maka sistem akan dinonaktifkan dan kendaraan akan kembali ke pengereman konvensional. Segera hubungi bengkel RENAULT TRUCKS untuk memperbaiki sistem tersebut.



*Jika terjadi gangguan pada mode kontrol elektronik, sistem EBS akan beralih ke mode cadangan pneumatik dan perbedaan rasa pada pedal rem dapat dirasakan. Daya pengereman maksimum masih tersedia ketika pedal ditekan sepenuhnya.*

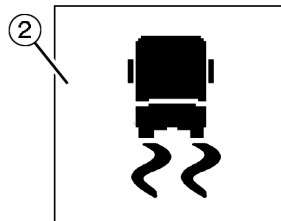


### Pengaturan anti selip "ASR"

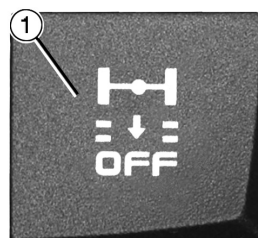
Ketika kendaraan Anda bergerak atau berakselerasi, sistem ini mencegah roda tergelincir, apa pun kondisi permukaan jalannya.

Fungsi ini diaktifkan:

- jika sebuah roda tergelincir, roda ini akan direm untuk menyamakan kecepatannya dengan roda di sisi sebelahnya.



- jika dua roda tergelincir, kecepatan mesin dibatasi, kemudian roda yang tergelincir akan direm untuk menyamakan kecepatannya dengan roda di sisi sebelahnya.



## Di jalan

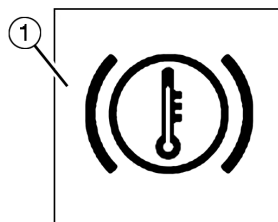
Selama pengoperasian sistem ASR, piktogram indikator (2) berkedip.

Pada permukaan jalan yang licin (salju, es, kerikil, dll.), ASR dapat dinonaktifkan dengan menekan sakelar (1). Piktogram peringatan (2) ditampilkan.

## Peringatan suhu rem

Jika rem terlalu panas, lampu peringatan (1) akan muncul pada display informasi.

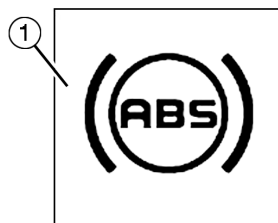
Maka, kecepatan kendaraan dan gaya mengemudi Anda perlu disesuaikan. Gunakan retarder jika kendaraan dilengkapi dengan fitur tersebut.



## Peringatan kinerja pengereman berkurang

Jika sistem mendeteksi penurunan performa pengereman yang signifikan pada kombinasi traktor-trailer, piktogram peringatan (1) akan muncul pada display informasi. Pendeteksian ini bekerja bersama dengan piktogram peringatan "**Servis**".

Periksakan sistem pengereman traktor dan trailer di bengkel (penguji rem) RENAULT TRUCKS.



## Peringatan gangguan rem

Jika sistem mendeteksi penurunan performa pengereman yang signifikan pada salah satu roda trailer, piktogram peringatan (1) akan muncul pada display informasi. Pendeteksian ini bekerja bersama dengan piktogram peringatan "**Servis**".

Mintalah bengkel RENAULT TRUCKS (media pengujian rem) untuk memeriksa sistem pengereman pada roda yang bersangkutan.

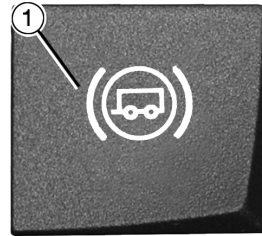
### Rem trailer

#### Rem trailer statis

Tekan terus sakelar (1) untuk mengerem trailer.

Rem hanya akan diterapkan jika kecepatan di bawah 4 km/jam.

Rem akan dilepaskan setelah kecepatan melebihi 7 km/jam atau jika sakelar dilepaskan.



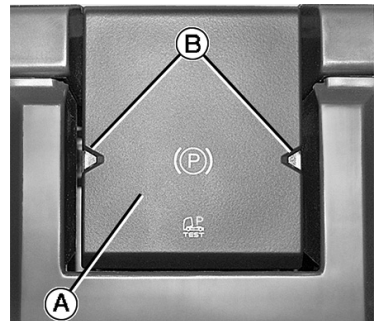
#### Rem darurat

Jika terjadi gangguan rem servis pada satu gandar, gandar lainnya memberikan efisiensi pengereman darurat.

#### Rem parkir yang dikendalikan secara elektrik

Rem parkir digunakan untuk memastikan bahwa kendaraan tidak dapat bergerak saat berhenti. Jika rem blong, rem parkir juga dapat digunakan sebagai rem darurat.

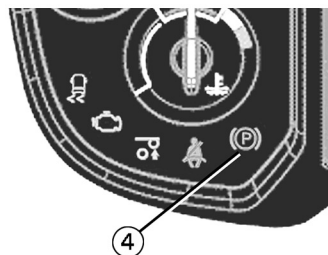
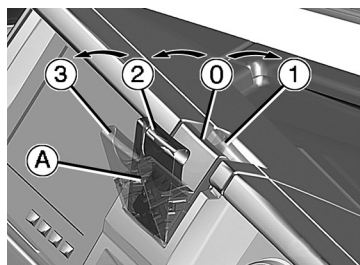
Kontrol rem parkir (A) bekerja secara simultan pada gandar yang dilengkapi dengan rem parkir dan pada rem trailer.



#### Pelepasan manual

Tekan pedal rem, dorong kontrol rem parkir (A) dari posisi (0) ke posisi (1) lalu lepaskan. Kontrol akan kembali ke posisi (0). Setelah rem parkir dilepaskan, pictogram indikator (4) tidak lagi ditampilkan.

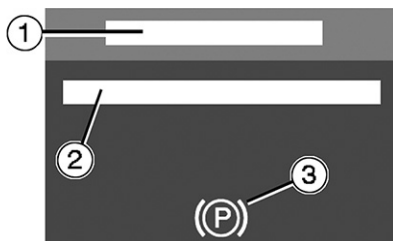
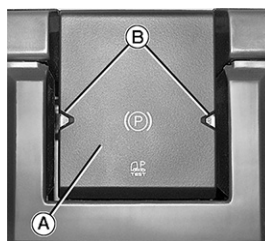




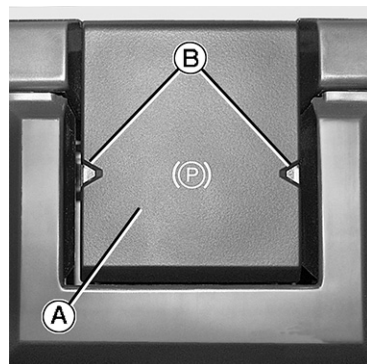
Lampu indikator (B) kontrol rem parkir (A) tidak lagi ditampilkan dan pesan (2) pada bidang informasi (1) menginformasikan bahwa rem parkir dilepaskan.

Rem parkir tetap aktif jika:

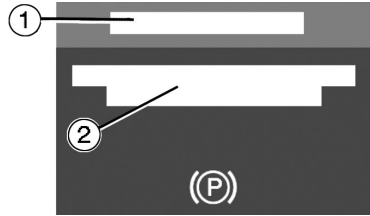
- jika Anda lupa menginjak pedal rem,
- lupa menekan pedal rem atau pedal gas jika ada gigi yang diaktifkan.



Lampu indikator (B) kontrol rem parkir (A) tidak lagi ditampilkan dan pesan (2) pada bidang informasi (1) menginformasikan bahwa rem parkir dilepaskan.



Pada area informasi yang bersangkutan (1), pesan (2) pada display informasi multifungsi memberi tahu Anda bahwa Anda harus menekan pedal rem atau pedal gas.

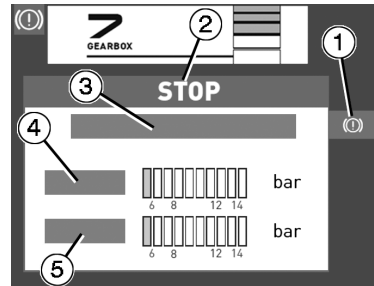


*Jika gigi diaktifkan, Anda mungkin diminta untuk menekan pedal rem atau pedal gas.*

*Untuk menggunakan pedal gas, kontrol rem parkir (A) harus ditahan di posisi (1).*

Jika terjadi kehilangan tekanan udara di sirkuit:

- pictogram peringatan (1) ditampilkan,
- lampu peringatan "STOP" (2) ditampilkan,
- pesan (3) menginformasikan bahwa tekanan udara terlalu rendah dan rem parkir tidak dapat dilepaskan,
- pictogram peringatan tekanan sirkuit depan (4) ditampilkan,
- pictogram peringatan tekanan sirkuit belakang (5) ditampilkan.



*Rem parkir tidak dapat dilepaskan ketika kunci kontak dimatikan atau ketika tekanan di dalam tangki udara kurang dari 7 bar.*

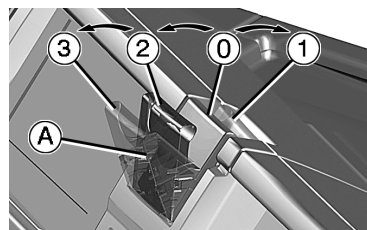


*Terlepas dari mode penyalaan kendaraan, Anda selalu memiliki opsi untuk mengaktifkannya dengan mengoperasikan kontrol rem parkir.*

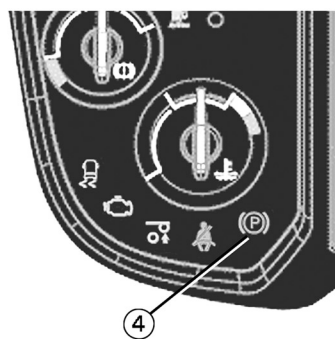
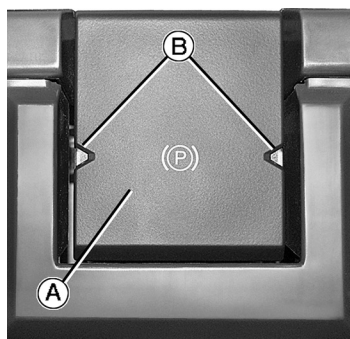
Fungsi starter mesin akan terhambat jika rem parkir dinonaktifkan.  
Injak pedal rem untuk menghidupkan mesin saat rem parkir dinonaktifkan.

## Aplikasi manual

Tarik kontrol rem parkir (A) dari posisi (0) ke setidaknya posisi (2).

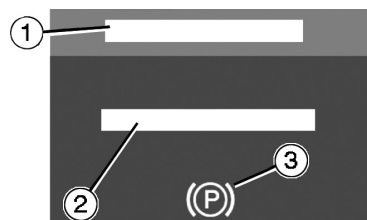


Lepaskan kontrol rem parkir (A); lampu indikator (B) / (4) menyala.



Pesan (2) di area informasi terkait (1) memberi tahu Anda bahwa rem parkir digunakan.

Kendaraan tidak dapat bergerak oleh gandar yang dilengkapi rem parkir.



*Anda tidak boleh meninggalkan kabin kendaraan tanpa memeriksa apakah lampu peringatan (B) / (4) menyala.*

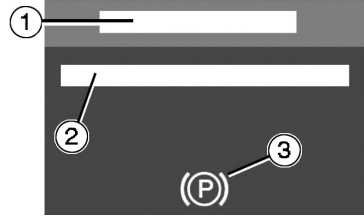


*Anda tidak boleh meninggalkan kabin kendaraan tanpa memeriksa apakah lampu peringatan (B) / (4) menyala.*

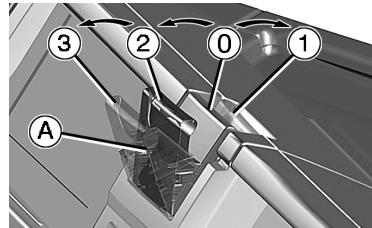


Jika Anda mengoperasikan kontrol rem parkir (A) saat kecepatan kendaraan lebih dari 7 km/jam, rem parkir akan diterapkan secara bertahap tergantung pada posisi kontrol (A).

Pesan (2) di area informasi terkait (1) menginformasikan bahwa rem parkir dinamis diaktifkan.

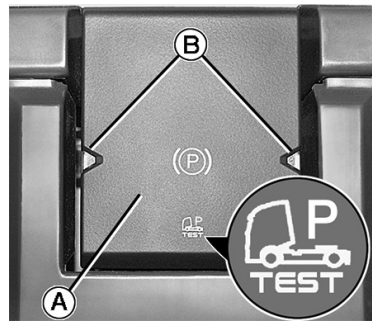


Jika Anda menarik kontrol rem parkir (A) dari posisi (0) ke posisi (2) saat kecepatan kendaraan lebih dari 7 km/jam, rem parkir tidak akan bekerja.



## Tes

Fungsi ini ada pada kendaraan Anda jika logo "pengujian" muncul pada kontrol (A).

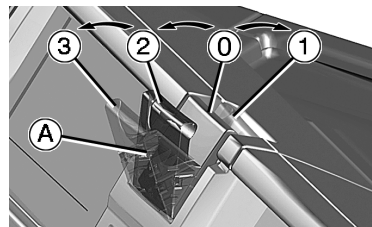


Sebelum meninggalkan kendaraan, pastikan rem parkir diaktifkan dengan benar.

Rem parkir harus diaktifkan terlebih dahulu.

Pindahkan dan tahan kontrol rem parkir (A) dari posisi (2) ke posisi (3) saat melewati tempat yang sulit.

Jangan menekan pedal rem.

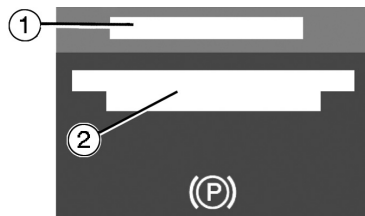


Posisi ini melepaskan pengereman trailer dan seluruh kendaraan tidak dapat digerakkan oleh traktor selama maksimum 10 detik.

Pada area informasi terkait (1), pesan (2) menginstruksikan Anda untuk memeriksa stabilitas kombinasi traktor-trailer dan memastikan bahwa rem trailer dinonaktifkan untuk sementara.

Posisi ini berfungsi untuk memastikan bahwa traktor sendiri dapat menahan seluruh kendaraan agar tidak bergerak.

Segera setelah kontrol dilepaskan, kontrol ini akan otomatis kembali ke posisi parkir (0).



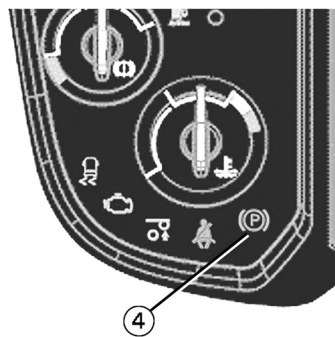
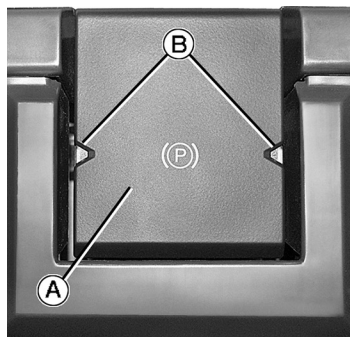
*Jika kendaraan Anda memiliki berat kombinasi kotor (GCW) 60 ton, rem parkir juga berfungsi pada gandar depan traktor.*

## Pengoperasian otomatis

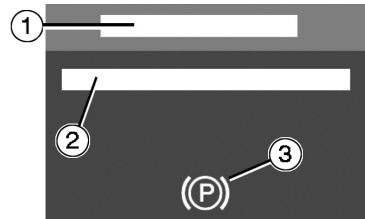
### Aplikasi

Rem parkir akan diaktifkan secara otomatis ketika kunci kontak dimatikan.

Lampu indikator (B) / (4) menyala.



Pada area informasi terkait (1), pesan (2) menginformasikan bahwa rem parkir diaktifkan, dan piktogram indikator (3) ditampilkan.



### Mesin mati

Saat mesin mati, rem parkir akan diaktifkan secara otomatis 20 detik setelah kunci kontak dimatikan.

### Mengendurkan

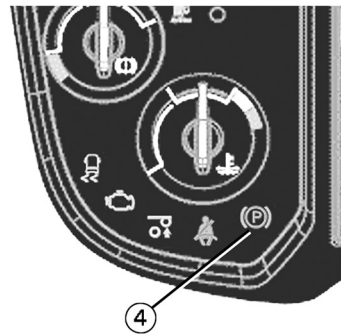
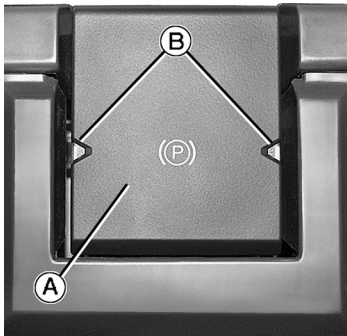
Dengan pemilih gigi pada "D" atau "R", rasio start diaktifkan, nyalakan kendaraan dengan berakselerasi (menginjak pedal gas).

Rem akan dilepaskan secara otomatis ketika torsi mesin mencukupi.

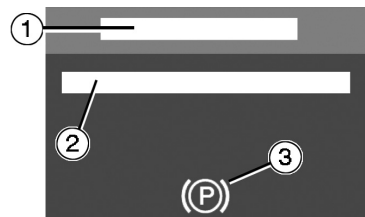
### Berjalan di tanjakan

Anda dapat menggunakan fungsi pelepasan otomatis untuk memudahkan start di tanjakan.

Lampu peringatan (B) / (4) padam.



Pesan (2) di area informasi terkait (1) menginformasikan bahwa rem parkir dilepaskan.





Dengan rem parkir diaktifkan, jika pintu dibuka, mode pelepasan otomatis rem parkir akan dinonaktifkan secara otomatis.

Selanjutnya, pelepasan rem parkir secara manual wajib dilakukan untuk mengaktifkan kembali fungsinya.

### Rem parkir tidak menyatel peringatan

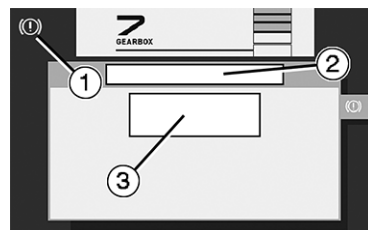
Jika Anda membuka pintu (pengemudi atau penumpang) saat kendaraan tidak bergerak, pesan dan sinyal suara akan memberi tahu Anda bahwa rem parkir tidak diaktifkan.

Peringatan dinonaktifkan jika Anda menekan pedal rem atau pedal gas.

### Kontrol yang rusak

Jika terjadi anomali yang memengaruhi kontrol rem parkir (A):

- lampu peringatan (4) berkedip saat mengemudi,
- pesan (2) dan pictogram peringatan terkait (1) meminta Anda untuk menghubungi bengkel RENAULT TRUCKS,
- pesan (3) menginformasikan bahwa ada gangguan pada rem parkir.



Rem parkir akan diaktifkan secara otomatis segera setelah kecepatan kendaraan kurang dari 7 km/jam.

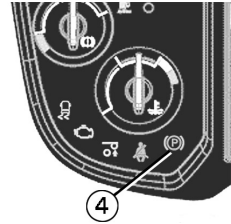
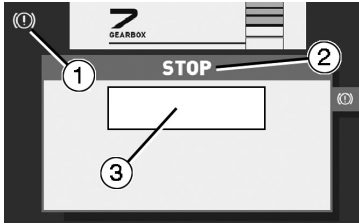
Jika kendaraan berhenti selama lebih dari 10 detik, pictogram indikator (4) tetap ditampilkan.



Nanti saat kendaraan dihentikan, jika kunci kontak dimatikan selama lebih dari 1 menit lalu kunci kontak dinyalakan kembali:

- pesan **"STOP"** (2) dan pictogram peringatan terkait (1) muncul pada display informasi multifungsi.
- pesan informasi (3) ditampilkan dan Anda harus menghentikan kendaraan.
- pictogram peringatan (4) muncul pada display informasi multifungsi.

Hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.



Sebelum meninggalkan kendaraan, periksa apakah pictogram indikator (4) ditampilkan terus-menerus.



Jika terjadi kegagalan rem parkir, dengan lampu **"STOP"** menyala, berhentilah di permukaan yang rata lalu pasang ganjal roda agar kendaraan tidak bergerak.

## Hill start assist

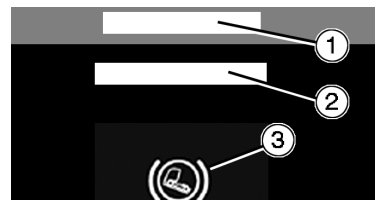
Hill Start Assist mencegah agar truk tidak terguling ke belakang saat melakukan start di tanjakan dengan mempertahankan kinerja pengereman hingga truk berada dalam mode traksi.

Fungsi ini digunakan untuk membantu Anda ketika bergerak dari posisi diam di tanjakan.

Bantuan hill start diaktifkan/dinonaktifkan dengan sakelar (1).



Selama tekanan pengereman dipertahankan, laman hill start assist (1), pesan terkait (2) yang menunjukkan bahwa fungsi hill start assist aktif, dan indikator (3) akan muncul pada display multifungsi.





- mencegah kendaraan bergerak menggunakan rem kaki;
- tekan sakelarnya, fungsi hill start assist diaktifkan dan lampu indikator sakelar menyala;
- melepaskan pedal rem, kendaraan tetap tidak bergerak selama 3 detik, indikator tetap ditampilkan pada display informasi multifungsi selama fungsi tersebut aktif;
- berakselerasi.



*Ketika kendaraan telah bergerak, fungsi ini selalu dinonaktifkan.*



*Sistem dinonaktifkan secara otomatis setelah 3 detik atau segera setelah torsi mesin mencapai tingkat yang memadai.*



*Anda dapat menonaktifkan fungsi ini secara manual dengan menekan sakelarnya.*



*Gunakan fungsi ini pada tanjakan saja.*

### Filter partikel diesel (DPF)

Untuk melindungi kesehatan manusia dan lingkungan, peraturan Euro VI memberlakukan pengurangan emisi polutan yang baru.

Filter partikel sekarang menjadi komponen wajib.

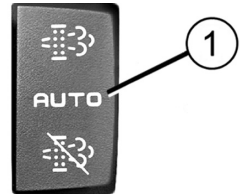
Selama regenerasi, selain sedikit peningkatan kecepatan mesin dan perubahan suara mesin, Anda tidak akan diberi tahu bahwa regenerasi telah diaktifkan atau dinonaktifkan. Proses regenerasi dilakukan secara otomatis tanpa campur tangan pengemudi.

### Sakelar regenerasi

#### Regenerasi otomatis

Sakelar (1), pada posisi "AUTO", memungkinkan regenerasi filter partikel berlangsung tanpa campur tangan Anda.

Jika regenerasi dinonaktifkan, tekan bagian atas sakelar (1) untuk mengaktifkan kembali regenerasi otomatis.



#### Regenerasi manual

Dengan menekan bagian atas sakelar (1) akan mengaktifkan atau menghentikan regenerasi manual.

#### Menghentikan regenerasi

Dengan menekan bagian bawah sakelar (1), Anda akan menghentikan regenerasi manual yang sedang berlangsung atau menonaktifkan regenerasi otomatis.

#### Regenerasi otomatis

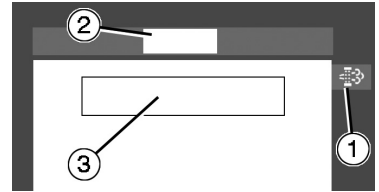
Saat kendaraan berjalan, regenerasi otomatis dimulai segera setelah filter partikel mencapai tingkat kejenuhan yang tinggi dan ketika semua kondisi terpenuhi (kecepatan kendaraan, suhu gas buang, dll.).

Selama regenerasi, kecepatan idle mesin sedikit lebih tinggi dan suara mesin berubah.

Jika salah satu syarat tidak lagi terpenuhi, regenerasi otomatis dapat ditangguhkan. Setelah kondisi kembali terpenuhi, maka regenerasi akan dimulai lagi secara otomatis.

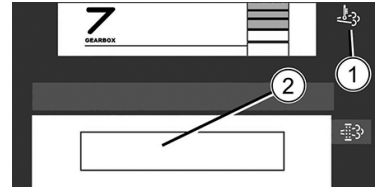
Jika salah satu peringatan di bawah ini muncul, kondisi penggunaan kendaraan tidak memungkinkan regenerasi untuk memastikan pembersihan partikel sepenuhnya.

Ketika pictogram peringatan (1) ditampilkan dan pesan terkait (2) memberi tahu Anda tentang keharusan untuk **mengunjungi bengkel**, pesan (3) memberi tahu Anda bahwa filter partikel tersumbat. Dalam hal ini, segera hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.



*Jika Anda mengabaikan peringatan mengenai regenerasi, penurunan kinerja mesin dan/atau kerusakan filter partikel dapat terjadi sehingga filter harus diganti.*

Lima menit setelah memulai regenerasi, pictogram (1) dan pesan (2) ditampilkan. Peringatan tersebut memberi tahu Anda bahwa suhu gas buang tinggi. Setelah regenerasi selesai, pictogram (1) dan pesan (2) tidak lagi ditampilkan.



Regenerasi otomatis tanpa gangguan memerlukan waktu sekitar satu jam. Untuk regenerasi filter partikel yang optimal, jangan mematikan mesin atau berhenti dalam waktu yang lama selama proses regenerasi.



**MATERI PARTIKEL ATAU JELAGA DIESEL YANG LANGSUNG TERKENA TUBUH ATAU TERHIRUP DAPAT MENAKIBATKAN CEDERA SERIUS ATAU KEMATIAN. JIKA ANDA HARUS MENGGANTI FILTER PARTIKEL KARENA ALASAN OPERASIONAL ATAU TEKNIS, HUBUNGI BENGKEL RENAULT TRUCKS.**



*Jika kendaraan digunakan untuk jarak pendek atau dengan beban rendah, regenerasi otomatis mungkin tidak cukup.*



*Regenerasi otomatis terus beroperasi selama beberapa menit selama berhenti sejenak (tanda berhenti, lampu lalu lintas, dll.), dengan mesin menyala.*



*Jika rem parkir diterapkan selama lebih dari empat menit selama regenerasi, regenerasi akan ditangguhkan secara otomatis.*



*Proses regenerasi ditangguhkan jika mesin dimatikan. Proses regenerasi dilanjutkan hanya setelah semua kondisi terpenuhi.*

### Regenerasi manual

#### Keselamatan



**GAS BUANG YANG DIKELUARKAN SELAMA PROSEDUR REGENERASI MANUAL MENIMBULKAN RISIKO KERACUNAN. PARKIRLAH DI LUAR RUANGAN ATAU DI AREA YANG BERVENTILASI SAJA.**



*Sebelum memulai regenerasi manual statis, Anda harus mematuhi rekomendasi berikut ini:*

- *Parkir kendaraan di luar ruangan, di atas permukaan aspal atau kerikil (tidak ada risiko perambatan panas atau kerusakan),*
- *Periksa untuk memastikan tidak ada bahan yang mudah terbakar di dekat knalpot,*
- *Pastikan knalpot tidak diarahkan ke benda atau struktur yang dapat rusak akibat suhu tinggi.*



**PARKIR KENDARAAN, PANTAU KONDISI LALU LINTAS, DAN BIARKAN MESIN TETAP MENYALA.**



**SELAMA REGENERASI MANUAL, SAAT KENDARAAN TIDAK BERGERAK, TETAPLAH BERADA DI DEKAT KENDARAAN UNTUK MENGAWASI BERFUNGSI SELURUH SISTEM DAN UNTUK MENCEGAH BENDA ATAU ORANG MENDEKATI KNALPOT.**

STOP

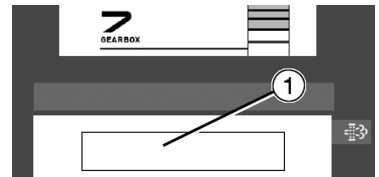
**MATERI PARTIKEL ATAU JELAGA DIESEL YANG LANGSUNG TERKENA TUBUH ATAU TERHIRUP DAPAT MENGAKIBATKAN CEDERA SERIUS ATAU KEMATIAN. JIKA ANDA HARUS MENGGANTI FILTER PARTIKEL KARENA ALASAN OPERASIONAL ATAU TEKNIS, HUBUNGI BENKEL RENAULT TRUCKS.**

### Operasi

Pada beberapa kondisi pengoperasian, seperti mesin sering berhenti dan/atau beban mesin rendah, regenerasi otomatis filter partikel tidak terjadi atau mungkin kurang optimal.

Kondisi ini membutuhkan regenerasi manual statis pada filter partikel.

Pesan (1) menginformasikan bahwa Anda harus melakukan regenerasi, dengan kondisi kendaraan tidak bergerak.



Kondisi yang diperlukan untuk regenerasi manual:

- harus ada tingkat kontaminasi yang cukup dalam filter partikel,
- power take-off(s) dinonaktifkan,
- pedal gas dilepaskan,
- pengaturan kecepatan mesin dinonaktifkan,
- pemilih gigi dalam posisi netral.
- kendaraan tidak bergerak,
- rem parkir digunakan,
- mesin harus mencapai suhu pengoperasian normal,
- suhu eksterior harus lebih besar dari  $-30^{\circ}\text{C}$ ,
- sistem harus bebas dari semua kecacatan.

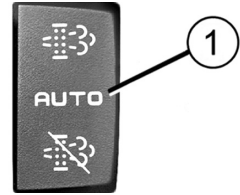
Regenerasi manual statis berlangsung antara 30 dan 70 menit.



*Jika syarat-syarat ini tidak terpenuhi, Anda akan menerima pesan yang memberi tahu Anda tentang kondisi yang diperlukan untuk melakukan regenerasi manual.*

## Filter partikel diesel (DPF)

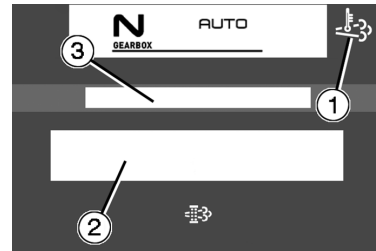
Tekan bagian atas sakelar regenerasi (1) selama 1 detik untuk memulai regenerasi manual.



5 menit setelah memulai regenerasi, pictogram (1) ditampilkan. Peringatan tersebut memberi tahu Anda bahwa suhu gas buang tinggi.

Pesan (2) dengan judul **FILTER PARTIKEL** (3) menunjukkan bahwa suhu gas buang meningkat dan kendaraan harus diparkir di area yang sesuai.

Kecepatan mesin meningkat.



*Jika salah satu dari kondisi ini rusak ketika regenerasi manual sedang berlangsung, regenerasi akan dihentikan dan sebuah pesan akan melaporkan kondisi mana yang tidak lagi terpenuhi.*

### Akhir regenerasi

Ketika regenerasi selesai, pictogram peringatan suhu tinggi (1) tetap ditampilkan sampai suhu gas buang kembali ke tingkat normal.

Pesan (2) dengan judul **FILTER PARTIKEL** mengindikasikan bahwa regenerasi telah selesai.



### Menghentikan regenerasi yang sedang berlangsung

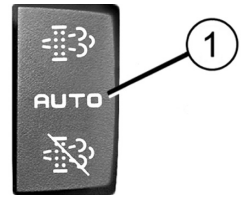
Setelah regenerasi manual statis dimulai, disarankan agar regenerasi tidak terhenti.

Regenerasi manual tidak dapat dilakukan selama beberapa sesi. Sistem tidak memperhitungkan regenerasi parsial dan memulai kembali regenerasi lengkap saat permintaan berikutnya dibuat.



*Regenerasi baru akan dapat dilakukan setelah periode waktu tertentu berlalu.*

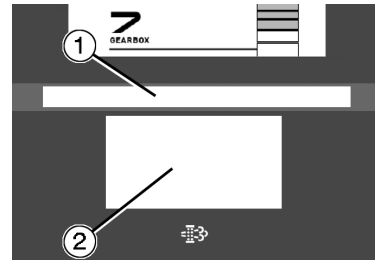
Namun demikian, dalam skenario darurat, dimungkinkan untuk menghentikan regenerasi manual yang sedang berlangsung dengan menekan bagian atas atau bagian bawah sakelar (1) sekali lagi.



### Regenerasi tidak dimungkinkan

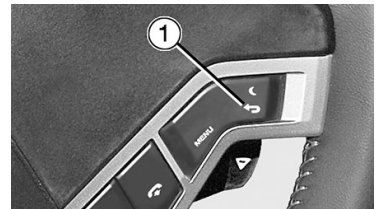
Regenerasi terhenti jika salah satu kondisi yang diperlukan untuk regenerasi ini tidak terpenuhi.

Dalam kasus ini, pesan (2) dengan judul **FILTER PARTIKEL** (1) mengindikasikan penyebab gangguan regenerasi.



*Ada penundaan selama 30 detik di antara setiap percobaan. Tidak ada pengaruhnya jika Anda menekan tombol (1) sebelum akhir penundaan ini.*

Untuk menghapus pesan, tekan tombol (1) pada setir.



### Regenerasi segera

Jika tidak ada tindakan yang diambil setelah peringatan di atas:

Apabila penyumbatan mencapai tingkat kritis, pesan (3) "**Lakukan regenerasi SEGERA**" akan ditampilkan.

Apabila penyumbatan mencapai tingkat kritis, pesan (3) "**Lakukan regenerasi SEGERA**" akan ditampilkan.

Dalam kondisi ini, fase pengurangan torsi mesin diterapkan untuk melindungi sistem.

Jika Anda memulai regenerasi manual, pesan (3) akan tetap ditampilkan sampai regenerasi selesai.

Jika Anda tidak memulai regenerasi manual, pesan (3) akan menghilang, kemudian muncul kembali setelah beberapa menit.

### Penyaring partikel yang tersumbat

Jika tidak ada tindakan yang diambil setelah peringatan di atas:

Ketika penyumbatan filter partikel mencapai tingkat maksimum, pesan (4), yang menunjukkan perlunya bantuan, akan ditampilkan pada display informasi multifungsi. Suara pemberitahuan yang dapat didengar.

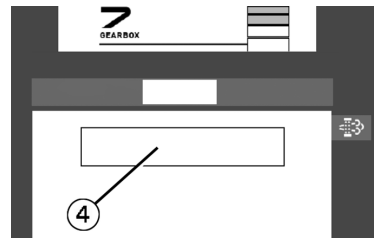
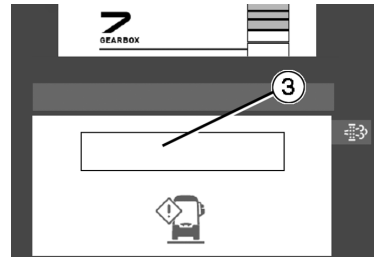
Dalam kondisi ini, fase pengurangan torsi mesin secara signifikan diterapkan untuk melindungi sistem. Maka, regenerasi manual statis tidak dapat dipicu kembali dengan menekan tombol.

Dalam hal ini, Anda harus segera mengunjungi bengkel RENAULT TRUCKS secepat mungkin, seperti yang ditunjukkan dalam pesan (4).

### Regenerasi terganggu atau fungsinya dinonaktifkan

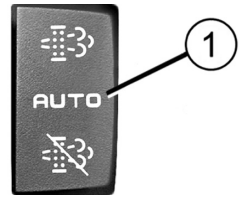
Selama regenerasi, knalpot mengeluarkan gas bersuhu sangat tinggi. Untuk alasan keamanan di zona bahaya, jika Anda mengangkut barang berbahaya, misalnya, Anda dapat menonaktifkan mode otomatis. Dalam kasus ini, regenerasi otomatis tidak dapat dimulai dan, jika sedang berlangsung, akan terputus.

Gangguan atau penonaktifan regenerasi otomatis dipengaruhi oleh batas kecepatan 40 km/jam.



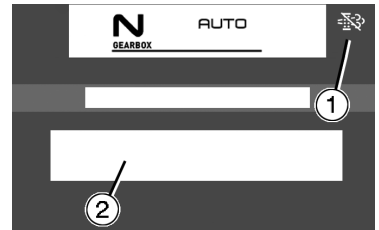


Untuk menghentikan regenerasi yang sedang berlangsung atau untuk menonaktifkan regenerasi otomatis, tekan bagian bawah sakelar (1).



Jika tidak ada regenerasi yang sedang berlangsung dan kecepatan di bawah 40 km/jam:

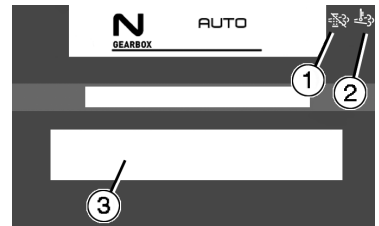
Piktogram penonaktifan regenerasi (1) ditampilkan dan pesan (2) menginformasikan bahwa regenerasi otomatis dinonaktifkan dan kecepatan dibatasi hingga 40 km/jam.



Jika regenerasi sedang berlangsung dan kecepatan di bawah 40 km/jam:

Piktogram penonaktifan regenerasi (1) ditampilkan.

Piktogram (2) yang mengindikasikan gas buang tinggi yang terkait dengan regenerasi tetap ditampilkan hingga suhu kembali ke level normal.



Pesan (3) menginformasikan kepada Anda bahwa regenerasi telah terputus, kecepatan dibatasi hingga 40 km/jam, kemudian suhu gas buang sangat tinggi.



*Jika kondisi batas kecepatan tidak dipatuhi, sebuah pesan akan ditampilkan yang mengindikasikan bahwa regenerasi tidak dapat diganggu atau dinonaktifkan.*

### Gearbox, penggunaan

Gearbox Optidriver+ memilih gigi yang tepat untuk menyesuaikan dengan kecepatan dan gaya mengemudi pada waktu yang tepat untuk menjamin mobilitas yang lebih baik dan pengendalian yang lebih nyaman.

Dengan demikian, gearbox ini menawarkan banyak keuntungan dibandingkan dengan gearbox mekanis dalam hal kinerja, kenyamanan pengguna, keamanan dan laba bisnis.

### Gearbox Optidriver



*Gearbox dilengkapi dengan pompa oli untuk pelumasan (untuk penarik, lihat **bagian Pemulihan Kerusakan, Perbaiki Cepat**).*

### Sistem Optidriver

Pertama-tama, kita akan melihat secara singkat fungsi utama gearbox Anda sebelum membahas lebih detail di bagian berikutnya.

Sistem Optidriver menentukan kemudian secara otomatis menggunakan rasio gigi yang sesuai berdasarkan beban kendaraan, kemiringan jalan, posisi pedal gas, dan apakah retarder diaktifkan atau tidak. Hal ini meningkatkan kenyamanan dan keamanan, serta mengurangi kelelahan pengemudi karena mereka hanya perlu berkonsentrasi pada kondisi lalu lintas.

Sistem Optidriver dapat digunakan dalam dua cara yang berbeda: dalam mode otomatis integral atau mode manual. Sangat disarankan untuk menggunakannya dalam mode otomatis integral untuk mendapatkan manfaat dari manajemen driveline yang optimal.

### Kontak pertama dengan Optidriver

#### Menstarter Kendaraan

Sistem Optidriver secara otomatis berada dalam kondisi netral.

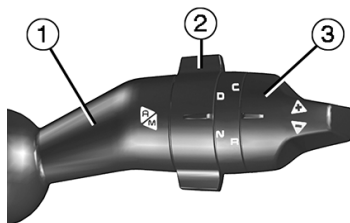
Starter mesin.

Dengan rem parkir diaktifkan, pindahkan garis pada ring (2) ke tanda "D" yang berseberangan.

Roda gigi start terpasang.

Lepas injakan pada pedal rem dan lepaskan rem parkir.

Lepaskan rem dan operasikan pedal gas: kendaraan bergerak maju.





*Anda disarankan untuk tidak mengubah posisi pedal gas ketika mengganti gigi.*

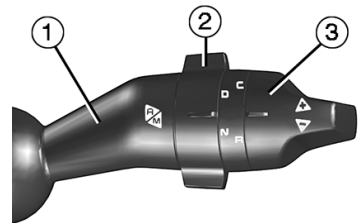


*Kendaraan dapat bergerak dengan rem parkir terpasang, meskipun pedal gas tidak diinjak. Gunakan pedal rem agar kendaraan tidak bergerak.*

## Manuver

### Memilih gigi pertama

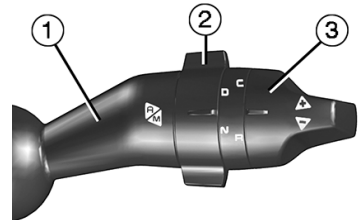
Saat kendaraan dalam keadaan berhenti, pindahkan garis pada ring (3) pada pemilih (1) ke tanda "C".



### Memindahkan ke gigi mundur

Dengan kendaraan tidak bergerak, pindahkan garis di ring (3) pada pemilih (1) ke tanda "R" yang berseberangan.

Sistem menggunakan gigi mundur pertama R1. Setelah gigi mundur diaktifkan, gerakkan pemilih ke belakang (-) untuk mengganti dari R1 ke R2 (atau dari R2 ke R3) dan ke depan (+) untuk mengganti dari R3 ke R2 atau dari R2 ke R1.



*Lebih baik jika dimulai dari R1.*

Perpindahan dari R1 ke R2 dapat dilakukan saat kendaraan bergerak pada putaran mesin yang direkomendasikan lebih dari 1.000 rpm.



*Suara "Bip" mengindikasikan perubahan arah, dari bergerak maju menjadi mundur atau dari mundur menjadi maju.*

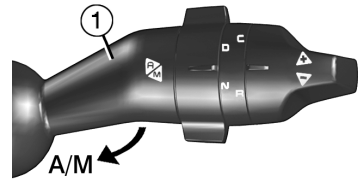
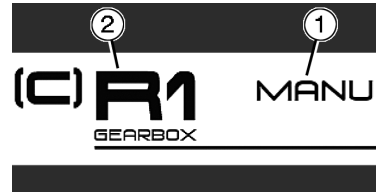


Gigi mundur cepat R3 tidak boleh digunakan untuk bermanuver.

Hanya untuk digunakan dalam situasi luar biasa yang membutuhkan gerakan cepat saat mundur.

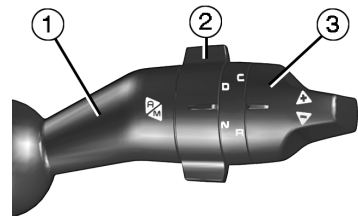


Apabila gigi mundur dipilih, informasi **"Manu"** (1) dan **"R(x)"** (2) akan ditampilkan. Lakukan manuver Anda dan beralih ke mode otomatis integral dengan memposisikan pemilih menghadap ke tanda **"A/M"**.

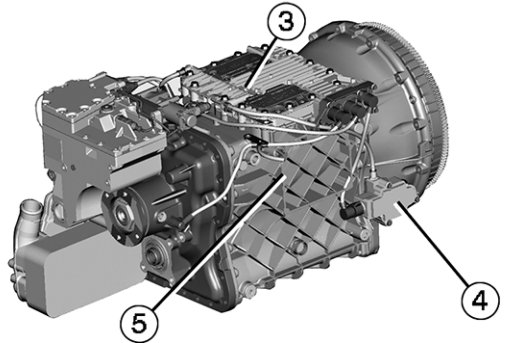
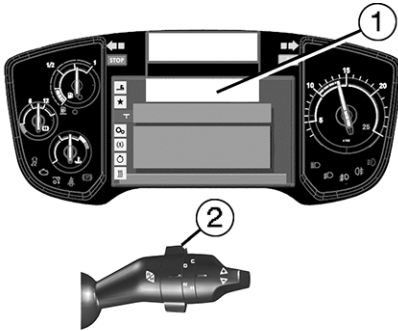


### Stop

Pindahkan garis pada ring (2) selektor roda gigi (1) ke arah berlawanan dengan tanda "N" untuk menggeser gearbox ke posisi netral dan mengaktifkan rem parkir sebelum meninggalkan kendaraan.



## Deskripsi Optidriver



**Optidriver** memiliki 5 komponen utama:

- display informasi gigi (1),
- tuas/pemilih gigi (2) dengan unit kontrol integral,
- modul kontrol kecepatan (3) dengan unit kontrol integral,
- perangkat pengontrol kopling (4),
- gearbox tabrakan mekanis (5).

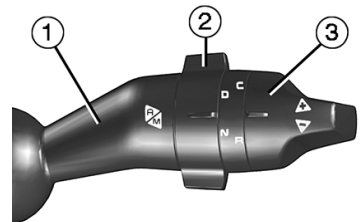
### Pemilih gigi (1)

Pemilih gigi (1) dapat digerakkan ke tiga arah untuk mengemudi dan memiliki dua ring (2 / 3) untuk berpindah ke mode netral dan untuk mode "manuver":

#### Ring (2): posisi "N"/"D"

Gerakkan ring ke "N", gearbox berpindah ke netral.

Posisikan ring ke "D", gearbox akan mengaktifkan gigi start.



#### Ring (3): posisi "C"/"R" (mode "manuver")

Alihkan ring ke "C". Gearbox menggunakan gigi maju 1 dan beralih ke mode manual.

Alihkan ring ke "R"; gearbox menggunakan gigi mundur 1 dan beralih ke mode manual.

Dorong pemilih ke arah Anda sekali ("A/M") untuk kembali ke mode "otomatis" dan keluar dari mode "manuver".

#### Maju (sejajar dengan setir): posisi "+"

Mengoreksi mode otomatis atau mode pengemudian dengan berpindah ke gigi yang lebih tinggi.

#### Mundur (sejajar dengan setir): posisi "-"

Mengoreksi mode otomatis atau mode pengemudian dengan berpindah ke gigi yang lebih rendah.

**Ke arah Anda (seperti saat "mengedipkan lampu depan"): posisi "A/M"**

Tekan pemilih sekali untuk beralih dari mode otomatis ke mode manual permanen atau sebaliknya.



*Sistem menolak untuk memasukkan gigi yang dapat menyebabkan kecepatan mesin terlalu tinggi atau terlalu rendah.*

### Gigi awal

Putar ring (2) pada pemilih gigi (1) dari "N" ke "D".

Dalam mode otomatis, sistem akan menggunakan gigi start optimal sebagai fungsi berdasarkan beban kendaraan dan kemiringan jalan.



*Gigi awal dapat diubah tetapi penggunaan gigi tinggi yang tidak sesuai dapat mempercepat keausan kopling. Rasio gigi yang dipilih oleh gearbox dapat dikoreksi dalam batas atas dua rasio gigi, gigi 5 adalah rasio gigi tertinggi yang dapat dipilih, atau gigi 6 jika menggunakan power take-off.*

### Berjalan di tanjakan

Nyalakan mesin, gigi yang benar akan digunakan saat berpindah ke mode "D".

Injak pedal gas

Kendaraan bergerak maju.

### Mulai berjalan menurun

Nyalakan mesin, gigi yang benar akan digunakan saat berpindah ke mode "D".

Kendaraan bergerak maju (kopling diaktifkan).



*Jika Anda memindahkan pemilih dari posisi "N" ke "D" saat kendaraan bergerak maju, sistem akan memilih rasio yang sesuai dengan kecepatan kendaraan dan kopling akan aktif.*



*Jika pemindahan gigi dari "N" ke "D" dilakukan saat kendaraan melaju di gigi mundur, sistem akan memperlambat kendaraan hingga berhenti untuk memungkinkan pemindahan gigi ke gigi maju.*



*Tidak disarankan untuk membiarkan kendaraan mundur dengan pemilih gigi pada posisi netral.*

## Berpindah ke netral

Gearbox secara otomatis berpindah ke posisi netral saat mematikan kunci kontak (mesin berhenti).



## Retarder mesin

Tidak perlu menonaktifkan retarder mesin saat memindahkan gigi. Sistem akan menonaktifkan lalu mengaktifkannya kembali secara otomatis setiap kali perpindahan gigi selesai.



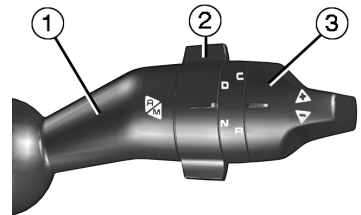
*Selama beberapa kali perpindahan gigi, retarder mesin diaktifkan oleh sistem untuk mempercepat waktu perpindahan gigi.*

## Stop



*Dengan mesin menyala, sebelum meninggalkan kendaraan:*

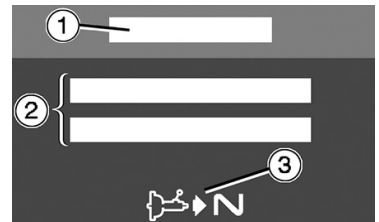
- putar ring (2) pada pemilih gigi (1) ke posisi "N",
- gunakan rem parkir.



Jika pengemudi membuka pintu untuk meninggalkan kendaraan saat posisi "D" dipilih, area informasi terkait (1) akan ditampilkan, bersama dengan pesan (2), sinyal suara, dan piktogram (3) yang meminta Anda untuk memilih posisi "N".

## Menghentikan dan mematikan kendaraan

Ketika kendaraan benar-benar tidak bergerak, aktifkan rem parkir, posisikan ring (2) di pemilih gigi (1) pada posisi "N" dan matikan mesin menggunakan kunci kontak.

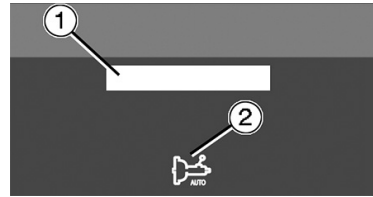


### Perlindungan kopling

Setiap insiden kopling yang terlalu panas dilaporkan dengan menampilkan pictogram peringatan (2) dan pesan "KOPLING TERLALU PANAS" (1).

Penggunaan selip kopling yang berlebihan tidak lagi dimungkinkan.

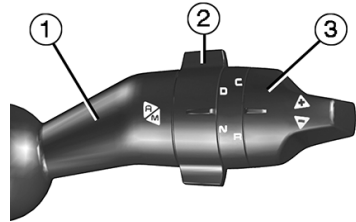
- Pada saat akselerasi, kopling diaktifkan, yang dapat menyebabkan mesin mati.
- Jika Anda melepaskan pedal gas selama fase selip, kopling akan terlepas.



*Jika pictogram peringatan (2) ditampilkan selama fase penyambungan kopling dan kendaraan sedang melaju, lanjutkan berkendara untuk mendinginkan kopling.*



*Jika pictogram peringatan (2) ditampilkan selama fase penyambungan kopling dan kendaraan tidak bergerak, kurangi putaran mesin ke idle dan tahan ring (2) tuas (1) pada "D" hingga pictogram peringatan (2) tidak lagi ditampilkan.*



*Untuk mencegah keausan kopling:*

- mulai bergerak dengan akselerasi yang cukup,
- menggunakan gigi start yang dipilih secara otomatis oleh sistem atau gigi rendah.



*Jangan pernah menggunakan pedal gas untuk menahan kendaraan agar tidak bergerak di tanjakan.*

### Perlindungan kecepatan berlebih

Sistem ini mencegah penggunaan rasio gigi yang dapat mengakibatkan kecepatan berlebih.



## Gangguan pengoperasian

Tanda hubung (1) ditampilkan apabila pemilihan gigi saat ini salah, tidak tersedia, atau di luar nilai yang diharapkan.



## mode dinamometer (2 roda)

Setelah memasang kendaraan pada roller.

Dengan kendaraan tidak bergerak, mesin menyala:

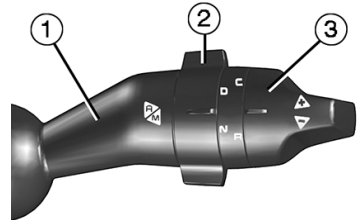
- Putar ring (2) pada pemilih gigi (1) dari "N" ke "D",
- injak pedal gas sepenuhnya.

Mesin akan berakselerasi hingga kecepatan maksimumnya. Setelah beberapa detik, perpindahan gigi akan dilakukan secara otomatis.

Gearbox sekarang dalam mode "dinamometer".

Informasi:

- menaikkan gigi: gigi akan berpindah 2 demi 2 pada putaran sekitar 1.700 rpm,
- penurunan gigi: pada saat deselerasi, roda gigi akan berpindah pada putaran sekitar 1.100 rpm.



*Perpindahan gigi tidak dioptimalkan. Mode dinamometer tidak memungkinkan pengukuran konsumsi bahan bakar.*

## Keluar dari mode dinamometer

Mode dinamometer dihentikan:

- setelah roda depan kendaraan berputar,
- 10 detik setelah kunci kontak dimatikan pada kunci kontak.

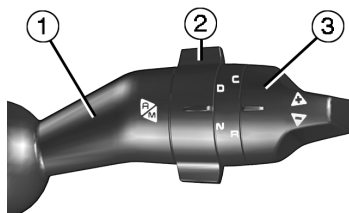
Mode perpindahan gigi normal dimulai ulang.

### Aktivasi pada suhu rendah

Pada suhu eksternal di bawah  $-20^{\circ}\text{C}$ , biarkan mesin bekerja selama 10 menit untuk mencapai suhu pengoperasian gearbox.

### Mode otomatis integral

Kapan pun mesin dihidupkan, ketika Anda memutar ring (2) pada pemilih gigi (1) dari posisi "N" ke posisi "D", gigi start yang sesuai (4) dan informasi "Auto" (5) akan ditampilkan secara default.



Perpindahan satu atau beberapa gigi dilakukan secara otomatis sebagai fungsi dari posisi pedal gas.

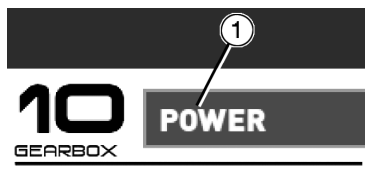


*Untuk perpindahan ke gigi yang lebih tinggi, biarkan sistem yang mengatur pergantian gigi, walaupun Anda merasa putaran mesin terlalu rendah.*



### Aktivasi fungsi "Power"

Apabila Anda ingin menyalip dan memiliki tenaga yang lebih besar untuk mendapatkan mobilitas kendaraan yang maksimal, tekan pedal gas sepenuhnya melebihi titik keras: pesan "Power" akan ditampilkan.



*Fungsi "Power" meningkatkan konsumsi bahan bakar dan hanya boleh digunakan jika benar-benar diperlukan.*

## Menonaktifkan fungsi "Daya"

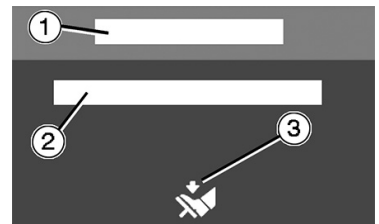
Lepaskan pedal gas sedikit, pesan "**Daya**" (1) tidak lagi ditampilkan.



*Fungsi "**Power**" akan ditimpa jika fungsi "**Off-Road**" diaktifkan (lihat bagian **mengemudi di medan sulit**).*

## Penggunaan di jalan menurun

Saat memperlambat kendaraan (menggunakan rem atau retarder), jika Anda mengemudi di rute menurun yang curam dan putaran mesin tinggi (mendekati putaran mesin berlebih) dan pedal gas dilepaskan sepenuhnya, maka tidak ada pemindahan gigi otomatis sehingga pengemudi dapat mempertahankan kendali kecepatan kendaraan. Dalam skenario ini, bagian informasi terkait (1) ditampilkan dengan pesan terkait (2) dan piktogram (3) yang menunjukkan prosedur yang harus diikuti.



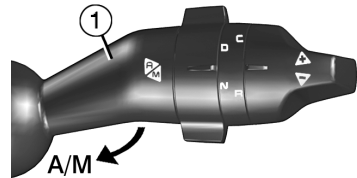
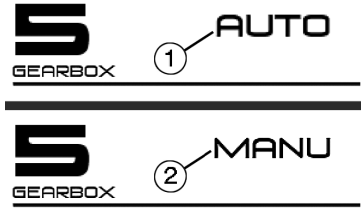
*Jika Anda berjalan di jalan menurun saat retarder yang tidak aktif dan rem tidak diaktifkan, sistem akan otomatis menaikkan gigi untuk melindungi mesin dari kecepatan yang terlalu tinggi dan mengoptimalkan akselerasi kendaraan.*



*Menekan pedal gas dengan kuat akan ditafsirkan sebagai permintaan untuk mobilitas maksimum sehingga memiliki hasil yang tidak diinginkan untuk pindah beberapa gigi.*

## Mode manual permanen

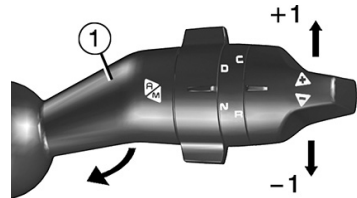
Untuk beralih dari mode otomatis ("Auto" (1) pesan yang ditampilkan) ke mode manual permanen ("Manu" (2) pesan yang ditampilkan), atau sebaliknya, dorong "A/M" pada pemilih ke arah Anda. Mode ini dapat dialihkan saat kendaraan diam atau sedang dikendarai.



### Mengganti gigi

Mengganti satu gigi:

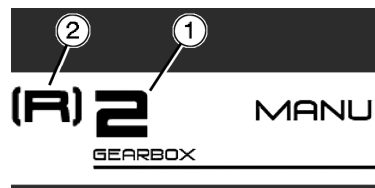
untuk mengganti ke atas atau ke bawah sebanyak satu gigi, gerakan pemilih (1) di sisi setir ke atas (+) atau ke bawah (-).



*Pengemudi dapat meminta melewati beberapa gigi dengan menghubungkan penekanan berurutan yang diperlukan sebanyak mungkin untuk gigi yang diperlukan, sistem akan secara otomatis membatasi gigi yang akan digunakan sesuai dengan risiko kerja berat atau putaran mesin yang berlebihan.*



*Jika terjadi pergantian gigi atau arah kendaraan, sistem dapat menampilkan gigi yang diminta (2) di samping gigi yang digunakan (1).*





Saat ada permintaan untuk mengubah arah, jika kendaraan tidak berhenti dalam 5 detik permintaan akan dilupakan dan tampilan gigi yang diminta akan dihapus.

Jika kecepatan di atas 10 km/jam, permintaan tidak akan diterima dan tidak akan ada tampilan khusus.

Pada gigi maju dengan kecepatan rendah, atau saat diam, gigi mundur dapat dipilih dengan cara:

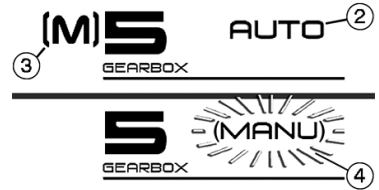
- pindahkan ring pemilih "R/C" ke posisi "R".

Pada gigi mundur dengan kecepatan rendah, atau saat stasioner, gigi maju dapat dipilih dengan cara:

- pindahkan ring pemilih "R/C" ke posisi "C"; gigi 1 beralih ke mode manual,
- tarik pemilih (1) ke arah Anda ke arah "A/M"; mode otomatis diaktifkan dengan gigi start.

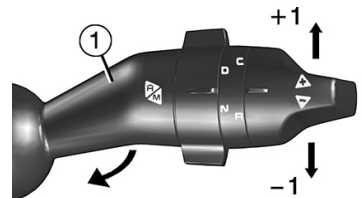
## Mode manual sementara

Kendaraan sedang melaju, dalam mode "AUTO", informasi (2) ditampilkan. Jika Anda ingin mengganti rasio gigi yang digunakan oleh sistem untuk mengantisipasi perubahan topografi jalan, Anda dapat menaikkan atau menurunkan satu beberapa gigi dengan menggabungkan penekanan berurutan sebanyak mungkin menggunakan pemilih (1) untuk jumlah perpindahan gigi (+) atau (-) yang diperlukan, tanpa meminta mode manual. Informasi (3) (MANU) (4) kemudian ditampilkan: kendaraan dalam mode Temporary Manual.



Ada beberapa cara untuk kembali ke mode "Auto":

- lepaskan kaki Anda sepenuhnya dari pedal gas lalu tekan lagi,
- aktifkan fungsi "cruise control",
- mengaktifkan mode "maks" kontrol retarder,
- pindahkan pemilih (1) mendekati Anda ke arah "A/M".





*Ketika kecepatan jalan yang ditetapkan tercapai atau ketika kendaraan berhenti, gearbox akan beroperasi dalam mode otomatis lagi.*

### Mode limp home (pemilih terputus atau rusak)

Anda dapat memilih netral dengan menggunakan rem parkir.

Dalam mode OTOMATIS, Anda dapat menggunakan gigi start dengan melepas rem parkir, kemudian menekan pedal rem.

Dalam kedua kasus tersebut, pergilah ke bengkel servis RENAULT TRUCKS terdekat.

### Gearbox Optidriver "XTENDED"

#### Deskripsi

Gearbox Optidriver "XTENDED" memiliki gigi ekstra lambat.

Gigi crawler termasuk di antara gigi awal yang dihitung, seperti gigi lainnya dan tidak dipengaruhi modenya (AUTO atau MANUAL).

Anda dapat memilih gigi crawler kapan saja dalam mode (AUTO) atau (MANUAL) (manual sementara), dengan menggerakkan pemilih yang dipasang di setir (1) ke arah (+) atau (-).

*Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

Gearbox Optidriver "XTENDED" memiliki lima gigi mundur.

Roda gigi "R1", "R2" dan "R3" adalah roda gigi mundur lambat. Ketiganya dapat dipilih saat diam atau saat bergerak.

Roda gigi "R4" dan "R5" adalah roda gigi mundur cepat. Anda hanya dapat memilih roda gigi "R4" atau "R5" ketika kendaraan tidak bergerak.

Dianjurkan untuk memulai di "R4" kemudian berpindah ke "R5" ketika bergerak.

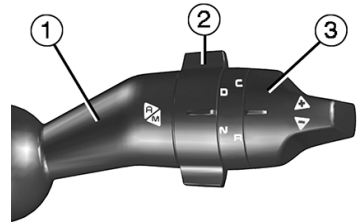


*Sistem menolak untuk memasukkan gigi yang dapat menyebabkan kecepatan mesin terlalu tinggi atau terlalu rendah.*

#### Mode manuver

## Gerak maju

Saat tidak bergerak atau saat bergerak, gerakkan ring (3) pada pemilih (1) ke tanda "C".



## Gigi mundur



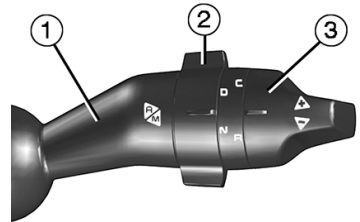
*Secara terbalik, logika untuk (+) dan (-) terbalik dibandingkan dengan berjalan maju.*

*Menggerakkan pemilih yang dipasang di setir (1) ke bawah (+) akan menaikkan gigi mundur satu tingkat.*

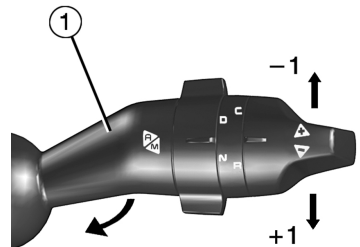
*Menggerakkan pemilih yang dipasang di setir (1) ke atas (-) akan menurunkan gigi mundur satu tingkat.*

Saat tidak bergerak atau saat bergerak, gerakkan ring (3) pada pemilih (1) ke tanda "R".

Secara default, sistem mengaktifkan gigi "R2".



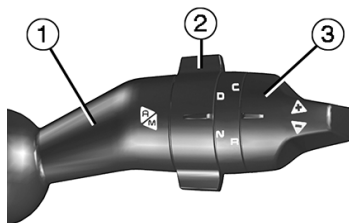
Saat tidak bergerak atau saat bergerak, Anda dapat berpindah ke gigi "R1" atau "R3." Untuk melakukannya, gerakkan pemilih yang dipasang di setir (1) ke atas (-) atau ke bawah (+).



### Mundur cepat

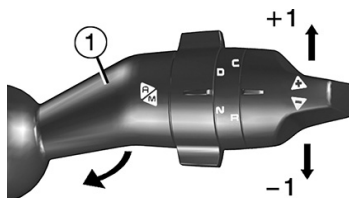
Saat tidak bergerak, gerakkan ring (3) pada pemilih (1) ke tanda "R".

Secara default, sistem mengaktifkan gigi "R2".



Saat tidak bergerak, Anda dapat bergerak dengan gigi "R4". Untuk melakukan ini, gerakkan pemilih yang dipasang di setir (1) ke bawah (+).

Ketika bergerak, Anda dapat berpindah ke gigi "R5". Untuk melakukan ini, gerakkan pemilih yang dipasang di setir (1) ke bawah (+).



*Apabila tidak bergerak, Anda dapat memilih gigi "R5" secara langsung, tergantung pada kondisi pengoperasiannya.*



*Ketika gigi "R4" diaktifkan, pesan "Keausan kopling" ditampilkan.*

*Tergantung pada pengoperasian Anda, gigi "R4" mendukung mode manuver tanpa merusak kopling.*

### Power take-off

Dengan gearbox Optidriver "XTENDED", Anda dapat menggunakan power take off saat bergerak dengan gigi crawler serta gigi lainnya tergantung pada pengaturan parameter kendaraan Anda.



## Retarder

Rem tambahan adalah fungsi pengereman selain rem servis normal truk. Alat ini beroperasi dalam sistem penggerak truk, sebagai rem gas buang atau retarder.

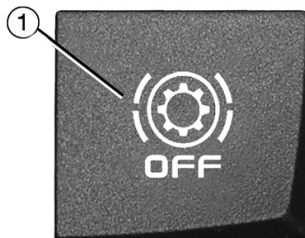
Gunakan rem tambahan untuk mencegah agar rem roda tidak terlalu panas dan mengurangi keausan kampas rem.



*Selalu pilih rasio gigi yang memungkinkan Anda untuk menggunakan mesin pada kecepatan yang paling efisien. Jika permukaan jalan rusak, gunakan fungsi retarder jika memungkinkan.*

*Jangan pernah meluncur menuruni bukit saat gearbox netral.*

*Jangan menggunakan fungsi retarder pada permukaan jalan yang licin. Nonaktifkan pengoperasian otomatis melalui sakelar (1).*

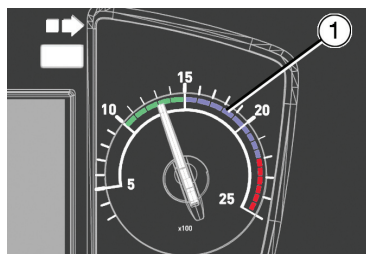


Indikator (1) memberi tahu Anda tentang posisi kontrol retarder.



*Sewaktu fungsi retarder aktif, sektor biru ditampilkan di takometer (1). Sektor biru ini menunjukkan rentang efisiensi maksimum retarder.*

*Engine brake dan retarder poros prop dilarang pada fase ABS dan ESC.*



*Jangan pernah membiarkan putaran mesin mencapai zona merah (putaran mesin berlebih).*

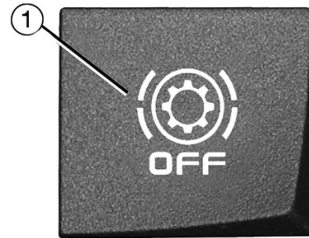
Kontrol tunggal yang terletak di bawah setir mengaktifkan retarder yang berbeda.

### Beralih

Menekan kontrol (1) akan menonaktifkan fungsi otomatis untuk mengaitkan retarder dengan rem kaki (rem utama).



Setiap kali kendaraan dihidupkan kembali, penyambungan retarder dengan rem kaki diaktifkan. Karena itu, kontrol (1) digunakan untuk melepaskan dan menyambungkan ulang.



Fungsi retarder yang dipasang di gearbox, knalpot, dan mesin, akan aktif setiap kali pedal rem diinjak jika kontrol retarder (1) berada di posisi 0.



Fungsi retarder dinonaktifkan ketika pedal rem ditekan selama 5 kali pertama setelah kunci kontak dihidupkan.

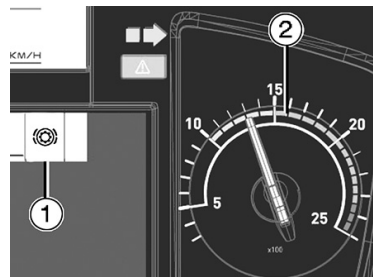


Daya pengereman dimodulasi sebagai fungsi beban kendaraan dan tekanan yang diberikan pada pedal rem. Piktogram indikator (1) tidak lagi ditampilkan.

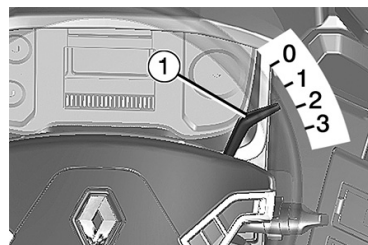
### Penyambungan retarder dan cruise control (kecepatan konstan)

Piktogram indikator (1) ditampilkan, serta sektor biru penghitung putaran (2) jika fungsi retarder mesin dan/atau gearbox aktif.

Lihat bab **Mengemudi**.



Pilih gigi untuk turunan (tergantung perubahan gradiennya) dengan menggunakan kombinasi gearbox. Untuk memperlambat kecepatan kendaraan, lepaskan pedal gas dan gerakkan kontrol (1).

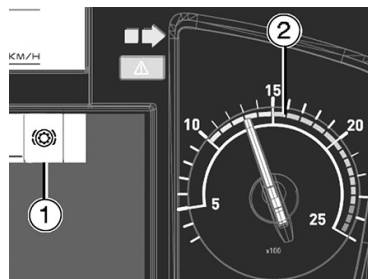


#### - Posisi 0:

Fitur ini tidak aktif: indikator (1) dan sektor biru penghitung putaran (2) tidak ditampilkan.

**Semua posisi pemilih, kecuali 0, dengan gerakan pedal gas.**

Fitur rem gas buang dan retarder mesin telah dipilih sebelumnya namun tidak aktif: Indikator (1) dan zona biru pada indikator kecepatan pengoperasian mesin (2) ditampilkan.



#### - Posisi 1 tanpa gerakan pedal gas:

Fitur rem gas buang dan retarder mesin aktif sekitar 50% tergantung beban kendaraan. Indikator (1) dan sektor biru penghitung putaran (2) ditampilkan.



*Sektor biru tersebut menunjukkan rentang efisiensi maksimum retarder.*



*Jangan pernah membiarkan putaran mesin mencapai zona merah (putaran mesin berlebih).*

#### - Posisi 2 tanpa gerakan pedal gas:

Fitur rem gas buang dan retarder mesin aktif pada efisiensi torsi 100%. Indikator (1) dan sektor biru penghitung putaran (2) ditampilkan.

#### - Posisi 3 (mode MAX diaktifkan) tanpa tindakan pada pedal gas:

## Retarder

---

Fitur rem gas buang dan retarder mesin aktif pada efisiensi torsi maksimum yang memungkinkan sebanyak 100%. Indikator (1) dan sektor biru penghitung putaran (2) ditampilkan.



*Pengaktifan mode "MAX" mengontrol penurunan gigi Optidriver gearbox, sehingga kecepatan mesin naik dan meningkatkan perlambatan. Posisi ini tidak stabil.*

### Pengunci diferensial

Pengunci diferensial memaksa roda penggerak pada gandar yang sama untuk berputar pada kecepatan yang sama. Terkadang pengunci diferensial diperlukan untuk menjaga traksi saat berkendara di permukaan yang licin (mis. es, pasir, atau lumpur). Gunakan pengunci diferensial hanya pada kecepatan rendah dan saat berjalan lurus.

Bila perlu, aktifkan pengunci diferensial dalam urutan berikut ini:

- Antar roda belakang
- Antar-gandar belakang

Perhatikan bahwa pengunci diferensial membuat kendaraan lebih sulit dikemudikan dan tidak dapat berubah arah dengan cepat.

Anda hanya boleh mengaktifkan pengunci diferensial ketika kondisi cengkeraan memerlukan (risiko gandar patah dan kecelakaan).

Kunci harus dinonaktifkan sesegera mungkin, dengan urutan terbalik dari penguncian.

Jangan gunakan:

- di atas tanah dengan daya cengkeraan yang baik (jalan),
- di tikungan:
- ketika kendaraan dilengkapi dengan perangkat anti-selip (rantai, dll.).

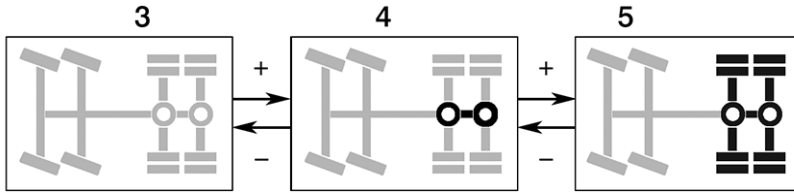
### Penyambungan pengunci diferensial

Pada permukaan dengan cengkeraan yang buruk atau saat mendekati area jalan yang licin, saat mengemudi tanpa mengubah kecepatan, kecepatan di bawah 30 km/jam, putar kontrol (2).

Pengunci diferensial diaktifkan melalui kontrol putar (2), menurut urutan yang sudah ditentukan sebelumnya.



*Penurunan kecepatan mesin dapat terjadi jika kondisi penyambungan tidak terpenuhi.*



Piktogram indikator (3) menunjukkan tidak ada pengunci diferensial yang diaktifkan.

Putar kontrol (2) satu takik untuk mengaktifkan pengunci diferensial antar-roda gandar penggerak. Piktogram (4) ditampilkan pada display informasi multifungsi.

Putar kontrol (2) satu takik lagi untuk menambahkan pengunci diferensial antar-roda gandar penggerak belakang; piktogram (5) ditampilkan pada display informasi multifungsi.



*Pengunci diferensial diaktifkan melalui rotasi satu atau beberapa takik di thumbwheel (2) pada arah (+).*



*Jangan pernah mengaktifkan pengunci diferensial jika salah satu roda penggerak selip. Jika demikian, lepas kopling dan putar kontrol (2) untuk memilih pengunci diferensial. Gunakan kopling dan jangan berakselerasi hingga piktogram peringatan tidak lagi ditampilkan pada display informasi multifungsi.*



*Untuk menaiki tanjakan yang curam (apa pun jenis tanahnya), gunakan pengunci diferensial antar-gandar.*

### Pelepasan pengunci diferensial

Tekan tombol (1) untuk melepaskan semua pengunci diferensial.

Atau putar kontrol (2) ke arah (-) untuk melepaskan pengunci diferensial satu per satu.

Piktogram indikator pengaktifan pengunci diferensial akan menghilang dari display informasi multifungsi. Jika tidak, belok sedikit ke kiri dan ke kanan sambil mengemudi secara perlahan untuk melepaskan dog clutch dan menghilangkan piktogramnya.





Pengunci diferensial terlepas secara otomatis begitu kecepatan mencapai lebih dari 35 km/jam. Ketika kecepatan turun kembali di bawah 30 km/jam, alat ini akan aktif kembali secara otomatis.

### Mengemudi di medan berat

Pengaktifan mode ini memungkinkan gigi awal yang lebih rendah daripada yang dipilih untuk penggunaan di jalan raya. Adaptasi gigi start ini aktif dalam mode manual dan otomatis.

Tujuannya adalah untuk menjaga daya tahan transmisi dan meningkatkan kemampuan manuver ketika beroperasi di medan berat.

Dalam mode otomatis, strategi perpindahan gigi dimodifikasi agar dapat mencapai kecepatan mesin yang sedikit lebih tinggi dan performa mesin meningkat. Hasilnya, perpindahan gigi menjadi lebih sedikit.

Untuk mengaktifkan mode ini, tekan kontrol (1). Indikator lampu latar pada kontrol akan padam. Piktogram indikator (2) muncul pada display informasi multifungsi.

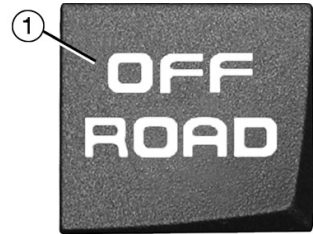
Untuk menonaktifkan mode ini, tekan kontrol (1), indikator lampu latar kontrol (1) akan padam.



Pastikan bahwa mode **OFF ROAD** tidak dibiarkan aktif untuk penggunaan di jalan raya karena hal ini mengakibatkan sedikit peningkatan konsumsi bahan bakar.



Aktifkan mode **OFF ROAD** setelah PTO melebihi 70 ton.



### Akselerator manual di medan berat

Fungsi ini digunakan untuk mengeluarkan kendaraan dari medan berat jika terjebak di lumpur; yaitu dengan menstabilkan kecepatan mesin (serta kecepatan kendaraan) di medan yang berat.



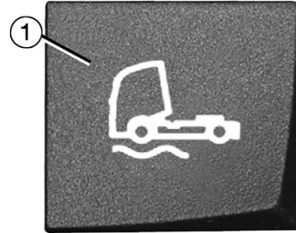
*Fungsi ini mengalihkan Optidriver ke mode manual.*

### Mengaktifkan fungsi

Tekan kontrol (1).

Putaran mesin saat ini akan dipertahankan.

Kemudian pengemudi dapat mengganti gigi ke atas atau ke bawah.



*Jika hambatan gelinding kendaraan Anda menjadi lebih besar daripada torsi mesin, kecepatan mesin akan turun hingga mencapai kecepatan yang mendekati idle. Fungsinya akan terhambat agar kopling dapat terbuka.*

*Cukup akselerasi hingga kopling menutup untuk mengaktifkan kembali fungsinya.*

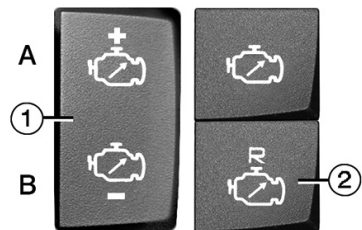


*Fungsi ini dinonaktifkan secara otomatis dengan menginjak pedal rem, menekan kontrol (1) lagi atau jika kendaraan berjalan melebihi 30 km/jam.*

Kecepatan mesin dapat diubah hingga 1700 rpm.

Untuk menyempurnakan kecepatan:

- pindahkan kontrol (1) ke A untuk meningkatkan kecepatan secara drastis atau tekan A pada kontrol (1) berulang kali untuk meningkatkan kecepatan secara bertahap,
- pindahkan kontrol (1) ke B untuk mengurangi kecepatan secara drastis atau tekan B pada kontrol (1) untuk mengurangi kecepatan secara bertahap,

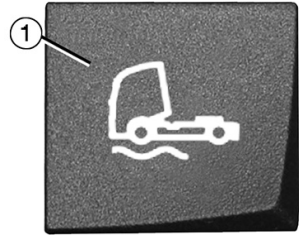


Kontrol (2) akan mengembalikannya ke 900 rpm.



### **Menonaktifkan fungsi**

Tekan kontrol (1); gearbox tetap dalam mode manual; selanjutnya Anda harus memilih mode otomatis.



## Penghentian mesin

Untuk menghindari kerusakan atau kecelakaan, ikuti urutan penghentian mesin yang dijelaskan di sini.

Gunakan rem parkir dan pastikan gearbox dalam posisi netral. Selalu tunggu hingga mesin kembali ke kecepatan idle sebelum mematkannya.

Tekan tombol STOP/START untuk mematikan mesin. Kendaraan akan beralih ke Living Mode saat mesin dihentikan dan kunci kontak dimatikan.

Atur kendaraan ke mode konsumsi rendah menggunakan remote control.

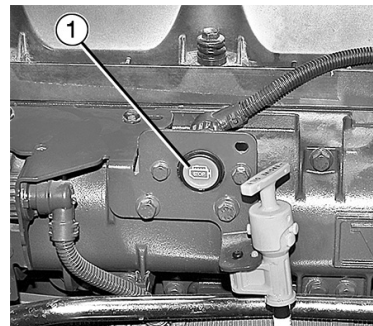
Jika laci printer tachograph terbuka saat kunci kontak dimatikan, maka bel akan berbunyi, peringatan (1) ditampilkan dan pesan (2) "printer terbuka" ditampilkan. Tutup kembali laci printer tachograph.



*Ketika mesin dihentikan, siklus pengurasan sirkuit AdBlue dilakukan secara otomatis.*

*Selama operasi ini, pompa dapat terdengar beroperasi.*

Kontrol penghentian mesin (1) (kabin dimiringkan).









Peralatan eksternal - kontrol/  
pengelolaan

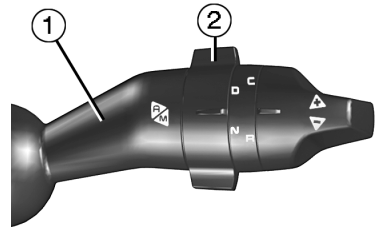
### Power take-off

Power take-off biasanya berupa pompa hidrolik yang digerakkan oleh mesin atau gearbox. PTO dipasang pada mesin, roda gila mesin, atau gearbox. PTO yang terhubung ke roda gila mesin atau mesin adalah PTO yang tidak tergantung pada kopling. Body builder menyesuaikan pengendalian power take-off normal dengan peralatan spesifik Anda.

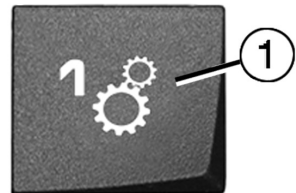
Ada dua kemungkinan penggunaan (saat diam dan saat mengemudi).

#### Gunakan saat tidak bergerak

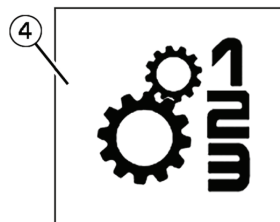
- Putaran Mesin < 1000 rpm.
- Ring (2) pada pemilih (1) diatur ke "N" (gearbox dalam posisi netral).
- Rem parkir diaktifkan.



Tekan kontrol (1).

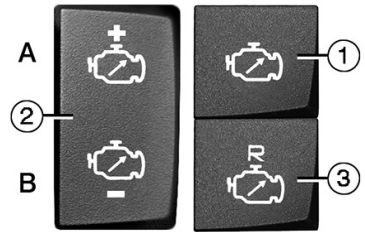


Piktogram indikator (4) tetap ditampilkan setelah PTO diaktifkan.



Setelah power take-off diaktifkan, sesuaikan kecepatan mesin:

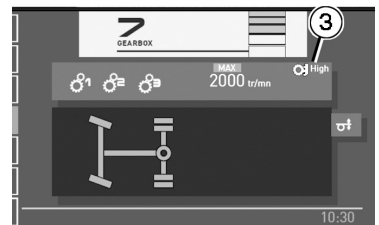
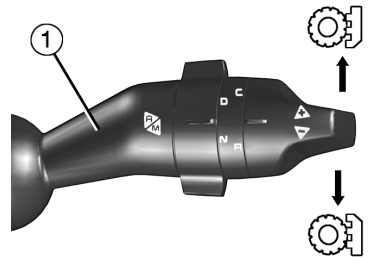
- tekan kontrol (1),
- sesuaikan kecepatannya menggunakan kontrol (2).



### Dua kecepatan pengoperasian untuk power take-off

Saat tidak bergerak, pilih kecepatan "min" atau "maks" melalui pemilih kontrol gigi (1):

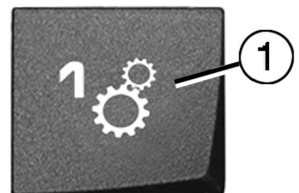
- sejajar dengan setir, gerakkan selektor ke depan (+): kecepatan "maks",
  - sejajar dengan setir, gerakkan selektor ke belakang (-): kecepatan "min",
- 
- Power take-off diaktifkan, piktogram indikator (3) muncul pada display informasi.



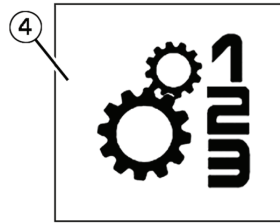
### Gunakan saat mengemudi

Jika mengaktifkannya saat sedang bergerak, selain kondisi aktivasi di atas, PTO yang dipasang di gearbox tidak boleh diaktifkan.

Tekan kontrol (1).

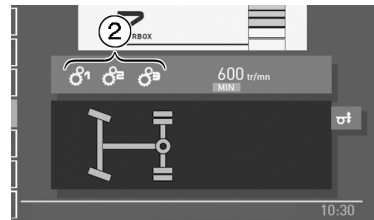


Piktogram indikator (4) tetap ditampilkan setelah PTO dioperasikan.



Piktogram (2) menunjukkan PTO mana yang diaktifkan.

Saat kendaraan tidak bergerak, pilih rasio gigi yang sesuai untuk digunakan (hanya 6 gigi pertama yang memungkinkan).



*Kecepatan putaran power take-off tergantung pada roda gigi yang digunakan.*

*Gigi 1, 3, atau 5: kecepatan minimum power take-off.*

*Gigi 2, 4, atau 6: kecepatan maksimum power take-off.*

- Tekan pedal gas untuk menyalakan kendaraan: power take-off mulai berputar.



*Tidak memungkinkan untuk memindahkan gigi.*

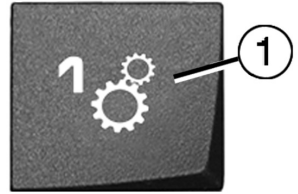


*Ketika menggunakan power take-off saat mengemudi, fungsi cruise control akan dinonaktifkan demi alasan keamanan. Pedal gas dapat digunakan untuk mengubah kecepatan mesin.*



### Penonaktifan power take-off

Power take-off dilepaskan dengan menahan sakelar (1) selama lebih dari 0,5 detik.



*Beberapa kondisi pengaktifan/penonaktifan power take-off dan pengaturan kecepatan mesin dapat diakses menggunakan perangkat lunak body builder RENAULT TRUCKS.*

### Kecepatan putaran power take-off

Untuk kecepatan mesin 1.000 rpm.

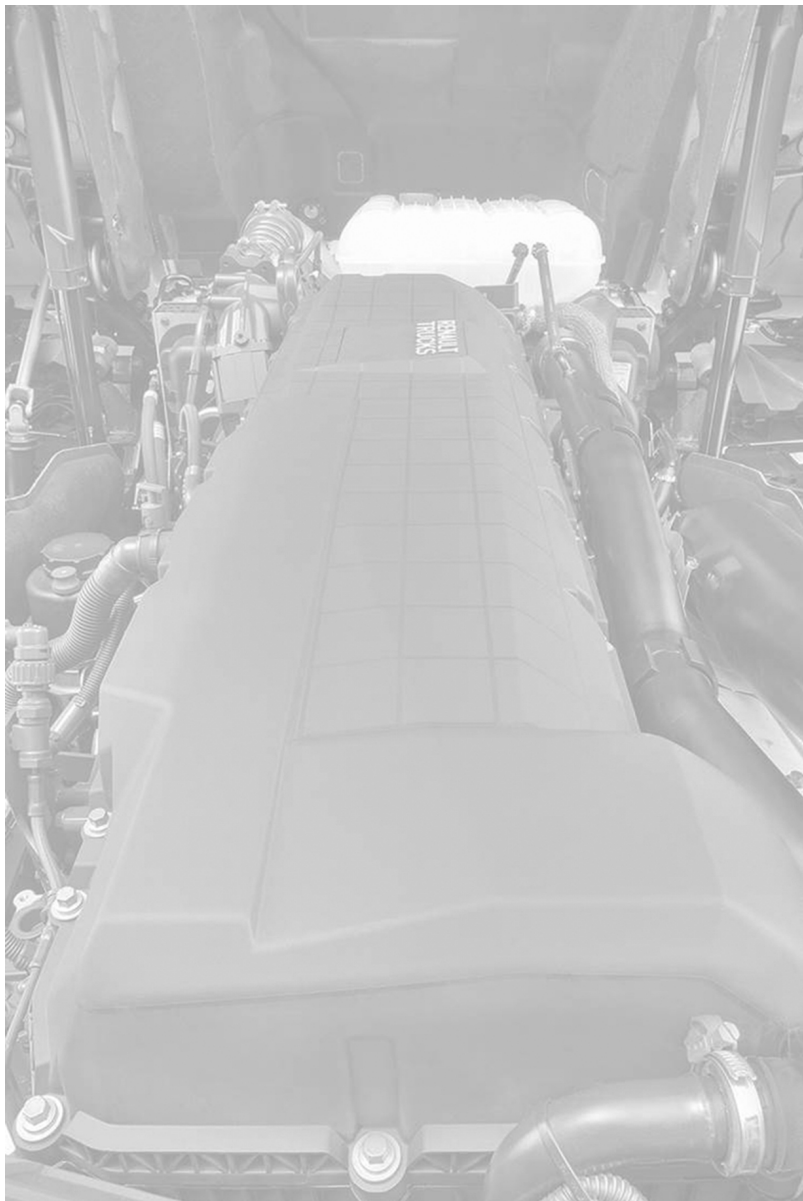
Splitter diatur ke rentang rendah (kecepatan power take-off minimum): gearbox netral, gigi 1, 3, atau 5.

- S81: 705 / 880 rpm.
- S84: 910 / 1.140 rpm.
- PTRD-D1D: 600 / 760 rpm.

Splitter diatur ke rentang tinggi (kecepatan power take-off maksimum): gearbox netral, gigi 2, 4, atau 6.

- S81: 897 / 1.100 rpm.
- S84: 1.159 / 1.420 rpm.
- PTRD-D1D: 770 / 950 rpm.

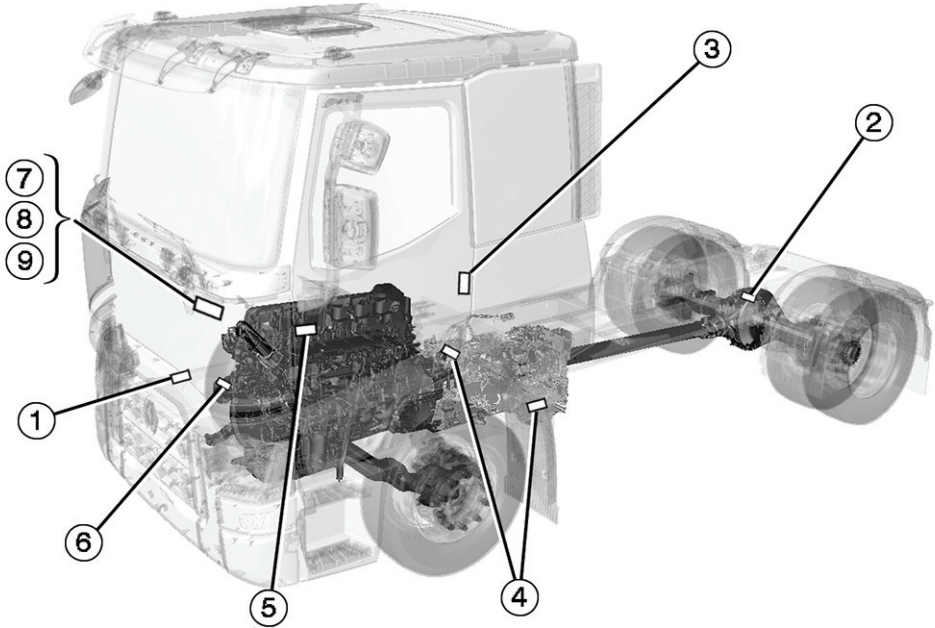




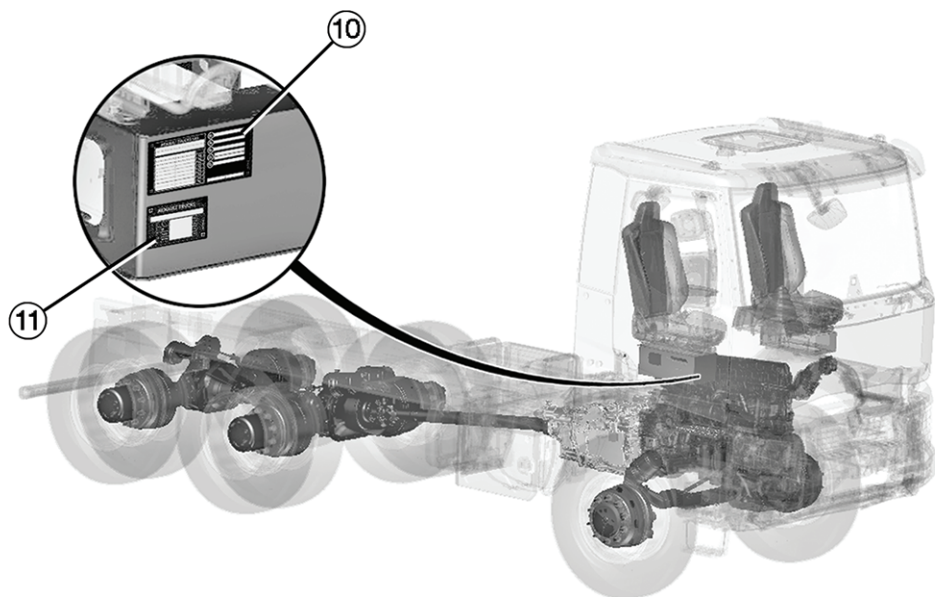
Servis dan pemeliharaan

### Identifikasi kendaraan

Pelat identifikasi dipasang pada komponen utama kendaraan Anda.



- (1) - Sasis
- (2) - Gandar penggerak
- (3) - Pelat tachograph
- (4) - Gearbox
- (5) - Mesin
- (6) - Gandar
- (7) - Referensi CAM
- (8) - Kode cat
- (9) - Nomor produksi



- (10) - Pelat pabrikan  
Indeks polusi  
Label pencucian lampu utama
- (11) - Pelat kesesuaian  
Pelat RTMD-ADR

**Bola lampu**

Jika mengganti bola lampu, selalu ganti dengan bola lampu dengan rating dan jenis yang sama.

**Tabel bola lampu**

Penggunaan	Daya
Lampu depan sorot utama	70 W
Lampu tepi	5W
Pencahayaan tangga	5W
Lampu di atas kabin	15 W
Lampu indikator arah depan	21 W
Lampu parkir depan	5W
Lampu nyala siang	21 W
Lampu utama sorot dekat halogen	70 W

**Penggantian bola lampu**

Terkadang, Anda perlu mengganti bola lampu untuk memastikan bahwa Anda dapat melihat dan terlihat di jalan. Saat mengerjakan lampu, berhati-hatilah untuk menghindari risiko cedera dan menjaga kualitas material.

Selalu ganti bola lampu lama dengan bola lampu baru yang sama.

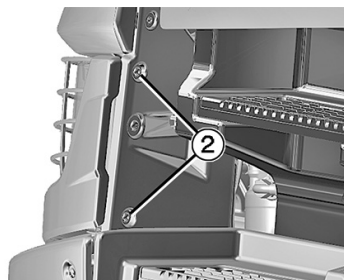
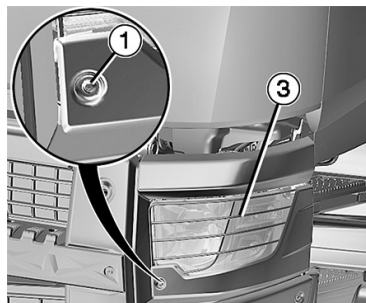
Kendaraan Anda dilengkapi dengan pencahayaan LED. Karena masa pakai bola lampu jenis ini panjang, maka seharusnya tidak ada risiko bola lampu tidak berfungsi. Tetapi jika bola lampu rusak, silakan kunjungi bengkel Renault Trucks terdekat.

**Mengganti bola lampu**

## Lampu depan

Untuk mengakses bola lampu, buka sekrup (1) dan (2) menggunakan kunci pas yang disediakan dalam perangkat perkakas.

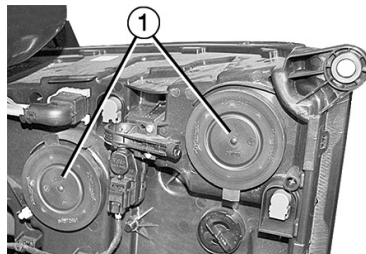
Lepaskan gril pelindung unit lampu depan (3).



Putar rakitan unit lampu depan.



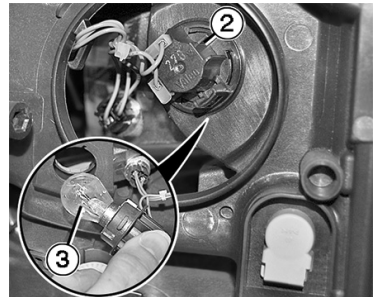
Lepaskan sumbat kosong karet (1).



### Lampu nyala siang

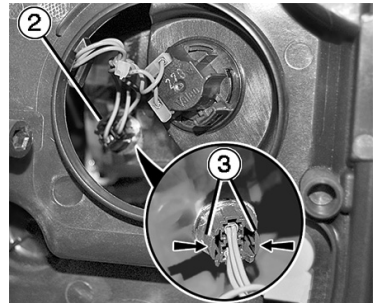
Putar soket (2) berlawanan arah jarum jam hingga mencapai penyangga.

Ganti bola lampu (3).

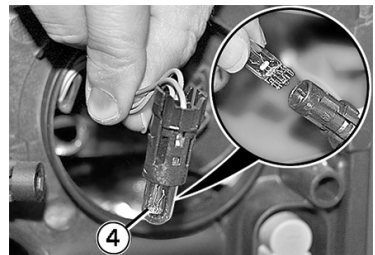


### Lampu parkir depan

Tekan 2 tab (3) lalu tarik soketnya (2).



Ganti bola lampu (4).

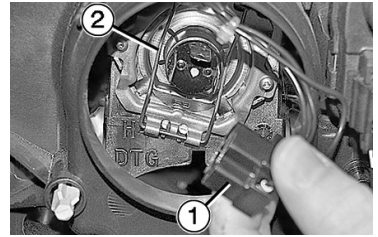




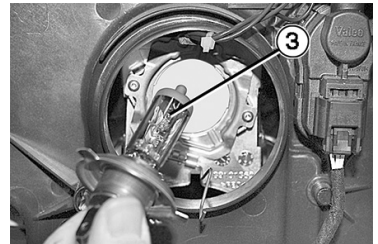
### Lampu depan dekat dan lampu utama

Lepaskan konektor (1).

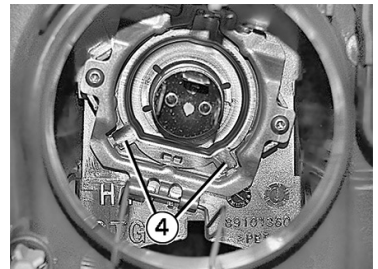
Lepaskan klip (2) yang menahan bola lampu.



Ganti bola lampu (3).



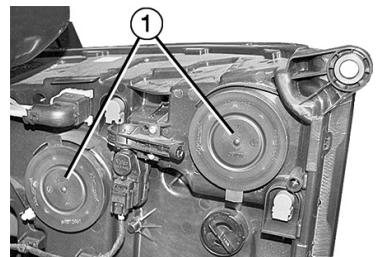
Posisikan bola lampu, periksa apakah sumbatan (4) diposisikan dengan benar di lokasinya.



Ganti sumbat pengosongan karet (1).



*Saat mengganti bola lampu, pasang kembali sumbat kosong karet atau plastik dengan hati-hati untuk memastikan unit lampu utama tertutup rapat dengan sempurna.*

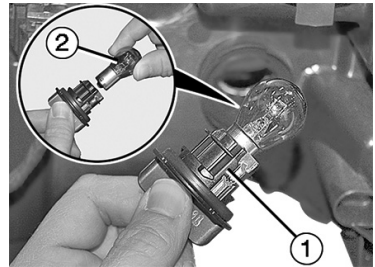
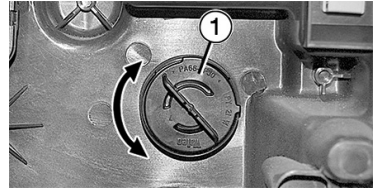


### Lampu indikator arah depan

Putar sebanyak  $\frac{1}{4}$  putaran lalu keluarkan soketnya (1).

Ganti bola lampu (2).

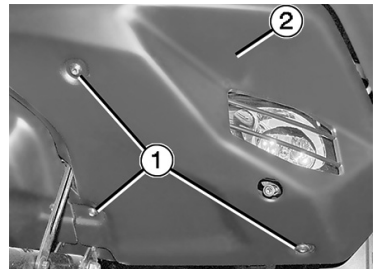
Tutup rakitan unit lampu utama.



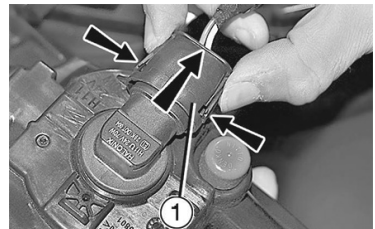
### Penggantian bola lampu kabut

Lepaskan sekrup (1).

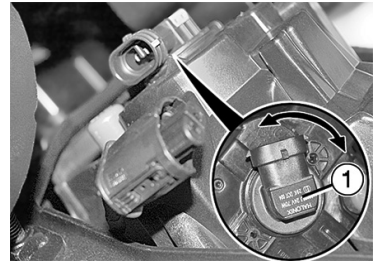
Lepaskan panel pelindung (2).



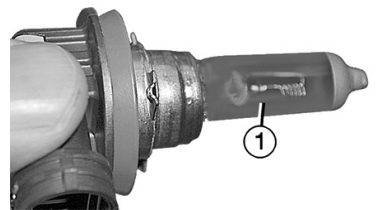
Pegang dan tarik konektor (1).



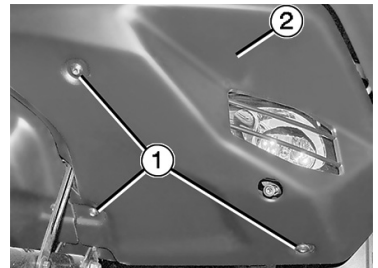
Putar soket (1) berlawanan arah jarum jam hingga mencapai penyangga.



Ganti bola lampu (1).



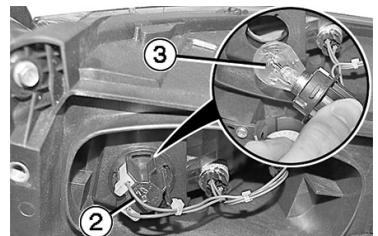
Pasang kembali panel pelindung (2).



## Lampu nyala siang

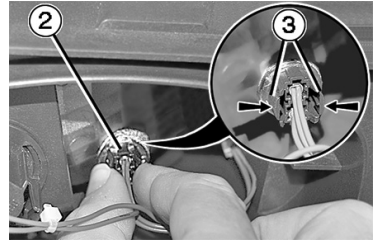
Putar soket (2) berlawanan arah jarum jam hingga mencapai penyangga.

Ganti bola lampu (3).

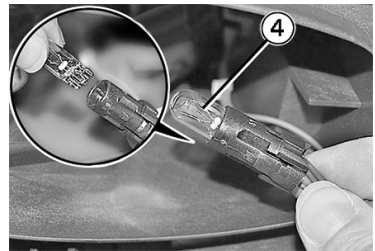


### Lampu parkir depan

Tekan 2 tab (3) lalu tarik soketnya (2).

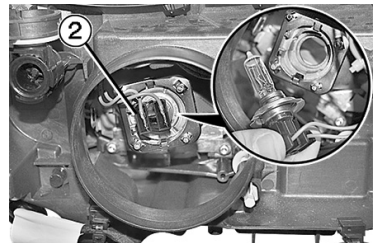


Ganti bola lampu (4).

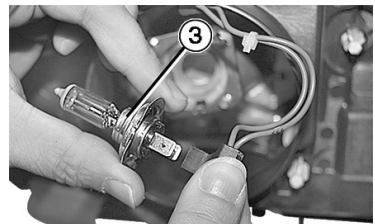


### Lampu depan sorot dekat

Tarik soket (2) untuk melepaskan bola lampu dari pegas penahan.



Lepaskan konektor dan ganti bola lampu (3).



Tempatkan bola lampu pada posisinya dan periksa apakah pin (4) sudah diposisikan dengan benar di tempatnya.



### Bola lampu halogen



*Saat memasang bola lampu ini, dianjurkan untuk memegang bagian ujung logamnya. Jika harus dipegang pada bagian kacanya, gunakan kain atau kertas bersih. Sidik jari atau jejak minyak yang paling sedikit pun bisa membuat bola lampu tidak dapat digunakan ketika lampu dinyalakan. Sebelum pemasangan, Anda dapat membersihkan bola lampu menggunakan alkohol gosok jika Anda tidak yakin bahwa bola lampu tersebut bersih. Sebelum melepaskan bola lampu, biarkan hingga dingin selama beberapa menit jika sebelumnya menyala. Jika tidak, ada risiko luka bakar yang serius.*



### Penggantian bola lampu pada lampu penanda tepi atap

Putar kedudukan bola lampu sebanyak 1/4 putaran lalu lepaskan (1).

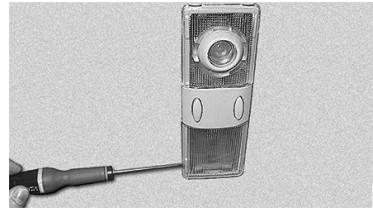
Ganti bola lampu (2).

Pasang kedudukan bola lampu (1).



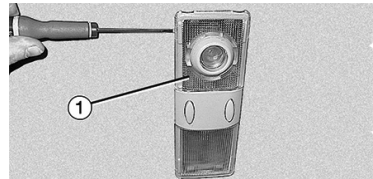
### Mengganti bola lampu atas

Lepaskan klip kaca penutup tersebut menggunakan obeng pipih untuk mengakses bola lampu.



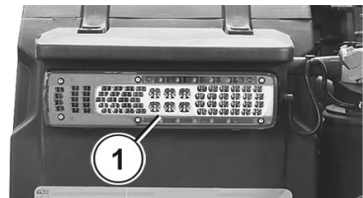
### Mengganti bola lampu pada lampu baca

Lepaskan klip kaca penutup (1) dengan menggunakan obeng pipih untuk mengakses bola lampunya.



### Lampu belakang LED

Jika terjadi gangguan pada lampu LED belakang (1), kunjungi bengkel RENAULT TRUCKS.



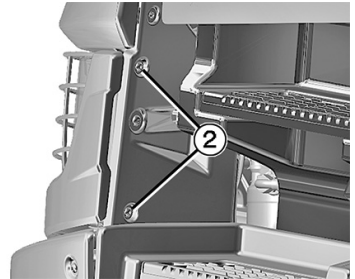
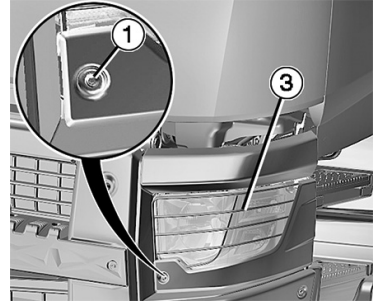
### Gunakan lampu depan sorot dekat sesuai dengan peraturan jalan raya yang berlaku

Ketika Anda berkendara di negara yang lalu lintasnya berlawanan dengan negara Anda, lampu sorot dekat asimetris Anda dapat menyilaukan pengemudi yang datang ke arah Anda.

Untuk menghindari hal ini, lampu utama dilengkapi dengan sistem untuk memodifikasi sinar yang dipancarkan.

Untuk mengakses bola lampu, buka sekrup (1) dan (2) menggunakan kunci pas yang disediakan dalam perangkat perkakas.

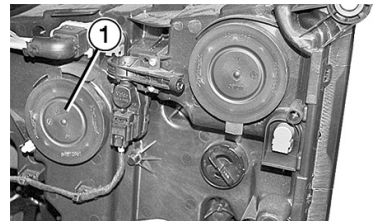
Lepaskan gril pelindung unit lampu depan (3).



Putar rakitan unit lampu depan.



Lepaskan bagian yang kosong (1).



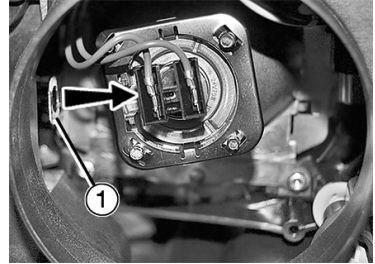


Gerakkan tuas (1) ke arah bola lampu dan manipulasi untuk memodifikasi sinar yang dipancarkan.



*Ada risiko luka bakar apabila mengerjakan lampu utama yang baru saja menyala.*

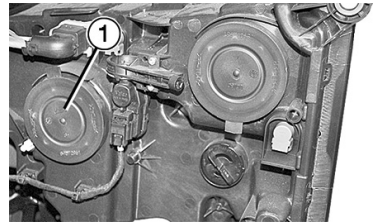
*Gunakan peralatan pelindung yang sesuai.*



*Jangan lupa untuk mengembalikan tuas (1) ke posisi semula ketika Anda meninggalkan negara ini.*



*Ketika melakukan pekerjaan pada lampu utama yang memerlukan pelepasan bagian kosong (1), pasang kembali dengan hati-hati untuk memastikan bahwa unit lampu utama tersegel dengan sempurna.*



*Dilarang keras menempelkan pita perekat pada lampu utama, karena bisa cepat rusak akibat efek panas.*

## Sekring

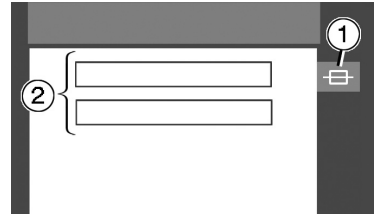
Sekring truk dirancang untuk melindungi sirkuit sistem kelistrikan dari lonjakan arus dan hanya akan terputus setelah terjadi korsleting. Oleh karena itu, jika sekring putus, Anda harus meminta bantuan bengkel resmi menentukan penyebabnya.



Jika terjadi anomali pada sekring, pictogram peringatan (1) dan pesan informasi (2) yang berkaitan dengan sekring yang rusak akan ditampilkan.

Ganti sekringnya.

Jika anomali ini terus berlanjut, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.

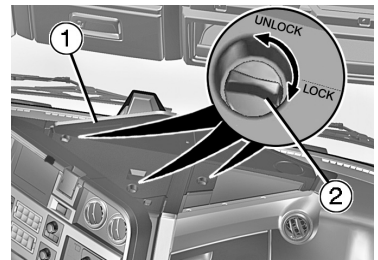


Selalu ganti sekring dengan sekring lain dengan level/nilai yang sama.

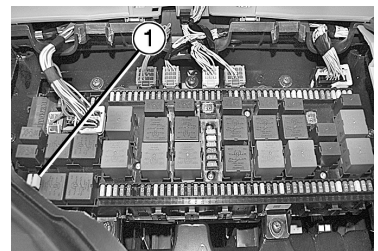
Cara mengakses sekring:

- lepaskan alas (1) dari dashboard,
- putar 3 kunci (2) hingga 1/4 putaran,
- lepaskan penutupnya.

Setelah pengoperasian, pasang kembali penutup tersebut lalu putar 3 kunci (2) hingga 1/4 putaran.



Ganti sekring menggunakan pegangan sekring (1).



288 30CS010042

## Bilah wiper kaca depan

Wiper kaca depan menghasilkan visibilitas jalan yang baik demi keselamatan Anda. Pastikan komponen tersebut selalu dalam kondisi prima.

### Mengganti bilah wiper kaca depan

Angkat lengan wiper kaca depan.

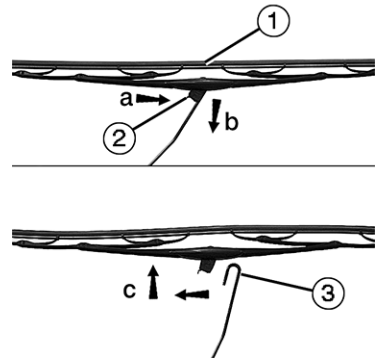
Miringkan bilah (1) hingga horizontal.

**a** - Tarik tab (2).

**b** - Tarik bilah (1).

**c** - Lepaskan pengait (3).

Untuk memasang, lanjutkan dengan urutan terbalik dari pelepasan dan pastikan tab (2) sudah terpasang.



### Garansi

Petunjuk perawatan berisi informasi tindakan pencegahan yang harus dilakukan pengemudi agar kendaraan tetap andal dan aman.

Namun demikian, servis yang dijelaskan dalam petunjuk ini tidak mencakup semuanya.

Banyak hal yang termasuk dalam layanan yang disediakan oleh garasi RENAULT TRUCKS.

Program servis kendaraan sudah disiapkan saat pembelian kendaraan tersebut. Program ini khususnya didasarkan pada jenis kereta gandengan dan penggunaannya dalam aplikasi transportasi, kondisi mengemudi, tingkat kekentalan oli, kondisi lingkungan, dan undang-undang yang berlaku di setiap negara.

Ini semua adalah faktor unik untuk setiap kendaraan. Oleh karena itu, kami sarankan Anda untuk menghubungi jaringan RENAULT TRUCKS agar perawatannya optimal.

Jika kondisi awal yang diperlukan untuk menyiapkan program servis dimodifikasi, maka program tersebut harus diperbaiki. Hubungi bengkel RENAULT TRUCKS Anda.

### Servis adalah jaminan utama

Semakin berat kondisi pengoperasiannya, semakin pendek interval servis dan inspeksinya. Dalam beberapa kasus, jam operasi lebih perlu diperhitungkan daripada jarak tempuh. Produsen tidak bertanggung jawab atas insiden yang diakibatkan oleh kesalahan mengemudi atau ketidakmampuan untuk mematuhi petunjuk yang terdapat dalam buku panduan ini, terutama jika menggunakan pelumas yang tidak memenuhi tingkat kinerja yang diperlukan.

Untuk semua operasi perawatan, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.

### Mengisi ulang oli mesin



*Isi ulang oli mesin dengan oli RENAULT TRUCKS OIL RLD-3 hingga penggantian oli mesin yang pertama. Selanjutnya, pilihan oli yang akan digunakan ditentukan oleh pelanggan tergantung pada penggunaan kendaraan.*

Pelaksanaan operasi ini sangat penting untuk keabsahan garansi kendaraan.

Untuk mendapatkan keuntungan dari hal ini, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS dan berikan sertifikat garansi yang Anda terima saat kendaraan dikirim.

### Pelumasan

Pabrikan telah menetapkan tingkat performa pelumas yang dibutuhkan agar kendaraan dapat beroperasi dengan lancar. Pabrikan juga menetapkan rekomendasi frekuensi pelumasan.

**Rekomendasi ini harus benar-benar diikuti.**

Dengan mematuhi petunjuk ini, masa pakai peralatan dan komponen akan meningkat. Garansi yang ditawarkan akan batal jika tidak mematuhi.



*Menguras unit utama: selalu kuras oli di atas permukaan yang rata, dengan oli yang masih panas agar alirannya lancar.*

*Saat memasang kembali sumbat pembuangan, pasang segel baru.*

### Memeriksa ketinggian oli (semua komponen).

Ketinggian oli harus selalu diperiksa dalam kondisi yang sama (kendaraan tanpa muatan atau dengan muatan), di atas permukaan yang datar, dan setidaknya 5 menit setelah kendaraan berhenti.



**Ketinggian oli mesin:** untuk pembacaan yang lebih akurat, ketinggian oli mesin harus diperiksa ketika mesin dingin, misalnya setelah dimatikan dalam waktu lama (minimal 2 jam), pada pagi hari, dan sebelum distarter. Jika tidak, periksa ketinggian oli dengan stik pengukur oli.

- Kendaraan dengan suspensi mekanis: periksa ketinggian saat kendaraan tidak membawa muatan.

### Pengujian jalan kendaraan

Setelah pemeriksaan garansi, produsen kendaraan harus memastikan bahwa pengguna memahami dengan jelas semua petunjuk pengoperasian dalam buku panduan pengoperasian.

## Bahan Bakar

### Solar

Kualitas bahan bakar penting untuk performa teknis dan lingkungan kendaraan.

Bahan bakar berkualitas buruk akan memengaruhi daya tahan mesin sehingga kendaraan tidak memenuhi standar pengendalian emisi mesin.

Kualitas bahan bakar sangat penting untuk kendaraan yang dilengkapi dengan filter partikel (EATS) dan sistem resirkulasi gas buang (EGR). Karena itu, Anda harus menggunakan bahan bakar yang sesuai dengan standar nasional dan internasional.

Standar EN 590 Eropa harus dipatuhi karena terdiri dari persyaratan hukum untuk bahan bakar yang ditetapkan dalam arahan 98/70/EC dan untuk bahan bakar Uni Eropa (edit 2009/30/EC).

Standar Eropa EN 590 mengharuskan badan standardisasi nasional (AFNOR untuk Prancis, DIN untuk Jerman, BSI untuk Inggris, dll.) untuk menentukan klasifikasi viskositas, sesuai dengan tuntutan iklim dan musim setiap negara.

Apabila diadopsi secara nasional, standar tersebut ditetapkan sebagai NF-EN 590 (Prancis), DIN-EN590 (Jerman), BS-EN590 (Inggris), SS-590 (Swedia), dll.

### Kandungan belerang

Untuk mesin diesel, belerang dalam bahan bakar menyebabkan pembentukan partikel. Partikel ini dapat merusak kendaraan yang dilengkapi dengan filter partikel diesel (EATS) dan sistem resirkulasi gas buang (EGR). Karena itu, pengguna harus menggunakan solar bebas belerang ( $< 10$  ppm).



*Gunakan solar yang sesuai dengan standar EN 590 untuk kendaraan bermotor saja.*

*Peraturan nasional mengizinkan perusahaan minyak untuk menambahkan biodiesel dalam proporsi tertentu ke dalam solar (solar fosil).*

*Penambahan biodiesel ke dalam solar komersial akan meningkatkan emisi polutan dan keausan mesin.*

*Jika solar disimpan secara lokal di dalam tangki, bahan bakar tersebut harus disaring untuk memastikan bahwa bahan bakar tersebut bebas dari kontaminan sebelum diisi ke tangki kendaraan. Jika terdapat air dalam solar, jangan gunakan bahan bakar tersebut.*

*Dilarang keras menggunakan AquaZole.*

*Untuk kasus tertentu, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.*

### Biodiesel

Biodiesel (VOME, Metil Ester Minyak Nabati yang sesuai dengan standar EN 14214) banyak digunakan sebagai aditif dalam solar.

VOME memiliki karakteristik yang kurang cocok sebagai bahan bakar karena komponen hidrokarbonnya: tidak stabil, sifat yang lebih buruk pada suhu rendah, dan lebih cenderung menjebak air dan bakteri.

Standar EN 590 mengesahkan kandungan maksimum VOME sebanyak 7% dalam bahan bakar.



*Beberapa varian mesin dapat menerima kandungan maksimum 30% VOME dalam bahan bakar. Untuk informasi lebih lanjut, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.*

*Untuk kendaraan Euro 6, gunakan bahan bakar yang sesuai dengan standar EN 590 (maksimum 7% VOME) saja.*

### Perlindungan dan aditif antibeku solar

### Gunakan dalam cuaca dingin

Agar sesuai untuk berbagai kondisi cuaca dan musim, standar EN 590 mendefinisikan sejumlah "kelas iklim" yang harus dipilih pada skala nasional.

Ada berbagai jenis solar yang tersedia secara komersial, yang digunakan secara musiman (musim dingin atau musim panas). Suhu batas filtrasi "**FLT**" bervariasi, tergantung pada jenis solar yang digunakan. Pada suhu yang mendekati suhu batas filtrasi, kristal parafin terbentuk di dalam solar yang menyumbat sirkuit suplai bahan bakar.

Beberapa jenis solar musim dingin dapat dipilih, jika diperlukan, untuk melindungi kendaraan di semua wilayah sepanjang musim dingin.

Kelas "**TLF**" yang dipilih harus sesuai dengan suhu lingkungan terendah di suatu negara atau wilayah.

Contoh klasifikasi berdasarkan negara:

- Prancis: Untuk perlindungan hingga -15 °C: gunakan diesel kategori "**E**".
- Jerman: Untuk perlindungan hingga -20 °C: gunakan diesel kategori "**F**".
- Inggris: Untuk perlindungan hingga -15 °C: gunakan diesel kategori "**E**".
- Finlandia: Untuk perlindungan hingga -26/-32/-44 °C: gunakan diesel kategori "**ARKTIK**" 1/2/4.

Perusahaan minyak masih bertanggung jawab untuk mengadaptasikan "**TLF**" bahan bakar mereka ke pasar.

Dalam kondisi luar biasa (suhu yang sangat rendah), minyak tanah dapat ditambahkan maksimum sebanyak 20% ke solar untuk meningkatkan sifat dinginnya.

Minyak tanah yang digunakan harus bebas belerang (< 10 ppm).

Minyak tanah 20% menurunkan "**FLT**" sebesar 5 °C.



*Dilarang menambahkan bensin atau alkohol (metanol, etanol).*

### Zat Aditif

Bahan bakar solar modern mengandung zat aditif kuat yang ditambahkan oleh perusahaan minyak.

Perusahaan minyak masih bertanggung jawab atas kualitas bahan bakar yang mereka jual (dengan atau tanpa aditif).



*Mereka tidak berwenang untuk menambahkan zat aditif lain ke dalam bahan bakar secara terpisah.*

Penggunaan VOME (Metil Ester Minyak Nabati yang sesuai dengan standar EN 14214) cenderung memerangkap air dan berisiko meningkatkan bakteri dan jamur.

Aditif antibakteri tidak boleh ditambahkan oleh perusahaan minyak selama proses produksi bahan bakar.

Aditif ini harus ditambahkan ke tangki kendaraan yang memiliki masalah bakteri.

Jika dianggap perlu untuk merawat kendaraan dengan aditif antibakteri, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.

### AdBlue



*Gunakan hanya kendaraan bermotor AdBlue yang tersedia secara komersial (Standar DIN 70070).*



*Saat menangani AdBlue, gunakan wadah dan pompa bersih yang sesuai dengan jenisnya saja dan hanya digunakan untuk tujuan ini.*



*Jangan menggunakan kembali AdBlue yang telah dikuras dari tangki.*



*Dilarang mengganti AdBlue dengan produk lain, menambahkan produk lain ke dalamnya, atau tindakan lainnya karena pengendalian polusi kendaraan tidak akan tercapai lagi dan sistem pasca perawatannya berisiko rusak.*



*Jika Anda mengetahui bahwa AdBlue yang digunakan untuk kendaraan Anda terkontaminasi, jangan sekali-kali menyalakan kendaraan Anda. Segera hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.*



*AdBlue harus selalu ditangani dengan hati-hati karena bersifat korosif.*

*AdBlue tidak boleh bersentuhan dengan produk kimia lainnya.*

*Jika tumpah pada kendaraan atau jika ada kebocoran, seka kelebihanannya dengan kain dan bilas dengan air.*





*Jika mengerjakan komponen sistem AdBlue, lindungi konektor listrik dan selang yang terputus dari tumpahan AdBlue menggunakan kit steker yang tersedia di toko komponen.*

*Jika terjadi percikan AdBlue:*

- pada konektor yang terpasang, bilas dengan air;
- pada konektor yang terlepas, ganti konektor tersebut.



**JIKA ADBLUE TERCIPRAT KE KULIT ATAU KE MATA, BILAS DENGAN AIR HINGGA BERSIH.**

**JIKA TERHIRUP, HIRUPLAH UDARA SEGAR.**

**PERIKSAKAN KE DOKTER JIKA PERLU.**

## Gas buang, mesin Euro VI

Konverter katalitik pengolahan gas buang memanaskan dan mendinginkan lebih cepat daripada knalpot konvensional.

Hal ini akan menimbulkan beberapa konsekuensi sebagai berikut:

- Gas buang menjadi sangat panas saat kendaraan berjalan dan diparkir dengan mesin menyala.



*Jangan parkir di atas bahan yang mudah terbakar seperti, misalnya, oli, solar, rumput kering, dll.*

- Gas buang memiliki bau yang berbeda dari gas buang mesin yang tidak dilengkapi konverter katalitik. Perbedaannya lebih kentara apabila mesin dalam keadaan dingin.
- Asap putih yang terdiri atas uap air dapat muncul apabila menstarter pada suhu rendah (hingga 5 °C). Hal ini lebih sering terjadi pada mesin yang tidak dilengkapi sistem pengolahan gas buang. Uap air juga dapat dihasilkan setelah berhenti sejenak, tetapi tidak terlalu kentara.



*Pertimbangkan bahwa cara ini, dalam kasus tertentu, dapat merepotkan pengguna jalan lainnya!*



*Saat beroperasi, konverter katalitik mencapai suhu yang sangat tinggi. Tunggu kira-kira 2 jam sebelum melakukan pekerjaan apa pun pada konverter katalitik agar suhu turun ke tingkat yang dapat diterima yaitu **50 °C**.*

*Risiko luka bakar bagi operator.*

## APM

### Memeriksa pengoperasian filter udara.

Jika pesan peringatan sistem udara "konsumsi udara tinggi" muncul pada display multifungsi, periksa apakah ada air di dalam tangki udara.

Jika terdapat air di dalam tangki udara, sistem tersebut harus diperiksa.

Hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.

## **Rekomendasi jadwal perawatan**

Rekomendasi perawatan dan kualitas bahan habis pakai serta suku cadang yang akan digunakan untuk perawatan preventif harus diikuti untuk memastikan bahwa kendaraan Anda bekerja dengan baik dan andal.

Jika ragu, hubungi bengkel Renault Trucks Anda.

## **Pelumas**

RENAULT TRUCKS merekomendasikan penggunaan pelumas **ECO 5** (digunakan sebagai peralatan asli) untuk mendapatkan efisiensi dalam hal penghematan bahan bakar.

Rekomendasi ini memenuhi persyaratan RENAULT TRUCKS untuk memastikan keandalan yang diharapkan oleh pelanggannya.

Rekomendasi ini tidak ditentukan oleh **"kompromi atau negosiasi"**. Rekomendasi ini terkait dengan definisi teknis mesin.

Ketidakpatuhan terhadap rekomendasi pabrikan dalam hal interval penggantian oli atau penggunaan pelumas yang tidak sesuai akan sangat mengurangi faktor keamanan operasional mesin dan dapat menyebabkan insiden serius dalam jangka panjang.

Jika insiden seperti itu terjadi, RENAULT TRUCKS tidak akan menanggung biaya perbaikan mesin ini, bahkan untuk kendaraan yang masih dalam garansi.

Sesuaikan viskositas oli yang digunakan dengan kondisi iklim di wilayah Anda menggunakan kendaraan tersebut.

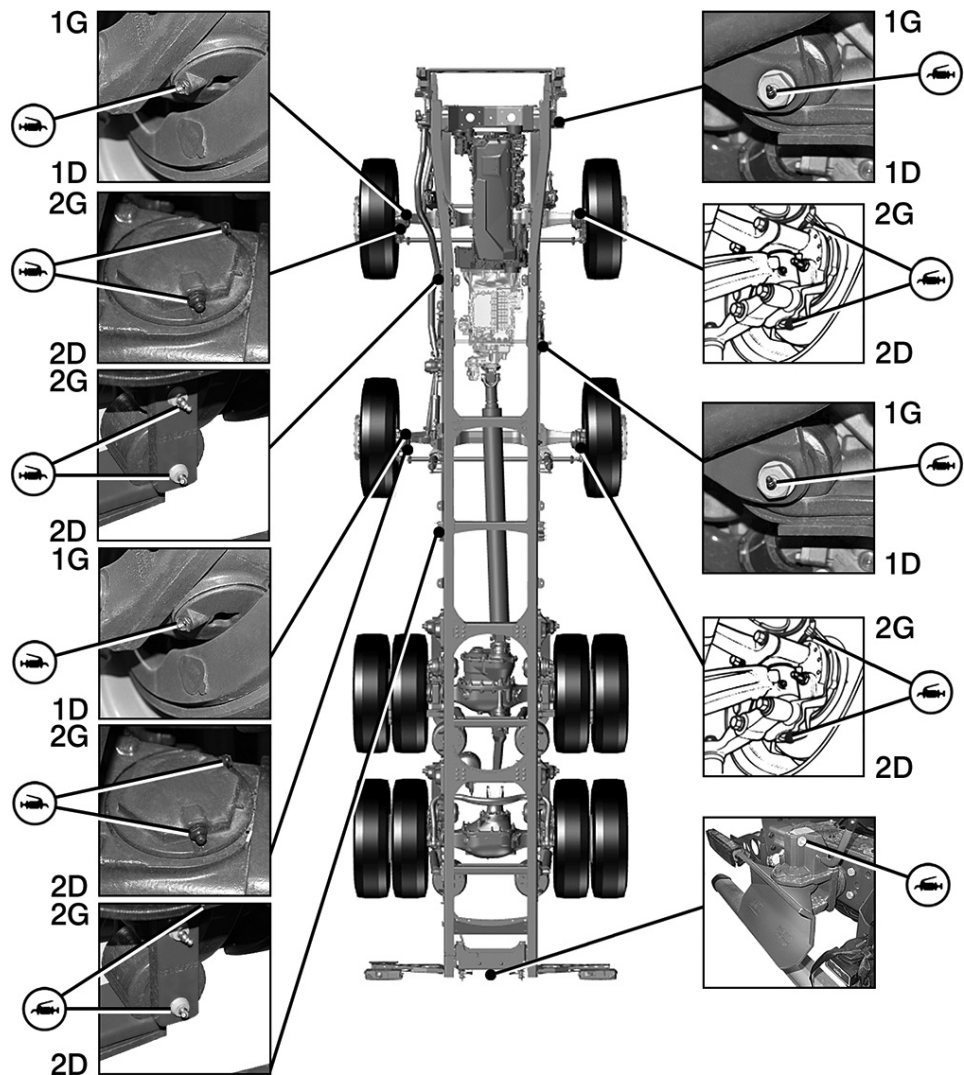
Menggunakan oli dengan tingkat kekentalan yang lebih rendah akan membutuhkan penggantian oli yang lebih sering. Bengkel RENAULT TRUCKS Anda siap membantu dengan memberi masukan kepada Anda.

**Kami merekomendasikan Oli RENAULT TRUCKS.**

## **Kartrid filter oli mesin**

Agar mesin Anda dapat beroperasi dengan benar dan masa pakainya panjang, gunakan hanya filter asli dengan permukaan filtrasi dan ambang batas yang dirancang oleh produsen.

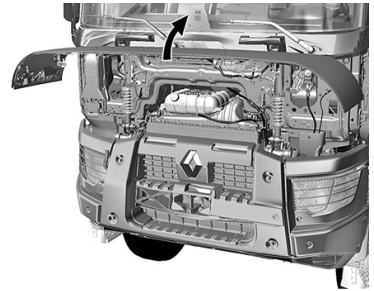
Diagram pelumasan



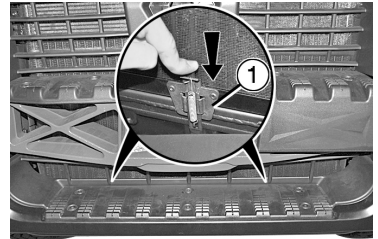
Layar serangga radiator

## Pelepasan

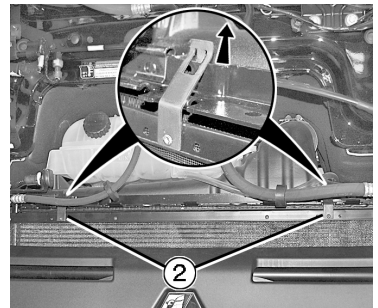
Buka kap mesin.



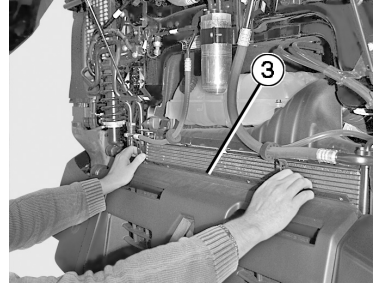
Tekan dudukan (1) untuk membuka kunci bagian bawah layar serangga.



Lepaskan pengait dudukan (2) di bagian atas layar serangga.



Lepaskan layar serangga (3).



### Pembersihan:

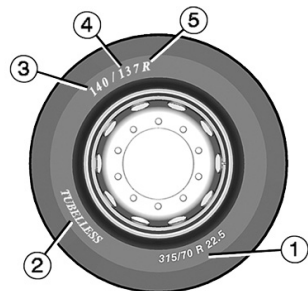
Pada awal musim semi dan musim panas, bersihkan layar serangga (3) dengan meniupkan udara bertekanan, atau dengan air hangat. Hindari semprotan jet tekanan tinggi.

### Perakitan:

Pastikan layar serangga terpasang dengan benar saat merakit. Tutup kap mesin.

## Spesifikasi ban

1. Jenis ban
2. "Tubeless": tanpa ban dalam
3. Tingkat beban: pasangan roda tunggal
4. Tingkat beban: pasangan roda ganda
5. Simbol kecepatan maksimum ban



### Tingkat kecepatan

Tabel berikut ini dapat digunakan untuk menemukan simbol tingkat kecepatan yang berlaku untuk ban pengganti.



Dilarang memasang ban dengan tingkat kecepatan yang lebih rendah daripada ban yang dipasang sebagai perlengkapan asli pada kendaraan atau yang direkomendasikan oleh produsen. Namun, memang memungkinkan untuk memasang ban dengan tingkat kecepatan yang lebih tinggi.



Sistem pengereman harus dikonfigurasi ulang setiap kali jenis bannya diubah. Hubungi bengkel RENAULT TRUCKS terdekat.

Lakukan kalibrasi tachograph oleh bengkel S.I.M. yang disetujui.

## Mengencangkan roda

Urutan pengencangan

- Velg roda cakram

Gunakan soket 33 mm.

Tahap 1

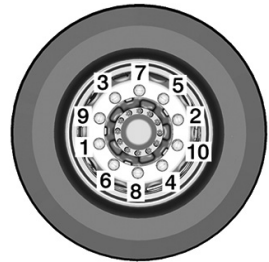
Kencangkan mur roda hingga torsi  $300^{+50}$  Nm terlebih dahulu

Tahap 2

Kencangkan mur roda hingga torsi  $650^{+75}$  Nm

### Inspeksi/Pemeriksaan

Nilai torsi kontrol pengencangan roda: minimum  $670^{+30}$  Nm.



Periksa kekencangan mur pemasangan roda setiap kali selesai pemasangan kembali: setelah 20 hingga 30 km kemudian antara 150 dan 250 km.

Periksa kekencangan mur dudukan roda setiap 6 bulan sekali, baik ketika roda sudah pernah dilepas atau belum.

Jika selama pemeriksaan ada mur yang tidak dikencangkan hingga nilai torsi minimum  $670^{+30}$  Nm, kendurkan semua mur roda dan kencangkan kembali hingga mencapai nilai torsi yang disarankan.

**Jika tindakan pencegahan dasar ini tidak diperhatikan, mur pemasangan berisiko longgar dan berakibat fatal.**

### Beban dan rating tekanan ban



Kendaraan Anda dilengkapi dengan ban khusus. Saat mengganti perlengkapan, pastikan bahwa perlengkapan baru tersebut kompatibel dengan kendaraan Anda dengan menghubungi bengkel RENAULT TRUCKS Anda.

**Velg yang dilengkapi dengan katup pelindung:** ketika melepas/memasang ban, ikuti petunjuk dari pabriknya. Beri tahu hal ini kepada operator.

### Daftar rating beban



Setiap kali mengganti ban, pastikan bahwa ukuran ban yang baru memiliki indeks beban yang dapat menopang beban gandar maksimum kendaraan Anda.

### Tekanan pengisian angin ban



**Ikuti rekomendasi dari produsen ban.** Jika tidak ada, gunakan tekanan indikatif berikut ini untuk sementara. Untuk sasis yang akan dilengkapi dengan peralatan yang kemungkinan besar akan mengubah beban per gandar, mengaculah pada data pabrik terkait jenis, merek, dan penggunaannya. Perhatikan tingkat beban/kecepatan yang tertulis pada dinding ban.

Dimensi ban	Beban dalam kg sesuai dengan ukurannya		Tekanan dalam bar
	Tunggal	Ganda	
13 R 22,5	6.210	11.100	6.5
	6,640	11,870	7.0
	7.070	12.630	7.5
	7.500	13.400	8.0
	8.000	13.400	8.0**

### Saran

#### Roda/Ban

#### Mengganti roda

Tindakan pencegahan yang harus dilakukan saat memasang roda ke kendaraan:

#### Sebelum pemasangan



Bersihkan velg dan hub roda dengan sangat hati-hati, khususnya permukaan yang bersentuhan (gemuk, tanah, lumpur, lapisan logam, semprotan yang berlebihan, dll.).

### Saat memasang

Sedikit lumasi poros dan mur (dengan oli mesin). Kencangkan mur secara bertahap dengan menggunakan alat yang disediakan bersama kendaraan. Tarik lengan alat untuk mengencangkan dengan benar.



*Pengencangan yang berlebihan dapat mengakibatkan kerusakan. Untuk menghindari torsi pengencangan yang berlebihan, jangan gunakan benda-benda seperti: pipa, batang ekstensi, dll.*

### Setelah pemasangan

Periksa kekencangan mur pemasangan setiap kali selesai pemasangan kembali: setelah 20 hingga 30 km kemudian antara 150 dan 250 km.

**Jika tindakan pencegahan dasar ini tidak diperhatikan, mur pemasangan berisiko longgar dan berakibat fatal.**

### Penyebab utama keausan dini pada ban

- perilaku mengemudi (pengereman yang berlebihan, mengemudi melewati jalan lubang, dll.),
- kendaraan yang kelebihan muatan atau distribusi beban yang salah,
- pengisian angin ban yang berlebih atau kurang (isi angin ban dengan tekanan yang tepat berdasarkan berat per gandar),
- pemasangan ban ganda yang tidak tepat (selalu gunakan ban ganda dengan dimensi, jenis, dan tingkat keausan yang sama),
- penyetelan geometri gandar depan yang salah.

### Pengujian tekanan pengisian angin

#### Frekuensi

Tekanan angin ban harus diperiksa setiap kali mengisi angin atau setiap 14 hari.

#### Metode

Tekanan angin ban harus selalu diperiksa saat ban dingin.

**Ban yang masih panas tidak boleh dikempiskan.**

#### Keselamatan

Insiden dalam pengoperasian.

Setiap kali terjadi benturan, atau setiap kali Anda tidak dapat berhenti dengan cepat setelah ban bocor, ban harus segera diperiksa ke spesialisnya.



Pengisian angin ban yang berlebihan atau kurang berdampak pada konsumsi bahan bakar.

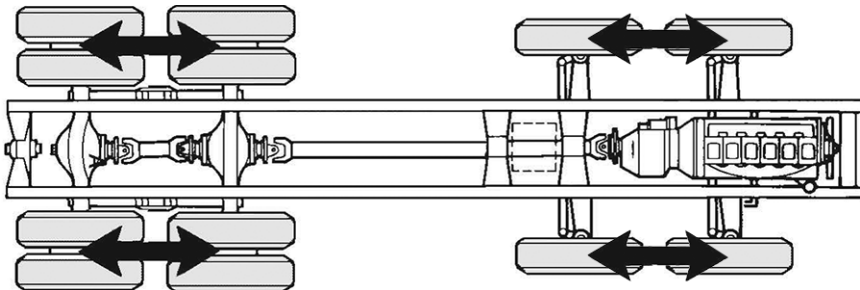


Hanya gunakan katup RENAULT TRUCKS yang terbuat dari nikel atau krom. Saat mengganti katup, beri gemuk pada lubang katup dan dudukan bagian dalam velg dengan pelumas seperti "FREYLUBE, ROCOL. MG, atau ESSO MOBY".



**UNTUK MEMASTIKAN UMUR BAN YANG LEBIH PANJANG PADA GANDAR TENGAH DAN BELAKANG, ANDA DISARANKAN UNTUK:**

- PERIKSA KEAUSAN BAN SECARA TERATUR.
- TUKAR BAN KETIKA SUDAH AUS SEBAGIAN.
- JIKA MENGGANTI BAN, PASANG JENIS BAN YANG SAMA PADA KEDUA GANDAR PENGGERAK.



### Rantai salju

Di beberapa negara, penggunaan rantai salju mungkin berbeda karena undang-undang yang berlaku. Patuhi undang-undang yang berlaku di setiap negara.

Rantai salju harus dipasang pada roda berpengerak. Untuk jenis rantai tertentu, ketegangannya harus diperiksa ulang setelah berjalan beberapa puluh meter.

Jangan melebihi kecepatan maksimum yang diizinkan untuk mengemudi dengan rantai salju.

Setelah jalan bersih, segera lepaskan rantai salju untuk menghindari kerusakan pada ban dan juga untuk mendapatkan kembali perilaku pengereman dan daya cengkeram di jalan yang optimal.



Jika Anda mengalami masalah traksi saat mengemudi dengan rantai salju, nonaktifkan pengaturan antiselip roda ("ASR"); lihat bab **Mengemudi di medan berat**.



Gunakan hanya rantai salju yang disetujui dan direkomendasikan oleh RENAULT TRUCKS untuk mencegah kerusakan pada kendaraan. Hubungi bengkel RENAULT TRUCKS Anda.

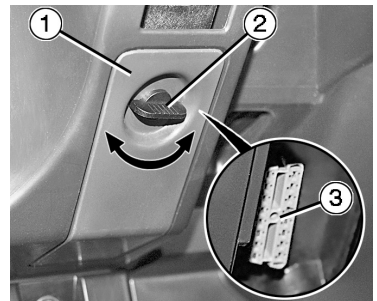
## Tekanan sirkuit pengereman

Periksa sistem	Tekanan referensi	
Katup pelepas/kompresor	Tekanan pemutus maksimum: 12,5 bar	Tekanan saling kunci minimum: 11 bar
Katup perlindungan empat arah	Tekanan penutupan statis: 4,5 bar	
Tekanan minimum dalam sirkuit pengereman untuk kalibrasi	10 bar	

## Soket "OBD" diagnostik dan Infomax

Soket diagnostik "OBD" (3) diposisikan di bawah sakelar, di sebelah kiri panel instrumen.

Untuk mengakses soket diagnostik "OBD" (3), buka penutup (1) dengan memutar catch (2) hingga  $\frac{1}{4}$  putaran.



## Bank baterai

Baterai digunakan untuk menghidupkan mesin dan memberi daya pada semua komputer truk dan konsumen energi. Kondisi baterai, yaitu kapasitasnya untuk mendukung dan menyediakan listrik, sangat penting dalam memfungsikan dan keandalan truk.

### Fitur - pemeliharaan

#### Memeriksa status pengisian daya



*Lakukan pengisian daya eksternal setidaknya sekali setiap tiga minggu untuk mempertahankan masa pakai baterai.*



*Spesifikasi teknis baterai telah dioptimalkan untuk konfigurasi kendaraan produksi. Penambahan konsumen tambahan (pengatur suhu, lampu, layar televisi, dll.) memerlukan diagnosa kelistrikan oleh bengkel servis Renault Trucks.*

Untuk tindakan ini, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.



**INGATLAH BAHWA BATERAI AKUMULATOR DAPAT MENGELUARKAN BANYAK GAS YANG MUDAH TERBAKAR DAN SANGAT MUDAH MELEDAK. KORSLETING, NYALA API, ATAU PERCIKAN API DI DEKAT BATERAI DAPAT MENYEBABKAN LEDAKAN BESAR YANG MENGAKIBATKAN CEDERA DIRI ATAU KERUSAKAN PERALATAN.**

Jaga baterai dan konektornya tetap bersih dan bebas dari verdigris.

#### Pengisian ulang eksternal

Isi ulang baterai menggunakan unit pengisian daya eksternal setidaknya sekali setiap tiga minggu agar masa pakainya tetap lama.

Jika suhu rendah, atau jika truk memiliki sistem yang mengisi daya baterai secara berlebihan saat mesin mati, baterai perlu diisi lebih sering dengan unit pengisian eksternal.



*Menghemat bahan bakar dengan menyambungkan unit pengisian daya saat berhenti semalaman.*

Hanya menggunakan unit pengisian daya eksternal dengan kontrol pengisian daya dan arus pengisian daya yang cukup tinggi.

Aturan dasarnya adalah bahwa unit pengisian daya eksternal harus memberikan arus pengisian daya yang sesuai dengan 10 % arus baterai. Misalnya, jika arus baterai adalah 170 Ah, unit pengisian daya harus memberikan arus pengisian daya sebesar 17 A.

## Suhu rendah

Suhu berdampak cukup besar pada kapasitas baterai yang tersedia. Suhu rendah mengurangi kemampuan baterai untuk memasok listrik.

Misalnya, pada suhu  $-18^{\circ}\text{C}$ , baterai hanya memiliki kapasitas 50 % dari kapasitas total yang tersedia, meskipun baterai terisi penuh.

Saat mengemudi dalam cuaca dingin, baterai harus lebih sering diisi ulang menggunakan unit pengisian daya eksternal. Pengisian daya bekerja optimal jika baterai diisi pada suhu lingkungan yang lebih tinggi, misalnya di dalam garasi.

Beberapa unit pengisian daya cerdas dapat mengompensasi penurunan kapasitas pengisian daya pada suhu rendah dengan meningkatkan voltase pengisian daya. Unit-unit tersebut menggunakan sensor suhu untuk menyesuaikan voltase pengisian daya, tetapi tidak dapat sepenuhnya mengukur suhu di dalam baterai.

## Sambungkan kabel pengisian daya atau kabel jumper



*Baterai dapat mengandung gas oksihidrogen yang sangat mudah meledak. Satu percikan api dapat menyebabkan baterai meledak sehingga mengakibatkan cedera serius. Percikan api dapat terjadi jika kabel dilepas dari atau secara tidak langsung terhubung ke baterai.*

*Jangan membungkuk di atas baterai.*

1. Lepaskan penutup plastik dari salah satu kutub positif baterai dan sambungkan kabel positif.
2. Lepaskan penutup plastik dari kutub negatif pada baterai lainnya dan sambungkan kabel negatif.



*Periksa apakah sambungan arde sudah bersih dan bebas dari cat.*

## Melepaskan kabel pengisian daya

1. Lepaskan kabel negatif.
2. Lepaskan kabel positif.

## Informasi umum tentang pembersihan

### Umum

Pembersihan rutin akan mempertahankan nilai truk Anda. Jangan lupa untuk mencuci truk Anda lebih sering dalam kondisi musim dingin atau setelah mengemudi di lingkungan yang kotor.



*Pertimbangkan kondisi lingkungan.*

Gunakan sistem pencucian yang membuang limbah pencucian dengan cara yang ramah lingkungan. Gunakan produk pembersih yang ramah lingkungan jika memungkinkan.

### Penggunaan pencucian bertekanan tinggi

Pencucian bertekanan tinggi adalah cara yang efektif untuk membersihkan truk. Namun, berhati-hatilah saat menggunakan pembersih bertekanan tinggi karena dapat merusak kendaraan dan komponennya.

Berhati-hatilah saat menggunakan pembersih bertekanan tinggi. Air atau kotoran yang masuk dapat menyebabkan kerusakan. Kerusakan ini menumpuk seiring waktu dan hubungannya dengan pencucian mungkin tidak langsung terlihat.

Jangan membilas:

- Sealing sambungan universal
- Bantalan thrust
- Sambungan geser
- Poros cardan
- Sealing
- Ventilasi gearbox, tangki oli, dll.
- Konektor
- Komponen listrik
- Masukan udara

### Ban dan bellow suspensi udara:

Aliran berdenyut bertekanan tinggi dapat merusak ban dan bellow suspensi udara. Kerusakannya tidak terlihat dengan mata telanjang, tetapi dapat menyebabkan ban atau bellow meledak.

### Radiator:

Berhati-hatilah saat membersihkan radiator. Baling-baling akan mudah rusak karena semburan air bertekanan tinggi.

### Layar kedap suara:

Panel kedap suara di sekitar mesin dan gearbox harus dibersihkan dengan sangat hati-hati. Material kedap suara akan mudah rusak karena semburan air bertekanan tinggi.



*Matikan mesin dan masukkan kendaraan ke mode konsumsi rendah atau matikan sakelar utama sebelum mencuci kendaraan.*

*Batasi tekanan pembersih jet hingga maksimum 80 bar. Untuk layar kedap suara, batasi suhu hingga 80 °C dan pertahankan jarak minimum 80 mm.*



*Saat mencuci kendaraan, lakukan pelumasan secara umum. Secara khusus, lumasi mekanisme penguncian roda kelima penyambungan dan mekanisme penguncian gandengan trailer.*

### Ujung depan

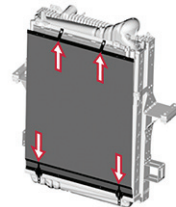
Kap mesin yang terbuka tidak boleh terkena percikan air bertekanan.

### Pembersihan radiator

Selama pembersihan, jaring serangga dapat dilepas.



*Berhati-hatilah saat membersihkan agar tidak merusak pelat pendingin.*



### Pencucian kabin

Truk perlu dicuci segera setelah kotor, terutama di musim dingin, ketika garam di jalan dan kelembapan dapat menyebabkan korosi.

Hal-hal berikut ini harus diperhatikan untuk mendapatkan hasil pencucian yang baik tanpa merusak cat:

Metode pencucian: utamakan penggunaan pembersih bertekanan. Untuk kotoran yang tidak dapat dihilangkan dengan cara ini, gunakan sikat atau spons dan produk pembersih yang paling sesuai untuk jenis kotorannya. Ada risiko cat tergores cat jika Anda menggunakan sikat penggosok tanpa menggunakan pembersih bertekanan tinggi terlebih dahulu, atau jika sikatnya tidak terawat dengan baik (usang, kotor, dll.).

## Pembersihan kendaraan

---

Bahan kimia pencuci umum: produk yang berbeda direkomendasikan untuk jenis kotoran yang berbeda pula. Selalu ikuti rekomendasi produsen mengenai penggunaan, dosis, dan suhu maksimumnya. Hindari bahan kimia yang mengering pada permukaan cat.

Deterjen: hindari penggunaan bahan alkali ( $\text{pH} > 12$ ). Jangan mencuci kendaraan di bawah sinar matahari langsung. Bilas secara menyeluruh dengan air dingin sebelum menggunakan bahan kimia jika suhunya di atas  $30\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Cuci area kecil lalu bilas untuk menghindari waktu paparan yang lama atau pengeringan produk kimia.

### Membersihkan lampu depan

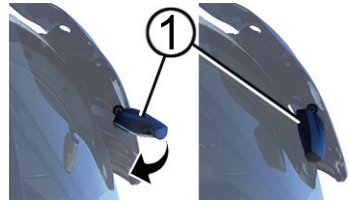
Lensa lampu depan plastik terbuat dari polikarbonat, dan peka terhadap bahan kimia. Untuk alasan ini, bersihkan hanya dengan larutan sabun dan air bersih. Bersihkan lensa plastik ketika sudah dingin saja. Selalu gunakan spons dan kain pembersih yang bersih. Jangan gunakan alat pembersih bertekanan tinggi untuk pencuciannya.

### Mencuci mesin

Jika terdapat kotoran berat, truk harus dicuci terlebih dahulu sebelum dicuci dengan mesin.

Ketika tempat pencucian otomatis digunakan untuk mencuci kendaraan, lipat kaca spion samping tanpa melupakan kaca spion depan (1), agar tidak rusak.

Jangan lupa untuk membuka kembali kaca spion depan dan belakang setelah pencucian selesai.



### Mencuci sasis

Sasis dan kabin harus dicuci segera jika kotor.

Berhati-hatilah saat mencuci gandar, sealing, dan komponen bergerak lainnya dengan tekanan. Jika tidak hati-hati, air dan kotoran dapat masuk. Jangan menghilangkan gemuk pelumas saat membilas. Jika hal ini terjadi, pastikan bahwa komponen tersebut dilumasi kembali.

Deterjen: hindari penggunaan bahan alkali ( $\text{pH} > 12$ ). Jangan mencuci kendaraan di bawah sinar matahari langsung. Bilas secara menyeluruh dengan air dingin sebelum menggunakan bahan kimia jika suhunya di atas  $30\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Cuci area kecil lalu bilas untuk menghindari waktu paparan yang lama atau pengeringan produk kimia. Selalu bilas secara menyeluruh dengan air setelah menggunakan deterjen.



*Jangan sekali-kali menyemprotkan air langsung ke segel, gasket, kabel listrik, atau kontak.*



STOP

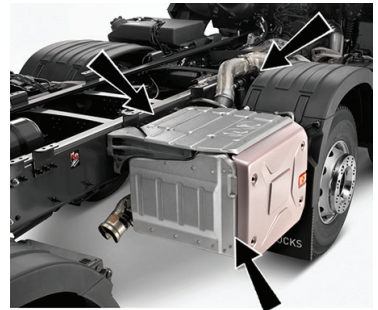
**UNTUK MENGHINDARI RISIKO KEBAKARAN, JAGALAH KEBERSIHAN AREA DI SEKITAR FILTER PARTIKEL.**



*Filter partikel dan pipa knalpot bisa menjadi sangat panas. Berhati-hatilah agar tidak mengalami luka bakar.*

Area di sekitar sistem gas buang harus dibersihkan. Bersihkan dengan hati-hati semua area yang mungkin terdapat kotoran.

Pada beberapa kasus, fairing dapat menyulitkan akses. Perhatikan area-area ini dengan saksama.



### Pembersihan

Area di sekitar sistem gas buang harus dibersihkan. Jangan lupa untuk membersihkan semua area di mana kotoran dapat menumpuk.

Pada beberapa kasus, bodi kendaraan menyulitkan untuk membersihkan area yang panas. Jangan lupa bahwa pembersihan dapat dilakukan dari lengkungan roda, atau dari bawah jika sulit diakses dari atas.

*Ingatlah untuk menjaga kebersihan area di sekitar komponen yang panas.*

### Setelah pencucian

Setelah dicuci, truk harus diberi pelumas. Pengujian rem segera setelah dicuci.

Jaga kebersihan mesin. Bersihkan tumpahan oli atau solar. Gunakan air panas untuk membersihkan mesin, dan gunakan pembersih bertekanan tinggi dengan hati-hati. Jangan menyemprotkan air ke alternator, motor starter, dan komponen listrik lainnya. Jika Anda menggunakan produk pembersih gemuk, maka sabuk drive harus dilindungi.

### Pemolesan dan waxing

Pelapisan lilin (waxing) yang teratur akan menjaga cat truk dalam kondisi yang baik. Lilin menambah kilau dan membantu melindungi dari korosi, sinar UV, hujan asam, dan curah hujan yang merusak lainnya. Anda akan memiliki truk yang lebih mudah dibersihkan, sekaligus melestarikan lingkungan dan mempertahankan nilai truk.

### **Permukaan yang dicat**

Seiring waktu, cat kabin bisa menjadi sedikit kusam. Tunda proses pemudaran ini dengan melakukan waxing pada kabin secara teratur. Jika cat kabin memburuk, gunakan bahan pemoles yang tidak agresif. Pertimbangkan rekomendasi produsen produk serta aturan umum berikut ini. Mulailah dengan mencuci truk, dengan mempertimbangkan poin-poin di atas, dan biarkan mengering. Kemudian gunakan bahan pemoles atau pembersih kuat yang mengandung sedikit komponen abrasif. Pelapisan lilin dengan lilin cair. Gunakan hanya kain, pakaian, dll. yang bersih. Berikan tekanan sedang pada permukaan yang dicat.

### **Bagian krom**

Mulailah dengan mencuci bagian krom menggunakan produk pembersih yang sama dengan bagian kabin lainnya. Gunakan cairan pembersih kaca depan yang pekat untuk menghilangkan lapisan film yang kusam. Poles bagian krom dengan produk wax (lilin) yang sama dengan produk pemoles bagian kabin lainnya. Jangan pernah menggunakan produk pembersih abrasif pada komponen krom.

### **Velg baja, perawatan**

Velg roda baja sering terpapar berbagai jenis kontaminan, seperti kotoran jalan, oli, aspal, tar, dan debu rem. Perawatan rutin diperlukan untuk melindungi velg roda dari perubahan warna, korosi, dan keausan yang tidak perlu. Lilin pelindung digunakan untuk perlindungan ekstra, misalnya, saat berkendara di jalan yang terpapar garam, di lumpur, atau di dekat garis pantai.

Cat velg yang rusak harus segera diperbaiki untuk mencegah korosi.

Bersihkan velg roda secara teratur. Pertama-tama, bilas dengan air. Sebaiknya menggunakan pembersih bertekanan tinggi. Gunakan sikat atau spons untuk membersihkan velg roda.

Gunakan bahan pembersih alkali (pH > 7) untuk kotoran yang membandel.

### **Velg roda baja ringan**

Truk Anda dilengkapi dengan hub roda yang tidak cocok dengan velg baja ringan. Jangan menggunakan velg roda jenis ini.

### **Kabin, pembersihan interior**

Untuk menjaga agar interior tetap dalam kondisi baik dan mempertahankan lingkungan kerja yang menyenangkan, Anda perlu membersihkan bagian dalam truk secara teratur.

Interior yang terawat dengan baik juga membantu mempertahankan harga kendaraan. Jangan lupa, noda selalu lebih mudah dihilangkan jika masih baru dan belum mengering.

### **Tekstil**

Mulailah dengan menyedot debu untuk menghilangkan semua endapan. Kemudian gunakan busa pencuci untuk membersihkan kotoran yang melekat. Hindari menggosok dan membersihkan dengan sikat yang keras. Setelah seluruh permukaan tekstil dirawat, biarkan mengering semalaman. Kemudian vakum untuk menghilangkan busa kering dan sisa kotoran.

Untuk tempat duduk, tempat tidur, dan karpet tekstil, Anda dapat menggunakan air dan deterjen sintetis. Jangan pernah menggunakan air atau deterjen berbahan dasar air pada headlining dan panel dinding.

### **Kulit**

Vakum. Gunakan produk khusus untuk kulit.

Kendaraan Anda dilengkapi dengan setir kulit, kami sarankan agar Anda berhati-hati dengan cara:

- Hindari kontak dengan zat keras (pelarut, gel hidro-alkohol, beton, hidrokarbon, produk kimia, dsb).
- Hindari kontak dengan air.

Kulit adalah bahan organik. Rawatlah untuk menghindari kerusakan.

- Bersihkan setir secara teratur dengan produk khusus.
- Kondisikan kulit dengan produk perawatan kulit yang direkomendasikan oleh RENAULT TRUCKS.
- Bersihkan sisa produk dengan kain kering.

### **Vinil**

Gunakan air dan deterjen sintetis.

### **Panel atap dan dinding**

Jangan pernah menggunakan air atau deterjen berbahan dasar air.

### **Panel pintu dan dashboard**

Gunakan air sabun.

### **Sabuk pengaman**

Gunakan air dan deterjen sintetis.

### **Alas lantai dan trim palka mesin**

Vakum atau sapu. Cuci dengan air dari waktu ke waktu, terutama saat musim dingin.

### Display

Display informasi dilengkapi dengan layar pelindung plastik. Pembersihan harus dilakukan menggunakan penyedot debu. Menyeka dengan kain dapat menggores permukaannya.

### Instrumen

Instrumen ini dilengkapi layar plastik pelindung. Bersihkan dengan hati-hati. Gunakan penyedot debu untuk mencegah goresan.

Bersihkan noda dari permukaan sesegera mungkin menggunakan kain mikrofiber yang bersih atau baru dan air hangat.



*Jangan gunakan sabun cair atau bahan pembersih berbasis alkohol pada dashboard.*



*Semua produk berbahan dasar alkohol, minyak bumi, atau trikloretilen harus dihindari. Penggunaan produk tersebut berisiko merusak trim dan bahan lainnya.*

Bersihkan noda secepat mungkin!

### Noda pada kain

Menghilangkan partikel yang tidak menempel pada noda. Serap sebanyak mungkin dengan kain bersih. Bersihkan noda dari luar ke dalam dan ke arah pusat noda menggunakan produk penghilang noda. Bersihkan bagian noda yang sudah larut dengan menyekanya. Lanjutkan sampai seluruh noda hilang.

Berhati-hatilah dengan jumlah cairan pembersih karena noda bisa menyebar.

### Noda pada kulit

Gunakan air panas bercampur sabun. Jangan menggores atau menggosok. Jangan pernah menggunakan pelarut yang kuat seperti bensin, spiritus putih, atau alkohol untuk menggosok.

### Noda pada vinil

Jangan menggores atau menggosok. Jangan pernah menggunakan pelarut yang kuat seperti bensin, spiritus putih, atau alkohol untuk menggosok.







Kerusakan, perbaikan cepat

### Beralih ke mode hibernasi

Saat memarkir kendaraan selama lebih dari satu hari atau jika Anda perlu mengangkutnya dengan feri, kereta api, atau transportasi berat, kami sarankan Anda mengalihkannya ke mode hibernasi.



*Kendaraan tidak akan memonitor suhu baterai dalam mode hibernasi, karena hal ini berisiko merusak baterai.*

Sebelum memasukkan kendaraan ke mode hibernasi, pastikan kendaraan diparkir jauh dari panas atau dingin yang ekstrem.

- Tekan tombol Start dan Stop untuk mengalihkan kendaraan ke mode berhenti.
- Tekan sebentar tombol lampu peringatan bahaya (2).
- Segera setelah melepaskan tombol lampu peringatan bahaya, tekan lagi dan terus tekan selama minimal 5 detik.
- Tunggu setidaknya selama 30 detik.



Anda dapat memeriksa apakah kendaraan telah masuk ke mode hibernasi dengan membuka pintu. Lampu pada tangga pijakan harus tetap mati.

### Keluar dari mode hibernasi

Dengan kunci di dalam kabin, alihkan kendaraan ke mode penyalaan menggunakan tombol START/STOP, lihat Pengoperasian tombol START AND STOP halaman 196.

### Menghidupkan kendaraan dengan bantuan eksternal

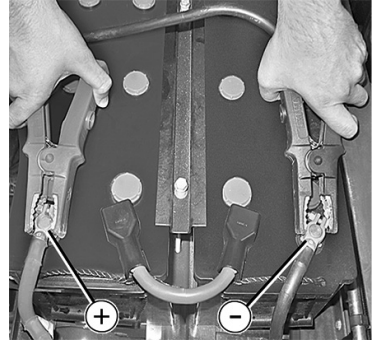
Jika baterai truk benar-benar habis, ganti baterai tersebut atau gunakan kendaraan lain untuk menyalakannya.



Sumber arus listrik eksternal (troli baterai atau kendaraan lain) dapat digunakan jika tidak dapat menstarter menggunakan baterai akumulator kendaraan.

Prosedur:

- Setel kendaraan ke mode konsumsi energi rendah.
- Sambungkan adaptor starter ke troli baterai atau ke kendaraan lain menggunakan bagian ekstensi yang disediakan.
- Keluarkan kendaraan dari mode konsumsi rendah menggunakan remote control atau aktifkan sakelar utama.
- Aktifkan starter.
- Pertahankan mesin pada putaran **1.300 rpm** selama kurang lebih **5 menit**.
- Nyalakan lampu depan sorot dekat sebelum mengembalikan mesin ke kecepatan idle.
- Biarkan mesin dalam keadaan idle selama 1 menit.
- Lepaskan starter yang tersambung ke troli baterai atau kendaraan lain.
- Matikan lampu depan.



*Dilarang menggunakan pengisi daya untuk membantu penyalan (merusak sistem elektronik).*

Untuk tindakan ini, hubungi bengkel RENAULT TRUCKS.

### Lokasi dongkrak dan perangkat perkakas

Kendaraan Anda dilengkapi dengan peralatan ringan untuk membantu Anda dalam menghadapi situasi yang tidak terduga. Periksa secara teratur apakah semua alat tersebut tersedia dan dalam kondisi baik.

### Loker eksterior kabin

#### Pembukaan

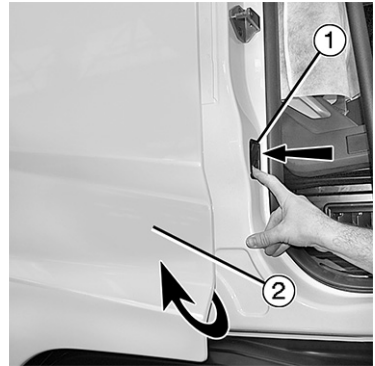
Buka pintu penumpang.

Tekan kontrol (1) untuk membuka kunci pintu. Angkat pintu (2).

Lampu menyala ketika pintu terbuka.

#### Penutupan

Dorong pintu (2). Penguncian dilakukan secara otomatis.



#### Menyimpan alat di dalam loker

Perangkat perkakas:

- Kunci pas segi enam, 6 milimeter.
- Batang kontrol pengangkat kabin, dongkrak, dan pegangan kunci roda.
- Kunci roda.
- Pipa ekstensi tekanan ban.
- Adaptor tekanan ban.
- Kunci Inggris.
- Klem.



Dongkrak.

Segitiga peringatan dini.

Yoke penarik.

### Mengganti roda

Jika terjadi kebocoran ban, Anda harus menggunakan roda cadangan.

Hati-hati, ada beberapa risiko dalam mengganti roda. Bacalah bab tentang penggantian roda atau, jika ragu, hubungi bengkel servis terdekat.

Ketika Anda menangani roda cadangan atau mengganti roda, berhati-hatilah dan antisipasi risiko roda terjatuh pada setiap tahap.

Hentikan kendaraan di tempat yang sesuai, tanpa menyebabkan gangguan lalu lintas, sehingga Anda dapat bergerak di sekitar kendaraan tanpa membahayakan diri sendiri atau orang lain.

Tanah harus rata dan stabil.

Matikan mesin.

Aktifkan rem parkir. Lihat bab "Rem Parkir".

Nyalakan lampu peringatan bahaya.

Matikan kunci kontak.

Untuk menemukan lokasi rompi pengaman, segitiga peringatan, lampu peringatan, perangkat perkakas, dan dongkrak, lihat "Lokasi Dongkrak dan Perangkat Perkakas".

Kenakan rompi pengaman sebelum memposisikan segitiga pengaman dan lampu hazard pada jarak yang cukup jauh.

Ganjal kendaraan. Lihat bab "Ganjal Roda".

Jika perlu, lepaskan sambungan trailer. Lihat bab "Roda Kelima Turntable".

Untuk mengambil roda cadangan, lihat bab "Penahan Roda Cadangan".

Pastikan roda cadangan dalam kondisi yang baik.

Tempatkan dongkrak di bawah kendaraan di bawah titik dongkrak. Gunakan titik dongkrak yang direkomendasikan. Lihat bab "Penggunaan Dongkrak".

Dengan roda masih di atas tanah, kendurkan mur roda tanpa melepaskannya.

Lepaskan rem pada roda yang akan diganti (ada risiko teromol rem menjadi oval).



### **PENURUNAN KENDARAAN YANG TIDAK TERKENDALI DAPAT MENGAKIBATKAN KERUSAKAN MATERIAL YANG SERIUS, CEDERA SERIUS, ATAU BAHKAN KEMATIAN.**

- JANGAN PERNAH BERGERAK DI BAWAH KENDARAAN SAAT KENDARAAN DIANGKAT MENGGUNAKAN DONGKRAK.
- LETAKKAN DONGKRAK PADA PERMUKAAN DATAR YANG KOKOH DENGAN DAYA CENGERAM YANG BAIK.
- DONGKRAK HANYA BOLEH DIGUNAKAN UNTUK MENGANGKAT KENDARAAN DALAM WAKTU SINGKAT DAN SEMENTARA.
- DONGKRAK DAPAT TURUN ATAU AMBRUK JIKA KENDARAAN DITOPANG TERLALU LAMA ATAU JIKA KENDARAAN BERGERAK.
- DONGKRAK HANYA BOLEH DIPOSISIKAN PADA TITIK DONGKRAK YANG DIREKOMENDASIKAN.
- ANDA HANYA BOLEH MENGGUNAKAN ALAT YANG DISEDIAKAN DALAM PERANGKAT PERKAKAS RENAULT TRUCKS.
- JANGAN PERNAH MENYALAKAN KENDARAAN, MENGGERAKKAN BODI KENDARAAN, ATAU NAIK KE ATAS/DALAM KENDARAAN SELAMA KENDARAAN TERSEBUT TERANGKAT.

## Kerusakan dan perbaikan cepat

Dengan menggunakan dongkrak yang disediakan bersama perangkat perkakas, angkat kendaraan sehingga roda yang akan diganti bebas dari beban dan tidak lagi bersentuhan dengan tanah.

Lepaskan mur roda sepenuhnya, lalu tarik roda tersebut.



*Berhati-hatilah agar tidak merusak ulir wheel stud saat melepas/memasang roda.*



**WASPADAI RISIKO RODA TERLEPAS DAN MASALAH YANG DAPAT DITIMBULKANNYA PADA JALUR LALU LINTAS.**



**DEMI KESELAMATAN ANDA DAN ORANG LAIN, HANYA GUNAKAN ALAT DAN RODA YANG DISEDIAKAN DAN DIREKOMENDASIKAN OLEH RENAULT TRUCKS UNTUK KENDARAAN ANDA.**

Posisikan roda baru dengan hati-hati, berhati-hatilah agar tidak merusak stud. Lihat bab "Indeks Beban dan Tekanan Ban", bagian "Roda dan Ban".

Kencangkan roda. Lihat bab "Mengencangkan Roda".

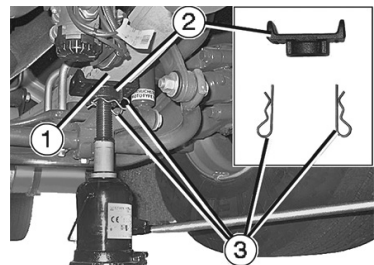
Periksa tekanan ban.

## Menggunakan dongkrak

### Titik dongkrak depan (1)

Sangat penting untuk menggunakan adaptor (2) dan memasangkannya ke kepala dongkrak menggunakan dua pin (3).

Posisikan dongkrak sedekat mungkin dengan gandar.

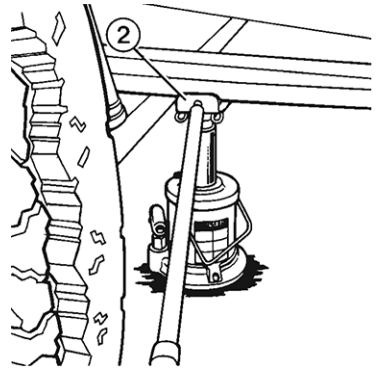


STOP

- JANGAN PERNAH BERGERAK DI BAWAH KENDARAAN SAAT KENDARAAN DIANGKAT MENGGUNAKAN DONGKRAK!
- LETAKKAN DONGKRAK PADA PERMUKAAN DATAR YANG KOKOH DENGAN DAYA CENGKERAM YANG BAIK.
- GANJAL RODA YANG TETAP BERADA DI TANAH DENGAN KUAT.
- LEPASKAN REM PADA RODA YANG AKAN DIGANTI.

### Melepas dongkrak

Jika perlu, gunakan batang dongkrak untuk melepaskan adaptor (2).

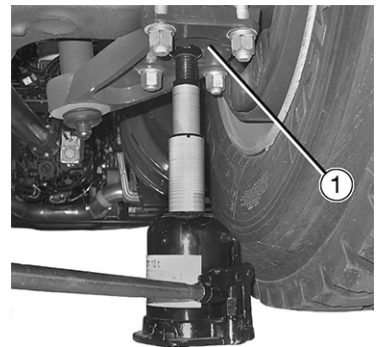


### Titik dongkrak belakang

#### Titik dongkrak belakang (1)



*Ganjal roda depan.*



### **Penarikan**

Jika truk tidak dapat dikendalikan lagi, mungkin perlu diderek ke bengkel. Langkah-langkah perbaikan tertentu harus dilakukan terlebih dahulu agar tidak merusak kendaraan dan untuk menghindari kecelakaan.

### **Mengamankan kendaraan untuk diderek**

Pastikan bahwa semua kondisi keselamatan telah diterapkan sebelum mengerjakan kendaraan tersebut.

Sangat berbahaya untuk berjalan di sekeliling kendaraan yang berhenti di jalan yang sibuk. Jangan mengambil risiko yang tidak perlu.

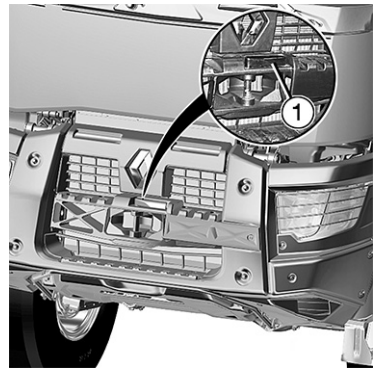
Untuk melakukannya, ingatlah untuk:

- Menempatkan gearbox di posisi netral.
- Gunakan rem parkir.
- Nyalakan lampu peringatan bahaya.
- Mengenakan rompi keselamatan Anda.
- Posisikan segitiga peringatan setidaknya 200 meter di belakang kendaraan.

### **Yoke penarik depan**

Putar pegangan towing eye (1) untuk membuka kuncinya.

Angkat untuk menggunakan batang penarik.





Mata (1) yang dipasang pada cross member depan dirancang untuk menarik di jalan dalam kondisi normal.

Melepaskan kendaraan yang terjebak dengan roda penggerak berputar di tanah lunak atau lumpur akan memberikan tekanan yang jauh lebih besar pada yoke (1).

Dalam keadaan ini, gunakan peralatan pengangkat yang sesuai.

Jika perlu, minta seorang pengamat untuk memandu manuver tersebut, mungkin menggunakan pemancar radio.

Penarikan harus dilakukan dengan mesin menyala.

### Jika mesin kendaraan mengalami gangguan:

- Netralkan silinder rem secara manual jika tidak ada tekanan udara.
- Setirnya berat karena sistem power steering tidak bekerja.
- Pindahkan gearbox ke posisi netral.
- Lepaskan transmisi.
- Gunakan towing eye.



Untuk menghindari kerusakan gearbox, poros penggerak harus dilepas saat menderek dengan roda penggerak di tanah.



*Ganjal roda kendaraan.*

### Lepaskan rem parkir

Jika Anda tidak dapat menghidupkan mesin truk, atau jika terjadi gangguan listrik, rem parkir harus dilepaskan sebelum Anda dapat menggerakkan truk.

Ada tiga cara untuk melepaskan rem parkir.

- Jika terjadi kerusakan mesin, sistem udara dapat diisi dengan udara dari truk lain.
- Jika terjadi gangguan listrik, lepaskan secara manual.
- Dengan melepaskan pegas pada rem parkir secara mekanis.

Ada tiga cara untuk melepaskan rem parkir.

- Jika terjadi kerusakan mesin, sistem udara dapat diisi dengan udara dari truk lain. Selanjutnya Anda dapat menggunakan kendali rem parkir di dalam kabin.
- Jika terjadi gangguan kelistrikan, Anda dapat melepaskan rem parkir secara manual dengan memasukkan udara ke dalam sirkuit udara, seperti yang dijelaskan di bagian ini, lihat Melepaskan rem parkir jika terjadi gangguan kelistrikan halaman 327.
- Dengan melepaskan pegas pada rem parkir secara mekanis.



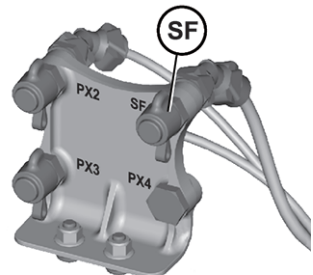
*Ganjal roda kendaraan.*

### Mengisi sistem pneumatik dengan udara

Dudukan pengisi udara terletak di bagian belakang atau di sebelah kiri chassis.

Ketika mengisi udara dari truk lain, misalnya, nipel uji bertanda SF (pengisian sistem) pada braket harus selalu digunakan. Tindakan ini mengeringkan udara yang masuk dan mencegah masuknya kelembaban ke dalam sistem.

Perlengkapan lain yang bertanda PX2, PX3, PX4 adalah perlengkapan pengujian tekanan rem gandar belakang.



*Tanda SF menunjukkan sambungan pengisian udara bertekanan.*



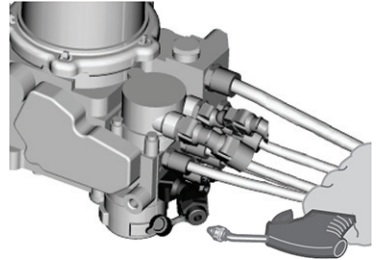
### Melepaskan rem parkir jika terjadi gangguan kelistrikan

Untuk beberapa gangguan kelistrikan, rem parkir yang dikendalikan secara elektrik tidak dilepaskan. Rem tersebut dapat dikendurkan secara manual jika ada udara bertekanan dalam sirkuit.



*Kegagalan untuk mematuhi instruksi ini akan memunculkan kode kesalahan.*

1. Letakkan kendaraan dalam mode parkir, lihat tombol START/STOP, lihat Pengoperasian tombol START AND STOP halaman 196.
2. Tunggu selama 2 menit hingga semua electronic control unit di kendaraan tersebut dinonaktifkan.
3. Sambungkan pasokan udara eksternal. Contohnya, gunakan blow gun pada fitting nipel seperti dalam ilustrasi.



4. Isi sirkuit udara hingga tekanan maksimum 8,5 bar. (Jika tekanannya terlalu tinggi, pesan kesalahan akan ditampilkan setelah kendaraan dinyalakan kembali).
5. Lepaskan sambungan pasokan udara eksternal. (Jika terjadi kebocoran selama penarikan, Anda disarankan untuk membiarkan nipel tetap terhubung ke pasokan udara untuk menghindari penggunaan rem parkir yang tidak disengaja).
6. Rem parkir dilepaskan.

Rem parkir dapat diaktifkan kembali dengan mengosongkan sirkuit udara melalui sambungan yang sama.

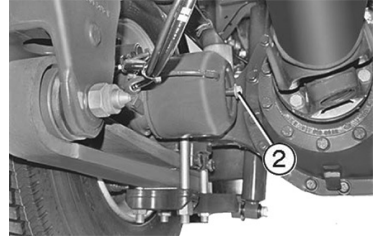


*Jika ragu, silakan berkonsultasi dengan dealer Renault Trucks setempat.*

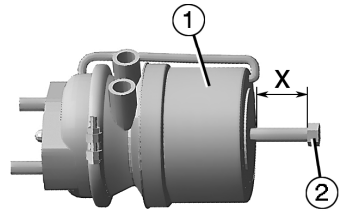
### Pelepasan rem parkir secara mekanis

### *Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

Jika terjadi kehilangan tekanan yang tidak disengaja, lakukan langkah berikut untuk memindahkan kendaraan (menderek): dengan menggunakan kunci pas 24 mm, kendurkan baut (2) pada setiap silinder hingga roda jalan terbebas.

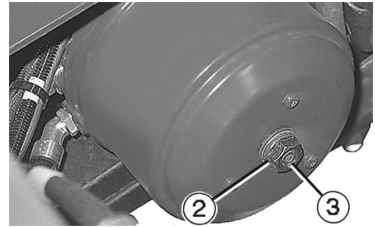


Panjang tonjolan baut X (2) berbeda (15 mm atau 65 mm) tergantung pada tipe silinder rem (1).



### **Lepaskan rem parkir**

Jika terjadi kehilangan tekanan yang tidak disengaja, lakukan langkah berikut untuk memindahkan kendaraan (menderek): dengan menggunakan kunci pas 24 mm, putar baut (2) pada setiap silinder rem berlawanan arah jarum jam hingga roda bebas - tanda merah (3) harus terlihat.



### *Tergantung pada peralatan kendaraan Anda*

Pengaktifan ulang: berikan tekanan pada sirkuit dengan tekanan sekitar 5 bar. Pasang baut (2) hingga menyentuh silinder dan kencangkan hingga torsi 75 Nm atau putar searah jarum jam dan kencangkan hingga torsi 75 Nm; tanda merah (3) harus tidak terlihat.



Alat pengencang mur **tidak boleh** digunakan, karena dapat merusak silinder.



*Sedapat mungkin, selalu isi reservoir rem parkir dan lepaskan rem parkir agar lebih mudah untuk memasang kembali mur. Cara ini mencegah keausan yang tidak perlu pada silinder rem.*



*Beberapa truk dilengkapi dengan silinder rem parkir di gandar depan dan belakang.*

## Akses ke Panduan Pengemudi



Cara menggunakan Panduan Pengemudi:

- Kunjungi kami di:  
<https://driverguide.renault-trucks.com/>

atau

- pindai kode QR untuk menemukan aplikasi panduan pengemudi.

atau

- cari "...Panduan Pengemudi Renault Trucks" di situs pengunduhan aplikasi Anda.



Anda akan menemukan semua informasi yang diperlukan yang relevan dengan kendaraan Renault Trucks Anda.

Kami berhak membuat perubahan pada publikasi ini demi kepentingan untuk terus meningkatkan hasil kerja kami. Versi digital akan selalu berisi informasi terbaru.







B

Bank baterai	305
--------------	-----







**\*CID2038584\***

30CS010042 IDN PC23  
BRG-L2 31175-41270-3-01



**RENAULT  
TRUCKS**

**RENAULT TRUCKS**

Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de  
50 000 000€

Siège social : 99, route de Lyon  
69800 Saint-Priest - France

Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

[renewalt-trucks.com](https://renewalt-trucks.com)